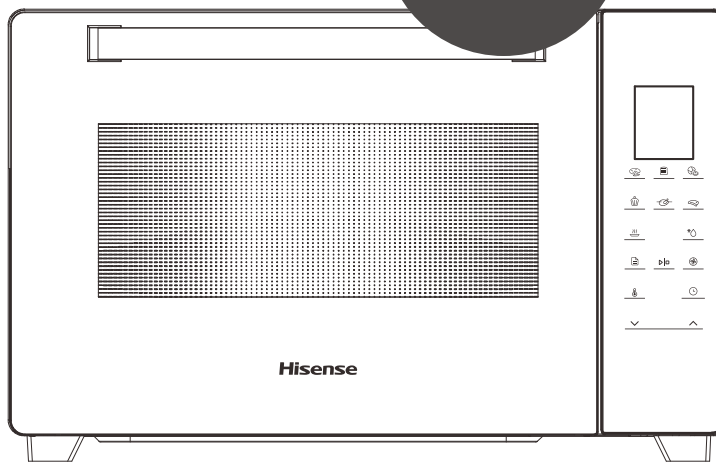
Hisense

INSTRUCTION MANUAL

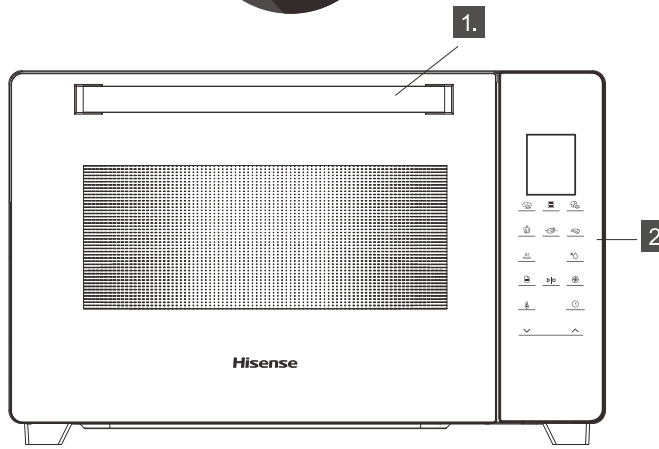



# MINI OVEN

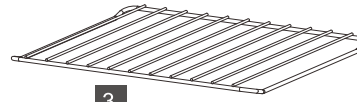
HOM45D

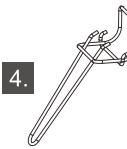
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Mini Oven | Мини фурна | Mini trouba | Mini-Backofen | Miniovn | Mini horno |
| Miniahi | Miniuuni | Mini-four | Mini pećnica | Mini sütő | Lítill ofn |
| Mini Forno | მინი ღუმელი | шағын-пеш | Mini orkaitė | Mini plīts | Мини рерна |
| Mini-oven | Miniovn | Piekarnik mini | Mini Forno | Mini Cuptor | Мини-печь |
| Mini rúra | Mini pečica | Mini furrë | Mini rerna | Miniugn | мінi пiч |

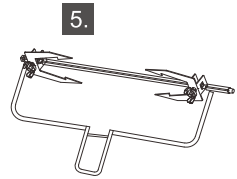

7

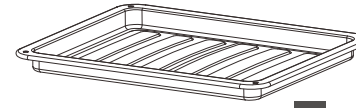

1.
2.
Hisense

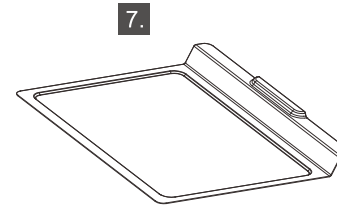



3.


4.


5.


6.


7.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Door handle
2. Panel
3. chrome wire rack
4. Tray handle
5. One set rotisseries (spit , forks , handle)
6. Baking tray
7. Crumb tray

# For you safety and continued enjoyment of this product always read the instruction book carefully before using.

## TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Supply Voltage | **220-240V** |
| Frequency | **50-60Hz** |
| Oven volume | **45L** |
| Grill power | **2000W** |
| Max. Setting Temperature | **230°C** |
| Max. Setting Time | **180min** |

# IMPORTANT SAFEGUARD

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions first.

2. Do not use this oven together with other electric appliance with high-power, in case of overload.

3. Do not touch hot surfaces when it's working or just finished working.

4. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.

5. Close supervision is necessary when any appliances are used by or near children.

6. Do not use this oven without supervision by adult.

7. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug, or any parts of the oven in water or other liquid. Please make sure the plug is dry before use.

8. To protect against electric shock, do not touch, plug into or plug out the plug when your hand is wet.

9. To protect the power cord, do not hang anything on it or nip it; do not modify the power cord; do not pull or twist the power cord; please hold the plug steady when you plug in or plug out.

10. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces. Do not use this appliance when the power cord is in a enlacement.

11. Please plug out the plug from the plug base after use.

12. This appliance is for household use only. Do not use outdoor or for commercial use, we will not take any repair responsibility if the user didn't use this appliance according to the manual.

13. When operating the oven keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation, and the operating platform should be fat and dry. Unplug from outlet when not in use, or before cleaning. Let it to cool before installing or removing parts, or before cleaning.

14. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.

15. Do not cover any part of the oven with metal foil.

16. Oversize foods or metal utensils must not be inserted in a toaster oven as they may create a fire or risk of electric shock.

17. Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar.

18. Please make sure the appliance is unplug and cool before you want to move or clear it.

19. The use of accessory attachments not recommended may cause hazard or injury.

20. Do not put anything on the oven, especial on the glass door when it's open.

21. Please use tinfoil to en wrap the food which will produce oil or juice when operating and put on the bake tray, in case of a fire.

22. Please make sure the tinfoil unconnected with the heating elements, in case of a fire.

23. Do not move this appliance when it’s operating or when it’s hot or when it has something inside.

24. Please unplug the oven when you see smudginess come out from the food inside the oven, and do not open the glass door at that time; just open the glass door after the smudginess moved.

25. Do not use appliance if you find any damage or even drop down. Please send it back to the relative repair center for inspection or repair. Do not use the parts which is not from the original manufacturer.

26.This appliance has a tempered safety glass door. The glass is stronger than regular glass and it is more resistant to breakage. Tempered glass can break, but the pieces will not have sharp edges. Avoid scratching the door surface or nicking edges. If the door has a scratch or a nick,contact our consumer relations line before using the oven.

27.For appliance with a type-Y attachment: if the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or other similarly qualified person in order to avoid hazard.

28. Rear surface of the appliance should be placed against a wall.

29.The weight of the food that is put on the food tray/wire rack may not exceed 2.5 kg. (Just for reference) (Do not place your food most or all of your food on one side of the food tray/wire rack; rather, distribute the food evenly across the food tray/wire rack).



30. WARNING: This appliance has a heating function. Both functional and non-functional surfaces may heat up to high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively by griping surfaces and use heat protection measures, such as heat protection gloves or potholders. Areas that are not intended to be touched or held must be given sufficient time to cool.

31. Extreme caution must be used when moving an appliance or container containing hot oil or other hot liquids.

32. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

33. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved

- children shall not play with the appliance

- cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

34. Children shall not play with the appliance.

35. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

36. Keep the appliance and its cord out of reach of children younger

37. This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:

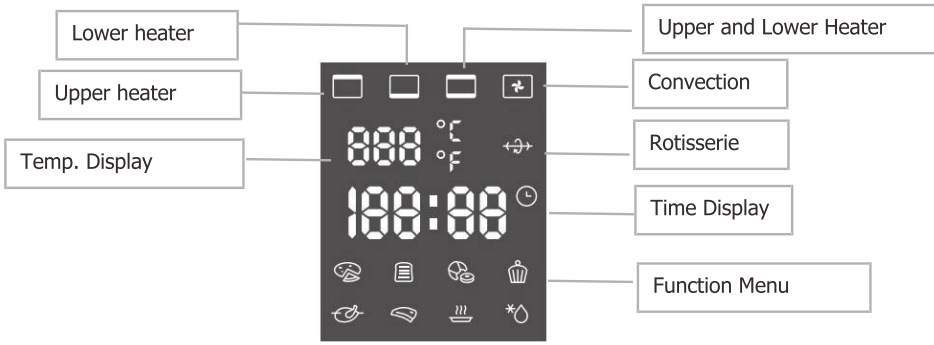
-staff kitchen areas in shops, offices and others working environments;

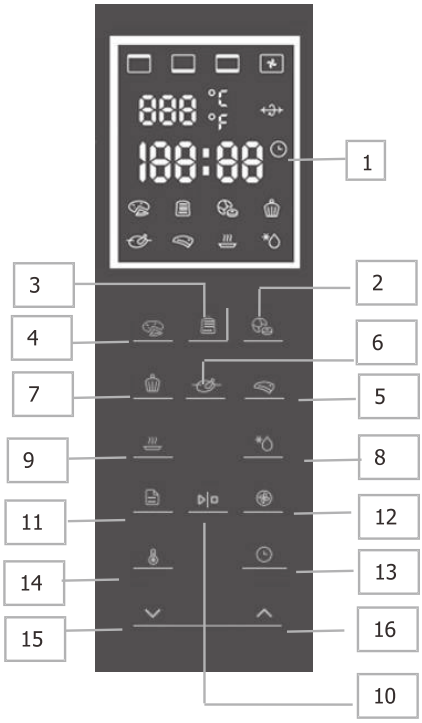
-farm houses;

-by clients in hotels, motels and other residential type environments;

-bed and breakfast type environments.

## Panel




1. Liquid Crystal Display (LCD)
2. Baking foods like cookies and biscuits
3. Toasting slices of bread
4. Baking foods lie pizza and pasta
5. Grilling meats like steaks and port chops
6. Roasting chicken etc.
7. Baking cakes etc.
8. Thawing food
9. Warming up food
10. Start , pause and cancel
11. Heating tube switching mode
12. Convection
13. Timing adjustment
14. Temperature adjustment
15. Temperature / timing adjustment decrement
16. Temperature / timing adjustment

Note： will be only displayed when the key is pressed .

## Default parameters :

The default parameters in each function mode when the oven runs with /without food are as follows :

| Mode | Default Time | Default Temp. | Baking Time | Baking Temp. | Preheating | Default Working Status with food |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14Min | 210℃ | Adjustable | Adjustable | 3min | Upper and lower heater , inner lamp , convection |
|  | 3 Default Grades | 230℃ | 3 Default Grades Grade 1-5 | \ | \ | Upper , lower heater , inner lamp |
|  | 30Min | 230℃ | Adjustable | \ | 10 min | Upper heater ,convection , Rotisserie , inner lamp (With preheat function , Upper and lower heaters will work together . It will change to only upper heater working when the temperature meet the default temp.) |
|  | 12Min | 170℃ | Adjustable | \ | 2min | Upper , lower heater , inner lamp , convection |
|  | 36Min | 150℃ | Adjustable | Adjustable | 2min | Upper , lower heater , inner lamp , convection |
|  | 7Min | 230℃ | Adjustable | Adjustable | \ | Upper , lower heater , inner lamp , convection |
|  | 60Min | 80℃ | Adjustable | \ | \ | Lower heater , inner lamp |
|  | 120Min | 40℃ | Adjustable | \ | \ | Upper heater , inner lamp , convection |

# Self-checking function

Press and hold the “  ” kery for 3s after the oven is powered up , and the self-checking mode will be automatically started by the program.

*The software version No. will be shown on the LCD screen, ie 45N*

*All icons on the LCD screen will be lit for 3s and the back - light and start-light will light up .*
*All icons on the LCD screen will turn off for 1s and the back-light and start-light will go out .*
*The back-light and start-light will light up and the icon for the upper heater will be lit on LCD screen . The upper heater will then turn on for 2s .*
*The back-light and start-light will light up and the icon for the lower heater will be lit on the LCD screen . The Lower heater will then turn on for 2s.*
*The back-light and start-light will light up and the oven light will work for 2s . (Not applicable is this function is not configured.)*
*The back-light and start-light will light up and the icon for the rotating fork will be lit on the LCD screen ,and the rotating fork will work for 2S . (Not applicable is this function is not configured.)*
*The back - light and start-light will be light up and the icon for the oven fan will be lit on the LCD screen ,and the oven fan will work for 2s .(Not applicable is this function is not configured.)*
*The back-light will light up , but the start-light will go out , The current temperature value will be displayed on the LCD screen for 3s*
The self-checking program finished and the electric oven will return to its original status when it is powered on after the buzzer sounds for 2s .
The buzzer will stay on continuously in the event of any abnormalities in the self-checking process until the electric oven is powered off .
In working mode , when any short-circuit / open -circuit is found in the upper / lower temperature sensors , all devices within the system will immediately stop working (except for the illumination lamp.) At the same time , the buzzer will beep 3 times and only “E1/E2” will be displayed on the LCD screen to warn the user .

# Operation function:

## 1、Key function

Start / Pause key : In standby mode , when this key is pressed after any function is selected , the system will enter into the working state of the selected function . When this key is pressed in working mode , the system will stop working . In addition , all setting will be canceled if this key is pressed for 3-5s.

Function Key : **In standby mode , press this key once to select the functions in sequence as follows :** . Circular selection ( Upper heater , lower heater , upper and lower heater )When the button is pressed for self-configured functions , the time will be displayed from“30：00” and the temperature will be displayed from 150℃

**This key can only be together with the function key**

The temperature Key :After the desired function is selected , press the icon to adjust the temperature . However , some temperatures in the preset menu cannot be adjusted ( Please refer to the function’s default parameters ) The temperature will be increased or decreased by 1 step (5 °C) when the key is pressed once , and the temperature will be rapidly increased or decreased when the or key is pressed for more than 2s .

- Time Key : When the oven is powered on , the time shown on the LCD screen will run from 00：00 automatically . If no operation is carried out , the time running status will be displayed on the LCD screen after 1 min and the back-light will go out.
- Press the key to adjust the time when digits are flashing after the desired function is selected and time adjustment is allowed under this function (if the time digits are flashing under this function , please directly press the or key to adjust the time )
- During the adjustment process , the system will enter into rapidly decreasing / increasing mode with 1 min equal to one step if the key is pressed for more than 2s . If the setting time exceeds 30 min , the system will enter into rapidly decreasing / increasing mode with 5min equal to one step .

**Specific operation procedures**

The corresponding function icon on the LCD screen will be lit if any function key is pressed and the time shown on the LCD screen will automatically switch to the menu preset time . At this time , the first three digits indicate the number of minutes , and the two digits after the colon indicate the number of seconds . The time digits will not be displayed on the LCD screen in the background timing mode and will only be displayed in the non-working standby state .

The preset default time is displayed and flashed to remind the user to adjust the time . At this time , the user can press the   key to set the time and then press the key again to confirm the settings or skip the above step and directly press the  key to confirm time settings and start working .

If the user is allowed to adjust the temperature on his / her own , after the temperature key is pressed , the temperature digits will be flashing , but the time digits will not be flashing . At this time , the user can adjust the temperature to the desired level by pressing the   key . Then press the temperature key again to confirm the settings , at which point the temperature digits will stop flashing on the LCD screen . The user can also confirm the settings by pressing the time key , and at this point , the time digits will be flashing .

No time digits will be displayed when the oven is used for toasting slices of bread , and only figures(1-5) will be displayed ate the end of the time displaying area to indicate the toast color . In addition , the colon will not be displayed ate this time and the user can directly select the toast color by pressing the   key . The larger the selected figure , the darker the toast color will be .

After the function selection is completed , the user can press the  key to run the oven . If the above key is not pressed after 1min, the aforementioned settings will become invalid and the time digits will be shown on the LCD screen again .

In the above adjustment process , if any key is pressed before any function key or time key is pressed , the LCD back-light will be activated and will light up for 1 min . No other effective responses will be available , and the preset time digits will not be displayed either .

If no selection or adjustment is made , after 1 min , the time digits will be displayed on the LCD screen .

When the system enters into function selection and setting program in the standby state , the internal light in the oven will not light up (if fitted)

## Working process

The LCD back-light and  key will be constantly lit .Time digits will be displayed with a flashing colon and decrease by 1s.

For the preheating function menu , the corresponding icon will flash continuously during preheating , which indicates that the oven is in the preheating state . After preheating finishes , the buzzer will beep twice to remind the user, and at this time , the icon will stop flashing and will be constantly lit.

When the oven is working , the time and temperature may be adjusted if applicable , but the functions on the menu cannot be changed. The changing operation is invalid and the buzzer will not beep either oven if the user pressed the function key .If any adjustment is required during the working process, the user should first press the temperature or time key and then the   key . After the adjustment, the user should press the temperature or time key again to confirm the settings . If the setting are not confirmed manually, the system will automatically confirm after 3s-5s.

During the working process , the user may press the  key to make the oven pause and then press it again to continue working. During the pause , the back-light of the  key will flash once per second .

If the user presses and holds the  key for more than 3s-5s during the working process , all preset actions will be canceled . The system will enter into time status and the LCD back-light will light up. If no actions are taken within 1 min , the LCD back-light will go out .

## End of working

”END” will be displayed on the LCD screen .
The buzzer will beep 5 times.
The main loading circuit will switched off.

The illumination lamp will go out if fitted.
The LCD back-light will stay lit.
The corresponding icons on the LCD screen will stay lit.
If no actions are taken after 3 min , all settings by the user will be canceled , the function icons will not be lit on the LCD screen , and the time digits will be displayed. The LCD back-light will go out after 1 min.

**Standby**

In standby state , the LCD back -light will be activated after pressing any key.
In standby state , the system will enter into the function setting status if any function key is pressed.
In standby state, if the temperature key , key or key is pressed , the LCD back-light will be activated, but the buzzer will not work and no other effective responses will be available .

## Analysis for causes of error codes and solutions:

E1：Short- circuit in temperature probe
Cause : The temperature probe is damaged .
Solution : Replace the temperature probe .
E2：Open - circuit in temperature probe .
Cause: Bad contact (Vibration or the Temperature probe is damaged .)
Solution:
1、Reconnect the wiring terminals of the temperature probe .
2、Replace the temperature probe .
E3：Temperature fault
Cause : bad contact (vibration or the temperature probe is damaged.)
Solution :
1、Reconnect the wiring terminals of the temperature probe .
2、Replace the temperature probe .

# MAINTENANCE INSTRUCTIONS

This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Contact a qualified appliance repair technician if the product requires servicing.

# CLEANING INSTRUCTIONS

**CAUTION:** To protect against electrical shock, **DO NOT IMMERSE THE OVEN IN WATER OR ANY OTHER LIQUIDS.**
For best performance and a long life, clean your toaster oven regularly. Regular cleaning will also reduce the risk of fire hazard.

1. Remove plug from electrical outlet. Allow it to cool.
2. Remove the Removable Crumb Tray, Rack, and Tray by pulling them out of the oven. Clean them with damp soapy cloth. Make sure to only use mild soapy water.
3. To clean the inside of oven, wipe the oven walls, bottom of the oven, and glass door with a damp, soapy cloth. Repeat with a dry, clean cloth.
4. Wipe the outside of the oven with a damp cloth. **CAUTION: DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS OR METAL SCOURING PADS.** Make sure to only use mild soapy water. Abrasive cleaners, scrubbing brushes and chemical cleaners will damage the coating on this unit. Pieces can break off the coating and touch electrical parts, which in turn could result in a risk of electrical shock.
5. Allow the appliance to cool and dry completely before storing. If storing the oven for long periods of time, make sure that the oven is clean and free of food particles. Store the oven in a dry location such as on a table or countertop or cupboard shelf. Other than the recommended cleaning, no further user maintenance should be necessary.
6. Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

# TO STORE

Unplug the unit, allow it to cool, and clean it before storing. Store the electric oven in its box in a clean and dry place. Never store appliance while it is hot or still plugged in. Never wrap cord tightly around the appliance. Do not put any stress on the cord where it enters the unit, as this could cause the cord to fray and break.

## IMPORTANT:

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a responsible for their safety.

The children have to observe and watched not to play with the appliance.



**Correct Disposal of this product**

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use thereturn and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CE

The product meets the requirements of the applicable EC directives.




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Дръжка на вратата
2. Панел
3. Хромирана решетка
4. Дръжка за тавата
5. Комплект за грил (шиш, вилици, дръжка)
6. Тава за печене
7. Тава за оттичане

**За ваша безопасност и непрестанно удоволствие от този продукт винаги четете внимателно инструкциите преди употреба.**

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

| | |
|---|---|
| Модел | **HOM45D** |
| Напрежение на електрическата мрежа | **220-240V** |
| Честота | **50-60Hz** |
| Обем на фурната | **45L** |
| Мощност на грила | **2000W** |
| Макс. зададена температура | **230°C** |
| Макс. зададено време | **180min** |

# ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически уреди, е необходимо винаги да спазвате основните мерки за безопасност, включително следните:

1. Прочетете първо всички инструкции.

2. Не използвайте тази фурна едновременно с други електрически уреди с висока мощност, тъй като това може да причини претоварване.

3. Не докосвайте горещите повърхности в процеса на работа или веднага след приключване на работа.

4. Винаги използвайте защитни изолирани ръкохватки, когато поставяте или изваждате съдове от горещата фурна.

5. Изисква се повишено внимание, когато дадени уреди се използват от или в близост до деца.

6. Не използвайте тази фурна без надзор от възрастен.

7. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или която и да било част на фурната във вода или друга течност. Уверете се, че щепселът е сух, преди да го използвате.

8. За да се предпазите от токов удар, не докосвайте, не включвайте и не изключвайте уреда в мрежата, когато ръката ви е мокра.

9. За да предпазите захранващия кабел, не окачвайте нищо върху него и не го притискайте; не

модифицирайте захранващия кабел; не го дърпайте и не го усуквайте. Дръжте щепсела стабилно, когато включвате или изключвате уреда.

10. Не позволявайте кабелът да виси от ръба на масата или работния плот или да се допира до горещи повърхности. Не използвайте този уред, ако захранващият кабел е преплетен.

11. Изключете щепсела от основата му след употреба.

12. Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не използвайте на открито или за търговска употреба; ние няма да поемем отговорност за ремонт, ако потребителят не използва този уред съгласно ръководството.

13. Когато работите с уреда, оставете свободно разстояние от поне 10 cm от всичките му страни за добра циркулация на въздуха. Повърхността, върху която поставяте уреда, трябва да бъде равна и суха. Изключете уреда от контакта, когато няма да го използвате или преди почистване. Оставете уреда да се охлади преди инсталиране или изваждане на части или преди почистване.

14. Не поставяйте уреда върху или близо до горещ газов или електрически нагревател, върху нагрята печка или микровълнова фурна.

15. Не покривайте никакви части на фурната с метално фолио.

16. Не поставяйте големи количества храна или метални прибори в електрическата фурна, тъй като те могат да предизвикат пожар или риск от токов удар.

17. Не поставяйте следните материали във фурната: картон, пластмаса, хартия или подобни.

18. Уверете се, че уредът е изключен от контакта и че се е охладил, преди да го преместите или почистите.

19. Употребата на приставки, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до опасност или нараняване.

20. Не поставяйте нищо върху фурната, особено върху стъклената врата, когато е отворена.

21. Използвайте алуминиево фолио да обвиете храната, която ще отдели мазнина или сок при работа, и го поставете върху тавата за печене в случай на пожар.

22. Уверете се, че алуминиевото фолио не влиза в контакт с нагревателите в случай на пожар.

23. Не местете уреда, докато работи, когато е горещ или когато има нещо вътре в него.

24. Изключете фурната от контакта, ако видите пушек/дим, излизащ от храната в нея, и не отваряйте стъклената врата по това време; просто

отворете стъклената врата, след като той се разсее.

25. Не използвайте уреда, ако установите някакви щети по него или ако го изпуснете. Изпратете го в подходящ сервизен център за проверка или ремонт. Не използвайте части, които не са от оригиналния производител.

26. Този уред има врата от закалено стъкло с цел безопасност. То е по-здраво от обикновеното стъкло и по-устойчиво на счупване. Закаленото стъкло може да се счупи, но парчетата няма да имат остри ръбове. Избягвайте надраскване на повърхността на вратата или нащърбяване на ръбовете. Ако вратата има драскотина или прорез, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти, преди да използвате уреда.

27. За уреди с приставка тип Y: Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов упълномощен сервиз или квалифициран техник, за да се избегне всякаква опасност.

28. Задната повърхност на уреда трябва да бъде разположена до стена.

29. Теглото на храната, която се поставя върху тавата/решетката, не може да надвишава 2,5 kg. (За справка) (Не поставяйте цялата или по-голямата част от храната от едната страна на

тавата/решетката; вместо това разпределете храната равномерно по тавата/решетката.)

 30. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред има функция за нагряване. Както функционалните, така и нефункционалните повърхности могат да се нагреят до високи температури. Тъй като температурите се възприемат по различен начин от различните хора, този уред трябва да се използва С ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ. Дръжте уреда само за повърхностите за хващане и използвайте мерки за топлинна защита, като например термозащитни ръкавици или ръкохватки. Зоните, които не са предназначени за докосване или хващане, трябва да бъдат оставени достатъчно дълго да се охладят.

31. Трябва да се внимава изключително при преместване на уред или съд, съдържащ гореща мазнина или други горещи течности.

32. Този уред не е предназначен за работа чрез външен таймер или независима система за дистанционно управление.

33. Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са

инструктирани за безопасната му употреба и са наясно с евентуалните опасности.

- не позволявайте на деца да си играят с уреда.

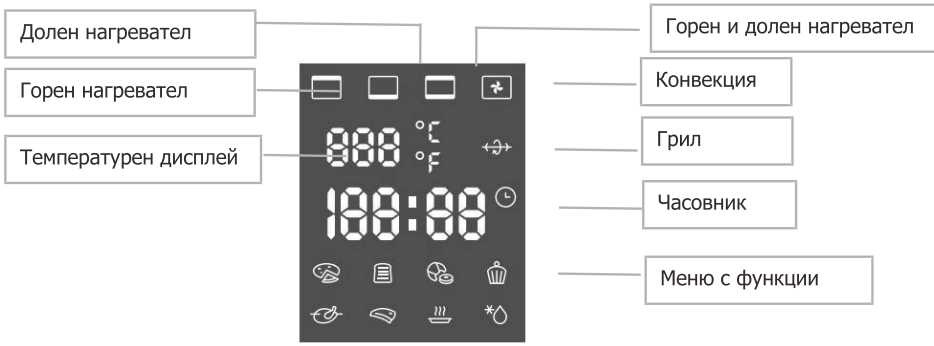
- почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.

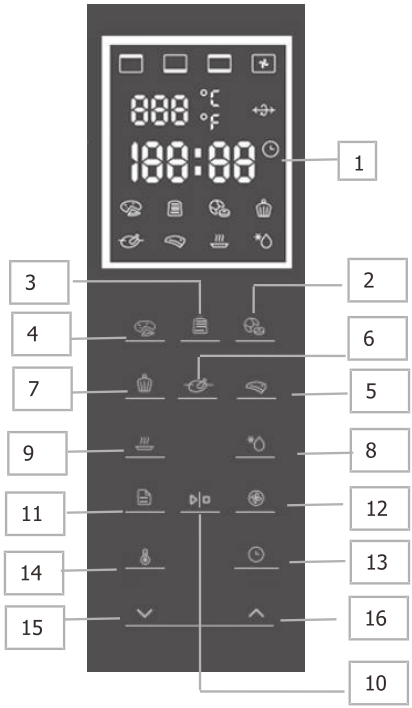
34. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

35. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.

36. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца.
37. Този уред е предназначен за ползване в домакинството и други подобни приложения като:
– кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- селскостопански сгради;
- от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
- места за почивка, предлагащи нощувка и закуска.

## Панел




1. Течнокристален дисплей (LCD)
2. Печене на храни като бисквитки
3. Препичане на филии хляб
4. Печене на храни като пица и паста
5. Печене на меса като стекове и свински пържоли
6. Печене на пиле и др.
7. Печене на кейкове и др.
8. Размразяване на храна
9. Претопляне на храна
10. Старт, пауза и отмяна
11. Режим на превключване на нагревателната тръба
12. Конвекция
13. Регулиране на времето
14. Регулиране на температурата
15. Намаляване на температурата/времето
16. Увеличаване на температурата/времето

Бележка :  се извежда само когато е натиснат бутонът  .

## Параметри по подразбиране:

Параметрите по подразбиране за всеки функционален режим, когато фурната работи с/без храна, са както следва:

| Режим | Време по подразбиране | Температура по подразбиране | Време за печене | Температура на печене | Предварително загряване | Работен статус по подразбиране при наличие на храна |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14min | 210℃ | С регулиране | С регулиране | 3min | Горен и долен нагревател, вътрешна лампа, конвекция |
|  | 3 степени по подразбиране | 230℃ | 3 степени по подразбиране Степен 1-5 | \ | \ | Горен и долен нагревател, вътрешна лампа |
|  | 30min | 230℃ | С регулиране | \ | 10min | Горен нагревател, конвекция, грил, вътрешна лампа (с функция за предварително загряване горният и долният нагревател ще работят заедно. Когато температурата достигне стойността по подразбиране, ще заработи само горният нагревател.) |
|  | 12min | 170℃ | С регулиране | \ | 2min | Горен и долен нагревател, вътрешна лампа, конвекция |
|  | 36min | 150℃ | С регулиране | С регулиране | 2min | Горен и долен нагревател, вътрешна лампа, конвекция |
|  | 7min | 230℃ | С регулиране | С регулиране | \ | Горен и долен нагревател, вътрешна лампа, конвекция |
|  | 60min | 80℃ | С регулиран | \ | \ | Долен нагревател, |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | е | | | вътрешна лампа |
| | 120min | 40℃ | С регулиране | \ | \ | Горен нагревател, вътрешна лампа, конвекция |

# Функция Самопроверка

Натиснете и задръжте бутона „ “ за 3 секунди след включване на фурната и режимът на самопроверка ще бъде стартиран автоматично от програмата.

*Номерът на версията на софтуера ще бъде показан на LCD екрана, например 45N.*
*Всички иконки на LCD екрана ще светнат за 3 секунди, подсветката и стартовият индикатор ще светнат.*
*Всички иконки на LCD екрана ще се изключат за 1 секунда, подсветката и стартовият индикатор ще угаснат.*
*Подсветката и стартовият индикатор ще светнат и иконката за горния нагревател ще светне на LCD екрана. След това горният нагревател ще се включи за 2 секунди.*
*Подсветката и стартовият индикатор ще светнат и иконката за долния нагревател ще светне на LCD екрана. След това долният нагревател ще се включи за 2 секунди.*
*Подсветката и стартовият индикатор ще светнат и осветлението на фурната ще работи за 2 секунди. (Не е приложимо, ако тази функция не е конфигурирана.)*
*Подсветката и стартовият индикатор ще светнат и иконката за грила ще светне на LCD екрана, а грилът ще работи за 2 секунди. (Не е приложимо, ако тази функция не е конфигурирана.)*
*Подсветката и стартовият индикатор ще светнат и иконката за вентилатора на фурната ще светне на LCD екрана, а вентилаторът на фурната ще работи за 2 секунди. (Не е приложимо, ако тази функция не е конфигурирана.)*
*Подсветката ще светне, но стартовият индикатор ще угасне. Текущата стойност на температурата ще се покаже на LCD екрана за 3 секунди.*
Програмата за самопроверка е приключила и електрическата фурна ще се върне към първоначалното си състояние при включване в електрическата мрежа, след като зумерът прозвучи за 2 секунди.
Зумерът ще остане включен непрекъснато в случай на аномалии в процеса на самопроверка, докато електрическата фурна не бъде изключена от захранването.
В работен режим, когато в датчиците за температура на горния/долния нагревател се открие късо съединение/отворена верига, всички устройства в системата незабавно ще спрат да работят (с изключение на осветителната лампа). В същото време зумерът ще прозвучи 3 пъти и на LCD екрана ще се покаже само „E1/E2“, като предупреждение за потребителя.

## Работа с уреда:

### 1、Функция на бутоните

Бутон Старт/Пауза : В режим на готовност, когато този бутон бъде натиснат след избора на дадена функция, системата започва да работи с избраната функция. Когато този бутон бъде натиснат в режим на работа, системата ще спре да работи. Допълнително всички настройки ще бъдат отменени, ако този бутон остане натиснат за 3-5 секунди.

Функционален бутон : **В режим на готовност натиснете този бутон веднъж, за да изберете функциите последователно, както следва:** . Избор в кръг (горен нагревател, долен нагревател, горен и долен нагревател). Когато е натиснат бутонът за самостоятелно конфигурирани функции, времето ще показва от „30：00“ и температурата ще показва от 150℃

**Този бутон може да се използва само съвместно с функционалния бутон**

Бутон за температура : След като бъде избрана желаната функция, натиснете иконката , за да регулирате температурата. Някои температури обаче в предварително зададената програма не могат да бъдат регулирани (моля, направете справка с параметрите по подразбиране на функцията). Температурата ще се увеличава или намалява с 1 стъпка (5°C), когато бутонът бъде натиснат веднъж, и ще се увеличава или намалява бързо, когато бутонът или бъде натиснат за повече от 2 секунди.

- Бутон за време : Когато фурната е включена в захранването, времето, показано на LCD екрана, ще започне автоматично от 00：00. Ако не се извърши операция, статусът на часовника ще се покаже на LCD екрана след 1 минута и подсветката ще угасне.
- Натиснете бутона , за да регулирате времето, когато цифрите мигат, след като е избрана желаната функция и е разрешено регулиране за нея (ако цифрите за време мигат под тази функция, моля, натиснете директно бутона или , за да регулирате времето).
- По време на процеса на регулиране системата ще влезе в бързо намаляващ / увеличаващ се режим с 1 минута на стъпка, ако бутонът бъде натиснат за повече от 2 секунди. Ако зададеното време надвишава 30 минути, системата ще влезе в бързо намаляващ / увеличаващ се режим с 5 минути на стъпка.

**Специфични работни процедури**

Съответната иконка на функцията на LCD екрана ще свети, ако се натисне даден функционален бутон и времето, показано на LCD екрана, автоматично ще превключи на предварително зададеното време на програмата. В този момент първите три цифри показват броя на минутите, а двете цифри след двоеточието показват броя на секундите. Цифрите на времето няма да се показват на LCD екрана в режим на отчитане във фонов режим и ще се показват само в неработно състояние на готовност.

Предварително зададеното време по подразбиране се показва и мига, за да напомни на потребителя да го регулира. В този момент потребителят може да натисне бутона , за да зададе часа и след това отново да натисне бутона, за да потвърди настройките или да прескочи горната стъпка и директно да натисне бутона , за да потвърди настройките за време и да започне работа.

Ако потребителят има право да регулира температурата самостоятелно, след натискане на бутона за температура, цифрите за температурата ще мигат, но цифрите за времето няма да мигат. В този момент потребителят може да регулира температурата до желаното ниво, като натисне бутона . След това се натиска отново бутонът за температурата, за да се потвърдят настройките, в който момент цифрите за температурата ще спрат да мигат на LCD екрана. Потребителят може да потвърди настройките и като натисне бутона на часовника и в този момент цифрите за времето ще мигат.

Няма да се показват цифри за времето, когато фурната се използва за препичане на филии хляб, и само цифрите (1-5) ще бъдат показани в края на дисплея за време, за да укажат цвета на тоста. В допълнение двоеточието няма да се показва в този момент и потребителят може директно да избере цвета на тоста, като натисне бутона . Колкото по-голяма е избраната цифра, толкова по-тъмен ще бъде цветът на тоста.

След като изборът на функция приключи, потребителят може да натисне бутона , за да стартира фурната. Ако този бутон не бъде натиснат в рамките на 1 минута, горепосочените настройки ще станат невалидни и цифрите за времето отново ще се покажат на LCD екрана.

В процеса на настройка по-горе, ако бъде натиснат някой бутон, преди да бъде натиснат някой от функционалните бутони или бутона за време, подсветката на LCD дисплея ще бъде активирана и ще свети в продължение на 1 минута. Няма да има друга ефективна реакция и цифрите на предварително зададеното време също няма да се показват.

Ако не се направи избор или настройка, след 1 минута цифрите за време ще се покажат на LCD

екрана.
Когато системата влезе в избор на функция и задаване на програма в режим на готовност, вътрешното осветление във фурната няма да светне (ако е монтирано).

### Работен процес

Подсветката на LCD екрана и бутонът  ще светят постоянно. Цифрите за времето ще се показват с мигащо двоеточие и ще намаляват с 1 секунда.
За функцията предварително загряване съответната иконка ще мига непрекъснато по време на процеса, което показва, че фурната е в състояние на предварително загряване. След приключване на предварителното загряване зумерът ще прозвучи два пъти, за да напомни на потребителя, и в този момент иконката ще спре да мига и ще свети постоянно.
Когато фурната работи, времето и температурата могат да се регулират, ако е приложимо, но функциите в програмата не могат да се променят. Промяната на работата е невалидна и зумерът няма да подава звуков сигнал, ако потребителят натисне функционален бутон. Ако е необходимо регулиране по време на работния процес, потребителят трябва първо да натисне бутона за температура или време и след това бутона  . След настройката потребителят трябва да натисне отново бутона за температура или време, за да потвърди настройките. Ако настройката не се потвърди ръчно, системата автоматично ще потвърди след 3-5 секунди.
По време на работния процес потребителят може да натисне бутона  , за да зададе пауза на фурната и след това да го натисне отново, за да продължи работата. По време на паузата подсветката на бутона  ще мига веднъж в секунда.
Ако потребителят натисне и задържи бутона  за повече от 3-5 секунди по време на работния процес, всички предварително зададени действия ще бъдат отменени. Системата ще влезе в състояние на часовник и подсветката на LCD дисплея ще светне. Ако не се предприемат действия в рамките на 1 минута, подсветката на LCD дисплея ще угасне.

### Край на работата

На LCD екрана ще се покаже „END“ (КРАЙ).
Зумерът ще прозвучи 5 пъти.
Основната верига ще се изключи.
Осветлението ще се изключи, ако е монтирано.
Подсветката на LCD екрана ще остане включена.
Съответните иконки на LCD екрана ще останат осветени.
Ако след 3 минути не бъдат предприети действия, всички настройки от потребителя ще бъдат отменени, иконките на функциите няма да бъдат осветени на LCD екрана и ще се покажат цифрите за време. Подсветката на LCD екрана ще угасне след 1 минута.

### Режим на готовност

В състояние на готовност, след натискане на произволен бутон, ще се активира подсветката на LCD екрана.
В състояние на готовност системата ще влезе в състояние на настройка на функцията, ако бъде натиснат функционален бутон.
В състояние на готовност, ако бъде натиснат бутона за температура, бутона  или  , ще се активира подсветката на LCD екрана, но зумерът няма да работи и няма да има други ефективни реакции.

## Анализ на причините за кодовете за грешка и решения:

E1：Късо съединение в температурната сонда
Причина: Температурната сонда е повредена.
Решение: Подменете температурната сонда.

E2：Отворена верига в температурната сонда.

Причина: Лош контакт (Вибрации или температурната сонда е повредена.)

Решение:

1、Свържете отново клемите на температурната сонда.

2、Подменете температурната сонда.

E3：Грешка в отчитането на температурата

Причина: Лош контакт (Вибрации или температурната сонда е повредена.)

Решение:

1、Свържете отново клемите на температурната сонда.

2、Подменете температурната сонда.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

Този уред изисква минимална поддръжка. Той не съдържа части, които подлежат на ремонт от потребителя. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Свържете се с квалифициран техник, ако уредът се нуждае от ремонт.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

**ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите риска от токов удар, **НЕ ПОТАПЯЙТЕ УРЕДА ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ**.
Почиствайте редовно фурната с цел най-ефективна работа и дълъг експлоатационен живот. Редовното почистване също така ще намали риска от пожар.

1. Изключете уреда от електрическия контакт. Оставете го да се охлади.

2. Извадете подвижната тава за оттичане, решетката и тавата, като ги издърпате от фурната. Почистете ги с кърпа, навлажнена със сапун. Уверете се, че използвате само мека, сапунена вода.

3. За да почистите вътрешността на уреда, избършете стените и дъното на фурната и стъклената врата с влажна, сапунена кърпа. Накрая забършете със суха, чиста кърпа.

4. Забършете корпуса на уреда с влажна кърпа. **ВНИМАНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АБРАЗИВНИ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ ИЛИ ДОМАКИНСКА ТЕЛ.** Уверете се, че използвате само мека, сапунена вода. Абразивни почистващи препарати, четки за търкане и химически почистващи препарати ще повредят покритието на уреда. От покритието могат да се отчупят парчета и да докоснат електрическите части, което на свой ред би могло да създаде риск от токов удар.

5. Оставете уреда да изстине и да изсъхне напълно, преди да го приберете. Ако съхранявате уреда за дълги периоди от време, се уверете, че фурната е чиста и без остатъци от храна. Съхранявайте уреда на сухо място, като например върху маса, работен плот или плот на шкаф. Освен препоръчителното почистване, не е необходима друга поддръжка от страна на потребителя.

6. Всяко друго обслужване следва да се извършва от упълномощен сервизен представител.

# СЪХРАНЕНИЕ

Изключете уреда от контакта, оставете го да се охлади и го почистете, преди да го приберете. Съхранявайте електрическата фурна в кашона, в който е доставена, на чисто и сухо място. Никога не прибирайте уреда, докато е горещ или все още е включен в контакта. Никога не навивайте кабела плътно около уреда. Не обтягайте кабела в точката на свързване с уреда, тъй като може да се протрие и скъса.

## ВАЖНО:

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат надзиравани да не си играят с уреда.



**Правилно изхвърляне на продукта**

Този знак указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените домакински отпадъци в страните от Европейския съюз. За предотвратяване на евентуални вреди върху

околната среда и човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно за насърчаване на устойчивата повторна употреба на материалите. За да върнете обратно излезлия от употреба уред, използвайте системите за събиране и връщане на електрически уреди или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Те могат да предадат уреда за безопасно за околната среда рециклиране.

CE

Продуктът отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.

1. Madlo
2. Panel
3. chromovaná drátěná mřížka
4. Držák pekáčů
5. Jeden komplet rotačního grilu (rožeň, vidlice, držadlo)
6. Plech na pečení
7. Zásobník na zbytky jídla

# Pro vlastní bezpečnost a dlouhodobé bezstarostné užívání tohoto výrobku si vždy nejprve přečtěte návod k použití.

## TECHNICKÁ DATA

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Napájecí napětí | **220-240V** |
| Frekvence | **50-60Hz** |
| Objem trouby | **45L** |
| Výkon grilu | **2000W** |
| Max. nastavitelná teplota | **230°C** |
| Max. nastavitelná doba | **180min** |

# Bezpečnostní opatření

Při používání elektrických zařízení je třeba vždy dodržovat základní opatření, včetně následujících:

1. Nejprve si pročtěte všechny pokyny.

2. Nepoužívejte tuto troubu spolu s jinými elektrickými zařízeními s vysokým výkonem, aby nedošlo k přetížení elektrické sítě.

3. Nedotýkejte se horkých povrchů v průběhu vaření ani bezprostředně po dokončení vaření.

4. Pro vkládání či vytahování pokrmů z horké trouby vždy noste izolované ochranné chňapky.

5. Pokud zařízení používají děti nebo jej používáte v jejich blízkosti, je vždy nutný přímý dohled.

6. Nepoužívejte tuto troubu bez dozoru dospělé osoby.

7. Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku nebo jakékoli části trouby do vody či jiné tekutiny. Před použitím se ujistěte, že je zástrčka suchá.

8. Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem se nedotýkejte zástrčky, nezapojujte ji do zásuvky ani ji nevytahujte, pokud máte mokré ruce.

9. Pro ochranu napájecího kabelu na něj nic nezavěšujte ani nepřipínejte; neupravujte napájecí kabel; za kabel netahejte ani s ním nekruťte; zástrčku při zapojování či vytahování držte rovně.

10. Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo pultu. Nepoužívejte toto zařízení, pokud je napájecí kabel zamotaný.

11. Po použití, prosím, vypojte zástrčku ze zásuvky.

12. Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte jej venku ani ke komerčním účelům, pokud spotřebič nebudete používat v souladu s manuálem, nepřebíráme za jeho opravu žádnou odpovědnost.

13. Při provozu trouby ponechte po všech stranách trouby prostor alespoň 10 cm, abyste zajistili správnou cirkulaci vzduchu, podklad, na kterém stojí, by měl být pevný a suchý. Před čištěním nebo v době nepoužívání vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před instalací, odstraňováním jednotlivých dílů nebo před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

14. Neumisťujte zařízení na nebo poblíž horkého plynového či elektrického hořáku nebo do rozpálené trouby nebo mikrovlnné trouby.

15. Žádnou část trouby nezakrývejte alobalem.

16. Do grilovací části trouby nevkládejte nadměrné pokrmy či kovové náčiní, jelikož se mohou vznítit anebo způsobit úraz elektrickým proudem.

17. Do trouby nevkládejte žádný z následujících materiálů: karton, plast, papír či cokoli podobného.

18. Předtím, než budete chtít zařízení přesunout nebo vyčistit, se ujistěte, že je zařízení vypojeno ze zásuvky.

19. Používání nedoporučených doplňků může způsobit nebezpečí či zranění.

20. Nepokládejte nic na troubu, zejména na její otevřená skleněná dvířka.

21. Pokrmy, které pouští šťávu či mastnotu, prosím, během pečení zabalte do alobalu a položte na pekáč, aby nedošlo k požáru.

22. Ujistěte se, že se alobal nedotýká topných prvků, aby nedošlo k požáru.

23. Nepřesouvejte toto zařízení v průběhu jeho provozu, když je horké nebo když je něco uvnitř.

24. Pokud uvidíte, že z pokrmu uvnitř trouby stoupá kouř, vypojte troubu ze zásuvky a neotvírejte skleněná dvířka; otevřete je teprve ve chvíli, kdy kouř zmizí.

25. Nepoužívejte zařízení, pokud najdete nějaké poškození nebo když vám upadne. Odešlete jej do příslušného servisního centra pro kontrolu či opravu. Nepoužívejte jiné součástky než od výrobce originálu.

26. Toto zařízení má dvířka z tvrzeného bezpečnostního skla. Toto sklo je silnější než běžné sklo a je odolnější vůči rozbití. Tvrzené sklo se může rozbít, ale jednotlivé kousky nemají ostré hrany. Dbejte, abyste nepoškrábali povrch dvířek nebo neodchlípli jejich okraje. Pokud jsou dvířka poškrábaná nebo prohnutá, kontaktujte ještě před použitím naši zákaznickou linku.

Pro spotřebič s připojením typu Y: Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho

servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.

28. Zadní strana zařízení by měla být umístěna směrem ke zdi.

29. Hmotnost pokrmu položeného na pečící plech/mřížku nesmí přesáhnout 2,5 kg. (Pouze pro informaci) (Nepokládejte většinu pokrmu nebo celý pokrm na jednu stranu pečícího plechu/mřížky, rozložte pokrm rovnoměrně po celém pečícím plechu/mřížce).

 30. VAROVÁNÍ: Toto zařízení má ohřívací funkci. Jak funkční, tak i nefunkční povrchy mohou dosahovat vysokých teplot. Jelikož každý člověk vnímá teplotu odlišně, je nutné toto zařízení používat s OPATRNOSTÍ. Zařízení držte výhradně za úchopové plochy a používejte ochranné prostředky proti vysokým teplotám, jako jsou ochranné rukavice či chňapky. Místa, která nejsou vyhrazena k dotýkání či držení, je nutné nechat dostatečně dlouho vychladnout.

31. Obzvláště opatrní buďte při přesouvání zařízení nebo nádoby obsahující horký olej či jiné horké tekutiny.

32. Zařízení není určeno pro provoz pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

33. Děti starší osmi let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými a rozumovými schopnostmi či s

nedostatkem znalostí a zkušeností mohou tento spotřebič používat pod odpovídajícím dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním.

- děti si se spotřebičem nesmějí hrát

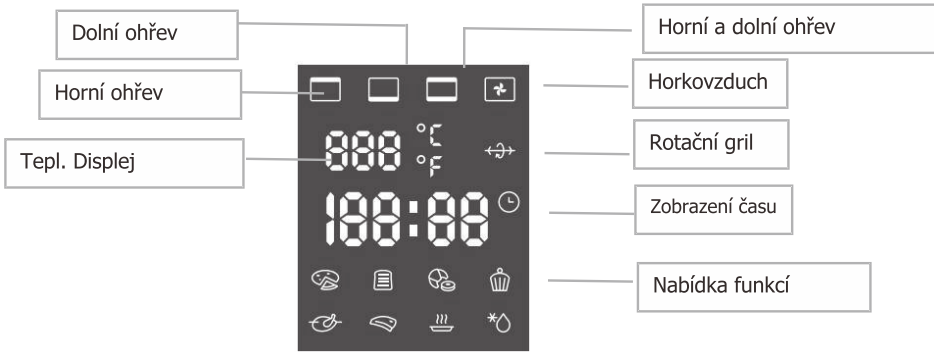
- děti spotřebič nesmějí čistit ani na něm bez odpovídajícího dohledu vykonávat údržbu

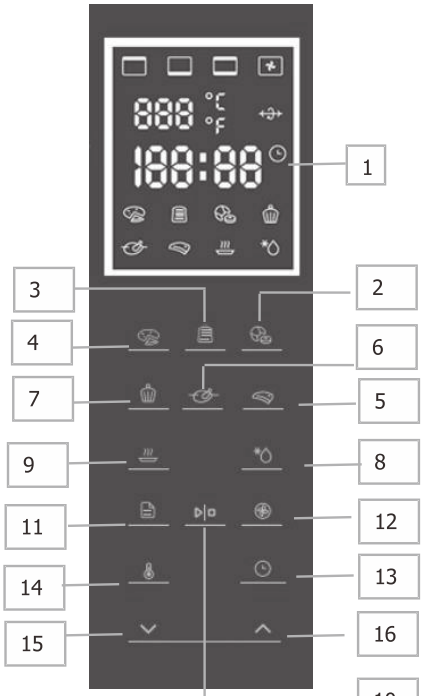
34. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

35. Děti spotřebič nesmějí čistit ani na něm bez odpovídajícího dohledu vykonávat údržbu.

36. Nenechávejte spotřebič a jeho přívodní kabel v dosahu dětí mladších 8 let.
37. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostorech, například:
- zaměstnanecké kuchyňské prostory v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích;
-farmy;
- klienti v hotelech, motelech a jiných prostředích rezidenčního typu;
- prostředí typu penziony a jiné ubytovací prostory.

## Panel




1. LCD displej
2. Pečení pokrmů, jako jsou sušenky či piškot
3. Opékání plátků chleba
4. Pečení pokrmů, jako jsou pizza a pasta
5. Grilování masa, jako jsou steaky a vepřové kotlety
6. Grilování kuřete apod.
7. Pečení koláčů apod.
8. Rozmrazování potravin
9. Ohřívání jídla
10. Start, pauza a zrušení
11. Režim přepínání topných těles
12. Horkovzduch
13. Nastavení času
14. Nastavení teploty
15. Snížení nastavení teploty / času
16. Zvýšení nastavení teploty / času

Poznámka :  se zobrazí, pouze pokud stisknete tlačítko  .

## Výchozí parametry:

Výchozí parametry v každém režimu, kdy trouba běží s jídlem / bez jídla jsou následující:

| Režim | Výchozí čas | Výchozí tepl. | Doba pečení | Teplota pečení | Předehřívání | Výchozí provozní status s jídlem |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14Min | 210℃ | Nastavitelná | Nastavitelná | 3 min | Horní a spodní ohřev, vnitřní světlo, horkovzduch |
|  | 3 výchozí stupně | 230℃ | 3 výchozí stupně Stupeň 1-5 | \ | \ | Horní, spodní ohřev, vnitřní světlo |
|  | 30Min | 230℃ | Nastavitelná | \ | 10 min | Horní ohřev, horkovzduch, grilování, vnitřní světlo (s předehřívací funkcí, Horní a spodní ohřev funguje společně. Změní se na samotný horní ohřev, až teplota dosáhne výchozí teploty) |
|  | 12Min | 170℃ | Nastavitelná | \ | 2 min | Horní , spodní ohřev, vnitřní světlo, horkovzduch |
|  | 36Min | 150℃ | Nastavitelná | Nastavitelná | 2 min | Horní , spodní ohřev, vnitřní světlo, horkovzduch |
|  | 7Min | 230℃ | Nastavitelná | Nastavitelná | \ | Horní , spodní ohřev, vnitřní světlo, horkovzduch |
|  | 60Min | 80℃ | Nastavitelná | \ | \ | Spodní ohřev, vnitřní světlo |
|  | 120Min | 40℃ | Nastavitelná | \ | \ | Horní ohřev, vnitřní světlo, horkovzduch |

# Samokontrolní funkce

Stiskněte a podržte tlačítko “  ” po dobu 3 s po zapnutí trouby a program automaticky spustí samokontrolní režim.

*Na LCD displeji se objeví číslo softwarové verze, např. 45N*
*Všechny ikonky na LCD displeji se na 3 s rozsvítí a rozsvítí se také světlo na*

*pozadí a kontrolka startu.*
*Všechny ikonky na LCD displeji na 1 s zhasnou a světlo na pozadí a kontrolka startu se vypnou.*
*Světlo na pozadí a kontrolka startu se rozsvítí a na LCD displeji se rozsvítí ikonka pro horní ohřev. Horní ohřev se pak na 2 s zapne.*
*Rozsvítí se světlo na pozadí a kontrolka startu a na LCD displeji se rozsvítí ikonka pro spodní ohřev. Spodní ohřev se pak na 2 s zapne.*
*Rozsvítí se světlo na pozadí a kontrolka startu a na 2 s se zapne světlo trouby. (Nefunguje, pokud tato funkce není nastavena.)*
*Rozsvítí se světlo na pozadí a kontrolka startu, na LCD displeji bude svítit ikonka pro rotační vidlici a rotační vidlice se na 2 s zapne. (Nefunguje, pokud tato funkce není nastavena.)*
*Rozsvítí se světlo na pozadí a kontrolka startu a na LCD displeji se rozsvítí ikonka pro větrák v troubě, který se zapne na dobu 2 s. (Nefunguje, pokud tato funkce není nastavena).*
*Světlo na pozadí se rozsvítí, ale kontrolka startu zhasne. Na LCD displeji se na 3 s zobrazí hodnota aktuální teploty.*
Samokontrolní program skončil a elektrická trouba se po zapnutí vrátí do svého původního stavu poté, co se na 2 s rozezní zvukový signál.
Zvukový signál zůstane trvale znít v případě jakýchkoli abnormalit vzniklých během samokontrolního procesu, dokud bude elektrická trouba zapnutá.
Pokud je během provozního režimu zjištěn v horních / spodních teplotních čidlech jakýkoli zkrat nebo rozpojení elektrického okruhu, všechna zařízení v systému se okamžitě vypnou (kromě osvětlovací lampy). Zároveň s tím 3 x zapípá zvukový signál a na LCD displeji se objeví varování pro uživatele „E1/E2“.

# Provozní funkce:

## 1、Funkce tlačítka

Tlačítko Start / Pauza  : Pokud stisknete toto tlačítko v pohotovostním režimu po výběru jakékoli funkce, vstoupí systém do provozního stavu zvolené funkce. Pokud toto tlačítko stisknete v provozním režimu, přestane systém pracovat. Pokud navíc toto tlačítko budete tisknout po dobu 3 – 5 s, zruší se všechna nastavení.

Tlačítko funkce  **: V pohotovostním režimu jednou stiskněte toto tlačítko, abyste mohli vybírat funkce v následujícím pořadí:**  **.** Kruhový výběr (Horní ohřev, spodní ohřev, horní a spodní ohřev) Když  stisknete tlačítko pro samonastavovací funkce, čas se nastaví od“30：00” a teplota se zobrazí od 150℃

**Toto tlačítko může být pouze společně s tlačítkem funkce** 

Tlačítko teploty  : Poté, co zvolíte požadovanou funkci, stiskněte ikonku  pro nastavení teploty. Nicméně, některé teploty v přednastavené nabídce není možné upravit (viz výchozí parametry funkce). Teplota se zvýší nebo sníží o 1 krok (5 °C), pokud tlačítko jednou stisknete, a teplota se zvýší nebo sníží zrychleně, pokud tisknete tlačítko  nebo  déle než 2 s.

- Tlačítko času  : Když je trouba zapnutá, tak se čas zobrazený na LCD displeji automaticky rozběhne od 00：00. Pokud neproběhne žádná akce, zobrazí se na displeji po uplynutí 1 minuty aktuální čas a světlo na pozadí zhasne.
- Pro úpravu času, když číslice blikají, stiskněte tlačítko  , a to po zvolení požadované funkce a v případě, že je v rámci této funkce povolena úprava času (pokud v rámci této funkce číslice blikají, stiskněte rovnou tlačítko  nebo  , abyste mohli čas přenastavit)
- Během procesu přenastavování se systém přepne do zrychleného stoupajícího / klesajícího módu, kdy jednomu kroku odpovídá 1 minuta, a to pokud tlačítko   Pokud uživatel stiskne a drží tlačítko  déle než 3-5 s během procesu pečení, všechny přednastavené akce se zruší. Systém se přepne do statusu času a rozsvítí se světlo na pozadí displeje. Pokud po dobu 1 minuty nebudou provedeny žádné akce, světlo na pozadí displeje zhasne.

### Konec pečení

Na displeji se zobrazí „END“ (konec).
Zvukový signál 5krát zapípá.
Hlavní napájecí obvod se vypne.
Osvětlovací lampa zhasne, pokud je zabudována.
Světlo na pozadí displeje zůstane rozsvícené.
Příslušné ikonky na LCD displeji zůstanou rozsvícené.
Pokud po dobu 3 minut neprovedete žádnou akci, všechna nastavení uživatele budou zrušena, ikonky funkcí na displeji nebudou rozsvíceny a zobrazí se číslice hodin. Světlo na pozadí displeje zhasne po 1 minutě.

### Pohotovostní režim

V pohotovostním režimu se světlo na pozadí displeje zaktivuje po stisknutí jakéhokoli tlačítka.
V případě, že stisknete jakékoli tlačítko, se systém v pohotovostním režimu přepne do statusu nastavení funkcí.
Pokud v pohotovostním režimu stisknete tlačítko teploty, tlačítko  nebo tlačítko   , zaktivuje se světlo na pozadí displeje, ale zvukový signál aktivován nebude a nedojde ani k žádným jiným aktivním reakcím.

## Analýza příčin chybových kódů a řešení:

E1: Zkrat v teplotní sondě
Příčina: Teplotní sonda je poškozená.
Řešení: Vyměňte teplotní sondu.
E2: Otevřený obvod v teplotní sondě.
Příčina: Špatný kontakt (Vibrace nebo je Teplotní sonda poškozená.)

Řešení:
1、Znovu zapojte kabelové svorky teplotní sondy.
2、Vyměňte teplotní sondu.

E3: Chyba teploty

Příčina: špatný kontakt (vibrace nebo je teplotní sonda poškozená.)

Řešení:
1、Znovu zapojte kabelové svorky teplotní sondy.
2、Vyměňte teplotní sondu.

# POKYNY K ÚDRŽBĚ

Toto zařízení vyžaduje menší údržbu. Obsahuje pouze součástky, které sám uživatel nemůže opravovat. Nesnažte se to opravit sami. Pokud výrobek potřebuje servis, obraťte se na kvalifikovaného opraváře spotřebičů.

# POKYNY K ČIŠTĚNÍ

**POZOR:** Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem NEPONOŘUJTE TROUBU DO VODY ANI JINÝCH TEKUTIN.
Pro co nejlepší výkon a dlouhou životnost svou troubu pravidelně čistěte. Pravidelné čištění také snižuje riziko požáru.

1. Vypojte zástrčku z elektrické sítě. Nechte ji vychladnout.

2. Vytáhněte z trouby vyjímatelný zásobník na zbytky jídla a pečící plech. Vyčistěte je vlhkým namydleným hadříkem. Používejte pouze jemnou mydlinkovou vodu.

3. Pro vyčištění vnitřku trouby otřete stěny trouby, dno trouby a skleněná dvířka pomocí vlhkého namydleného hadříku. Postup opakujte suchým čistým hadříkem.

4. Vnějšek trouby otřete vlhkým hadříkem. **POZOR: NEPOUŽÍVEJTE ABRAZIVNÍ ČISTICÍ PROSTŘEDKY ANI KUCHYŇSKÉ DRÁTĚNKY.** Používejte pouze jemnou mydlinkovou vodu. Abrazivní čisticí prostředky, drhnoucí kartáče a chemická čistidla poškozují povrchovou úpravu tohoto spotřebiče. Z povrchu by se mohly odlomit částečky a dostat se do elektrických spojů, kde by mohly způsobit riziko úrazu elektrickým proudem.

5. Před uložením spotřebiče ho nechte zcela vychladnout a uschnout. Pokud troubu ukládáte na delší časové období, ujistěte se, že je trouba čistá a neobsahuje zbytky jídla. Troubu skladujte na suchém místě, jako je stůl, pracovní deska nebo police ve skříni. Žádná jiná údržba ze strany uživatele kromě doporučeného čištění není nutná.

6. Jakýkoli další servis by měl být prováděn autorizovaným servisním technikem.

# PRO ULOŽENÍ

Vypojte spotřebič ze zásuvky, nechte ho vychladnout a před uložením ho vyčistěte. Uložte elektrickou troubu do její krabice na čistém a suchém místě. Nikdy spotřebič nikam neuklízejte, pokud je ještě horký nebo zapojený do zásuvky. Napájecí kabel nikdy neobmotávejte příliš pevně kolem spotřebiče. Nikdy na místo, kde kabel ústí do spotřebiče, nevyvíjejte žádný tlak, jelikož by se kabel mohl roztřepit a přetrhnout.

## Důležité:

Spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) s omezenými tělesnými, pohybovými či rozumovými schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod odpovídajícím dohledem, a s pokyny od osob odpovědných za jejich bezpečí.

Je nutné dávat pozor, zda si se spotřebičem nehrají děti.



**Správná likvidace tohoto produktu**

Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem, a to v rámci celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy vracení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Mohou vzít tento výrobek k ekologicky bezpečné recyklaci.

CE

Výrobek splňuje požadavky platných směrnic ES.

1. Türgriff
2. Bedienfeld
3. Chromgitterrost
4. Griff des Tabletts
5. Rotisserie-Set (Spieß, Gabeln, Griff)
6. Backblech
7. Krümelschublade

# Für Ihre Sicherheit und damit Sie weiterhin Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Modellbezeichnung | **HOM45D** |
| Versorgungsspannung | **220-240V** |
| Frequenz | **50 - 60 Hz** |
| Ofenvolumen | **45 L** |
| Leistung des Grills | **2000 W** |
| Max. Einstelltemperatur | **230 °C** |
| Max. Einstellung der Uhrzeit | **180 min** |

# WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bei der Benutzung von Elektrogeräten müssen immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen immer werden, einschließlich Folgender:

1. Lesen Sie zuerst alle Anweisungen.

2. Verwenden Sie diesen Backofen nicht gleichzeitig mit anderen Hochleistungs-Elektrogeräten, da dies zu einer Überlastung führen kann.

3. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, wenn er in Betrieb ist oder gerade erst ausgestellt wurde.

Benutzen Sie immer isolierende Ofenhandschuhe, wenn Sie Behältnisse in den heißen Ofen stellen oder daraus entnehmen.

5. Wenn Geräte von oder in der Nähe von Kindern verwendet werden, ist eine genaue Überwachung erforderlich.

6. Verwenden Sie diesen Ofen nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen.

7. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder andere Teile des Ofens nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bitte stellen Sie sicher, dass der Stecker vor dem Gebrauch trocken ist.

8. Zum Schutz vor Stromschlägen das Gerät nicht mit nassen Händen berühren, anschließen oder ausstecken.

9. Um das Netzkabel zu schützen, hängen Sie nichts daran auf und kneifen Sie es nicht ein; modifizieren Sie das Netzkabel nicht; ziehen oder verdrehen Sie nicht das Netzkabel; bitte halten Sie den Stecker fest, wenn Sie das Gerät ein- oder ausstecken.

10. Lassen Sie das Kabel nicht über Tisch- oder Tresenkanten hängen oder heiße Oberflächen berühren. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel innerhalb einer Steckdose angeschlossen ist.

11. Bitte den Stecker nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen.

12. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für gewerbliche Zwecke. Wir übernehmen keine Verantwortung für Reparaturen, wenn der Benutzer das Gerät nicht entsprechend der Bedienungsanleitung verwendet hat.

13. Halten Sie beim Betrieb des Backofens an allen Seiten des Backofens mindestens zehn Zentimeter Platz frei, um eine ausreichende Luftzirkulation zu ermöglichen. Die Arbeitsfläche sollte eben und trocken sein. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder bevor Sie es reinigen. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Teile installieren oder entfernen oder bevor Sie es reinigen.

14. Nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners, in einen beheizten Ofen oder in eine Mikrowelle stellen.

15. Decken Sie keinen Teil des Backofens mit Metallfolie ab.

16. Übergroße Lebensmittel oder Metallutensilien dürfen nicht in den Toaster eingelegt werden, da sie einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen können.

17. Legen Sie keines der folgenden Materialien in den Ofen: Pappe, Plastik, Papier oder ähnliches.

18. Bitte vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen oder wegräumen wollen.

19. Die Verwendung von nicht empfohlenen Zubehörteilen kann zu Gefahren oder Verletzungen führen.

20. Legen Sie nichts auf den Ofen, insbesondere nicht auf die Glastür, wenn diese geöffnet ist.

21. Benutzen Sie Alufolie, um Lebensmittel, bei denen während des Betriebs Öl oder Saft entsteht, einzuwickeln und auf das Backblech zu legen, um einen Brand zu verhindern.

22. Achten Sie darauf, dass die Alufolie nicht mit den Heizelementen in Berührung kommt, um einen Brand zu vermeiden.

23. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist oder wenn es heiß ist oder wenn sich etwas darin befindet.

24. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie sehen, dass die Lebensmittel im Ofen verschmiert sind, und öffnen Sie die Glastür zu diesem Zeitpunkt nicht; öffnen Sie die Glastür erst, wenn die Verschmutzung weg ist.

25. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden feststellen oder es sogar herunterfällt. Schicken Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur an das entsprechende Reparaturzentrum zurück. Verwenden Sie keine Teile, die nicht vom Originalhersteller stammen.

26. Dieses Gerät hat eine gehärtete Sicherheitsglastür. Das Glas ist stärker als normales Glas und bruchsicherer. Gehärtetes Glas kann brechen, die Teile werden jedoch nicht scharfkantig. Vermeiden Sie es, die Oberfläche der Tür zu zerkratzen oder Kanten zu beschädigen. Wenn die Tür einen Kratzer oder eine Schramme aufweist, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, bevor Sie den Backofen benutzen.

27. Bei Geräten mit Typ-Y-Anschluss: wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

28. Die Rückseite des Geräts sollte an eine Wand gestellt werden.

29. Das Gewicht der Speisen, die auf das Essenstablett/den Rost gelegt werden, darf 2,5 kg nicht überschreiten. (Nur als Anhaltspunkt) (Legen Sie nicht die meisten oder alle Lebensmittel nur auf eine Seite des Lebensmitteltabletts/Gitterrosts, sondern verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig auf dem Lebensmitteltablett/Gitterrost).



30. WARNUNG: Dieses Gerät hat eine Heizfunktion. Sowohl funktionale als auch nicht funktionale Oberflächen können sich auf hohe Temperaturen erhitzen. Da Temperaturen von verschiedenen Menschen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte dieses Gerät mit VORSICHT verwendet werden. Halten Sie das Gerät ausschließlich an den Griffflächen fest und verwenden Sie Hitzeschutzmaßnahmen, wie Hitzeschutzhandschuhe oder Topflappen. Bereiche, die nicht berührt oder gehalten werden sollen, müssen ausreichend Zeit zum Abkühlen erhalten.

31. Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn Sie ein Gerät oder einen Behälter mit heißem Öl oder anderen heißen Flüssigkeiten bewegen.

32. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.

33. Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren, wie auch von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen

- Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

34. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

35. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

36. Bewahren Sie dieses Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von jüngeren Kindern auf.

37. Dieses Gerät ist nur als Haushaltsgerät und für ähnliche Anwendungen gedacht, wie z. B.:

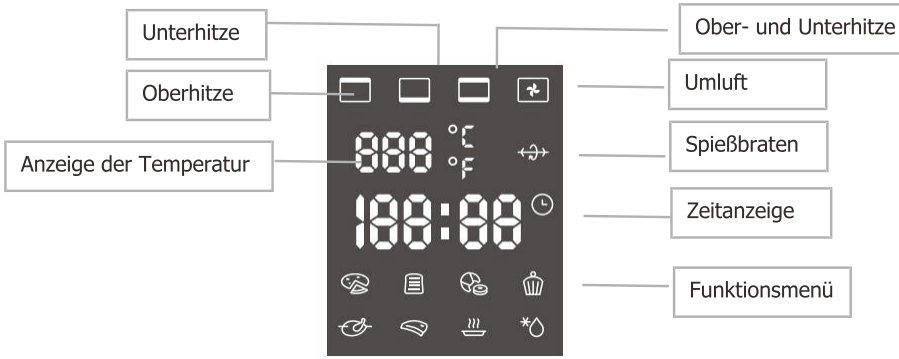
- Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;

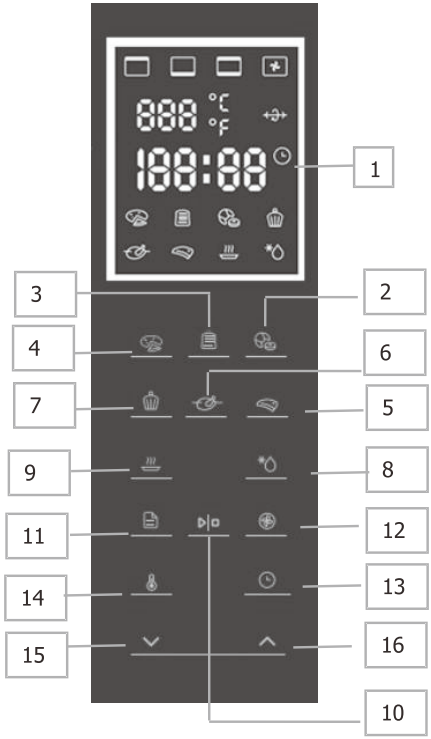
- Bauernhöfe;

- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;

- in Frühstückspensionen.

## Bedienfeld




1. LCD-Anzeige
2. Backen von Lebensmitteln wie Kekse
3. Toasten von Brotscheiben
4. Backen von Lebensmitteln wie Pizza und Pasta
5. Grillen von Fleisch wie Steaks und Schweinekoteletts
6. Braten von Hähnchen usw.
7. Backen von Kuchen etc.
8. Essen auftauen
9. Aufwärmen von Speisen
10. Start, Pause und Abbrechen
11. Heizrohr-Schaltmodus
12. Umluft
13. Timer-Einstellung
14. Temperatureinstellung
15. Temperatur- /Timer-Einstellung abnehmend
16. Temperatur- /Timer-Einstellung

Hinweis:  wird nur angezeigt, wenn die  Taste gedrückt wird.

## Standardparameter:

Die Standardparameter in jedem Funktionsmodus, wenn der Ofen mit/ohne Lebensmittel betrieben wird, sind wie folgt :

| Modus | Standard zeit | Standard temp. | Backzeit | Backt emp. | Vorheizen | Standardfunktionstatus mit Lebensmitteln |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 Min | 210 °C | Einstellbar | Einstel lbar | 3 Min. | Ober- und Unterhitze, Heizlampe, Umluft |
|  | 3 Standards tufen | 230 °C | 3 Standardstu fen Stufe 1-5 | \ | \ | Ober- und Unterhitze, Heizlampe |
|  | 30 Min. | 230 °C | Einstellbar | \ | 10 Min. | Oberhitze, Umluft, Rotisserie, Heizlampe (mit Vorheizfunktion, Ober- und Unterhitze funktionieren gleichzeitig. Bei Erreichen der voreingestellten Temperatur wird nur noch die Oberhitze betrieben) |
|  | 12 Min. | 170 °C | Einstellbar | \ | 2 Min. | Ober- und Unterhitze, Heizlampe, Umluft |
|  | 36 Min. | 150 °C | Einstellbar | Einstel lbar | 2 Min. | Ober- und Unterhitze, Heizlampe, Umluft |
|  | 7 Min. | 230 °C | Einstellbar | Einstel lbar | \ | Ober- und Unterhitze, Heizlampe, Umluft |
|  | 60 Min. | 80 °C | Einstellbar | \ | \ | Unterhitze, Heizlampe |
|  | 120 Min. | 40 °C | Einstellbar | \ | \ | Oberhitze, Heizlampe, Umluft |

# Selbstprüfungsfunktion

Halten Sie die Taste „  “ 3 Sekunden lang gedrückt, nachdem der Ofen eingeschaltet wurde, und der Selbstprüfungsmodus wird automatisch vom Programm gestartet.

*Die Softwareversion-Nr. wird auf dem LCD-Display angezeigt, z. B. 45N.*

*Alle Symbole auf dem LCD-Display leuchten 3 Sekunden lang auf und die Hintergrund- und die Startleuchte leuchten auf.*

*Alle Symbole auf dem LCD-Display erlöschen für 1s und die Hintergrund- und die Startleuchte erlöschen.*

*Die Hintergrund- und die Startleuchte leuchten auf und das Symbol für Oberhitze leuchtet auf dem LCD-Display auf. Die Oberhitze schaltet sich dann für 2s ein.*

*Die Hintergrund- und die Startleuchte leuchten auf und das Symbol für Unterhitze leuchtet auf dem LCD-Display auf. Die Unterhitze schaltet sich dann für 2 Sekunden ein.*

*Die Hintergrund- und die Startleuchte leuchten auf und die Ofenbeleuchtung funktioniert 2 Sekunden lang. (Nicht anwendbar, wenn diese Funktion nicht konfiguriert ist.)*

*Die Hintergrund- und die Startleuchte leuchten auf, das Symbol für die Drehgabel leuchtet auf dem LCD-Display und die Drehgabel dreht sich für 2 Sekunden. (Nicht anwendbar, wenn diese Funktion nicht konfiguriert ist.)*

*Die Hintergrund- und die Startleuchte leuchten auf, das Symbol für den Ofenlüfter leuchtet auf dem LCD-Display und der Ofenlüfter arbeitet 2 Sekunden lang.(Nicht anwendbar, wenn diese Funktion nicht konfiguriert ist.)*

*Die Hintergrundleuchte leuchtet auf, aber die Startleuchte erlischt. Der aktuelle Temperaturwert wird 3 Sekunden lang auf dem LCD-Display angezeigt.*

Das Selbstprüfungsprogramm ist beendet und der Elektrobackofen kehrt in seinen ursprünglichen Zustand zurück, wenn er eingeschaltet wird, nachdem der Summer 2 Sekunden lang ertönte.

Der Summer ertönt im Falle von Anomalitäten im Selbstprüfungsprozess kontinuierlich, bis der elektrische Ofen ausgeschaltet wird.

Wenn im Arbeitsmodus ein Kurzschluss/Unterbrechung von den oberen/unteren Temperatursensoren festgestellt wird, stellen alle Geräte im System sofort ihren Betrieb ein (mit Ausnahme der Beleuchtungslampe). Gleichzeitig ertönt der Summer 3-mal und auf dem LCD-Display wird nur „E1/E2“ angezeigt, um den Benutzer zu warnen.

# Funktionsweise:

## 1. Tastenfunktion

Start/Pause-Taste : Wenn diese Taste im Standby-Modus nach der Auswahl einer Funktion gedrückt wird, wechselt das System in den Arbeitsmodus der ausgewählten Funktion. Wenn diese Taste im Arbeitsmodus gedrückt wird, stoppt das System den Betrieb. Darüber hinaus werden alle Einstellungen abgebrochen, wenn diese Taste 3-5 Sekunden lang gedrückt wird.

Funktionstaste **: Drücken Sie diese Taste im Standby-Modus einmal, um die Funktionen nacheinander wie folgt auszuwählen:** . Zyklische Auswahl (Oberhitze, Unterhitze, Ober- und Unterhitze). Wenn die Taste für selbstkonfigurierte Funktionen gedrückt wird, wird die Zeit ab „30:00“ und die Temperatur ab 150 ℃ angezeigt

**Diese Taste kann nur in Verbindung mit einer Funktionstaste verwendet werden.**

Temperatur-Taste: Nachdem die gewünschte Funktion ausgewählt wurde, drücken Sie das Symbol , um die Temperatur einzustellen. Einige Temperaturen im voreingestellten Menü können jedoch nicht eingestellt werden (siehe die Standardparameter der Funktion). Die Temperatur wird um 1 Stufe (je 5 °C) erhöht oder gesenkt, wenn die Taste einmal gedrückt wird, und die Temperatur wird schnell erhöht oder gesenkt, wenn die Taste oder länger als 2 Sekunden gedrückt wird.

- Zeittaste : Wenn der Ofen eingeschaltet ist, läuft die auf dem LCD-Display angezeigte Zeit von 00:00 automatisch weiter. Wenn keine Bedienung erfolgt, wird die Betriebszeit nach 1 Minute auf dem LCD-Display angezeigt und die Hintergrundleuchte erlischt.
- Drücken Sie die Taste, um die Zeit einzustellen, zu der die Ziffern blinken, nachdem die gewünschte Funktion ausgewählt wurde und die Zeiteinstellung unter dieser Funktion zulässig ist (wenn die Zeitziffern unter dieser Funktion blinken, drücken Sie bitte direkt die Taste oder , um die Zeit einzustellen).
- Während des Einstellvorgangs wechselt das System in den Modus schnell abnehmend / zunehmend, wobei 1 Minute einem Schritt entspricht, wenn die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt wird. Wenn die Einstellzeit 30 Minuten überschreitet, wechselt das System in den Modus schnell abnehmend /

zunehmend, wobei 5 Minuten einem Schritt entsprechen.

**Spezifische Bedienungsvorgänge**

Das entsprechende Funktionssymbol auf dem LCD-Display leuchtet auf, wenn eine Funktionstaste gedrückt wird, und die auf dem LCD-Display angezeigte Zeit schaltet automatisch auf die im Menü eingestellte Zeit um. Zu diesem Zeitpunkt geben die ersten drei Ziffern die Anzahl der Minuten und die beiden Ziffern nach dem Doppelpunkt die Anzahl der Sekunden an. Die Zeitanzeigeziffern werden auf dem LCD-Display im Hintergrund-Zeitmessungsmodus nicht angezeigt, sondern werden nur im Standby-Modus angezeigt.

Die voreingestellte Standardzeit wird angezeigt und blinkt, um den Benutzer daran zu erinnern, die Zeit einzustellen. Zu diesem Zeitpunkt kann der Benutzer die Taste   drücken, um die Uhrzeit einzustellen, und dann die Taste erneut drücken, um die Einstellungen zu bestätigen, oder den obigen Schritt zu überspringen, und direkt die Taste  drücken, um die Zeiteinstellungen zu bestätigen und mit der Arbeit zu beginnen.

Wenn der Benutzer die Temperatur nach dem Drücken der Temperaturtaste selbst einstellen kann, blinken die Temperaturziffern, aber die Zeitziffern blinken nicht. Zu diesem Zeitpunkt kann der Benutzer die Temperatur durch Drücken der Taste   auf das gewünschte Niveau einstellen. Drücken Sie dann die Temperaturtaste erneut, um die Einstellungen zu bestätigen. An diesem Punkt hören die Temperaturziffern auf, auf dem LCD-Display zu blinken. Der Benutzer kann die Einstellungen auch durch Drücken der Zeittaste bestätigen. Zu diesem Zeitpunkt blinken die Zeitziffern.

Es werden keine Zeitziffern angezeigt, wenn der Ofen zum Rösten von Brotscheiben verwendet wird, und nur die Zahlen (1-5) werden am Ende des Zeitanzeigebereichs angezeigt, um die jeweilige Toastfarbe zu verdeutlichen. Zudem wird der Doppelpunkt diesmal nicht angezeigt und der Benutzer kann die Toastfarbe direkt durch Drücken der Taste   auswählen. Je höher die gewählte Zahl, desto dunkler wird der Toast.

Nachdem die Funktionsauswahl abgeschlossen ist, kann der Benutzer die Taste  drücken, um den Ofen zu betreiben. Wenn die obige Taste nach 1 Minute nicht gedrückt wird, werden die oben beschriebenen Einstellungen ungültig und die Zeitziffern werden wieder auf dem LCD-Display angezeigt.

Wenn bei der obigen Einstellung eine beliebige Taste gedrückt wird, bevor eine Funktionstaste oder eine Zeittaste gedrückt wird, erscheint die LCD-Hintergrundbeleuchtung für 1 Minute. Es sind keine anderen effektiven Rückmeldungen verfügbar, und die voreingestellten Zeitziffern werden ebenfalls nicht angezeigt.

Wenn nach 1 Minute keine Auswahl oder Einstellung vorgenommen wird, werden die Zeitziffern auf dem LCD-Display angezeigt.

Tritt das System im Standby-Zustand in das Funktionsauswahl- und Einstellungsprogramm ein, leuchtet die Innenleuchte im Ofen nicht auf (falls vorhanden)

## Betriebsprozess

Die LCD-Hintergrundleuchte und die Taste  leuchten dauerhaft. Die Zeitziffern werden mit einem blinkenden Doppelpunkt angezeigt und nehmen um jeweils 1s ab.

Für das Vorheizfunktionsmenü blinkt das entsprechende Symbol während des Vorheizens kontinuierlich, was anzeigt, dass der Ofen vorheizt. Nach Beendigung des Vorheizens ertönt der Summer zweimal zur Erinnerung, und zu diesem Zeitpunkt hört das Symbol auf zu blinken und leuchtet konstant.

Wenn der Backofen in Betrieb ist, können Zeit und Temperatur gegebenenfalls eingestellt werden, aber die Funktionen im Menü können nicht geändert werden. Der Änderungsvorgang ist ungültig und der Summer ertönt auch nicht, wenn der Benutzer die Funktionstaste gedrückt hat. Wenn eine Einstellung während des Betriebs erforderlich ist, muss der Benutzer zuerst die Temperatur- oder Zeittaste und dann die Taste   drücken. Nach der Einstellung muss der Benutzer die Temperatur- oder Zeittaste erneut drücken, um die Einstellungen zu bestätigen. Wenn die Einstellung nicht manuell bestätigt wird, bestätigt das System automatisch nach 3-5 Sekunden.

Während des Betriebs kann der Benutzer die Taste  drücken, um den Ofen zu pausieren, und dann erneut drücken, um fortzufahren. Während der Unterbrechung blinkt die Hintergrundleuchte der Taste  einmal pro Sekunde.

Wenn der Benutzer die Taste  während des Arbeitsvorgangs länger als 3-5 Sek. gedrückt hält, werden alle voreingestellten Aktionen abgebrochen. Das System geht in den Zeitstatus über und die

LCD-Hintergrundleuchte leuchtet auf. Wenn innerhalb von 1 Minute keine Maßnahmen ergriffen werden, erlischt die LCD-Hintergrundleuchte.

**Ende des Backvorgangs**

Auf dem LCD-Display wird „END“ angezeigt.

Der Summer piept 5 Mal.

Der Hauptstromkreis wird ausgeschaltet.

Die Beleuchtungslampe erlischt, wenn sie eingebaut ist.

Die LCD-Hintergrundleuchte bleibt eingeschaltet.

Die entsprechenden Symbole auf dem LCD-Display leuchten weiter.

Wenn nach 3 Minuten keine Maßnahmen ergriffen werden, werden alle vom Benutzer vorgenommenen Einstellungen gelöscht, die Funktionssymbole leuchten auf dem LCD-Display nicht mehr auf, und die Zeitziffern werden angezeigt. Die LCD-Beleuchtung erlischt nach 1 Minute.

**Standby**

Im Standby-Modus wird die LCD-Hintergrundleuchte nach dem Drücken einer beliebigen Taste aktiviert.

Im Standby-Modus geht das System in den Funktionseinstellungsstatus über, wenn eine Funktionstaste gedrückt wird.

Wenn im Standby-Zustand die Temperaturtaste, die Taste  oder die Taste  gedrückt wird, wird die Hintergrundleuchte der LCD-Anzeige aktiviert, aber der Summer funktioniert nicht und es sind keine anderen effektiven Reaktionen möglich.

## Analyse der Ursachen von Fehlercodes und Lösungen:

E1：Kurzschluss im Temperaturfühler
Ursache: Der Temperaturfühler ist beschädigt.
Lösung: Den Temperaturfühler auswechseln.

E2：Offener Stromkreis im Temperaturfühler
Ursache: Schlechter Kontakt (Vibration oder der Temperaturfühler ist beschädigt).
Lösung:
1、Schließen Sie die Anschlussklemmen des Temperaturfühlers erneut an.
2、Tauschen Sie den Temperaturfühler aus.

E3：Temperaturfehler
Ursache: Schlechter Kontakt (Vibration oder der Temperaturfühler ist beschädigt).
Lösung:
1、Schließen Sie die Anschlussklemmen des Temperaturfühlers erneut an.
2、Tauschen Sie den Temperaturfühler aus.

# WARTUNGSANLEITUNGEN

Dieses Gerät erfordert nur wenig Wartung. Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Gerätereparaturtechniker, wenn das Produkt gewartet werden muss.

# REINIGUNGSHINWEISE

**VORSICHT:** Zum Schutz vor Stromschlägen **DEN BACKOFEN NICHT IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN.**
Für beste Leistung und eine lange Lebensdauer reinigen Sie Ihren Toaster-Ofen regelmäßig. Regelmäßige Reinigung verringert auch die Brandgefahr.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

2. Nehmen Sie das herausnehmbare Krümelfach, den Rost und das Blech aus dem Ofen. Reinigen Sie sie mit einem feuchten, seifigen Tuch. Achten Sie darauf, nur milde Seifenlauge zu verwenden.

3. Um das Innere des Ofens zu reinigen, wischen Sie die Ofenwände, den Boden des Ofens und die Glastür mit einem feuchten Seifentuch ab. Wiederholen Sie den Vorgang mit einem trockenen, sauberen Tuch.

4. Wischen Sie die Außenseite des Backofens mit einem feuchten Tuch ab. **VORSICHT: KEINE SCHEUERMITTEL ODER SCHEUERSCHWÄMME AUS METALL VERWENDEN.** Achten Sie darauf, nur milde Seifenlauge zu verwenden. Schleifreiniger, Scheuerbürsten und chemische Reiniger beschädigen die Beschichtung dieses Geräts. Es können Teile von der Beschichtung abbrechen und elektrische Teile berühren, was wiederum zu Stromschlaggefahr führen kann.

5. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und trocknen, bevor Sie es lagern. Wenn Sie den Backofen über einen längeren Zeitraum lagern, vergewissern Sie sich, dass der Backofen sauber und frei von Speiseresten ist. Lagern Sie den Backofen an einem trockenen Ort, z.B. auf einem Tisch oder einer Arbeitsplatte oder in einem Schrankregal. Außer der empfohlenen Reinigung sollte keine weitere Wartung durch den Benutzer erforderlich sein.

6. Alle anderen Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Kundendienstvertreter durchgeführt werden.

# LAGERUNG

Ziehen Sie den Netzstecker, lassen Sie das Gerät abkühlen und reinigen Sie es vor der Lagerung. Bewahren Sie den Elektrobackofen in seiner Verpackung an einem sauberen und trockenen Ort auf. Lagern Sie das Gerät niemals, wenn es heiß oder noch eingesteckt ist. Wickeln Sie das Kabel niemals straff um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Kabel an der Stelle, an der es in das Gerät eintritt, nicht belastet wird, da es sonst durchscheuern und brechen könnte.

## WICHTIG:

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder über die Verwendung des Gerätes eingewiesen.

Die Kinder müssen beaufsichtigt werden und es muss darauf geachtet werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann das Produkt einem umweltgerechten Recycling zuführen.



Das Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden EG-Richtlinien.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Håndtag
2. Panel
3. Kromrist
4. Bakkehåndtag
5. Ét sæt rotisserie-dele (spyd, gafler, håndtag)
6. Bageplade
7. Krummebakke

# Af hensyn til din sikkerhed og fortsatte glæde af dette produkt bør du altid læse brugsanvisningen omhyggeligt før brug.

## TEKNISKE DATA

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Forsyningsspænding | **220-240 V** |
| Frekvens | **50-60 Hz** |
| Ovnens volumen | **45 l** |
| Grilleffekt | **2000 W** |
| Maks. temperaturindstilling | **230 °C** |
| Maks. indstillingstid | **180 min.** |

# VIGTIG SIKKERHEDSFORANSTALTNING

Ved brug af elektriske apparater skal grundlæggende forholdsregler altid følges, herunder følgende:

1. Læs hele brugsanvisningen først.

2. Brug ikke denne ovn sammen med andre elektriske apparater med høj effekt pga. risiko for overbelastning.

3. Rør ikke ved de varme overflader af ovnen, når den er i drift, eller lige efter anvendelse.

4. Brug altid beskyttende, isolerede ovnhandsker, når du indsætter eller fjerner genstande fra den varme ovn.

5. Tæt overvågning er nødvendig, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.

6. Brug ikke denne ovn uden opsyn af en voksen.

7. For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen, stikket eller andre dele af ovnen ikke nedsænkes i vand eller i anden væske. Sørg for, at stikket er tørt inden brug.

8. For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke røre ved apparatet, sætte stikket i stikkontakten eller tage det ud, når din hånd er våd.

9. For at beskytte strømledningen må du ikke hænge noget på den eller klemme den. Modificer ikke strømledningen. Undlad at vride eller trække i strømledningen. Hold stikket stabilt, når du sætter det i eller tager det ud af stikkontakten.

10. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller en bordflade, og berør heller ikke varme overflader. Brug ikke dette apparat, når strømledningen er filtret sammen.

11. Tag stikket ud af stikkontakten efter brug.

12. Dette apparat er kun til husholdningsbrug. Det må ikke bruges udendørs og heller ikke til kommercielle anvendelser. Vi påtager os intet ansvar for reparationer, hvis brugeren ikke anvender dette apparat i henhold til manualen.

13. Ved betjening af ovnen skal der være mindst 10 cm plads på alle sider af ovnen for at tillade tilstrækkelig luftcirkulation, og betjeningsplatformen bør være flad og tør. Tag stikket ud før rengøring, og når apparatet ikke er i brug. Lad det køle af forud for rengøring, og før du installerer eller fjerner dele.

14. Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af en varm gas- eller elbrænder, i en opvarmet ovn eller i en mikrobølgeovn.

15. Tildæk ikke dele af ovnen med metalfolie.

16. Meget store fødevarer eller metalredskaber må ikke sættes i en brødristerovn, da de kan forårsage brand eller risiko for elektrisk stød.

17. Anbring ikke nogen af følgende materialer i ovnen: pap, plast, papir eller lignende.

18. Sørg for, at apparatet er taget ud af stikkontakten og afkølet, før du påtænker at flytte det eller rydde det væk.

19. Brug af tilbehør, der ikke anbefales, kan forårsage fare eller personskade.

20. Sæt ikke noget på ovnen, specielt ikke på glaslågen, når den er åben.

21. Af hensyn til risikoen for brand skal mad, der producerer olie eller saft, indpakkes i stanniol og placeres på bagepladen.

22. Af hensyn til risikoen for brand skal det kontrolleres, at stanniol ikke rører ved varmeelementerne.

23. Flyt ikke apparatet, mens det er i drift, når det er varmt, eller når der er noget inde i det.

24. Tag ovnens stik ud af stikkontakten, når du ser os komme ud af maden inde i ovnen, og undlad at åbne glaslågen på det pågældende tidspunkt. Vent med at åbne glaslågen, til osen er væk.

25. Brug ikke apparatet, hvis du finder skader, eller hvis det er blevet tabt. Send det tilbage til det relevante reparationscenter med henblik på inspektion eller reparation. Brug ikke de dele, der ikke er fra den originale producent.

26. Dette apparat har en låge af hærdet sikkerhedsglas. Glasset er stærkere end almindeligt glas, og det er mere modstandsdygtigt over for brud. Hærdet glas kan gå i stykker, men stykkerne har ikke skarpe spidser. Undgå at ridse lågeoverfladen eller lave hakker i kanterne. Hvis lågen har en ridse eller et hak, skal du kontakte vores kundeservice, inden du bruger ovnen.

27. For apparater med type-Y-tilbehør: Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

28. Apparatets bageste overflade skal placeres ind mod en væg.

29. Vægten af den mad, der lægges på madbakken/risten, må ikke overstige 2,5 kg. (Blot til reference) (Anbring ikke al eller det meste af maden i den ene side af madbakken/risten. Fordel maden ligeligt på madbakken/risten).

 30. ADVARSEL: Dette apparat har en varmefunktion. Både funktionelle og ikke-funktionelle overflader kan opvarmes til høje temperaturer. Da temperaturer fornemmes forskelligt fra person til person, skal denne enhed bruges med FORSIGTIGHED. Hold udelukkende apparatet ved at gribe fat i dets overflader, og træf foranstaltninger for at beskytte dig mod varmen. Brug f.eks. varmebeskyttelseshandsker eller grydelapper. Områder, der ikke er beregnet til at blive rørt ved eller holdt i, skal have tilstrækkelig tid til at køle af.

31. Der skal udvises stor forsigtighed ved flytning af et apparat eller en beholder, der indeholder varm olie eller andre varme væsker.

32. Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.

33. Apparatet må bruges af børn på 8 år og derover og af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring med og viden om produktet, hvis de holdes under opsyn eller har fået vejledning i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici

- børn må ikke lege med apparatet
- børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesopgaver uden opsyn

34. Børn må ikke lege med apparatet.

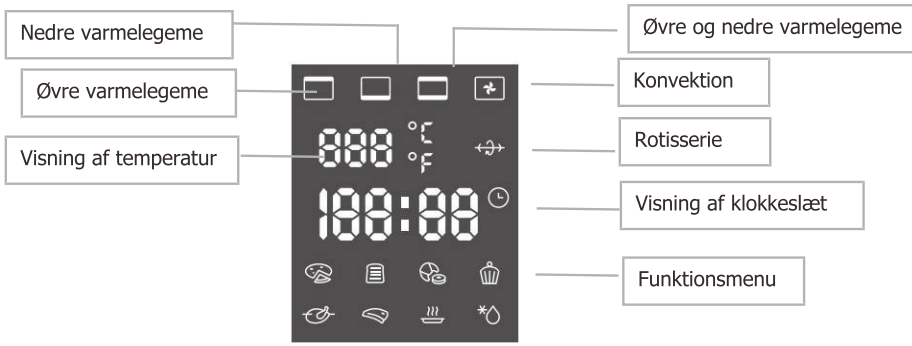
35. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesopgaver uden opsyn.

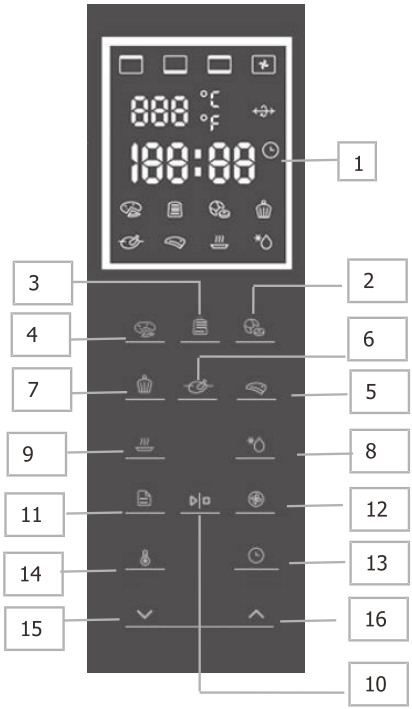
36. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.

37. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, såsom:

- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
- på landbrugsejendomme
- af hotel- og motelgæster samt i andre typer beboelsesmiljøer
- på bed & breakfast o.lign.

## Panel




1. LCD (Liquid Crystal Display)
2. Bagning af fødevarer som f.eks. småkager og kiks
3. Ristning af brødskiver
4. Bagning af fødevarer som f.eks. pizza og pasta
5. Grilning af kød som bøffer og svinekoteletter
6. Stegning af kylling osv.
7. Bagning af kager osv.
8. Optøning af fødevarer
9. Opvarmning af fødevarer
10. Start, sæt på pause, og annuller
11. Skift af tilstand for varmerør
12. Konvektion
13. Justering af timing
14. Temperaturregulering
15. Justering med henblik på reduktion af temperatur/tid
16. Justering med henblik på forøgelse af temperatur/tid

Bemærk： vises kun, når der trykkes på tasten .

## Standardparametre:

Standardparametrene i hver funktionstilstand, når ovnen kører med/uden fødevarer, er som følger:

| Tilstand | Standardtid | Standard temp. | Bagetid | Bagetemp. | Forvarmning | Standard arbejdsstatus med fødevarer |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min. | 210 ℃ | Justerbar | Justerbar | 3 min. | Øvre og nedre varmelegeme, indv. lampe, konvektion |
|  | 3 standardklasser | 230 ℃ | 3 standardklasser klasse 1-5 | \ | \ | Øvre, nedre varmelegeme, indv. lampe |
|  | 30 min. | 230 ℃ | Justerbar | \ | 10 min. | Øvre varmelegeme, konvektion, rotisserie, indvendig lampe (med forvarmningsfunktion fungerer øvre og nedre varmelegeme sammen. Det ændres til kun funktion af øvre varmelegeme, når temperaturen opfylder standardtemperaturen). |
|  | 12 min. | 170 ℃ | Justerbar | \ | 2 min. | Øvre, nedre varmelegeme, indvendig lampe, konvektion |
|  | 36 min. | 150 ℃ | Justerbar | Justerbar | 2 min. | Øvre, nedre varmelegeme, indvendig lampe, konvektion |
|  | 7 min. | 230 ℃ | Justerbar | Justerbar | \ | Øvre, nedre varmelegeme, indvendig lampe, konvektion |
|  | 60 min. | 80 ℃ | Justerbar | \ | \ | Nedre varmelegeme, indvendig lampe |
|  | 120 min. | 40 ℃ | Justerbar | \ | \ | Øvre varmelegeme, indvendig lampe, konvektion |

# Selvkontrolfunktion

Tryk og hold tasten "  " nede i 3 sekunder, når ovnen er tændt, så startes selvkontroltilstanden automatisk af programmet.

*Softwareversionens nr. vil blive vist på LCD-skærmen, dvs. 45N*
*Alle ikoner på LCD-skærmen lyser i 3 sekunder, og baglyset og startlyset tændes.*
*Alle ikoner på LCD-skærmen slukkes i 1 sekund, og baglyset og startlyset slukkes.*
*Baglyset og startlyset tændes, og ikonet for det øvre varmelegeme tændes på LCD-skærmen.*
*Det øvre varmelegeme tændes derefter i 2 sekunder.*

*Baglyset og startlyset tændes, og ikonet for det nedre varmelegeme tændes på LCD-skærmen. Det nedre varmelegeme tændes derefter i 2 sekunder.*
*Baglyset og startlyset lyser, og ovnlyset fungerer i 2 sekunder. (Gælder ikke, hvis denne funktion ikke er konfigureret).*
*Baglyset og startlyset tændes, og ikonet for den roterende gaffel tændes på LCD-skærmen, og den roterende gaffel virker i 2 sekunder. (Gælder ikke, hvis denne funktion ikke er konfigureret).*
*Bag- og startlyset tændes, og ikonet for ovnblæseren tændes på LCD-skærmen, og ovnblæseren virker i 2 sekunder (Gælder ikke, hvis denne funktion ikke er konfigureret).*
*Baglyset tændes, men startlyset slukkes. Den aktuelle temperaturværdi vises på LCD-skærmen i 3 sekunder*
Selvkontrolprogrammet er afsluttet, og den elektriske ovn vender tilbage til sin oprindelige status, når den tændes, efter at summeren har lydt i 2 sekunder.
Summeren bliver ved med at lyde i tilfælde af unormale forhold under selvkontrolprocessen, indtil den elektriske ovn slukkes.
Når der findes en kortslutning/et åbent kredsløb i de øvre/nedre temperatursensorer i arbejdstilstand, stopper alle enheder i systemet straks med at fungere (undtagen belysningslampen). Samtidig bipper summeren 3 gange, og kun "E1/E2" vises på LCD-skærmen for at advare brugeren.

# Betjeningsfunktion:

## 1. Knapfunktion

Start/Pause-knap : Når der trykkes på denne knap i standbytilstand, efter at en funktion er valgt, går systemet i driftstilstanden for den valgte funktion. Når der trykkes på denne knap i driftstilstand, stopper systemet med at fungere. Derudover annulleres al indstilling, hvis der trykkes på denne knap i 3-5 sekunder.

Funktionsknap **: I standbytilstand skal du trykke én gang på denne knap for at vælge funktionerne i rækkefølge på følgende måde: .** Cirkulært valg (Øvre varmelegeme, nedre varmelegeme, øvre og nedre varmelegeme). Når der trykkes på knappen for selvkonfigurerede funktioner, vises tiden fra "30:00", og temperaturen vises fra 150 ℃

**Denne knap kan kun være sammen med funktionsknappen**

Temperaturknappen : Når den ønskede funktion er valgt, skal du trykke på ikonet for at justere temperaturen. Nogle temperaturer i den forudindstillede menu kan dog ikke justeres (Se funktionens standardparametre). Temperaturen øges eller sænkes med 1 trin (5 °C), når der trykkes på knappen én gang, og temperaturen øges eller sænkes hurtigt, når der trykkes på knappen eller i mere end 2 sekunder.

- Tidsknap : Når ovnen er tændt, løber den tid, der vises på LCD-skærmen, automatisk fra 00:00. Hvis der ikke udføres nogen handling, vises tidskørselsstatus på LCD-skærmen efter 1 minut, og baglyset slukkes.
- Tryk på knappen for at justere det tidspunkt, hvor cifrene blinker, efter at den ønskede funktion er valgt, og tidsjustering er tilladt under denne funktion (hvis tidscifrene blinker under denne funktion, skal du trykke direkte på knappen eller for at justere tiden)
- Under justeringsprocessen går systemet i hurtigt faldende/stigende tilstand i 1 minut svarende til ét trin, hvis der trykkes på knappen i mere end 2 sekunder. Hvis indstillingstiden overstiger 30 min., vil systemet gå i hurtigt faldende/stigende tilstand i 5 min. svarende til ét trin.

### Særlige procedurer for betjening

Det tilsvarende funktionsikon på LCD-skærmen lyser, hvis der trykkes på en funktionsknap, og den tid, der vises på LCD-skærmen, skifter automatisk til menuens forudindstillede tid. På dette tidspunkt angiver de første tre cifre antallet af minutter, og de to cifre efter kolon angiver antallet af sekunder. Tidscifrene vises ikke på LCD-skærmen i baggrundstimingtilstand og vises kun i standbytilstand.
Den forudindstillede standardtid vises og blinker for at minde brugeren om at justere tiden. På dette

**Standby**

I standbytilstand aktiveres LCD-baglyset efter tryk på en vilkårlig tast.
I standbytilstand går systemet i funktionsindstillingsstatus, hvis der trykkes på en funktionsknap.
Hvis der i standbytilstand trykkes på temperaturknappen, knappen  eller  , aktiveres LCD-baglyset, men summeren aktiveres ikke, og der er ingen andre reaktioner.

## Analyse af årsager til fejlkoder og løsninger:

E1：kortslutning i temperaturføler
Årsag: Temperaturføleren er beskadiget.
Løsning: Udskift temperaturføleren.
E2：åbent kredsløb i temperaturføler.
Årsag: Dårlig kontakt (Vibration, eller temperaturføleren er beskadiget).
Løsning:
1、Tilslut kablingsterminalerne på temperaturføleren igen.
2、Udskift temperaturføleren.
E3：temperaturfejl
Årsag: dårlig kontakt (vibration, eller temperaturføleren er beskadiget).
Løsning:
1、Tilslut kablingsterminalerne på temperaturføleren igen.
2、Udskift temperaturføleren.

# VEDLIGEHOLDELSESINSTRUKTIONER

Dette apparat kræver kun lidt vedligeholdelse. Det har ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg ikke at reparere det selv. Kontakt en kvalificeret tekniker for reparation af apparatet, hvis det kræver service.

# RENGØRINGSVEJLEDNING

**FORSIGTIG:** For at beskytte mod elektrisk stød **MÅ OVNEN IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER I ANDRE VÆSKER.**
For at opnå den bedste ydeevne og en lang levetid skal du rengøre din brødristerovn regelmæssigt. Regelmæssig rengøring vil også reducere risikoen for brandfare.

1. Tag stikket ud af stikkontakten. Lad den køle af.

2. Fjern den aftagelige krummebakke, rist og bakke ved at trække dem ud af ovnen. Rengør dem med en fugtig sæbeklud. Sørg for kun at bruge mildt sæbevand.

3. For at rengøre indersiden af ovnen skal du tørre ovnvæggene, bunden af ovnen og glaslågen af med en fugtig sæbeklud. Gentag med en tør, ren klud.

4. Tør ydersiden af ovnen af med en fugtig klud. **FORSIGTIG: BRUG IKKE SLIBENDE RENGØRINGSMIDLER ELLER SKURESVAMPE.** Sørg for kun at bruge mildt sæbevand. Slibende rengøringsmidler, skrubbebørster og kemiske rengøringsmidler vil beskadige belægningen på denne enhed. Stykker kan brække af belægningen og komme i berøring med elektriske dele, hvilket igen kan give risiko for elektrisk stød.

5. Lad apparatet køle helt af og blive helt tør, inden det sættes væk. Hvis du opbevarer ovnen i længere tid, skal du sørge for, at ovnen er ren og fri for madpartikler. Opbevar ovnen på et tørt sted, f.eks. på et bord eller en bordplade eller skabshylde. Bortset fra den anbefalede rengøring er der ikke noget behov for yderligere brugervedligeholdelse.

6. Enhver anden service skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant.

# SÅDAN OPBEVARER DU APPARATET

Frakobl apparatet, lad det køle af, og rengør det inden opbevaring. Opbevar den elektriske ovn i den originale kasse på et rent og tørt sted. Opbevar aldrig apparatet, mens det er varmt eller stadig tilsluttet. Vikl aldrig ledningen tæt om apparatet. Belast ikke ledningen, der hvor den løber ind i apparatet, da det kan få ledningen til at flosse og gå i stykker.

## VIGTIGT:

Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med og viden om apparatet, med mindre disse er under opsyn eller vejledes i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børnene må observere og se apparatet, men ikke lege med det.



**Korrekt bortskaffelse af dette produkt**

Denne mærkning angiver, at dette produkt ikke bør bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i hele EU. For at forhindre risiko for skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald skal du genbruge det ansvarligt for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du bruge retur- og indsamlingsordningerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. Produktet kan afleveres til miljømæssig forsvarlig genanvendelse.



Produktet opfylder kravene i de gældende EF-direktiver.

1. Asa de la puerta
2. Panel
3. Estante rejilla
4. Asa para bandejas
5. Juego de rostizado (asador, tenedores, asa)
6. Bandeja de horneado
7. Bandeja recolectora

**Para su seguridad y disfrute continuo de este producto, lea atentamente el manual de instrucciones antes de usarlo.**

### DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Modelo | **HOM45D** |
| Tensión de alimentación | **220-240 V** |
| Frecuencia | **50-60 Hz** |
| Capacidad del horno | **45 L** |
| Potencia del grill | **2000 W** |
| Máx. ajuste de temperatura | **230 °C** |
| Máx. ajuste de tiempo | **180 min** |

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un electrodoméstico, siga siempre las medidas básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.

2. No utilice este horno junto con otros aparatos eléctricos de alta potencia, para evitar sobrecargas.

3. No toque las superficies calientes mientras el aparato está en funcionamiento o si acaba de apagarlo.

4. Use siempre guantes protectores y aislantes para introducir o extraer objetos del horno caliente.

5. Mantenga una estrecha supervisión cuando el aparato sea utilizado por niños o cuando haya niños cerca del aparato en funcionamiento.

6. Los niños no deben usar este horno sin la supervisión de un adulto.

7. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del horno en agua u otros líquidos. Asegúrese de que el enchufe esté seco antes de conectarlo.

8. Para evitar descargas eléctricas, no toque, conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.

9. Para proteger el cable de alimentación, no cuelgue nada de él, no lo apriete, no lo modifique, no tire de él ni lo gire, y sujete bien el enchufe al conectar o desconectar el aparato.

10. No permita que el cable quede colgando del borde de la mesa o encimera, ni que entre en

contacto con superficies calientes. No utilice este electrodoméstico con el cable de alimentación empalmado.

11. Por favor, desconecte el aparato después de usarlo.

12. Este aparato es únicamente para uso doméstico. No utilice este electrodoméstico en exteriores ni con fines comerciales; no asumiremos ninguna responsabilidad de reparación si el usuario no usa el aparato según lo indicado en el manual.

13. Mientras el horno está en funcionamiento debe dejar al menos 4 pulgadas (10 cm) de espacio libre alrededor de todos sus lados para permitir una ventilación adecuada; la plataforma de operación debe estar seca y nivelada. Desenchufe el aparato cuando no lo esté usando y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de instalar o quitar las piezas, o antes de limpiar.

14. No coloque este aparato encima o cerca de una estufa de gas o eléctrica que esté caliente, ni sobre un horno microondas o un horno caliente.

15. No cubra ninguna parte del horno con papel de aluminio.

16. No introduzca en el horno alimentos demasiado grandes ni utensilios de metal, ya que pueden provocar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

17. No introduzca ninguno de los siguientes materiales en el horno: cartón, plástico, papel o similares.

18. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y frío antes de moverlo o limpiarlo.

19. El uso de accesorios no recomendados puede provocar lesiones o situaciones peligrosas.

20. No coloque nada sobre el horno, especialmente sobre la puerta de vidrio cuando esté abierta.

21. Utilice papel de aluminio para envolver los alimentos que producirán aceite o jugo durante la cocción y colóquelos sobre la bandeja para hornear para evitar su ignición.

22. Asegúrese de que el papel de aluminio no entre en contacto con los elementos calefactores para evitar si ignición.

23. No mueva el aparato mientras se encuentra en funcionamiento ni cuando esté caliente o tenga algo en su interior.

24. Si ve signos de que la comida dentro del horno se está quemando, desenchufe el aparato y no abra la puerta de vidrio en ese momento; espere a que la ignición haya desaparecido antes de abrir la puerta.

25. No utilice el aparato si observa algún daño o si se ha caído. En ese caso, envíelo al centro de servicio

correspondiente para su inspección o reparación. No utilice piezas que no provengan del fabricante original.

26. El aparato dispone de una puerta de vidrio templado de seguridad. Este vidrio es más fuerte y resistente que el vidrio normal. El vidrio templado puede romperse, pero los trozos no tendrán bordes afilados. Evite rayar la superficie de la puerta o mellar sus bordes. Si la puerta tiene un arañazo o una muesca, póngase en contacto con nuestra línea de atención al consumidor antes de usar el horno.

27. Para los aparatos con accesorio de tipo «Y»: si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio u otra persona igualmente cualificada, para evitar peligros.

28. La superficie posterior del aparato debe colocarse contra una pared.

29. El peso de los alimentos que se colocan sobre la bandeja o la rejilla no debe exceder los 2,5 kg. (Solo como referencia) (No coloque todos los alimentos o la mayor parte de ellos en un solo lado de la bandeja o la rejilla; procure distribuirlos de manera uniforme en toda la superficie de la bandeja o rejilla).



30. ADVERTENCIA: Este aparato tiene una función de calentamiento. Tanto las superficies funcionales como las no funcionales pueden alcanzar altas temperaturas. Dado que las temperaturas son

percibidas de manera diferente por cada persona, este dispositivo debe usarse con PRECAUCIÓN. Sujete el aparato únicamente por sus superficies de agarre y utilice medidas de protección térmica, como guantes o agarraderas aislantes. Debe esperar un tiempo suficiente para que las áreas que no están destinadas a ser tocadas o sujetadas se enfríen.

31. Tenga extremo cuidado cuando mueva un artefacto o recipiente que contenga aceite u otros líquidos calientes.

32. Este aparato no ha sido diseñado para ser controlado mediante un temporizador externo o un sistema de mando a distancia independiente.

33. Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de los ocho (8) años y por personas con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido indicaciones pertinentes sobre el uso seguro y comprendan los peligros implicados.

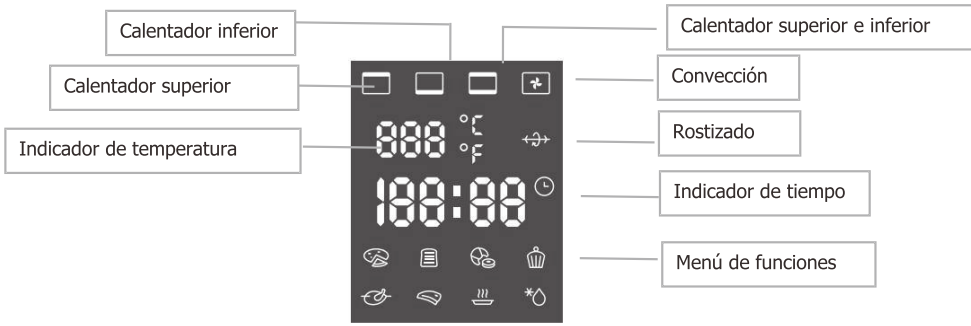
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

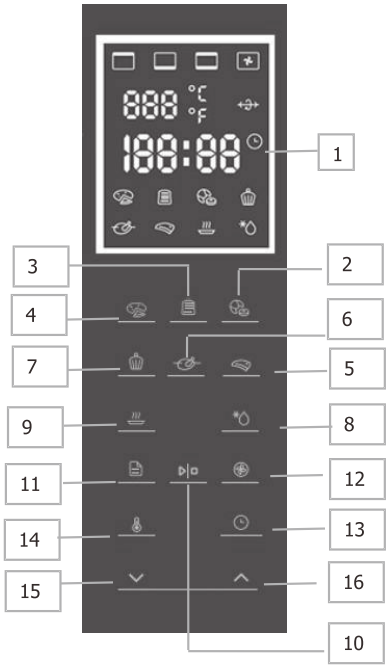
34. Los niños no deben jugar con el aparato.

35. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

36. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
37. Este aparato está destinado para un uso doméstico o aplicaciones similares, tales como:
- áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
- casas rurales;
- para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- hospedajes tipo casa de huéspedes.

## Panel




1. Pantalla de cristal líquido (LCD)
2. Hornear alimentos como galletas y bizcochos
3. Tostar rebanadas de pan
4. Hornear alimentos como pizzas y pastas
5. Asar carnes como filetes y chuletas de cerdo
6. Rostizar pollo, etc.
7. Hornear pasteles, etc.
8. Descongelar alimentos
9. Calentar comidas
10. Inicio, pausa y cancelar
11. Conmutador de tubos de calentamiento
12. Convección
13. Ajuste de tiempo
14. Ajuste de temperatura
15. Disminuir ajustes de temperatura/tiempo
16. Aumentar ajustes de temperatura/tiempo

Nota:  solo se mostrará cuando se presione la tecla  .

## Parámetros predeterminados:

Los parámetros predeterminados correspondientes a cada modo de función son los siguientes:

| Modo | Tiempo predeterminado | Temperatura predeterminada | Tiempo de horneado | Temperatura de horneado | Precalentamiento | Funcionamiento predeterminado con alimentos |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 ℃ | Ajustable | Ajustable | 3 min | Calentador superior e inferior, lámpara interior, convección |
|  | 3 grados predeterminados | 230 ℃ | 3 grados predeterminados. Grado 1-5 | \ | \ | Calentador superior e inferior, lámpara interior |
|  | 30 min | 230 ℃ | Ajustable | \ | 10 min | Calentador superior, convección, rostizado, lámpara interior (con función de precalentamiento, los calentadores superior e inferior trabajarán juntos. Cuando la temperatura alcance el valor predeterminado, funcionará solo el calentador superior). |
|  | 12 min | 170 ℃ | Ajustable | \ | 2 min | Calentador superior e inferior, lámpara interior, convección |
|  | 36 min | 150 ℃ | Ajustable | Ajustable | 2 min | Calentador superior e inferior, lámpara interior, convección |
|  | 7 min | 230 ℃ | Ajustable | Ajustable | \ | Calentador superior e inferior, lámpara interior, convección |
|  | 60 min | 80 ℃ | Ajustable | \ | \ | Calentador inferior, lámpara interior |
|  | 120 min | 40 ℃ | Ajustable | \ | \ | Calentador superior, lámpara interior, convección |

# Función de autocomprobación

Después de encender el horno, presione la tecla « » durante 3 segundos y el programa iniciará automáticamente el modo de autocomprobación.

*En la pantalla LCD verá el número de versión del software, es decir, 45N.*
*Todos los iconos en la pantalla LCD se iluminarán durante 3 segundos y se encenderán la luz trasera y la de inicio.*
*Todos los iconos de la pantalla LCD se apagarán durante 1 segundo y la retroiluminación y la luz de inicio se desactivarán.*
*La retroiluminación y la luz de inicio se encenderán y el icono del calentador superior se iluminará en la pantalla LCD. El calentador superior se encenderá durante 2 segundos.*
*La retroiluminación y la luz de inicio se encenderán y el icono del calentador inferior se iluminará en la pantalla LCD. El calentador inferior se encenderá durante 2 segundos.*
*La retroiluminación y la luz de inicio se encenderán y la luz del horno funcionará durante 2 segundos. (No se aplica si esta función no está configurada).*
*La retroiluminación y la luz de inicio se encenderán, el icono del rostizado se iluminará en la pantalla LCD, y la horquilla giratoria funcionará durante 2 segundos. (No se aplica si esta función no está configurada).*
*La luz trasera y la luz de inicio se encenderán, el icono del ventilador del horno se iluminará en la pantalla LCD, y el ventilador funcionará durante 2 segundos. (No se aplica si esta función no está configurada).*
*La retroiluminación se encenderá y la luz de inicio se apagará. El valor de temperatura actual se mostrará en la pantalla LCD durante 3 segundos.*
El programa de autocomprobación ha terminado y el horno eléctrico volverá a su estado original cuando se encienda después de que suene el timbre durante 2 segundos.
Si se encuentran anomalías durante el proceso de autocomprobación, el timbre seguirá sonando hasta que apague el horno eléctrico.
Durante el funcionamiento, si se detecta un cortocircuito o un circuito abierto en los sensores de temperatura superior o inferior, todos los dispositivos dentro del sistema dejarán de funcionar inmediatamente (excepto la lámpara). Al mismo tiempo, el timbre sonará 3 veces y la pantalla LCD mostrará «E1/E2» para advertir al usuario de la falla.

# Funcionamiento:

## 1、Tecla de funcionamiento

Tecla de inicio/pausa: en el modo de espera, cuando se presiona esta tecla después de seleccionar cualquier función, el sistema iniciará la función seleccionada. Cuando se presiona esta tecla mientras el aparato está en funcionamiento, el sistema se detendrá**.** Además, si presiona esta tecla durante 3-5 segundos, todas las configuraciones se cancelarán.

Tecla de funciones: **en el modo de espera, presione esta tecla para seleccionar las funciones, que aparecerán en la siguiente secuencia: .** Selección circular (calentador superior, calentador inferior, calentador superior e inferior) Cuando se presiona la tecla para funciones autoconfiguradas, se mostrará el tiempo desde «30:00» y la temperatura desde 150 ℃.

**Esta tecla solo puede usarse junto con la tecla de función**
Tecla de temperatura: después de seleccionar la función deseada, presione el icono para ajustar la temperatura. Sin embargo, debe tener en cuenta que algunas temperaturas del menú preconfigurado no se pueden ajustar (consulte los parámetros predeterminados de la función). Si presiona la tecla una sola vez, la temperatura aumentará o disminuirá en 1 nivel (5 °C); si presiona las teclas o durante más de 2 segundos, la temperatura aumentará o disminuirá rápidamente.

- Tecla de tiempo: cuando enciende el horno, el tiempo que se muestra en la pantalla LCD se ejecutará automáticamente desde 00:00. Si no se realiza ninguna operación, el tiempo de

funcionamiento se mostrará en la pantalla LCD después de 1 minuto y la retroiluminación se apagará.

- Después de seleccionar la función deseada, presione la tecla  y ajuste el tiempo deseado cuando los dígitos parpadeen (si los dígitos del tiempo parpadean directamente en esta función, presione las teclas  o  para ajustar el tiempo)
- Durante el proceso de ajuste, el sistema entrará en un modo de disminución/aumento rápido, en el que 1 minuto será igual a un nivel si presiona las teclas   durante más de 2 segundos. Si el tiempo de ajuste supera los 30 min, el sistema entrará en un modo de disminución/aumento rápido, en el que 5 min será igual a un nivel.

**Procedimientos específicos de funcionamiento**

Si pulsa una tecla de función, el icono de la función correspondiente se iluminará en la pantalla LCD y el tiempo cambiará automáticamente al tiempo preestablecido del menú. En esa indicación de tiempo, los tres primeros dígitos indican la cantidad de minutos y los dos dígitos que se encuentran después de los dos puntos indican los segundos. Los dígitos de tiempo no se mostrarán en la pantalla LCD en el modo de temporización en segundo plano; solo se mostrarán cuando el aparato esté en modo de espera sin funcionar.

Se mostrará el tiempo predeterminado, que parpadeará para recordarle al usuario que debe ajustar un tiempo. Entonces, el usuario podrá presionar las teclas   para establecer el tiempo deseado y luego confirmar la configuración, u omitir el paso anterior y presionar directamente la tecla  para confirmar la configuración del tiempo y que el aparato comience a funcionar.

Si el usuario puede ajustar la temperatura, tras presionar la tecla de temperatura, los dígitos de temperatura parpadearán y los dígitos de tiempo no parpadearán. En ese momento, el usuario podrá ajustar la temperatura al nivel que desee presionando las teclas   . A continuación, presione nuevamente la tecla de temperatura para confirmar la configuración; al hacerlo, los dígitos de temperatura dejarán de parpadear en la pantalla LCD. El usuario también puede confirmar la configuración presionando la tecla de tiempo; los dígitos de tiempo parpadearán.

No se mostrarán los dígitos de tiempo cuando se use el horno para tostar rebanadas de pan; solo se mostrarán las figuras (1-5) al final del área de visualización de tiempo para indicar el grado de tostado. Además, no se mostrarán los dos puntos; el usuario puede seleccionar directamente el grado de tostado que desee presionando las teclas   . Cuanto más grande sea la figura seleccionada, más oscuro será el color de la tostada.

Una vez completada la selección de la función, el usuario puede presionar la tecla  para que el horno comience a funcionar. Si no presiona esta tecla después de transcurrido 1 minuto, los ajustes seleccionados no serán válidos y nuevamente aparecerán los dígitos de tiempo en la pantalla LCD.

En el proceso de ajuste anterior, si presiona alguna tecla antes de la tecla de función o la tecla de tiempo, se activará la retroiluminación durante 1 minuto. No habrá otras respuestas efectivas disponibles ni se mostrarán los dígitos de tiempo preestablecidos.

Si no realiza ninguna selección o ajuste, después de transcurrido 1 minuto, los dígitos de tiempo se mostrarán en la pantalla LCD.

Cuando el sistema entra en el programa de selección y configuración de funciones en estado de espera, la luz interna del horno no se encenderá (si está instalada).

## Proceso de funcionamiento

La retroiluminación y la tecla  estarán constantemente iluminadas. Los dígitos de tiempo se mostrarán con dos puntos parpadeantes y disminuirán de a 1 segundo.

Para el menú de la función de precalentamiento, el icono correspondiente parpadeará continuamente durante el precalentamiento para indicar que el horno está efectuando ese proceso. Al finalizar el precalentamiento, el timbre sonará dos veces para avisar al usuario y el icono dejará de parpadear y quedará iluminado de forma constante.

Si lo necesita, puede ajustar el tiempo y la temperatura mientras el horno está funcionando, sin embargo, no podrá cambiar las funciones del menú. La operación de cambio no es válida y el timbre no sonará si el usuario presiona una tecla de función. Si se requiere algún ajuste durante el funcionamiento, el usuario primero debe presionar la tecla de temperatura o tiempo, y luego las teclas   . Después de realizar el ajuste, el usuario debe presionar la tecla de temperatura o

tiempo nuevamente para confirmar la configuración. Si no confirma la configuración manualmente, el sistema la confirmará automáticamente después de 3-5 segundos.
Durante el funcionamiento, el usuario puede presionar la tecla para detener el horno y luego presionarla nuevamente para que siga funcionando. Durante la pausa, la retroiluminación de la tecla parpadeará una vez por segundo.
Si el usuario mantiene presionada la tecla durante más de 3-5 segundos durante el funcionamiento, se cancelarán todas las acciones preestablecidas. El sistema entrará en estado de tiempo y la retroiluminación se encenderá. Si no se realizan acciones en el plazo de 1 minuto, la retroiluminación se apagará.

**Fin del funcionamiento**

La palabra «END» aparecerá en la pantalla LCD.
El timbre sonará 5 veces.
El circuito de carga principal se apagará.
La lámpara se apagará (si está instalada).
La retroiluminación permanecerá encendida.
Los iconos correspondientes permanecerán iluminados en la pantalla LCD.
Si no se realizan acciones en un lapso de 3 minutos, se cancelarán todas las configuraciones realizadas por el usuario, los iconos de función estarán apagados en la pantalla LCD y se mostrarán los dígitos de tiempo. La retroiluminación se apagará después de 1 minuto.

**Modo de espera**

En modo de espera, la retroiluminación se activará cuando presione cualquier tecla.
En modo de espera, el sistema entrará en el estado de configuración de función cuando presione una tecla de función.
En modo de espera, si presiona la tecla de temperatura, la tecla o las teclas , se activará la retroiluminación pero el timbre no funcionará y no habrá otras respuestas efectivas disponibles.

## Causas de códigos de error y soluciones:

E1: Cortocircuito en la sonda de temperatura
Causa: La sonda de temperatura está averiada.
Solución: Reemplace la sonda de temperatura.
E2: Circuito abierto en la sonda de temperatura.
Causa: Mal contacto (por vibración o avería de la sonda de temperatura).
Solución:
1、Vuelva a conectar los terminales del cableado de la sonda de temperatura.
2、Reemplace la sonda de temperatura.
E3: Fallo térmico.
Causa: Mal contacto (por vibración o avería de la sonda de temperatura).
Solución:
1、Vuelva a conectar los terminales del cableado de la sonda de temperatura.
2、Reemplace la sonda de temperatura.

# INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Este aparato requiere poco mantenimiento. No contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente hacer reparaciones por su cuenta. Si el producto requiere mantenimiento, póngase en contacto con un técnico de reparaciones cualificado.

# INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

**PRECAUCIÓN:** Para protegerse contra descargas eléctricas, **NO SUMERJA EL HORNO EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.** Para obtener el mejor rendimiento y alargar la vida útil del aparato, limpie el horno con regularidad. La limpieza regular también reduce los riesgos de incendio.

1. Retire el enchufe de la toma de corriente. Deje enfriar el aparato.

2. Retire las bandejas extraíbles, el estante y la rejilla del horno. Límpielos con un paño húmedo y jabón. Use únicamente agua y un jabón suave.

3. Para higienizar el interior del horno, limpie las paredes, la base y la puerta de vidrio con un paño húmedo y jabón. Luego, pase un paño seco y limpio.

4. Limpie el exterior del horno con un paño húmedo. **PRECAUCIÓN: NO USE LIMPIADORES ABRASIVOS NI ESTROPAJOS METÁLICOS.** Use únicamente agua y un jabón suave. Los limpiadores abrasivos, los cepillos y los limpiadores químicos dañarán el recubrimiento del aparato. Se pueden desprender partes del recubrimiento y tocar las piezas eléctricas, lo que podría resultar en un riesgo de descarga eléctrica.

5. Deje que el aparato se enfríe y se seque completamente antes de guardarlo. Si guarda el horno durante largos períodos de tiempo, asegúrese de que esté limpio y libre de restos de alimentos. Guarde el horno en un lugar seco, como una mesa, una encimera o un armario. Además de la limpieza recomendada, no es necesario ningún otro mantenimiento por parte del usuario.

6. Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un servicio técnico autorizado.

# ALMACENAMIENTO

Desenchufe la unidad, deje que se enfríe y límpiela antes de guardarla. Guarde el horno eléctrico dentro de su caja, en un lugar limpio y seco. Nunca guarde el aparato caliente o enchufado. Nunca enrolle el cable de forma tirante alrededor del aparato. No provoque tensiones sobre la sección del cable que entra en la unidad, ya que esto podría romperlo.

## IMPORTANTE:

Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso adecuado del electrodoméstico.

Se debe observar y controlar que los niños no jueguen con el aparato.



**Medidas para desechar correctamente este producto**

Esta marca indica que este producto no debe ser desechado junto con otros residuos domésticos dentro la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recicle el aparato de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida, o póngase en contacto con la tienda en la que compró el producto. Allí podrán recibirlo y reciclarlo de manera segura y responsable con el medioambiente.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas del marcado CE.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Ukse käepide
2. Paneel
3. Kroomitud traatrest
4. Aluse käepide
5. Üks pöörleva praevarda komplekt (varras, kahvlid, käepide)
6. Küpsetusplaat
7. Purusalv

# Teie ohutuse ja selle toote jätkuva nauditavuse huvides lugege kasutusjuhend enne kasutamist hoolikalt läbi.

## TEHNILISED ANDMED

| | |
|---|---|
| Mudel | **HOM45D** |
| Toitepinge | **220-240 V** |
| Sagedus | **50-60 Hz** |
| Ahju maht | **45 l** |
| Grilli võimsus | **2000 W** |
| Maksimaalne temperatuuriseadistus | **230 °C** |
| Maksimaalne ajaseadistus | **180 min** |

# OLULINE KAITSEMEEDE

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas:

1. Lugege esmalt läbi kõik juhised.

2. Ülekoormuse korral ärge kasutage seda ahju koos teiste suure võimsusega elektriseadmetega.

3. Ärge puudutage kuumi pindu, kui seade töötab või on äsja töö lõpetanud.

4. Esemete sisestamisel kuuma ahju või nende välja võtmisel kandke alati kuumakindlaid pajalappe.

5. Kui seadet kasutavad lapsed või seadet kasutatakse laste läheduses, on vajalik hoolikas järelevalve.

6. Ärge kasutage seda ahju ilma täiskasvanu järelevalveta.

7. Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge kastke juhet, pistikut ega ahju mistahes osi vette või muusse vedelikku. Enne kasutamist veenduge, et pistik oleks kuiv.

8. Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge puudutage, ühendage ega eemaldage pistikut, kui käed on märjad.

9. Toitejuhtme kaitsmiseks ärge riputage midagi selle külge ega pitsitage seda; ärge muutke toitejuhet; ärge tõmmake ega keerake toitejuhet; hoidke pistikut kindlalt, kui ühendate või eemaldate seadet vooluvõrgust.

10. Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva ega puutuda kokku kuuma pinnaga. Ärge kasutage seda seadet, kui toitejuhe on keerdus.

11. Pärast kasutamist ühendage pistik pistikualuselt lahti.

12. Antud seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Ärge kasutage välitingimustes ega ärilisel otstarbel; me ei võta remondi eest vastutust, kui kasutaja ei kasuta seadet vastavalt juhendile.

13. Ahju kasutamisel hoidke ahju kõigil külgedel vähemalt neli tolli ruumi, et võimaldada piisavat õhuringlust, ning tööpind peab olema sile ja kuiv. Eemaldage seade pistikupesast enne puhastamist ja siis, kui seadet ei kasutata. Enne osade paigaldamist või eemaldamist ning puhastamist laske seadmel jahtuda.

14. Ärge asetage seadet kuuma gaasi- või elektripõleti peale ega lähedusse, kuumutatud ahju ega mikrolaineahju.

15. Ärge katke ühtki ahju osa fooliumiga.

16. Rösterisse ei tohi asetada liiga suuri toiduaineid ega metallnõusid, kuna need võivad tekitada tulekahju või elektrilöögi ohu.

17. Ärge asetage ahju ühtki järgmistest materjalidest: papp, plastik, paber jms.

18. Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja jahtunud enne selle teisaldamist või tühjendamist.

19. Mitte soovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada ohtu või vigastusi.

20. Ärge pange midagi ahju peale, eriti avatud klaasukse peale.

21. Palun kasutage fooliumit, et mähkida sisse toit, millest tuleb küpsetamise käigus õli või mahla ning pange see tulekahju vältimiseks küpsetusalusele.

22. Tulekahju korral veenduge, et küttekehad oleksid välja lülitatud.

23. Ärge liigutage seadet, kui see töötab, kui see on kuum või kui midagi on selle sees.

24. Palun eemaldage ahi vooluvõrgust, kui näete, et ahju sees olevast toidust tuleb suitsu ning ärge avage sel ajal klaasust; avage klaasuks pärast seda, kui suitsusus on lahtunud.

25. Ärge kasutage seadet, kui leiate kahjustusi või pillate selle maha. Palun viige see asjakohasesse teeninduskeskusesse kontrollimiseks või parandamiseks. Ärge kasutage varuosi, mis ei pärine originaaltootjalt.

26. Antud seadme uks on karastatud turvaklaasist. See klaas on tugevam kui tavaline klaas ning ka purunemiskindlam. Karastatud klaas võib puruneda, kuid tükkidel ei ole teravaid servi. Vältige uksepinna kriimustamist ja sisselõikeid servadesse. Kui uksel on kriimustus või täke, võtke enne ahju kasutamist ühendust meie klienditeenindusega.

27. Ainult Y-tüüpi kinnitusega seadme puhul: kui toitejuhe on vigastatud, peab ohu vältimiseks selle välja vahetama seadme tootja, tema hooldusesindaja või vastava kvalifikatsiooniga isik.

28. Seadme tagumine pind tuleb asetada vastu seina.

29. Toidualusele/restile pandud toidu kaal ei tohi ületada 2,5 kg. (Ainult viiteks) (Ärge asetage kogu või suuremat osa toidust toidualuse/resti ühele küljele; pigem jaotage toit ühtlaselt üle toidualuse/resti).



30. HOIATUS: Sellel seadmel on küttefunktsioon. Nii funktsionaalsed kui ka mittefunktsionaalsed pinnad võivad kuumeneda kõrge temperatuurini. Kuna erinevad inimesed tajuvad temperatuure erinevalt, tuleks seda seadet kasutada ETTEVAATUSEGA. Hoidke seadet ainult pindadest haarates ja kasutage kuumakaitsevahendeid, näiteks pajalappe või potihoidjaid. Piirkondadele, mis ei ole ette nähtud puudutamiseks või käes hoidmiseks, tuleb anda piisavalt aega jahtuda.

31. Kuuma õli või muid kuumi vedelikke sisaldava seadme või mahuti teisaldamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik.

32. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks koos eraldiseisva välise taimeri või kaugjuhtimissüsteemiga.

33. Seadet võivad kasutada lapsed alates 8 eluaastast ning pärsitud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogemuste või teadmisteta isikud, kui neid

on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nende tegevust jälgitakse ning kui nad mõistavad tegevusega seotud ohtusid.

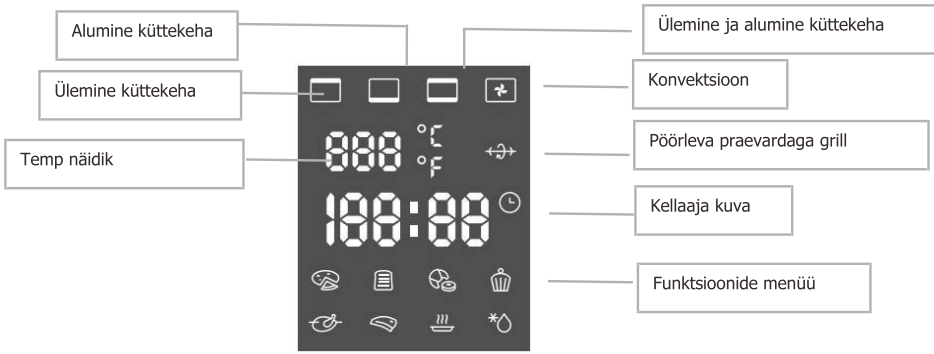
- lapsed ei tohi seadmega mängida
- lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega teostada seadme hooldustöid

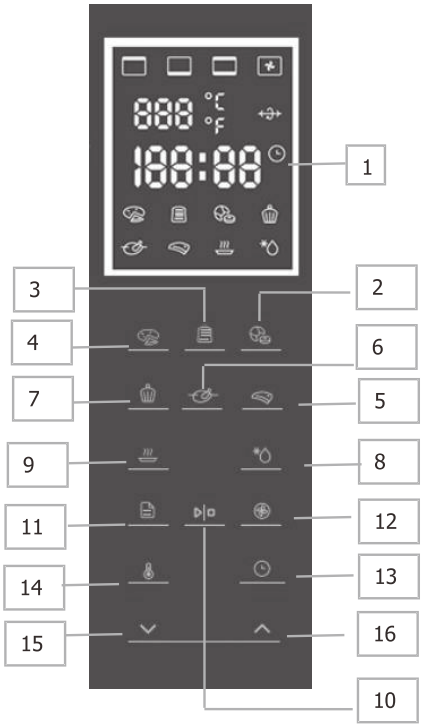
34. Lastel ei ole lubatud seadmega mängida.

35. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta seadet puhastada ega teostada seadme hooldustöid.

36. Hoidke seadet ja selle juhet laste eest kättesaamatus kohas.
37. See seade on mõeldud kasutamiseks majapidamistes ja muudes sarnastes kohtades, näiteks:
- personali köögialad kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
- põllumajandusettevõtete hoonetes;
- klientide poolt hotellides, motellides ja muus eluruumi tüüpi keskkondades;
- majutust ja hommikusööki pakkuvates asutused.

## Paneel




1. Vedelkristallekraan (LCD)
2. Toitude nagu küpsiste ja küpsetiste küpsetamine
3. Leiva-/saiaviilude röstimine
4. Toitude nagu pitsa ja pasta valmistamine
5. Liha grillimine, nt praed ja karbonaad
6. Kana jms röstimine
7. Kookide küpsetamine jms
8. Toidu sulatamine
9. Toidu soojendamine
10. Alustamine, peatamine ja tühistamine
11. Küttetoru lülitusrežiim
12. Konvektsioon
13. Ajastuse reguleerimine
14. Temperatuuri reguleerimine
15. Temperatuuri/ajastuse vähendamine

Märkus: kuvatakse ainult klahvi vajutamisel.

## Vaikeparameetrid:

Vaikeparameetrid igas funktsioonirežiimis, kui ahi töötab toiduga/tühjalt on järgmised:

| Režiim | Vaikimisi aeg | Vaikimisi temp | Küpsetusaeg | Küpsetamistemp | Eelsoojendus | Vaikimisi tööolek toiduga |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 ℃ | Reguleeritav | Reguleeritav | 3 min | Ülemine ja alumine küttekeha, sisemine lamp, konvektsioon |
|  | 3 vaikimisi taset | 230 ℃ | 3 vaikimisi taset<br>Tase 1-5 | \ | \ | Ülemine, alumine küttekeha, sisemine lamp |
|  | 30 min | 230 ℃ | Reguleeritav | \ | 10 min | Ülemine küttekeha, konvektsioon, pöörlev praevarras, sisemine lamp (eelsoojendusfunktsiooniga, ülemine ja alumine küttekeha töötavad koos. Kui temperatuur saavutab vaikimisi temperatuuri, jätkab tööd ainult ülemine küttekeha.) |
|  | 12 min | 170 ℃ | Reguleeritav | \ | 2 min | Ülemine, alumine küttekeha, sisemine lamp, konvektsioon |
|  | 36 min | 150 ℃ | Reguleeritav | Reguleeritav | 2 min | Ülemine, alumine küttekeha, sisemine lamp, konvektsioon |
|  | 7 min | 230 ℃ | Reguleeritav | Reguleeritav | \ | Ülemine, alumine küttekeha, sisemine lamp, konvektsioon |
|  | 60 min | 80 ℃ | Reguleeritav | \ | \ | Alumine küttekeha, sisemine lamp |
|  | 120 min | 40 ℃ | Reguleeritav | \ | \ | Ülemine küttekeha, sisemine lamp, konvektsioon |

# Enesekontrolli funktsioon

Pärast ahju sisselülitamist vajutage ja hoidke „ “ klahvi all 3 sekundit ja programm käivitab automaatselt enesekontrollirežiimi.

*Tarkvara versioon nr. kuvatakse LCD-ekraanil, st 45N*
*Kõik LCD-ekraanil olevad ikoonid süttivad 3 s ja taustavalgus ning käivitusvalgus süttivad.*
*Kõik LCD-ekraanil olevad ikoonid lülituvad 1 s välja ning taustavalgus ja käivitusvalgus kustuvad.*
*Tausta- ja käivitusvalgus süttivad ning LCD-ekraanil põleb ülemise küttekeha ikoon. Ülemine küttekeha lülitub seejärel 2 s sisse.*
*Tausta- ja käivitusvalgus süttivad ning LCD-ekraanil süttib alumise küttekeha ikoon. Seejärel lülitub alumine küttekeha 2 s sisse.*
*Tausta- ja käivitusvalgus süttivad ning ahjutuli töötab 2 s. (ei kehti, kui see funktsioon pole konfigureeritud.)*
*Tausta- ja käivitusvalgus süttivad ning LCD-ekraanil süttib pöörleva kahvli ikoon, pöörlev kahvel töötab 2 s. (ei kehti, kui see funktsioon pole konfigureeritud.)*
*Tausta- ja käivitusvalgus süttivad ning LCD-ekraanil süttib ahjuventilaatori ikoon, ahjuventilaator töötab 2 s. (ei kehti, kui see funktsioon pole konfigureeritud.)*
*Taustavalgus süttib, kuid käivitusvalgus kustub, LCD-ekraanil kuvatakse 3 s praegune temperatuuri väärtus.*
Enesekontrolliprogramm on lõppenud ja elektriahi naaseb pärast sisse lülitamist ja 2 s helisignaali oma algsesse olekusse.
Helisignaal jääb enesekontrolliprotsessi kõrvalekallete korral pidevalt tööle kuni elektriahi on välja lülitatud.
Töörežiimis, kui ülemistes/alumistes temperatuuriandurites leitakse mõni lühis/avatud ahel, lakkavad kõik süsteemis olevad seadmed koheselt töötamast (välja arvatud valgustuslamp). Samal ajal kõlab helisignaal 3 korda ja LCD-ekraanil kuvatakse kasutaja hoiatamiseks ainult „E1/E2“.

# Tööfunktsioon:

## 1、Klahvi funktsioon

Käivitamise/katkestamise klahv : Ooterežiimis, kui seda klahvi vajutatakse pärast mistahes funktsiooni valimist, lülitub süsteem valitud funktsiooni tööolekusse. Kui seda klahvi vajutatakse töörežiimis, lakkab süsteem töötamast. Lisaks tühistatakse kõik seadistused, kui seda klahvi vajutatakse 3-5 s.

Funktsiooniklahv **: Vajutage ooterežiimis seda klahvi üks kord, et valida funktsioonid järjestikku: .** Ringikujuline valik (ülemine kütteseade, alumine kütteseade, ülemine ja alumine kütteseade ) Kui nuppu vajutatakse isekonfigureeritud funktsioonide jaoks, kuvatakse aega alates „30:00“ ja temperatuuri alates 150 °C.

**See klahv on kasutatav ainult koos funktsiooniklahviga**
Temperatuuriklahv: pärast soovitud funktsiooni valimist vajutage temperatuuri reguleerimiseks ikooni. Siiski ei saa mõne eelseadistatud menüü temperatuuri reguleerida (palun tutvuge funktsiooni vaikeparameetritega) Temperatuuri tõstetakse või vähendatakse 1 sammu võrra (5 °C), kui klahvi vajutatakse üks kord ning temperatuuri tõstetakse või vähendatakse kiiresti, kui klahvi või vajutatakse kauem kui 2 s.

- Ajaklahv : Kui ahi on sisse lülitatud, käivitub LCD-ekraanil kuvatav aeg automaatselt 00:00-st. Kui toimingut ei teostata, kuvatakse LCD-ekraanil 1 minuti pärast hetke olek ja taustavalgus kustub.
- Pärast soovitud funktsiooni valimist vajutage klahvi , et reguleerida aega, mil numbrid vilguvad ja selle funktsiooni all on lubatud aja reguleerimine (kui selle funktsiooni all vilguvad ajanumbrid, vajutage aja reguleerimiseks otse klahvi või )

- Reguleerimisprotsessi ajal lülitub süsteem kiiresti vähenevasse/suurenevasse režiimi 1 minutiga, mis võrdub ühe sammuga, kui klahvi vajutatakse kauem kui 2 s. Kui seadistusaeg ületab 30 min, lülitub süsteem kiiresti vähenevasse/suurenevasse režiimi, kus 5min võrdub ühe sammuga.

**Erilised tööprotseduurid**

Mõne funktsiooniikooni vajutamisel süttib LCD-ekraanil süttib vastav funktsiooniikoon ja LCD-ekraanil näidatud aeg lülitub automaatselt menüü eelseadistatud ajale. Sellisel juhul tähistavad kolm esimest numbrit minuteid ja kaks numbrit pärast koolonit sekundeid. Ajanumbreid ei kuvata LCD-ekraanil tausta ajastusrežiimis ja neid kuvatakse ainult mittetöötavas ooteolekus.
Eelseadistatud vaikeaega kuvatakse vilkudes, et tuletada kasutajale meelde aja reguleerimist. Sellisel juhul saab kasutaja aja määramiseks vajutada klahvi ja seejärel seadistuste kinnitamiseks vajutada klahvi uuesti või jätta ülaltoodud samm vahele ning vajutada ajaseadistuste kinnitamiseks ja töö alustamiseks vajutada otse klahvi .
Kui kasutajal on lubatud temperatuuri ise reguleerida, siis pärast temperatuuriklahvi vajutamist temperatuurinumbrid vilguvad, kuid ajanumbrid mitte. Sellisel juhul ajal saab kasutaja reguleerida temperatuuri soovitud tasemele, vajutades klahvi. Seejärel vajutage seadistuste kinnitamiseks uuesti temperatuuriklahvi, misjärel temperatuurinumbrid enam LCD-ekraanil ei vilgu. Kasutaja saab seadistused kinnitada ka ajaklahvi vajutamisega ja sellisel juhul vilguvad ajanumbrid.
Ajanumbreid ei kuvata, kui ahju kasutatakse leivaviilude röstimiseks ja röstimistaseme näitamiseks kuvatakse aja lõpus ainult arve (1-5). Lisaks ei kuvata seekord koolonit ja kasutaja saab otse valida röstimistaseme, vajutades klahvi. Mida suurem on valitud number, seda tumedam rööst.
Kui funktsioonivalik on lõpule viidud, saab kasutaja ahju käivitamiseks vajutada klahvi . Kui ülaltoodud klahvi ei vajutata 1 min pärast, muutuvad ülalnimetatud seadistused kehtetuks ja LCD-ekraanil kuvatakse uuesti kellanumbrid.
Ülaltoodud reguleerimisprotsessis, kui mõnda klahvi vajutatakse enne mis tahes funktsiooniklahvi või ajaklahvi vajutamist, aktiveeritakse LCD taustavalgus ja see süttib 1 min. Muid tõhusaid vastuseid pole saadaval ja samuti ei kuvata eelseadistatud ajanumbreid.
Kui valikut või korrigeerimist ei tehta, kuvatakse LCD-ekraanil 1 minuti pärast ajanumbreid.
Kui süsteem lülitub ooteolekus funktsioonide valiku ja seadistamise programmi, ei sütti ahju sisemine valgus (kui see on olemas)

## Tööprotsess

LCD taustavalgus ja klahv põlevad pidevalt. Ajanumbreid kuvatakse vilkuva kooloniga ja need vähenevad 1 s võrra.
Eelsoojendusfunktsiooni menüü puhul vilgub eelsoojenduse ajal pidevalt vastav ikoon, mis näitab, et ahi on eelsoojenduse olekus. Pärast eelsoojenduse lõppu kõlab helisignaal kaks korda, et kasutajale märku anda ning sellisel juhul lakkab ikoon vilkumast ja põleb pidevalt.
Kui ahi töötab, võib vajaduse korral reguleerida aega ja temperatuuri, kuid menüü funktsioone ei saa muuta. Muutmistoiming on kehtetu ja helisignaal puudub, ehkki kasutaja vajutas funktsiooniklahvi. Kui tööprotsessi ajal on vaja midagi reguleerida, peaks kasutaja kõigepealt esmalt vajutama temperatuuri- või ajaklahvi ja seejärel klahvi. Pärast reguleerimist peaks kasutaja seadistuste kinnitamiseks uuesti vajutama temperatuuri- või ajaklahvi. Kui seadistust ei kinnitata käsitsi, kinnitab süsteem selle automaatselt 3 s-5 s pärast.
Tööprotsessi ajal võib kasutaja vajutada klahvi , et ahju töö peatuks ning seejärel uuesti sama klahvi, et tööd jätkata. Pausi ajal vilgub klahvi taustavalgus üks kord sekundis.
Kui kasutaja vajutab ja hoiab tööprotsessi ajal all klahvi kauem kui 3 s-5 s, tühistatakse kõik eelseadistatud toimingud. Süsteem lülitub ajaolekusse ja LCD taustavalgus süttib. Kui 1 minuti jooksul toiminguid ei tehta, kustub LCD taustavalgus.

**Töö lõpp**

LCD-ekraanil kuvatakse „END“.
Helisignaal piiksub 5 korda.
Peamine laadimisahel lülitub välja.
Valgustuslamp kustub, kui see on paigaldatud.
LCD taustavalgus jääb põlema.
LCD-ekraanil olevad vastavad ikoonid jäävad põlema.
Kui 3 minuti pärast ei tehta ühtegi toimingut, tühistatakse kõik kasutaja seadistused, LCD-ekraanil ei põle ükski funktsiooniikoon ja kuvatakse ajanumbreid. LCD taustavalgus kustub 1 min pärast.

**Ooterežiim**

Ooteolekus aktiveerub LCD taustavalgus pärast mistahes klahvi vajutamist.
Ooteolekus lülitub süsteem mõne funktsiooniklahvi vajutamise järel funktsiooni seadistuse olekusse.
Kui ooteolekus vajutatakse temperatuuriklahvi, klahvi või klahvi, aktiveeritakse LCD taustavalgus, kuid helisignaali ei ole ja ükski muu tõhus vastus pole saadaval.

## Veakoodide põhjuste analüüs ja lahendused:

E1: lühis temperatuurianduris
Põhjus: Temperatuuriandur on kahjustatud.
Lahendus: Vahetage temperatuuriandur välja.
E2: avatud vooluring temperatuurianduris.
Põhjus: Halb kontakt (vibratsioon või temperatuurianduri kahjustus).
Lahendus:
1、Ühendage temperatuurianduri juhtmestiku klemmid uuesti.
2、Vahetage temperatuuriandur välja.
E3: temperatuuri viga
Põhjus: halb kontakt (vibratsioon või temperatuurianduri kahjustus).
Lahendus:
1、Ühendage temperatuurianduri juhtmestiku klemmid uuesti.
2、Vahetage temperatuuriandur välja.

# HOOLDUSJUHISED

Antud seade vajab vähe hooldust. Selles ei ole komponente, mida kasutaja saaks hooldada. Ärge proovige seadet ise parandada. Kui toode vajab hooldust, võtke ühendust kvalifitseeritud remonditehnikuga.

# PUHASTAMISJUHEND

**ETTEVAATUST:** Elektrilöögi eest kaitsmiseks **ÄRGE KASTKE AHJU VETTE EGA MUUSSE VEDELIKKU.**
Parima jõudluse ja pika tööea tagamiseks puhastage oma röstimisahju regulaarselt. Regulaarne puhastamine vähendab ka tuleohtu.

1. Eemaldage pistik pistikupesast. Laske sellel jahtuda.
2. Eemaldage eemaldatav purualus, rest ja toidualus, tõmmates need ahjust välja. Puhastage neid niiske lapi ja seebiveega. Kasutage kindlasti ainult lahjat seebivett.
3. Ahju sisemuse puhastamiseks pühkige ahju seinu, ahju põhja ja klaasust niiske seebise lapiga. Korrake seda kuiva, puhta lapiga.
4. Pühkige ahju välispinda niiske lapiga. **ETTEVAATUST: ÄRGE KASUTAGE ABRASIIVSID PUHASTUSVAHENDID VÕI METALLIST KÄSNASID.** Kasutage kindlasti ainult lahjat seebivett. Abrasiivsed puhastusvahendid, puhastusharjad ja keemilised puhastusvahendid kahjustavad selle seadme katet. Kattest võivad tükid lahti tulla ja puutuda kokku elektriliste osadega, mis omakorda võib põhjustada elektrilöögi ohtu.
5. Enne hoiustamist laske seadmel täielikult jahtuda ja kuivada. Ahju pikaajalisel hoiustamisel veenduge, et ahi on puhas ja selles pole toiduosakesi. Hoidke ahju kuivas kohas, näiteks laual, tööpinnal või kapiriiulil. Peale soovitatava puhastamise ei tohiks seade täiendavat hooldust vajada.

6. Kõik muud hooldustööd peab teostama volitatud teenindusesindaja.

# HOIUSTAMINE

Ühendage seade vooluvõrgust lahti, laske sellel jahtuda ja puhastage enne hoiustamist. Hoidke elektriahju selle karbis, puhtas ja kuivas kohas. Ärge kunagi hoiustage seadet, kui see on kuum või jätkuvalt ühendatud vooluvõrku. Ärge kunagi keerake juhet tihedalt ümber seadme. Ärge seadke juhet pinge alla kohtades, kus see siseneb seadmesse, kuna see võib põhjustada juhtme kulumist ja purunemist.

## TÄHTIS:

Ärge laske vähenenud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega inimestel (sh lastel) või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta inimestel seadet kasutada, välja arvatud juhul kui neid on selleks juhendatud nende ohutuse eest vastutava isiku poolt.

Lapsi tuleb jälgida ning veenduda, et nad seadmega ei mängiks.



**Toote õige utiliseerimine**

Märgistus näitab, et kogu ELis ei tohi seda toodet ära visata koos teiste olmejäätmetega. Selleks et vältida jäätmete kontrollimatu utiliseerimise võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, tuleb need võtta vastutustundlikult viisil ringlusse, et edendada materiaalsete ressursside säästvat taaskasutamist. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage selleks ette nähtud tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kust toode osteti. Nemad saavad võtta selle toote keskkonnaohutusse ringlusesse.



Toode vastab kehtivate EL direktiivide nõuetele.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Luukun kahva
2. Paneeli
3. Krominen paistoritilä
4. Uunipellin kahva
5. Varrastarvikesarja (varras, haarukat, kahva)
6. Paistopelti
7. Murualusta

# Lue tämä ohjekirja huolellisesti ennen käyttöä, jotta tämän tuotteen käyttö olisi turvallista ja miellyttävää.

## TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Malli | **HOM45D** |
| Syöttöjännite | **220–240 V** |
| Taajuus | **50–60 Hz** |
| Uunin tilavuus | **45 l** |
| Grilliteho | **2 000 W** |
| Suurin lämpötila-asetus | **230 °C** |
| Suurin aika-asetus | **180 min** |

# TÄRKEITÄ SUOJATOIMENPITEITÄ

Ennen sähkölaitteiden käyttöä on aina noudatettava perusvarotoimia, mukaan lukien seuraavat:

1. Lue ensin kaikki ohjeet.

2. Ylikuormituksen välttämiseksi älä käytä tämän uunin yhteydessä muita suuritehoisia sähkölaitteita.

3. Älä koske kuumia pintoja, kun uuni on toiminnassa tai on juuri lopettanut toiminnan.

4. Käytä aina suojaeristettyjä uunikintaita, kun asetat tai poistat esineitä kuumasta uunista.

5. Tarkka valvonta on välttämätöntä, kun mitä tahansa laitetta käytetään lasten läheisyydessä.

6. Älä käytä tätä uunia ilman aikuisen valvontaa.

7. Sähköiskuilta suojautumiseksi johtoa, pistotulppaa tai uunin mitään osaa ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Varmista ennen käyttöä, että pistotulppa on kuiva.

8. Sähköiskuilta suojautumiseksi älä kosketa, kytke laitetta pistorasiaan tai irrota pistotulppaa pistorasiasta, kun kätesi ovat märät.

9. Virtajohdon suojaamiseksi älä ripusta siihen mitään tai jätä sitä puristuksiin; älä muuta virtajohtoa; älä vedä tai kierrä virtajohtoa; pidä pistotulpasta tukevasti, kun liität laitteen pistorasiaan tai irrotat sen pistorasiasta.

10. Varmista, ettei johto roiku pöydän tai keittiötason reunan yli tai kosketa kuumaa pintaa. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on kiertynyt.

11. Irrota pistotulppa pistotulpan alustasta käytön jälkeen.

12. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona tai kaupalliseen käyttöön. Emme ota mitään korjausvastuuta, jos käyttäjä ei ole käyttänyt tätä laitetta käyttöohjeen mukaisesti.

13. Uunia käytettäessä sen ympärillä on oltava vähintään 10 cm vapaata tilaa riittävän ilmankierron varmistamiseksi. Käyttöalustan on oltava tasainen ja kuiva. Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kun laitetta ei käytetä. Anna uunin jäähtyä ennen osien asentamista tai irrottamista tai ennen puhdistusta.

14. Älä aseta kuumalle kaasu- tai sähköpolttimelle tai sen lähelle tai lämmitettyyn uuniin tai mikroaaltouuniin.

15. Älä peitä mitään uunin osaa metallifoliolla.

16. Ylisuuria elintarvikkeita tai metalliastioita ei saa asettaa uuniin, koska ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskuvaaran.

17. Älä laita uuniin mitään seuraavista materiaaleista: pahvia, muovia, paperia tai mitään vastaavaa.

18. Varmista ennen laitteen siirtämistä tai tyhjentämistä, että laite on irrotettu pistorasiasta ja jäähtynyt.

19. Muiden kuin suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita tai henkilövahinkoja.

20. Älä laita uunin ja erityisesti uunin lasiluukun päälle mitään, kun se on auki.

21. Tulipalon välttämiseksi kääri ruoka folioon, jos ruoasta tulee käytön aikana öljyä tai nestettä. Aseta ruoka uunipellille.

22. Tulipalon välttämiseksi varmista, että folio ei ole kosketuksissa lämmityselementteihin.

23. Älä siirrä laitetta sen ollessa käytössä tai kun se on kuuma tai sen sisällä on jotain.

24. Irrota uunin pistotulppa pistorasiasta, jos uunin sisällä olevasta ruoasta tulee savua. Älä avaa lasiluukkua heti, vaan vasta sitten, kun savu on hälvennyt.

25. Älä käytä laitetta, jos havaitset siinä vaurioita tai se on pudonnut. Lähetä se huoltoon tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Älä käytä muiden kuin alkuperäisen valmistajan osia.

26. Tässä laitteessa on karkaistu turvalasiluukku. Lasi on tavallista lasia lujempi, eikä se mene yhtä helposti rikki. Karkaistu lasi voi rikkoutua, mutta sen siruissa ei ole teräviä reunoja. Vältä luukun pinnan naarmuttamista tai reunojen kolhimista. Jos luukussa on naarmu tai iskemä, ota yhteyttä asiakaspalveluumme ennen uunin käyttöä.

27. Laitteet, joissa on Y-tyypin kiinnitys: jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdatettava valmistajalla, valtuutetulla huoltoliikkeellä tai vastaavalla pätevällä ammattilaisella vaaratilanteiden välttämiseksi.

28. Laitteen takapinta on asetettava seinää vasten.

29. Uunipellille/paistoritilälle asetetun ruoan paino saa olla enintään 2,5 kg. (Vain viitteeksi) (Älä aseta kaikkea ruokaa tai suurinta osaa siitä pellin/paistoritilän toiselle reunalle, vaan jaa se tasaisesti pellille/paistoritilälle).



30. VAROITUS: Tässä laitteessa on lämmitystoiminto. Sekä toiminnalliset että muut pinnat voivat lämmetä korkeisiin lämpötiloihin. Koska eri ihmiset kokevat lämpötilat eri tavalla, tätä laitetta on käytettävä VAROEN. Pidä laitteesta kiinni vain tarttumalla pintoihin ja käyttämällä lämpösuojavälineitä, kuten uunikintaita tai pannulappuja. Alueiden, joihin ei ole tarkoitus koskea tai joista ei ole tarkoitus pitää kiinni, on annettava jäähtyä riittävästi.

31. Laitetta tai kuumaa öljyä tai muita kuumia nesteitä sisältäviä astioita siirrettäessä on noudatettava äärimmäistä varovaisuutta.

32. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjausjärjestelmällä.

33. 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistitoimintoihin liittyvä tai

henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai heille on annettu opastusta laitteen turvallista käyttämistä varten ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

– Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

– Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

34. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

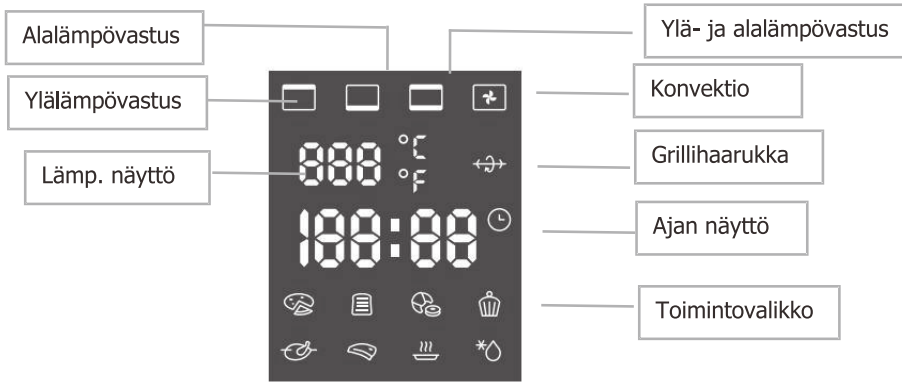
35. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

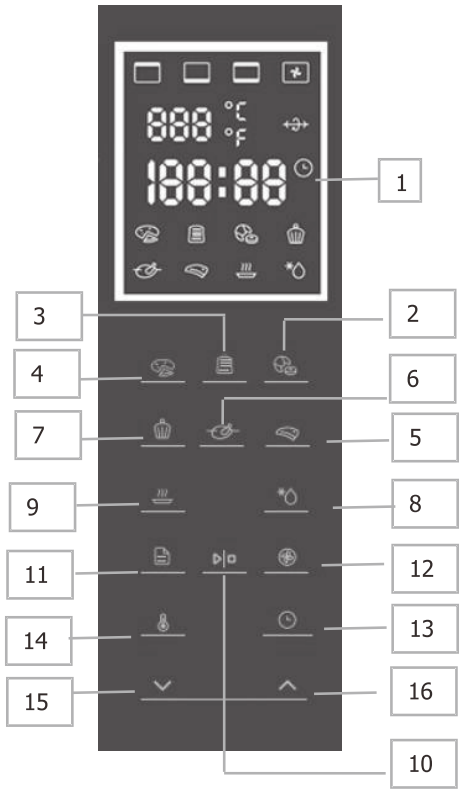
36. Pidä laite ja sen virtajohto poissa pienten lasten ulottuvilta.

37. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa, kuten:

– henkilökunnan keittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
– maataloissa
– asiakkaiden käyttöön hotelleissa, motelleissa ja muissa asumistyyppisissä ympäristöissä
– majatalotyyppisissä ympäristöissä.

## Paneeli




1. Nestekidenäyttö (LCD)
2. Esim. pikkuleipien ja keksien valmistaminen
3. Leipäviipaleiden paahtaminen
4. Esim. pizzan ja pastan valmistaminen
5. Esim. pihvien ja porsaankyljysten grillaaminen
6. Esim. kanan paistaminen
7. Esim. kakkujen leipominen
8. Ruoan sulatus
9. Ruoan lämmittäminen
10. Käynnistys, tauko ja peruuttaminen
11. Lämmitysputken kytkentätila
12. Konvektio
13. Ajastuksen säätö
14. Lämpötilan säätö
15. Lämpötilan/ajastuksen säätö alas
16. Lämpötilan/ajastuksen säätö ylös

Huomautus: tulee näkyviin vain, kun -näppäintä painetaan.

## Oletusparametrit:

Oletusparametrit kussakin toimintotilassa, kun uuni on käytössä ja sisällä on / ei ole ruokaa, ovat seuraavat:

| Tila | Oletusaika | Oletuslämpötila | Paistoaika | Paistolämpötila | Esilämmitys | Oletustoimintatila, kun uunissa on ruokaa |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 ℃ | Säädettävä | Säädettävä | 3 min | Ylä- ja alalämpövastus, sisävalo, konvektio |
|  | 3 oletustasoa | 230 ℃ | 3 oletustasoa 1–5 | \ | \ | Ylä- ja alalämpövastus, sisävalo |
|  | 30 min | 230 ℃ | Säädettävä | \ | 10 min | Ylälämpövastus, konvektio, varras, sisävalo (esilämmitystoimintoa käytettäessä ylä- ja alalämpövastus toimivat yhdessä. Kun lämpötila on saavuttanut oletuslämpötilan, vain ylälämpövastus on toiminnassa.) |
|  | 12 min | 170 ℃ | Säädettävä | \ | 2 min | Ylä- ja alalämpövastus, sisävalo, konvektio |
|  | 36 min | 150 ℃ | Säädettävä | Säädettävä | 2 min | Ylä- ja alalämpövastus, sisävalo, konvektio |
|  | 7 min | 230 ℃ | Säädettävä | Säädettävä | \ | Ylä- ja alalämpövastus, sisävalo, konvektio |
|  | 60 min | 80 ℃ | Säädettävä | \ | \ | Alalämpövastus, sisävalo |
|  | 120 min | 40 ℃ | Säädettävä | \ | \ | Ylälämpövastus, sisävalo, konvektio |

# Itsetarkistustoiminto

Paina  -näppäintä 3 sekunnin ajan uunin virran kytkemisen jälkeen, niin ohjelma käynnistää itsetarkistustilan automaattisesti.

*Nestekidenäyttöön tulee näkyviin ohjelmiston versio, esim. 45N.*
*Kaikki nestekidenäytön kuvakkeet syttyvät 3 sekunnin ajaksi ja taustavalo ja käynnistysvalo syttyvät.*
*Kaikki nestekidenäytön kuvakkeet sammuvat 1 sekunnin ajaksi ja taustavalo ja*

*käynnistysvalo sammuvat.*
*Taustavalo ja käynnistysvalo syttyvät ja ylälämpövastuksen kuvake syttyy nestekidenäytössä. Tämän jälkeen ylälämpövastus käynnistyy 2 sekunnin ajaksi.*
*Taustavalo ja käynnistysvalo syttyvät ja alalämpövastuksen kuvake syttyy nestekidenäytössä. Tämän jälkeen alalämpövastus käynnistyy 2 sekunnin ajaksi.*
*Taustavalo ja käynnistysvalo syttyvät ja uunin valo palaa 2 sekunnin ajan. (Ei tilanteessa, jossa tätä toimintoa ei ole määritetty.)*
*Taustavalo ja käynnistysvalo syttyvät ja kiertyvän haarukan kuvake syttyy nestekidenäytössä, ja kiertyvä haarukka toimii 2 sekunnin ajan. (Ei tilanteessa, jossa tätä toimintoa ei ole määritetty.)*
*Taustavalo ja käynnistysvalo syttyvät, uunin puhaltimen kuvake syttyy nestekidenäytössä ja uunin puhallin toimii 2 sekunnin ajan. (Ei tilanteessa, jossa tätä toimintoa ei ole määritetty.)*
*Taustavalo syttyy, mutta käynnistysvalo sammuu. Kyseisen hetken lämpötila tulee näkyviin nestekidenäyttöön 3 sekunnin ajaksi.*
Itsetarkistusohjelma on päättynyt, ja sähköuuni palaa alkuperäiseen tilaansa, kun sen virta kytketään ja äänimerkki on kuulunut 2 sekunnin ajan.
Jos itsetarkistus on havainnut jotain poikkeavaa, äänimerkki kuuluu jatkuvasti, kunnes sähköuunin virta katkaistaan.
Jos toimintatilassa järjestelmä havaitsee oikosulun tai avoimen virtapiirin ylä-/alalämpötila-antureissa, kaikkien järjestelmään sisältyvien laitteiden toiminta lakkaa välittömästi (valoa lukuun ottamatta). Samaan aikaan kuuluu kolme äänimerkkiä ja nestekidenäytössä näkyy vain ”E1/E2” varoitukseksi käyttäjälle.

# Käyttötoiminto:

## 1. Näppäintoiminto

Käynnistys/tauko-näppäin : Kun tätä näppäintä painetaan valmiustilassa minkä tahansa toiminnon valitsemisen jälkeen, järjestelmä siirtyy valitun toiminnon toimintatilaan. Kun tätä näppäintä painetaan toimintatilassa, järjestelmän toiminta lakkaa. Lisäksi kaikki asetukset häviävät, jos tätä näppäintä painetaan 3–5 sekunnin ajan.

Toimintonäppäin **: Painamalla tätä näppäintä valmiustilassa kerran, voit valita toiminnot järjestyksessä seuraavasti: .** Pyörivä valinta (ylälämpövastus, alalämpövastus, ylä- ja alalämpövastus). Kun -painiketta painetaan itse määritettyjä toimintoja varten, aika tulee näkyviin arvosta ”30：00” alkaen ja lämpötila tulee näkyviin arvosta 150 ℃ alkaen.

**Tätä näppäintä voi käyttää vain yhdessä toimintonäppäimen kanssa**

Lämpötilanäppäin : Kun haluttu toiminto on valittu, säädä lämpötila painamalla -kuvaketta. Kaikki esiasetusvalikon lämpötilat eivät kuitenkaan ole säädettävissä (katso toiminnon oletusparametrit). Lämpötila nousee tai laskee 1 askeleen (5 °C) verran, kun näppäintä painetaan kerran, ja lämpötila nousee tai laskee nopeasti, kun - tai -näppäintä painetaan yli 2 sekunnin ajan.

- Aikanäppäin : Kun uunin virta on kytketty, nestekidenäytössä näkyvä aika alkaa käydä automaattisesti arvosta 00： 00. Jos mitään toimintoa ei suoriteta, ajan kulun tila tulee näkyviin nestekidenäytössä 1 minuutin jälkeen ja taustavalo sammuu.
- Paina -näppäintä, niin voit säätää aikaa, kun numerot vilkkuvat halutun toiminnon valitsemisen jälkeen ja ajan säätäminen on mahdollista tässä toiminnossa (jos ajan numerot vilkkuvat tässä toiminnossa, voit säätää aikaa painamalla - tai -näppäintä suoraan).
- Säätämisen aikana järjestelmä siirtyy nopeasti laskevaan/kasvavaan tilaan, jossa 1 min vastaa yhtä askelta, jos -näppäintä painetaan yli 2 sekunnin ajan. Jos asetusaika on yli 30 min, järjestelmä siirtyy nopeasti laskevaan/kasvavaan tilaan, jossa 5 min vastaa yhtä askelta.

**Erityiset käyttötoimenpiteet**

Jos jotain toimintonäppäintä painetaan, vastaava toimintokuvake syttyy nestekidenäytössä ja

nestekidenäytössä näkyvä aika vaihtuu automaattisesti valikon esiasetettuun aikaan. Tällöin kolme ensimmäistä numeroa ilmaisevat minuuttien määrän ja kaksi kaksoispisteen jälkeen olevaa numeroa ilmaisevat sekuntien määrän. Ajan numerot eivät näy nestekidenäytössä tausta-ajastustilassa, vaan ne näkyvät vain valmiustilassa, kun laite ei ole toiminnassa.

Esiasetettu oletusaika näkyy näytössä ja vilkkuu muistutukseksi siitä, että käyttäjän pitäisi säätää aika. Tällöin käyttäjä voi asettaa ajan painamalla -näppäintä ja vahvistaa sitten asetukset painamalla näppäintä uudelleen tai ohittaa edellä kuvatun vaiheen ja painaa -näppäintä suoraan ajan vahvistamiseksi ja käytön aloittamiseksi.

Jos käyttäjä voi säätää lämpötilan omatoimisesti, lämpötilanäppäimen painamisen jälkeen lämpötilan numerot alkavat vilkkua, mutta ajan numerot eivät vilku. Tällöin käyttäjä voi säätää lämpötilan halutulle tasolle painamalla -näppäintä. Asetukset vahvistetaan painamalla sitten lämpötilanäppäintä uudelleen, jolloin lämpötilan numerot lakkaavat vilkkumasta nestekidenäytössä. Käyttäjä voi myös vahvistaa asetukset painamalla aikanäppäintä, jolloin ajan numerot vilkkuvat.

Ajan numeroita ei näy, kun uunia käytetään leipäviipaleiden paahtamiseen, ja vain numerot (1–5) tulevat näkyviin näyttöalueen lopussa ilmaisemaan paahtoleivän väriä. Lisäksi kaksoispiste ei näy tässä vaiheessa, ja käyttäjä voi valita paahtoleivän värin suoraan painamalla -näppäintä. Mitä suurempi numero valitaan, sitä tummempi paahtoleivästä tulee.

Kun toiminto on valittu, käyttäjä voi painaa -näppäintä uunin käytön aloittamiseksi. Jos yllä olevaa näppäintä ei paineta 1 minuutin sisällä, edellä mainitut asetukset häviävät ja ajan numerot tulevat uudelleen näkyviin nestekidenäytössä.

Jos yllä esitetyn säädön aikana jotain näppäintä painetaan ennen kuin mitään toimintonäppäintä tai aikanäppäintä painetaan, nestekidenäytön taustavalo syttyy 1 minuutin ajaksi. Mitään muita toimivia reaktioita ei ole käytettävissä, eivätkä esiasetetut ajan numerot tule näkyviin.

Jos mitään valintaa tai säätöä ei tehdä, ajan numerot tulevat näkyviin nestekidenäytössä 1 minuutin kuluttua.

Uunin sisävalo (jos asennettu) ei syty, kun järjestelmä siirtyy toiminnon valintaan ja ohjelmaa asetetaan valmiustilassa.

## Käyttö

Nestekidenäytön taustavalo ja -näppäin palavat koko ajan. Ajan numerot tulevat näkyviin ja kaksoispiste vilkkuu ja aika pienenee 1 sekunnilla.

Esilämmityksen toimintovalikossa vastaava kuvake vilkkuu koko ajan esilämmityksen aikana osoitukseksi siitä, että uuni on esilämmitystilassa. Kun esilämmitys on päättynyt, kuuluu kaksi äänimerkkiä muistutukseksi käyttäjälle. Tällöin kuvake lakkaa vilkkumasta ja alkaa palaa koko ajan.

Kun uuni on toiminnassa, aikaa ja lämpötilaa voi säätää tarpeen mukaan, mutta valikon toimintoja ei voi muuttaa. Muutokset eivät ole mahdollisia, eikä äänimerkkiä kuulu, jos käyttäjä painaa toimintonäppäintä. Jos käytön aikana tarvitaan jotain säätöä, käyttäjän pitäisi ensin painaa lämpötilan tai ajan näppäintä ja sitten -näppäintä. Säädön jälkeen käyttäjän pitää vahvistaa asetukset painamalla lämpötilan tai ajan näppäintä uudelleen. Jos asetusta ei vahvisteta manuaalisesti, järjestelmä vahvistaa sen automaattisesti 3–5 sekunnin kuluttua.

Käytön aikana käyttäjä voi keskeyttää uunin toiminnan painamalla -näppäintä ja painaa sitä sitten uudelleen toiminnan jatkamiseksi. Keskeytyksen aikana -näppäimen taustavalo vilkkuu kerran sekunnissa.

Jos käyttäjä pitää -näppäintä painettuna yli 3–5 sekunnin ajan käytön aikana, kaikki esiasetetut toiminnot peruuntuvat. Järjestelmä siirtyy aikatilaan ja nestekidenäytön taustavalo syttyy. Jos mitään ei tehdä 1 minuutin sisällä, nestekidenäytön taustavalo sammuu.

## Käytön päättyminen

Teksti ”END” tulee näkyviin nestekidenäytössä.
Äänimerkki kuuluu 5 kertaa.
Pääkuormituspiiri sammuu.
Valo (jos asennettu) sammuu.
Nestekidenäytön taustavalo palaa edelleen.
Vastaavat kuvakkeet nestekidenäytössä palavat edelleen.
Jos mitään ei tehdä 3 minuutin sisällä, kaikki käyttäjän tekemät asetukset peruuntuvat, toimintokuvakkeet eivät pala nestekidenäytössä, ja ajan numerot tulevat näkyviin. Nestekidenäytön taustavalo sammuu 1 minuutin kuluttua.

**Valmiustila**

Valmiustilassa nestekidenäytön taustavalo syttyy, kun jotain näppäintä painetaan.
Valmiustilassa järjestelmä siirtyy toiminnon asettamisen tilaan, jos jotain toimintonäppäintä painetaan.
Jos lämpötilanäppäintä, -näppäintä tai -näppäintä painetaan valmiustilassa, nestekidenäytön taustavalo syttyy, mutta äänimerkkiä ei kuulu eikä mitään toimivia reaktioita ole käytettävissä.

## Virhekoodien syiden analyysi ja ratkaisut:

E1: Oikosulku lämpötila-anturissa
Syy: Lämpötila-anturi on vioittunut.
Ratkaisu: Vaihda lämpötila-anturi.
E2: Avoin virtapiiri lämpötila-anturissa.
Syy: Huono kosketus (tärinä tai vioittunut lämpötila-anturi).
Ratkaisu:
1、Kytke lämpötila-anturin johtojen liittimet uudelleen.
2、Vaihda lämpötila-anturi.
E3: Lämpötilavika
Syy: Huono kosketus (tärinä tai vioittunut lämpötila-anturi).
Ratkaisu:
1、Kytke lämpötila-anturin johtojen liittimet uudelleen.
2、Vaihda lämpötila-anturi.

# KUNNOSSAPITO-OHJEET

Tämä laite vaatii vain vähän kunnossapitoa. Laite ei sisällä käyttäjän huollettavissa olevia osia. Älä yritä korjata laitetta itse. Ota yhteyttä pätevään korjaajaan, jos tuote vaatii huoltoa.

# PUHDISTUSOHJEET

**HUOMIO:** Sähköiskun estämiseksi **ÄLÄ UPOTA UUNIA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.**
Puhdista uuni säännöllisesti parhaan suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän saavuttamiseksi. Säännöllinen puhdistus vähentää myös tulipalon vaaraa.

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta. Anna uunin jäähtyä.
2. Irrota irrotettava murualusta, paistoritilä ja uunipelti vetämällä ne ulos uunista. Puhdista ne kostealla liinalla, johon on lisätty hieman saippuaa. Käytä vain mietoa saippuavettä.
3. Puhdista uunin sisäpinnat pyyhkimällä uunin seinät, pohja ja lasiluukku kostealla saippualiinalla. Toista kuivalla, puhtaalla liinalla.
4. Pyyhi uunin ulkopinnat kostealla liinalla. **HUOMIO: ÄLÄ KÄYTÄ HANKAAVIA PUHDISTUSAINEITA TAI METALLISIA HANKAUSTYYNYJÄ.** Käytä vain mietoa saippuavettä. Hankaavat puhdistusaineet, pesuharjat ja kemialliset puhdistusaineet vahingoittavat laitteen pinnoitetta. Pinnoitteesta voi irrota palasia ja koskettaa sähköosia, mikä puolestaan voi johtaa sähköiskun vaaraan.
5. Anna laitteen jäähtyä ja kuivua kokonaan ennen säilytystä. Jos säilytät uunia käyttämättömänä pitkiä aikoja, varmista, että uuni on puhdas eikä siinä ole ruokajäämiä. Säilytä uunia kuivassa paikassa, kuten pöydällä, työtasolla tai kaapin hyllyllä. Suositeltua puhdistusta lukuun ottamatta käyttäjän ei tarvitse suorittaa muita huoltotoimia.
6. Kaikki muut huollot saa suorittaa vain valtuutettu huoltoedustaja.

# SÄILYTYS

Irrota pistotulppa pistorasiasta, anna uunin jäähtyä ja puhdista se ennen säilytystä. Säilytä sähköuunia omassa laatikossaan puhtaassa ja kuivassa paikassa. Älä koskaan varastoi laitetta, kun se on kuuma tai kytkettynä pistorasiaan. Älä koskaan kääri johtoa tiukasti laitteen

ympärille. Älä kohdista johtoon rasitusta kohdassa, josta se menee laitteeseen, sillä se voi aiheuttaa johdon rispaantumista ja rikkoutumisen.

## TÄRKEÄÄ:

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ohjaa heitä laitteen käytössä.

Lapsia on tarkkailtava, etteivät he leiki laitteella.



**Tämän tuotteen oikea hävittäminen**

Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Voit estää hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä ympäristölle tai ihmisten terveydelle aiheutuvat mahdolliset haitat kierrättämällä tuotteen vastuullisesti raaka-aineiden kestävän uudelleenkäytön edistämiseksi. Käytetyn laitteen palauttamiseksi käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote ostettiin. Jälleenmyyjä voi ottaa tämän tuotteen ympäristön kannalta turvalliseen kierrätykseen.



Tuote täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR 103 | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Poignée de porte
2. Panneau
3. Grille en chrome
4. Poignée pour plat lèche-frite
5. Ensemble rôtissoire (tourne-broche, fourchettes, poignée support)
6. Plat lèche-frite
7. Ramasse-miettes

**Pour votre sécurité et afin de profiter pleinement de ce produit, veuillez toujours lire le manuel d'instructions avec soin avant l'utilisation.**

### DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Modèle | **HOM45D** |
| Tension d'alimentation | **220-240V** |
| Fréquence | **50-60 Hz** |
| Volume du four | **45L** |
| Puissance du gril | **2000W** |
| Temp. de réglage maximale | **230 °C** |
| Période maximale de la minuterie | **180 min** |

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lorsque l'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter des précautions de base, y compris celles-ci **:**

1. Lisez d'abord toutes les instructions.

2. Pour éviter les surcharges, n'utilisez pas ce four en même temps qu'un autre appareil électrique de forte puissance.

3. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsqu'il est en marche ou juste après son arrêt.

4. Portez toujours des gants de cuisine isolants pour introduire ou retirer des plats d'un four chaud.

5. Lorsqu'un appareil est utilisé en présence d'enfants ou par des enfants, une surveillance étroite doit être exercée.

6. N'utilisez pas ce four sans la supervision d'un adulte.

7. Pour éviter les chocs électriques, n'immergez pas le cordon, la fiche électrique ou toute autre pièce du four dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Veuillez-vous assurer que la fiche électrique est sèche avant utilisation.

8. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne touchez ni ne branchez ou débranchez la fiche lorsque votre main est mouillée.

9. Pour protéger le cordon d'alimentation, ne pendez rien dessus et ne le pincez pas ; ne modifiez pas le cordon d'alimentation ; ne tirez pas et ne tordez pas le cordon d'alimentation ; veuillez maintenir la fiche stable lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil.

10. Ne laissez jamais le cordon pendre sur le côté d'une table ou d'un plan de travail ni toucher des surfaces chaudes. N'utilisez pas cet appareil lorsque le cordon d'alimentation est entremêlé.

11. Débranchez la fiche de la prise après utilisation.

12. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à des fins commerciales ; nous n'assumerons aucun frais de réparation si l'utilisateur n'a pas respecté les instructions d'utilisation.

13. Lorsque vous utilisez le four, laissez un espace de 10 cm (4 in) minimum autour du four pour permettre à l'air de bien circuler ; la plateforme d'utilisation doit être plane et sèche. Débranchez l'appareil lorsque qu'il ne sert pas ou avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'installer ou de retirer des pièces, ou avant de le nettoyer.

14. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique, d'un four chaud ou d'un four à micro-ondes.

15. Ne recouvrez jamais une partie du four avec une feuille d'aluminium.

16. Les aliments trop grands ou des ustensiles en métal ne peuvent être insérés dans le mini-four, car ils présenteraient un risque d'incendie ou d'électrocution.

17. Ne placez aucun des matériaux suivants dans le four : carton, plastique, papier ou matériaux similaires.

18. Veillez à ce que l'appareil soit débranché et froid avant de le déplacer ou de le nettoyer.

19. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des risques ou des blessures.

20. Ne posez rien sur le four, notamment sur la porte en verre quand elle est ouverte.

21. Veuillez utiliser du papier d'aluminium pour envelopper les aliments qui produiront de l'huile ou du jus lors de la cuisson et placez-les sur le plat lèchefrite pour éviter tout risque d'incendie.

22. Veuillez-vous assurer que le papier d'aluminium ne touche pas les éléments chauffants pour éviter tout risque d'incendie.

23. Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est en marche, lorsqu'il est chaud ou lorsqu'il contient quelque chose.

24. Veuillez débrancher le four et n'ouvrez pas la porte en verre si des aliments coulent à l'intérieur du four ; ouvrez simplement la porte vitrée après l'arrêt des coulures.

25. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé. Veuillez le renvoyer à un centre de réparation agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé.

N'utilisez que des pièces provenant du fabricant d'origine.

26. Cet appareil est équipé d'une porte de sécurité en verre trempé. Ce verre est plus solide que le verre ordinaire et il est plus résistant à la casse. Le verre trempé peut se briser, mais les morceaux de verre n'auront pas de bords tranchants. Évitez de rayer la surface de la porte ou d'entailler les bords. Si la porte présente une rayure ou une entaille, contactez notre Service Client avant d'utiliser le four.

27. Pour les appareils munis d'un raccord de type Y : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.

28. La surface arrière de l'appareil doit être placée contre un mur.

29. Le poids des aliments placés sur la plaque ou la grille ne doit pas dépasser 2,5 kg. (À titre de référence) (Ne placez pas vos aliments, en partie ou en totalité, sur un côté du plat lèche-frite ou de la grille ; distribuez les aliments uniformément sur le plat lèche-frite ou la grille).



30. AVERTISSEMENT : cet appareil a une fonction de chauffe. Les surfaces fonctionnelles et non fonctionnelles peuvent se réchauffer jusqu'à atteindre

des températures élevées. Étant donné que les températures sont perçues différemment par chaque personne, cet appareil doit être utilisé avec PRUDENCE. L'appareil ne doit être tenu qu'en saisissant les surfaces à l'aide de mesures de protection contre la chaleur telles que des gants de cuisine ou des maniques. Il convient de laisser refroidir suffisamment longtemps les zones qui ne sont pas destinées à être touchées ou saisies.

31. Il faut faire preuve d'une grande prudence lorsque vous déplacez un appareil ou un récipient contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.

32. Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

33. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et si elles connaissent les risques encourus :

- les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance

34. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

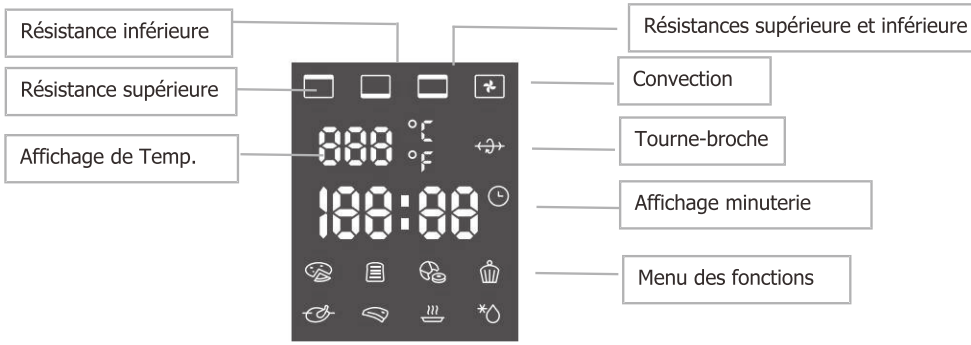
35. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

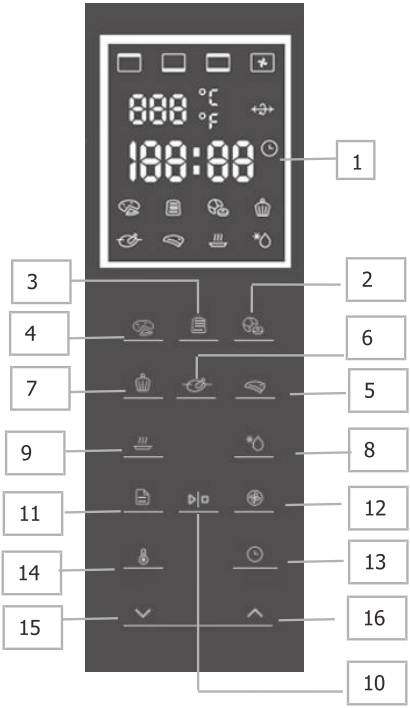
36. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des jeunes enfants.

37. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- coins cuisine réservés au personnel de magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
- les exploitations agricoles ;
- par les clients des hôtels, des motels et des autres lieux à caractère résidentiel ;
- hébergements de type chambre d’hôtes.

## Panneau




1. Écran à cristaux liquides (LCD)
2. Aliments comme les cookies et les biscuits
3. Tranches de pain grillées
4. Aliments comme les pizza et les pâtes
5. Viandes grillées comme les steaks et les côtelettes de porc
6. Poulet rôti, etc.
7. Gâteaux, etc.
8. Décongélation des aliments
9. Réchauffage des aliments
10. Démarrer, mettre en pause et annuler
11. Mode de commutation des résistances
12. Convection
13. Réglage de la durée
14. Réglage de la température
15. Baisse de la température / durée
16. Hausse de la température / durée

Remarque :  ne s'affiche que lorsque la touche  est enfoncée.

## Paramètres par défaut :

Les paramètres par défaut de chaque mode de fonction, lorsque le four est en marche avec ou sans aliments, sont les suivants :

| Mode | Durée par défaut | Temp. par défaut | Durée de cuisson | Temp. de cuisson | Préchauffage | Statut de fonctionnement par défaut avec aliments |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 °C | Réglable | Réglable | 3 min | Résistances supérieure et inférieure, lampe intérieure, convection |
|  | 3 grades par défaut | 230 °C | 3 grades par défaut Grades 1-5 | \ | \ | Résistances supérieure et inférieure, lampe intérieure |
|  | 30 min | 230 ℃ | Réglable | \ | 10 min | Résistance supérieure, convection, rôtisserie, lampe intérieure (Avec la fonction de préchauffage, les résistances supérieure et inférieure fonctionnent ensemble. La résistance supérieure fonctionnera seule quand la température atteindra la température par défaut). |
|  | 12 min | 170 °C | Réglable | \ | 2 min | Résistances supérieure et inférieure, lampe intérieure, convection |
|  | 36 min | 150 °C | Réglable | Réglable | 2 min | Résistances supérieure et inférieure, lampe intérieure, convection |
|  | 7 min | 230 °C | Réglable | Réglable | \ | Résistances supérieure et inférieure, lampe intérieure, convection |
|  | 60 min | 80 °C | Réglable | \ | \ | Résistance inférieure, lampe intérieure |
|  | 120 min | 40 °C | Réglable | \ | \ | Résistance supérieure, lampe intérieure, convection |

# Fonction d'auto-contrôle

Maintenez la touche “  ” enfoncée pendant 3 s après la mise sous tension du four pour lancer automatiquement le mode d'autocontrôle.

*Le numéro de version du logiciel s'affichera sur l'écran LCD, c'est-à-dire 45N*

*Toutes les icônes de l'écran LCD s'allumeront pendant 3 s et le rétroéclairage et le voyant de démarrage s'allumeront.*

*Toutes les icônes de l'écran LCD s'éteindront pendant 1 s et le rétroéclairage et le voyant de démarrage s'éteindront.*

*Le rétroéclairage et le voyant de démarrage s'allumeront et l'icône de la résistance supérieure s'allumera sur l'écran LCD. La résistance supérieure s'allumera alors pendant 2 s.*

*Le rétroéclairage et le voyant de démarrage s'allumeront et l'icône de la résistance inférieure s'allumera sur l'écran LCD. La résistance inférieure s'allumera alors pendant 2 s.*

*Le rétroéclairage et le voyant de démarrage s'allumeront et la lampe du four s'allumera pendant 2 s. (Non applicable si cette fonction n'est pas configurée.)*

*Le rétroéclairage et le voyant de démarrage s'allumeront et l'icône du tourne-broche s'allumera sur l'écran LCD ; il fonctionnera pendant 2 s. (Non applicable si cette fonction n'est pas configurée.)*

*Le rétroéclairage et le voyant de démarrage s'allumeront et l'icône du ventilateur du four s'allumera sur l'écran LCD ; il fonctionnera pendant 2 s. (Non applicable si cette fonction n'est pas configurée.)*

*Le rétroéclairage s'allumera, mais le voyant de démarrage s'éteindra. La valeur de la température en cours s'affichera sur l'écran LCD pendant 3 s.*

Le programme d'autocontrôle est terminé et le four électrique reviendra à son statut d'origine lorsqu'il sera allumé, après que l'avertisseur sonore ait retenti pendant 2 s.

L'avertisseur sonore restera allumé en continu en cas d'anomalie dans le processus d'autocontrôle, jusqu'à ce que le four électrique soit éteint.

En mode de fonctionnement, lorsqu'un court-circuit ou un circuit ouvert est détecté dans les capteurs de température supérieurs ou inférieurs, tous les appareils du système cessent immédiatement de fonctionner (à l'exception de la lampe). Dans le même temps, l'avertisseur sonore émet 3 bips et seul « E1/E2 » s'affiche sur l'écran LCD pour avertir l'utilisateur.

# Fonction d'opération :

## 1、Fonction des touches

Touche Marche / Pause  : en mode veille, lorsque cette touche est enfoncée après la sélection d'une fonction, le système entre dans l'état de fonctionnement de la fonction sélectionnée. Lorsque cette touche est enfoncée en mode de fonctionnement, le système cesse de fonctionner. De plus, tous les réglages seront annulés si cette touche est enfoncée pendant 3 à 5 s.

Touche de fonction  : **en mode veille, appuyez une fois sur cette touche pour sélectionner les fonctions selon la séquence suivante :**  **.** Sélection circulaire (résistance supérieure, résistance inférieure, résistances supérieure et inférieure). Lorsque la touche  est enfoncée pour les fonctions autoconfigurées, la durée s'affichera à partir de "30:00" et la température s'affichera à partir de 150℃**.**

**Cette touche ne peut être associée qu'à la touche des fonctions** 

La touche température  : une fois la fonction souhaitée sélectionnée, appuyez sur l'icône  pour régler la température. Cependant, certaines températures dans le menu prédéfini ne peuvent pas être réglées (veuillez-vous référer aux paramètres par défaut de la fonction). La température sera augmentée ou diminuée d'un cran (5 °C) lorsque la touche est enfoncée une fois, et la température sera rapidement augmentée ou diminuée lorsque la touche  ou  est enfoncée pendant plus de 2 s.

- Touche Minuterie : lorsque le four est mis sous tension, la durée affichée sur l'écran LCD commence automatiquement à partir de 00:00. En l'absence d'opération, le statut de la durée s'affichera sur l'écran LCD après 1 min et le rétroéclairage s'éteindra.
- Appuyez sur la touche pour régler la durée lorsque les chiffres clignotent après la sélection de la fonction souhaitée ; le réglage de la durée est autorisé sous cette fonction (si les chiffres temporels clignotent sous cette fonction, appuyez sur la touche ou pour régler la durée).
- Pendant le réglage, le système entrera rapidement en mode décroissant ou croissant avec 1 min égale à un cran si la touche est enfoncée pendant plus de 2 s. Si le réglage de la durée dépasse 30 min, le système entrera rapidement en mode décroissant ou croissant avec 5 min égales à un cran.

**Procédures de fonctionnement spécifiques**

L'icône de fonction correspondante sur l'écran LCD s'allume si une touche de fonction est enfoncée ; la durée affichée sur l'écran LCD passe automatiquement à la durée prédéterminée du menu. À ce moment-là, les trois premiers chiffres indiquent le nombre de minutes et les deux chiffres après les deux-points indiquent le nombre de secondes. Les chiffres temporels ne s'afficheront pas sur l'écran LCD en mode minuterie d'arrière-plan ; ils ne s'afficheront que dans l'état de veille non fonctionnel.

La durée prédéterminée par défaut s'affiche et clignote pour rappeler à l'utilisateur de régler la durée. À ce moment, l'utilisateur peut appuyer sur la touche pour régler la durée, puis appuyer à nouveau sur la touche pour confirmer les paramètres ou ignorer l'étape ci-dessus et appuyer directement sur la touche pour confirmer les paramètres de durée et commencer à fonctionner.

Si l'utilisateur est autorisé à régler la température seul, après avoir appuyé sur la touche température, les chiffres de température clignoteront, mais les chiffres temporels ne clignoteront pas. À ce moment, l'utilisateur peut régler la température au niveau souhaité en appuyant sur la touche . Appuyez ensuite à nouveau sur la touche température pour confirmer les réglages, auquel cas les chiffres de température cesseront de clignoter sur l'écran LCD. L'utilisateur peut également confirmer les paramètres en appuyant sur la touche de minuterie, auquel cas les chiffres temporels clignoteront.

Aucun chiffre temporel ne s'affichera lorsque le four sera utilisé pour griller des tranches de pain ; seuls les chiffres (1-5) s'afficheront à la fin de la zone d'affichage de la durée pour indiquer la couleur du pain grillé**.** En outre, les deux-points ne s'afficheront pas cette fois ; l'utilisateur peut sélectionner directement la couleur du pain grillé en appuyant sur la touche . Plus le chiffre sélectionné est grand, plus la couleur du toast sera foncée.

Une fois la sélection de fonction terminée, l'utilisateur peut appuyer sur la touche pour faire fonctionner le four. Si la touche ci-dessus n'est pas enfoncée après 1 minute, les paramètres susmentionnés deviendront invalides et les chiffres temporels s'afficheront à nouveau sur l'écran LCD.

Dans le processus de réglage ci-dessus, si une touche est enfoncée avant qu'une touche de fonction ou une touche de durée ne soit enfoncée, le rétroéclairage de l'écran LCD s'activera et s'allumera pendant 1 min. Aucune autre réponse efficace ne sera disponible et les chiffres temporels prédéterminés ne s'afficheront pas non plus.

Si aucune sélection ou aucun réglage n'est effectué après 1 min, les chiffres temporels s'afficheront sur l'écran LCD.

Lorsque le système entre dans le programme de sélection et de réglage des fonctions en mode veille, la lampe du four ne s'allume pas (si présente).

## Fonctionnement

Le rétroéclairage LCD et la touche seront constamment allumés. Les chiffres temporels s'afficheront avec deux-points clignotants et diminueront de 1 s.

Pour le menu de la fonction de préchauffage, l'icône correspondante clignote continuellement pendant le préchauffage, ce qui indique que le four est dans l'état de préchauffage. Après la fin du préchauffage, l'avertisseur sonore émet deux bips pour prévenir l'utilisateur ; à partir de ce moment, l'icône cesse de clignoter et reste allumée en permanence.

Lorsque le four fonctionne, la durée et la température peuvent être réglées, le cas échéant, mais les fonctions du menu ne peuvent pas être modifiées. Le changement n'est pas valide et l'avertisseur

sonore n'émettra pas de bip non plus si l'utilisateur a appuyé sur la touche des fonctions. Si un réglage est nécessaire pendant le fonctionnement, l'utilisateur doit d'abord appuyer sur la touche de température ou de durée, puis sur la touche   . Après le réglage, l'utilisateur doit appuyer à nouveau sur la touche de température ou de durée pour confirmer les paramètres. Si le réglage n'est pas confirmé manuellement, le système le confirmera automatiquement après 3 à 5 s.

Pendant le fonctionnement, l'utilisateur peut appuyer sur la touche  pour mettre le four en pause, puis appuyer à nouveau dessus pour poursuivre le fonctionnement. Pendant la pause, le rétroéclairage de la touche  clignotera une fois par seconde.

Si l'utilisateur appuie sur la touche  et la maintient enfoncée pendant plus de 3 à 5 s pendant le fonctionnement, toutes les actions prédéfinies s'annuleront. Le système entrera dans l'état de durée et le rétroéclairage de l'écran LCD s'allumera. Si aucune action n'est prise au bout d'une minute, le rétroéclairage LCD s'éteint.

**Arrêt de fonctionnement**

« END » s'affiche sur l'écran LCD.

L'avertisseur sonore émettra 5 bips.

Le circuit de charge principal s'éteint.

La lampe s'éteint (si présente).

Le rétroéclairage de l'écran LCD reste allumé.

Les icônes correspondantes sur l'écran LCD restent allumées.

Si aucune action n'est prise après 3 minutes, tous les réglages de l'utilisateur seront annulés, les icônes de fonction ne seront pas allumées sur l'écran LCD et les chiffres temporels s'afficheront. Le rétroéclairage LCD s'éteint après 1 min.

**Mode veille**

En mode veille, appuyez sur une touche quelconque pour activer le rétroéclairage de l'écran LCD.

En mode veille, le système entre en état de réglage de la fonction dès que vous appuyez sur une touche de fonction.

En mode veille, si la touche de température, la touche  ou la touche  est enfoncée, le rétroéclairage LCD s'activera mais l'avertisseur sonore ne retentira pas et aucune autre réponse efficace ne sera disponible.

## Analyse des causes des codes d'erreur et solutions :

E1 : court-circuit dans la sonde de température
Cause : la sonde de température est endommagée
Solution : remplacez la sonde de température

E2 : circuit ouvert dans la sonde de température
Cause : mauvais contact (vibration ou la sonde de température est endommagée)
Solution :
1、Rebranchez les bornes de câblage de la sonde de température
2、Remplacez la sonde de température

E3 : défaut de température
Cause : mauvais contact (vibration ou la sonde de température est endommagée)
Solution :
1、Rebranchez les bornes de câblage de la sonde de température
2、Remplacez la sonde de température

# INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Cet appareil nécessite peu d'entretien. Il ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contactez un technicien qualifié pour la réparation si le produit nécessite d'être réparé.

# INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

**ATTENTION :** pour éviter tout choc électrique, **N'IMMERGEZ PAS LE FOUR DANS DE L'EAU OU DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.** Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, nettoyez régulièrement votre mini-four. Un nettoyage régulier réduira également le risque d'incendie.

1. Retirez la fiche de la prise électrique. Laissez l'appareil refroidir.

2. Retirez le ramasse-miettes, la grille et le plat lèche-frite amovibles en les tirant hors du four. Nettoyez-les avec un chiffon humide et du savon. Assurez-vous de n'utiliser que de l'eau savonneuse douce.

3. Pour nettoyer l'intérieur du four, essuyez les parois, la partie inférieure et la porte en verre avec un chiffon humide et du savon. Faites de même avec un chiffon propre et sec.

4. Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. **ATTENTION : N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS OU DE TAMPONS À RÉCURER EN MÉTAL.** Assurez-vous de n'utiliser que de l'eau savonneuse douce. Les nettoyants abrasifs, les brosses à récurer et les nettoyants chimiques endommageront le revêtement de cet appareil. Des morceaux peuvent se détacher du revêtement et atteindre des parties électriques, ce qui peut entraîner un risque de choc électrique.

5. Laissez l'appareil refroidir et sécher complètement avant de le ranger. Si vous stockez le four pendant de longues périodes, assurez-vous qu'il est propre et exempt de particules alimentaires. Rangez le four dans un endroit sec, par exemple sur une table, un plan de travail ou une étagère. Outre le nettoyage recommandé, aucun autre entretien par l'utilisateur ne devrait être nécessaire.

6. Toute autre opération d'entretien doit être effectuée par un technicien agréé.

# RANGEMENT

Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir et nettoyez-le avant de le ranger. Rangez le four électrique dans sa boîte et dans un endroit propre et sec. Ne rangez jamais l'appareil tant qu'il est chaud ou encore branché. N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil. Ne mettez pas de poids sur la partie du cordon qui entre dans l'appareil, car il pourrait s'effilocher et se rompre.

## IMPORTANT :

Cet appareil n'est pas conçu pour les personnes (y compris les enfants) disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances. Elles ne pourront l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité et après avoir été mises au courant de son fonctionnement.

Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



**Mise au rebut appropriée de ce produit**

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers, où que ce soit dans l'UE. Pour prévenir tout préjudice à l'environnement ou à la santé humaine en cas d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable et favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour recycler votre appareil usagé, utilisez les systèmes de reprise et de collecte à votre disposition ou contactez le détaillant qui vous a vendu le produit. Il sera en mesure de prendre en charge le recyclage pour un traitement sûr et écologique de ce produit.



Ce produit répond aux exigences des directives CE applicables.




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR 116 | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Ručka vrata
2. Ploča
3. Kromirana žičana polica
4. Drška za pladanj
5. Jedan set ražnja (ražanj, vilice, ručka)
6. Pladanj za pečenje
7. Pladanj za mrvice

# Radi vaše sigurnosti i kontinuiranog uživanja u ovom proizvodu uvijek pažljivo pročitajte priručnik s uputama prije uporabe.

## TEHNIČKI PODACI

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Napon napajanja | **220-240 V** |
| Frekvencija | **50-60 Hz** |
| Volumen pećnice | **45 L** |
| Snaga roštilja | **2000 W** |
| Maks. postavka temperature | **230 °C** |
| Maks. postavka vremena | **180 min** |

# VAŽNE ZAŠTITNE MJERE

Pri uporabi električnih uređaja potrebno je uvijek slijediti osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće::

1. Prvo pročitajte sve upute.

2. U slučaju preopterećenja nemojte koristiti ovu pećnicu zajedno s drugim električnim uređajem velike snage.

3. Ne dodirujte vruće površine kada uređaj radi ili je upravo završio s radom.

4. Uvijek nosite zaštitne izolirane rukavice za pećnicu prilikom stavljanja ili vađenja predmeta iz vruće pećnice.

5. Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili kad se uređaj koristi u njihovoj blizini.

6. Nemojte koristiti ovu pećnicu bez nadzora odrasle osobe.

7. Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili bilo koje dijelove pećnice u vodu ili drugu tekućinu. Prije uporabe provjerite je li utikač suh.

8. Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte dodirivati, umetati ili vaditi utikač kada su vam ruke mokre.

9. Kako biste zaštitili kabel za napajanje, nemojte ga vješati ili sjeći; nemojte mijenjati kabel za napajanje; nemojte povlačiti ili uvijati kabel za napajanje; držite čvrsto utikač pri spajanju ili odspajanju.

10. Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili radne površine ili da dodiruje vruće površine. Nemojte koristiti ovaj uređaj dok je kabel za napajanje priključen.

11. Nakon uporabe odspojite utikač iz baze utikača.

12. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili za komercijalnu uporabu, nećemo preuzeti nikakvu odgovornost za popravak ako korisnik nije koristio ovaj uređaj u skladu s uputama za uporabu.

13. Prilikom rada pećnice treba biti najmanje četiri inča prostora na svim stranama pećnice kako biste omogućili odgovarajuću cirkulaciju zraka, a radna platforma treba biti ravna i suha. Odspojite uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Ostavite da se ohladi prije postavljanja ili uklanjanja dijelova ili prije čišćenja.

14. Ne postavljajte na ili u blizini plinskog ili električnog plamenika, u zagrijanu pećnicu ili u mikrovalnu pećnicu.

15. Ne prekrivajte nijedan dio pećnice metalnom folijom.

16. Preveliki komadi hrane ili metalni pribor ne smiju se stavljati u pećnicu, jer mogu izazvati požar ili rizik od strujnog udara.

17. U pećnicu nemojte stavljati nijedan od sljedećih materijala: karton, plastiku, papir ili nešto slično.

18. Prije premještanja ili čišćenja provjerite je li uređaj odspojen s napajanja i ohlađen.

19. Uporaba dodataka koji se ne preporučuju može uzrokovati opasnost ili ozljede.

20. Ne stavljajte ništa na pećnicu, posebno na staklena vrata kad su otvorena.

21. Upotrijebite foliju za zamatanje hrane zbog čega će nastati ulje ili sok tijekom pečenja i stavite na pladanj za pečenje u slučaju požara.

22. U slučaju požara provjerite dodiruje li folija grijače.

23. Ne pomičite ovaj uređaj dok radi ili kad je vruć ili kad je nešto unutra.

24. Odspojite pećnicu kad iz hrane kapa masnoća unutar pećnice i ne otvarajte staklena vrata; staklena vrata otvorite tek kada se masnoća stvrdne.

25. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili ako je pao. Pošaljite ga natrag u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Nemojte koristiti dijelove koji nisu od izvornog proizvođača.

26. Ovaj uređaj ima sigurnosna vrata od kaljenog stakla. Staklo je jače od običnog stakla i otpornije je na lomljenje. Kaljeno staklo može se razbiti, ali komadi neće imati oštre rubove. Pazite da površina

vrata ne bude izgrebana ili rubovi oštećeni. Ako su vrata izgrebana ili oštećena, kontaktirajte našu liniju za odnose s potrošačima prije uporabe pećnice.

27. Za uređaje s priključkom tipa Y: ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.

28. Stražnju površinu uređaja treba postaviti uz zid.

29. Težina hrane koja se stavlja na pladanj za hranu/žičanu policu ne smije biti veća od 2,5 kg. (Samo za referencu) (Nemojte stavljati većinu ili svu hranu na jednu stranu pladnja za hranu/žičane police; umjesto toga, ravnomjerno rasporedite hranu po pladnju za hranu/žičanoj polici).


30. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ima funkciju zagrijavanja. Funkcionalne i nefunkcionalne površine mogu se zagrijati do visokih temperatura. Budući da različite osobe različito percipiraju temperature, ovaj uređaj treba koristiti s OPREZOM. Uređaj držite isključivo za površine za držanje i koristite mjere toplinske zaštite, kao što su rukavice za zaštitu od topline ili držači za lonce. Područja koja se ne smiju dodirivati ili držati treba ostaviti da se ohlade.

31. Budite iznimno oprezni pri pomicanju uređaja ili posude u kojoj je vruće ulje ili druge vruće tekućine.

32. Za ovaj uređaj nije predviđena mogućnost upravljanja vanjskim mjeračem vremena ili odvojenim sustavom na daljinsko upravljanje.

33. Djeca, starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom znanja i iskustava, smiju koristiti uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznate sa sigurnom uporabom uređaja i ako jasno razumiju opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja.

-nemojte dozvoliti djeci da se igraju uređajem

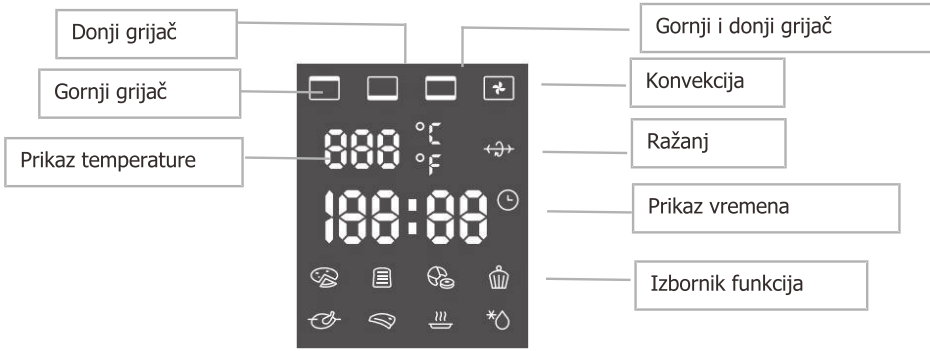
- djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora

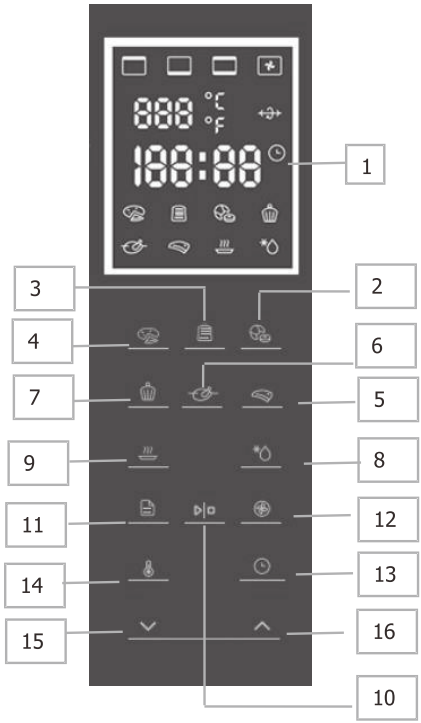
34. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju uređajem.

35. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

36. Uređaj i kabel držite izvan dosega male djece
37. Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
-kuhinje za osoblje u trgovačkim lokalima, uredima i u drugim radnim okruženjima;
- kuće na farmi;
-od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
-objekti koji nude usluge noćenja s doručkom.

## Ploča




1. Zaslon s tekućim kristalima (LCD zaslon)
2. Pečenje hrane poput kolačića i keksa
3. Tostiranje kriški kruha
4. Pečenje hrane kao što su pizza i tjestenine
5. Pečenje mesa kao što su odresci i kotleti
6. Pečenje piletine itd.
7. Pečenje kolača itd.
8. Odmrzavanje hrane
9. Zagrijavanje hrane
10. Start, pauza i otkazivanje
11. Promjena načina rada grijača
12. Konvekcija
13. Podešavanje vremena
14. Podešavanje temperature
15. Smanjivanje temperature/vremena
16. Povećavanje temperature/vremena

Napomena：  bit će prikazano samo kada pritisnete tipku  .

## Zadani parametri:

Zadani parametri u svakom funkcijskom načinu rada kad pećnica radi s hranom ili bez hrane su sljedeći:

| Način | Zadano vrijeme | Zadana temp. | Vrijeme pečenja | Temp. pečenja | Predgrijavanje | Zadani radni status s hranom |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 ℃ | Podesivo | Podesivo | 3 min | Gornji i donji grijač, unutarnja lampica, konvekcija |
|  | 3 zadane razine | 230 ℃ | 3 Zadane razine Razina 1-5 | \ | \ | Gornji, donji grijač, unutarnja lampica |
|  | 30 min | 230 ℃ | Podesivo | \ | 10 min | Gornji grijač, konvekcija, ražanj, unutarnja lampica (s funkcijom predgrijavanja, gornji i donji grijači radit će zajedno. Promijenit će se samo na gornji grijač koji radi kada temperatura zadovolji zadanu temperaturu.) |
|  | 12 min | 170 ℃ | Podesivo | \ | 2 min | Gornji, donji grijač, unutarnja lampica, konvekcija |
|  | 36 min | 150 ℃ | Podesivo | Podesivo | 2 min | Gornji, donji grijač, unutarnja lampica, konvekcija |
|  | 7 min | 230 ℃ | Podesivo | Podesivo | \ | Gornji, donji grijač, unutarnja lampica, konvekcija |
|  | 60 min | 80 ℃ | Podesivo | \ | \ | Donji grijač, unutarnja lampica |
|  | 120 min | 40 ℃ | Podesivo | \ | \ | Gornji grijač, unutarnja lampica, konvekcija |

# Funkcija samoprovjere

Pritisnite i zadržite tipku "  " 3 sekunde nakon uključivanja pećnice, a program će automatski pokrenuti način rada za samoprovjeru.

*Broj verzije softvera prikazat će se na LCD zaslonu, tj. 45N*

*Sve ikone na LCD zaslonu svijetlit će 3 sekunde i zasvijetlit će pozadinsko i startno svjetlo.*
*Sve ikone na LCD zaslonu isključit će se na 1 s, a pozadinsko i startno svjetlo ugasit će se .*
*Zasvijetlit će pozadinsko i startno svjetlo te će ikona gornjeg grijača svijetliti na LCD zaslonu . Gornji grijač će se zatim uključiti na 2 sekunde.*
*Zasvijetlit će pozadinsko i startno svjetlo, a na LCD zaslonu će svijetliti ikona donjeg grijača. Donji grijač će se zatim uključiti na 2 sekunde.*
*Zasvijetlit će pozadinsko i startno svjetlo, a svjetlo pećnice radit će 2 sekunde . (Nije primjenjivo ako ova funkcija nije konfigurirana.)*
*Zasvijetlit će pozadinsko i startno svjetlo, ikona rotirajuće vilice svijetlit će na LCD zaslonu, a rotirajuća vilica okretat će se 2 s. (Nije primjenjivo ako ova funkcija nije konfigurirana.)*
*Zasvijetlit će pozadinsko i startno svjetlo, a ikona ventilatora pećnice svijetlit će na LCD zaslonu i ventilator pećnice radit će 2 sekunde. (Nije primjenjivo ako ova funkcija nije konfigurirana.)*
*Zasvijetlit će pozadinsko svjetlo, ali početno svjetlo će se ugasiti. Trenutna vrijednost temperature prikazat će se na LCD zaslonu 3 s*
Program samoprovjere je završen i električna pećnica vratit će se u svoj izvorni status kad se uključi nakon što se oglasi zvono tijekom 2 sekunde .
Zvono će ostati uključeno kontinuirano u slučaju bilo kakvih nepravilnosti u postupku samoprovjere dok se električna pećnica ne isključi.
U radnom načinu rada, kada se u gornjem/donjem temperaturnom senzoru pronađe bilo koji kratki spoj/otvoreni krug, svi uređaji unutar sustava odmah će prestati raditi (osim lampice za osvjetljenje.) Istodobno će se oglasiti zvono 3 puta i na LCD zaslonu prikazat će se samo oznaka "E1/E2" kako bi upozorila korisnika.

# Funkcija rada:

## 1、Tipka funkcije

Tipka Start/Pauza : U stanju pripravnosti, kada se ova tipka pritisne nakon odabira bilo koje funkcije, sustav će ući u radno stanje odabrane funkcije. Kad pritisnete ovu tipku u radnom načinu rada, sustav će prestati raditi. Osim toga, sve postavke poništit će se ako pritisnete ovu tipku na 3-5 sekundi.

Funkcijska tipka **: U stanju pripravnosti pritisnite ovu tipku jednom za odabir funkcija u sljedećem nizu: .** Kružni odabir (gornji grijač, donji grijač, gornji i donji grijač) Kad pritisnete tipku za samostalno konfigurirane funkcije, vrijeme će se prikazati od "30:00", a temperatura će se prikazati od 150℃

**Ova tipka može biti samo zajedno s funkcijskom tipkom**

Tipka za temperaturu : Nakon odabira željene funkcije, pritisnite ikonu za podešavanje temperature. Međutim, neke temperature u unaprijed podešenom izborniku ne mogu se podesiti (pogledajte zadane parametre funkcije). Temperatura će se povećati ili smanjiti za 1 korak (5 °C) kad jednom pritisnete tipku, a temperatura će se brzo povećati ili smanjiti kad pritisnete tipku ili više od 2 sekunde.

- Tipka za vrijeme : Kada je pećnica uključena, vrijeme prikazano na LCD zaslonu automatski će teći od 00:00. Ako ne izvršite nijednu radnju, status vremena rada prikazat će se na LCD zaslonu nakon 1 minute i ugasit će se pozadinsko svjetlo.
- Pritisnite tipku za podešavanje vremena kad brojke trepere nakon što je odabrana željena funkcija i omogućeno podešavanje vremena pod ovom funkcijom (ako brojke vremena trepere pod ovom funkcijom, izravno pritisnite tipku ili kako biste podesili vrijeme)
- Tijekom postupka podešavanja, sustav će ući u način rada koji se brzo smanjuje/povećava s 1 minutom jednakom jednom koraku ako pritisnete tipku više od 2 sekunde. Ako vrijeme podešavanja premaši 30 minuta, sustav će ući u način rada koji se brzo smanjuje/povećava s 5 minuta jednakim jednom koraku.

**Posebni operativni postupci**

Ikona odgovarajuće funkcije na LCD zaslonu svijetlit će ako pritisnete bilo koju funkcijsku tipku i vrijeme prikazano na LCD zaslonu automatski se prebacuje na unaprijed podešeno vrijeme izbornika.
U ovom trenutku, prve tri brojke označavaju broj minuta, a dvije brojke iza dvotočke označavaju broj sekundi. Brojke vremena neće se prikazivati na LCD zaslonu u pozadinskom načinu mjerenja vremena i prikazivat će se samo u stanju pripravnosti.
Prikazuje se prethodno podešeno zadano vrijeme i treperi kako bi podsjetilo korisnika da podesi vrijeme. U ovom trenutku korisnik može pritisnuti tipku  za podešavanje vremena i zatim ponovno pritisnuti tipku za potvrdu postavki ili preskočiti gornji korak i izravno pritisnuti tipku  za potvrdu postavki vremena i započeti s radom.
Ako je korisniku dopušteno samostalno podešavanje temperature, nakon pritiska tipke za temperaturu, treperit će brojke temperature, ali brojke vremena neće treperiti. U ovom trenutku korisnik može podesiti temperaturu na željenu razinu pritiskom tipke  . Zatim ponovno pritisnite tipku temperature kako biste potvrdili postavke i tada će na LCD zaslonu prestati treperiti brojke temperature. Korisnik također može potvrditi postavke pritiskom na tipku za vrijeme, a u tom trenutku će brojke vremena treperiti.
Kad se pećnica koristi za tostiranje kriški kruha, neće se prikazivati brojke vremena, prikazat će se samo brojke (1-5) na kraju prikaza vremena koje označava boju tosta. Osim toga, dvotočka ovaj put neće biti prikazana i korisnik može izravno odabrati boju tosta pritiskom tipke  . Što je veći odabrani broj, tamnija će biti boja tosta.
Nakon odabira funkcije korisnik može pritisnuti tipku  za pokretanje pećnice. Ako se gornja tipka ne pritisne nakon 1 minute, gore navedene postavke postat će nevaljane i brojke vremena ponovno će se prikazati na LCD zaslonu.
U gornjem postupku podešavanja, ako pritisnete bilo koju tipku prije pritiska bilo koje funkcijske tipke ili vremenske tipke, aktivirat će se pozadinsko svjetlo LCD zaslona i svijetlit će 1 minutu. Neće biti dostupnih drugih učinkovitih odgovora, a neće se prikazivati ni unaprijed zadane brojke vremena.
Ako se ne izvrši odabir ili podešavanje, nakon 1 minute na LCD zaslonu prikazat će se brojke vremena.
Kad sustav uđe u program odabira i podešavanja funkcija u stanju pripravnosti, unutarnje svjetlo u pećnici neće svijetliti (ako je ugrađeno)

## Radni proces

Pozadinsko svjetlo LCD zaslona i tipka  bit će stalno osvijetljeni. Brojke vremena prikazat će se s trepere ćem dvotočkom i smanjiti za 1 s.
Za izbornik funkcija predgrijavanja, odgovarajuća ikona treperit će kontinuirano tijekom predgrijavanja, što znači da je pećnica u stanju predgrijavanja. Nakon završetka predgrijavanja, zvono će se oglasiti dvaput kako bi podsjetilo korisnika, a u ovom trenutku ikona će prestati treperiti i stalno će svijetliti.
Kad pećnica radi, vrijeme i temperaturu možete podesiti ako je primjenjivo, ali funkcije na izborniku ne mogu se mijenjati. Postupak promjene nije valjan i zvono se neće oglasiti ni u pećnici ako korisnik pritisne funkcijsku tipku. Ako je tijekom radnog procesa potrebno podešavanje, korisnik najprije treba pritisnuti tipku za temperaturu ili vrijeme, a zatim tipku  . Nakon podešavanja, korisnik treba ponovno pritisnuti tipku za temperaturu ili vrijeme kako bi potvrdio postavke. Ako se postavka ne potvrdi ručno, sustav će je automatski potvrditi nakon 3 s-5 s.
Tijekom radnog procesa, korisnik može pritisnuti tipku  za pauziranje rada pećnice i zatim je ponovno pritisnuti za nastavak rada. Tijekom pauze, pozadinsko svjetlo tipke  treperit će jednom u sekundi.
Ako korisnik pritisne i zadrži tipku  više od 3 s-5 s tijekom radnog procesa, sve unaprijed podešene radnje bit će otkazane. Sustav će ući u status vremena i zasvijetlit će pozadinsko svjetlo LCD zaslona. Ako ne poduzmete nikakve radnje u roku od 1 minute, pozadinsko svjetlo LCD zaslona isključit će se.

## Završetak rada

Na LCD zaslonu prikazat će se "END".
Zvono će zazvoniti 5 puta.

Glavni krug punjenja isključit će se.
Ako je ugrađen, indikator osvjetljenja će se isključiti.
Pozadinsko svjetlo LCD zaslona ostat će upaljeno.
Odgovarajuće ikone na LCD zaslonu ostat će upaljene.
Ako nakon 3 minute ne poduzmete nikakve radnje, sve postavke korisnika poništit će se, ikone funkcija neće svijetliti na LCD zaslonu i prikazat će se brojke vremena. Pozadinsko svjetlo LCD zaslona isključit će se nakon 1 minute.

**Stanje pripravnosti**

U stanju pripravnosti, pozadinsko svjetlo LCD zaslona aktivirat će se nakon pritiska bilo koje tipke.
U stanju pripravnosti, sustav će ući u status podešavanja funkcije ako pritisnete bilo koju funkcijsku tipku.
U stanju pripravnosti, ako se pritisne tipka za temperaturu, tipka  ili tipka  , aktivirat će se pozadinsko svjetlo LCD zaslona, ali zvono neće raditi i neće biti dostupnih drugih učinkovitih odgovora.

## Analiza uzroka kodova grešaka i rješenja:

E1: Kratki spoj u sondi za temperaturu
Uzrok : Sonda za temperaturu je oštećena.
Rješenje: Zamijenite sondu za temperaturu.
E2: Otvoreni krug u sondi za temperaturu.
Uzrok: slab kontakt (sonda za vibraciju i temperaturu je oštećena.)
Rješenje:
1、Ponovno spojite priključke ožičenja sonde za temperaturu.
2、Zamijenite sondu za temperaturu.
E3: Greška temperature
Uzrok: slab kontakt (sonda za vibraciju i temperaturu je oštećena.)
Rješenje:
1、Ponovno spojite priključke ožičenja sonde za temperaturu.
2、Zamijenite sondu za temperaturu.

# UPUTE ZA ODRŽAVANJE

Ovaj uređaj ne zahtijeva puno održavanja. Ne sadržava dijelove koje korisnik može servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Obratite se kvalificiranom tehničaru za popravak uređaja ako proizvod zahtijeva servisiranje.

# UPUTE ZA ČIŠĆENJE

**OPREZ:** Za zaštitu od strujnog udara **NE URANJAJTE PEĆNICU U VODU ILI BILO KOJU DRUGU TEKUĆINU.**
Za najbolje rezultate i dug životni vijek redovito čistite pećnicu. Redovito čišćenje također će smanjiti opasnost od požara.

1. Izvadite utikač iz električne utičnice. Pustite da se ohladi.

2. Izvadite Uklonjivi pladanj za mrvice, Policu i Pladanj tako da ih izvučete iz pećnice. Očistite ih vlažnom krpom namočenom u sapunici. Obavezno koristite samo vodu sa blagom sapunicom.

3. Za čišćenje unutrašnjosti pećnice obrišite stijenke pećnice, dno pećnice i staklena vrata vlažnom krpom namočenom u sapunici. Ponovite suhom, čistom krpom.

4. Obrišite pećnicu izvana vlažnom krpom. **OPREZ: NE KORISTITE ABRAZIVNA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE ILI ŽICE ZA ČIŠĆENJE.** Obavezno koristite samo vodu sa blagom sapunicom. Abrazivna sredstva za čišćenje, četke za ribanje i kemijska sredstva za čišćenje oštetit će premaz na ovom uređaju. Komadi mogu odlomiti premaz i dodirnuti električne dijelove, što može rezultirati rizikom od strujnog udara.

5. Prije spremanja ostavite uređaj da se potpuno ohladi i osuši. Ako pećnicu čuvate dulje vrijeme, pobrinite se da bude čista i bez ostataka hrane. Čuvajte pećnicu na suhom mjestu, primjerice na stolu ili radnoj površini ili polici ormarića. Osim preporučenog čišćenja, ne bi trebalo biti potrebno daljnje održavanje od strane korisnika.

6. Bilo koje drugo servisiranje treba obaviti ovlašteni servisni predstavnik.

# SPREMANJE

Isključite uređaj, ostavite da se ohladi i očistite ga prije spremanja. Električnu pećnicu spremite u kutiju na čisto i suho mjesto. Uređaj nikad nemojte spremati dok je vruć ili još uvijek spojen na napajanje. Nikada nemojte čvrsto omotavati kabel oko uređaja. Nemojte pritiskati kabel na mjestu ulaska u uređaj, jer to može uzrokovati oštećenje i pucanje kabela.

## VAŽNO:

Ovaj uređaj neka ne koriste osobe (uključujući i djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih i psihičkih sposobnosti, kao ni osobe bez iskustava i poznavanja naprave, osim ako su pod nadzorom i ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu naprave od strane osoba, odgovornih za njihovo zdravlje.

Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.



**Pravilno odlaganje proizvoda**

Ova oznaka ukazuje da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom diljem EU-a. Kako bi se spriječila moguća šteta po okoliš ili zdravlje ljudi uslijed nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako biste poticali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Kako biste vratili korišteni uređaj, upotrijebite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavatelju kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



Proizvod ispunjava zahtjeve važećih EC direktiva.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU 128 | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Ajtó fogantyú
2. Vezérlő panel
3. Krómozott rács
4. Tepsi tartó
5. Nyárs szett (nyárs, villa, nyél)
6. Sütőtepsi
7. Morzsatálca

# Az Ön biztonsága és a termék folyamatos élvezete érdekében használat előtt mindig figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

## MŰSZAKI ADATOK

| | |
|---|---|
| Modell | **HOM45D** |
| Tápfeszültség | **220-240V** |
| Frekvencia | **50-60Hz** |
| Sütő űrtartalma | **45L** |
| Grill teljesítmény | **2000W** |
| Max. hőmérséklet-beállítás | **230°C** |
| Max. idő-beállítás | **180perc** |

# FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

1. Először olvassa végig az útmutatót.

2. Túlterhelés esetén ne használja ezt a sütőt más nagy teljesítményű elektromos készülékkel együtt.

3. Ne érintse meg a forró felületeket a készülék működése közben vagy közvetlenül utána.

4. Viseljen mindig védőkesztyűt, amikor valamit behelyez a sütőbe vagy kivesz onnan.

5. Szigorú felügyelet szükséges, ha bármilyen készüléket gyermekek használnak, vagy ezeket gyermekek közelében használják.

6. Ne használja ezt a sütőt felnőtt felügyelete nélkül.

7. Az áramütés elleni védelem érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a sütő kábelét, villásdugóját vagy a sütő bármely részét. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó száraz.

8. Az áramütés elleni védelem érdekében ne érintse meg, ne dugja be vagy húzza ki a csatlakozódugót, ha nedves a keze.

9. A tápkábel védelme érdekében ne akasszon rá semmit, és ne törje meg; ne alakítsa át a tápkábelt; ne húzza vagy csavarja a tápkábelt; kérjük, tartsa stabilan a csatlakozódugót, amikor bedugja vagy kihúzza.

10. Ne hagyja, hogy a kábel túllógjon az asztal vagy a pult szélén, vagy hogy forró felületekhez érjen. Ne

használja a készüléket, ha a tápkábel össze van gabalyodva.

11. Kérjük, használat után húzza ki a dugót az aljzatból.

12. Ez a készülék kizárólag háztartásban való használatra szolgál. Ne használja kültéren vagy kereskedelmi célokra. Semmilyen javítási felelősséget nem vállalunk, ha a készüléket a felhasználó nem az útmutatónak megfelelően használta.

13. A sütő működtetésekor hagyjon legalább 10 cm helyet a sütő minden oldalán, a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében. A kezelőfelület vízszintes és száraz kell, hogy legyen. Húzza ki a készüléket az aljzatból, nem használja, vagy a tisztítás megkezdése előtt. Alkatrészek beszerelése vagy eltávolítása, illetve tisztítása előtt hagyja kihűlni a készüléket.

14. Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos tűzhelyre vagy ilyenek közelébe, fűtött sütőbe vagy mikrohullámú sütőbe.

15. Ne takarja le a sütő egyik részét sem alufóliával.

16. Túl nagy méretű ételeket vagy fém edényeket nem szabad a sütőbe tenni, mert ezek tüzet vagy áramütés okozhatnak.

17. Ne tegye a következő anyagokat a sütőbe: karton, műanyag, papír vagy bármi hasonló.

18. Mozgatás vagy tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva az aljzatból.

19. A nem javasolt tartozékok használata veszélyt vagy sérülést okozhat.

20. Ne tegyen semmit a sütőre, különösen az üvegajtóra, ha az nyitva van.

21. Kérjük, fóliába csomagolja be azokat az ételeket, amelyekből sütés közben olaj vagy zsír csöpöghet és a tepsire helyezze őket, elkerülendő az esetleges tüzet.

22. A tűzveszély miatt ügyeljen arra, hogy a fólia ne érintkezzék a fűtőelemekkel.

23. Ne mozgassa a készüléket, ha az működik, ha forró, vagy ha van benne valami.

24. Kérjük, húzza ki a sütőt a konnektorból, ha azt látja, hogy a sütőben lévő ételből kifolyik valami, és ekkor ne nyissa ki az üvegajtót; csak akkor nyissa ki az üvegajtót, miután a kifolyt valami eltűnt.

25. Ne használja a készüléket, ha az megsérült, vagy leesett. Kérjük, küldje be a szervizbe ellenőrzés vagy javítás céljából. Ne használjon olyan alkatrészeket, amelyek nem az eredeti gyártótól származnak.

26. Ennek a készüléknek edzett biztonsági üveg ajtaja van. Ez az üveg erősebb, mint a hagyományos üveg, és jobban ellenáll a törésnek. Az edzett üveg eltörhet, de a daraboknak nem lesz éles széle. Kerülje az ajtó

felületének megkarcolását vagy az élek behorpadását. Ha az ajtón karcolás vagy horpadás van, a sütő használata előtt vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

27. Y típusú csatlakozóval ellátott készülék esetén: ha a tápkábel megsérült, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártó, annak szervizképviselete, vagy más, hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

28. A készülék hátsó felületét falhoz kell helyezni.

29. A tepsibe/rácsra helyezett élelmiszer súlya nem haladhatja meg a 2,5 kg-ot. (Csak referenciaként) (Ne helyezze az étel nagy részét vagy egészét a tepsi/rács egyik oldalára; inkább egyenletesen ossza el az ételt a tepsiben/rácson).



30. FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék melegítési funkcióval rendelkezik. Mind a funkcionális, mind a nem funkcionális felületek magas hőmérsékletre melegedhetnek fel. Mivel a különböző emberek eltérően érzékelik a hőmérsékletet, ezt a készüléket ELŐVIGYÁZATOSAN kell használni. A készüléket kizárólag a megfogható felületeknél fogva tartsa, és alkalmazzon hővédő intézkedéseket, például hővédő kesztyűt vagy edényfogót. Azoknak a felületeknek, amelyek nem a készülék érintésére vagy megfogására szolgálnak, elegendő időt kell hagyni, hogy lehűljenek.

31. Rendkívül óvatosan kell eljárni, amikor forró olajat vagy más forró folyadékot tartalmazó készüléket vagy tartályt mozgat.

32. Ezt a készüléket nem külső időzítővel vagy külön távirányító rendszerrel történő működtetésre tervezték.

33. Ezt a készüléket akkor használhatják 8 éves, vagy annál idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyeletük biztosított, vagy ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették az ezzel járó veszélyeket.

- a gyerekek nem szabad, hogy játsszanak a készülékkel

- a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

34. A gyerekek nem szabad, hogy játsszanak a készülékkel.

35. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

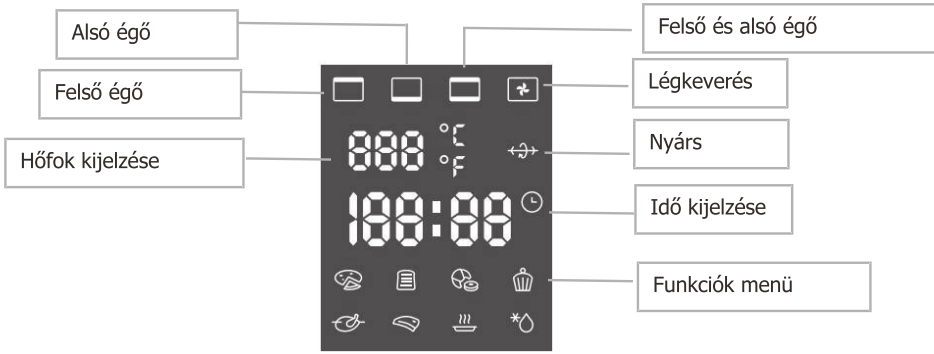
36. Tartsa távol a gyerekektől a készüléket és a tápkábelt.

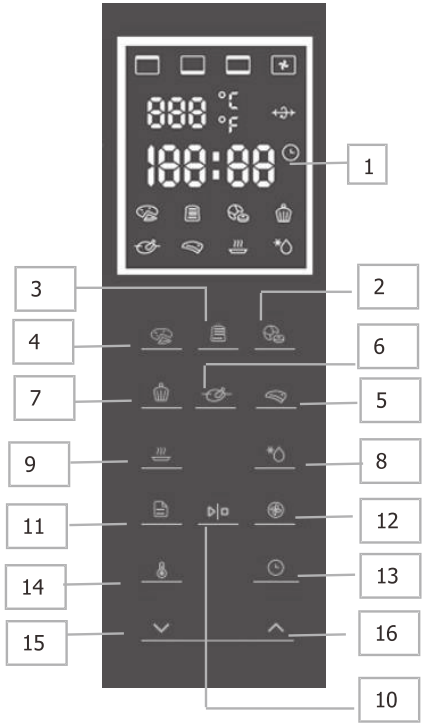
37. Ezt a készüléket háztartásban és ahhoz hasonló környezetben való használatra tervezték. Ilyenek lehetnek:

-üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyhái;

-falusi turizmus céljaira szolgáló tanyák, parasztházak;
-szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei általi használat;
-bed and breakfast típusú környezetek.

## Vezérlő panel




1. Folyadékkristályos kijelző (LCD)
2. Ételek, például sütemények és kekszek sütése
3. Kenyérszeletek pirítása
4. Ételek, például pizza és tészta sütése
5. Húsok, például steakek és sertésszeletek grillezése
6. Csirke, stb. sütése
7. Sütemények, stb. sütése
8. Ételek kiolvasztása
9. Ételek melegítése
10. Start, megszakítás, törlés
11. Égő kapcsolási mód
12. Légkeverés
13. Idő beállítása
14. Hőmérséklet beállítása
15. Hőfok / időzítés beállítás csökkentése
16. Hőfok / időzítés beállítás növelése

Megjegyzés: a csak akkor kerül kijelzésre, ha a gombot megnyomják.

## Alapértelmezett paraméterek:

Az egyes üzemmódok alapértelmezett paraméterei, amikor a sütő étellel / étel nélkül működik, a következők:

| Üzemmód | Alapértelmezett idő | Alapértelmezett hőfok | Sütési idő | Sütési hőfok. | Előmelegítés | Alapértelmezett működési mód |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14perc | 210℃ | Módosítható | Módosítható | 3perc | Felső és alsó égő, belső lámpa, légkeverés |
|  | 3 alapértelmezett fokozat | 230℃ | 3 alapértelmezett fokozat 1-5 fokozat | \ | \ | Felső és alsó égő, belső lámpa |
|  | 30perc | 230℃ | Módosítható | \ | 10 perc | Felső égő, légkeverés, nyárs, belső lámpa (Előmelegítés esetén a felső és az alsó égők együttesen működnek. Ez akkor változik meg, amikor a hőmérséklet eléri az alapértelemezett értéket). |
|  | 12perc | 170℃ | Módosítható | \ | 2perc | Felső és alsó égő, belső lámpa, légkeverés |
|  | 36perc | 150℃ | Módosítható | Módosítható | 2perc | Felső és alsó égő, belső lámpa, légkeverés |
|  | 7perc | 230℃ | Módosítható | Módosítható | \ | Felső és alsó égő, belső lámpa, légkeverés |
|  | 60perc | 80℃ | Módosítható | \ | \ | Alsó égő, belső lámpa |
|  | 120perc | 40℃ | Módosítható | \ | \ | Felső égő, belső lámpa, légkeverés |

# Önellenőrzés funkció

A sütő bekapcsolása után nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a “  ” gombot. A program ekkor automatikusan elindítja a önellenőrző üzemmódot.

*Az LCD kijelzőn megjelenik a szoftver verziószáma, pl. 45N*
*Az LCD kijelzőn lévő összes ikon világítani fog 3 másodpercig és kigyullad a háttérvilágítás és az indítás jelzése is.*

*Az LCD kijelzőn lévő összes ikon kikapcsol 1 másodpercre, a háttérvilágítás és az indítás jelzés is kialszik.*
*A háttérvilágítás és az indítás jelzés kigyullad és a felső égő ikonja világít az LCD kijelzőn. A felső égő ezután 2 másodpercre bekapcsol.*
*A háttérvilágítás és az indítás jelzés kigyullad és az alsó égő ikonja világít az LCD kijelzőn. Az alsó égő ezután 2 másodpercre bekapcsol.*
*A háttérvilágítás és az indítás jelzés kigyullad és a sütő világítása 2 másodpercig világít. (Nem értelmezhető, ha ez a funkció nincs konfigurálva.)*
*A háttérvilágítás és az indítás jelzés kigyullad és a forgónyárs ikonja világít az LCD kijelzőn, illetve a forgónyárs 2 másodpercre bekapcsol. (Nem értelmezhető, ha ez a funkció nincs konfigurálva.)*
*A háttérvilágítás és az indítás jelzés kigyullad és a sütőventilátor ikonja világít az LCD kijelzőn, illetve a ventilátor 2 másodpercre bekapcsol. (Nem értelmezhető, ha ez a funkció nincs konfigurálva.)*
*A háttérvilágítás kigyullad, de az indítás jelzés kialszik. Az LCD kijelzőn az aktuális hőmérséklet-érték jelenik meg 3 másodpercre.*
Az önellenőrzés program befejeződött és a sütő visszaáll az eredeti állapotába, amikor ismételten bekapcsolásra kerül, 2 másodpercig tartó hangjelzést követően.
A hangjelzés folyamatos marad, ha az önellenőrzési folyamat során a készülék bármilyen rendellenességet észlelt, mindaddig, amíg a sütő kikapcsolásra nem kerül.
Működés közben, ha a felső / alsó hőmérséklet-érzékelőkben rövidzárlat / áramkimaradás következik be, a rendszerben lévő összes eszköz működése azonnal leáll (kivéve a világító lámpát). Ezzel egyidőben 3 sípolás lesz hallható és az “E1/E2” jelzés jelenik meg az LCD kijelzőn, hogy figyelmeztesse a felhasználót.

# Működés funkció:

## 1、Kulcs funkció

Start / Pause gomb : Készenléti üzemmódban, ha ez a gomb bármely funkció kiválasztása után megnyomásra kerül, a rendszer a kiválasztott funkció működési módjába lép. Ha ez a gomb működés közben kerül megnyomásra, a rendszer működése leáll. Ezen felül, a gomb 3-5 másodpercig történő nyomva tartása esetén minden beállítás törlődik.

Funkciógomb : **Készenléti üzemmódban nyomja meg ezt a gombot egyszer a funkciók kiválasztásához a következő sorrendben: .** Körkörös választás (Felső égő, alsó égő, felső és alsó égő). Ha a gombot az előre definiált funkciókhoz nyomja meg, az idő “30:00”-től, a hőmérséklet pedig 150℃-tól jelenik meg.

**Ez a gomb csak a funkciógombbal együtt használható.**

Hőmérséklet gomb : A kívánt funkció kiválasztása után nyomja meg a ikont a hőmérséklet módosításához. Ugyanakkor, néhány hőmérséklet az előre definiált menüben nem állítható be (lásd a funkció alapértelmezett paramétereit). A hőmérséklet 1 lépéssel (5 °C) növekszik vagy csökken a gomb egyszeri megnyomására, míg a vagy a gomb 2 másodpercnél tovább tartó nyomva tartása esetén a hőmérséklet gyorsan nő vagy csökken.

- Idő gomb : Amikor a sütő be van kapcsolva, az LCD kijelzőn látható idő automatikusan 00:00 –tól fog indulni. Ha semmilyen művelet nem kerül végrehajtásra, az időállapot 1 perc múlva megjelenik az LCD kijelzőn és a háttérvilágítás kialszik.
- Nyomja meg a gombot az idő módosításához, amikor a kívánt funkció kiválasztását követően a számjegyek villognak és az adott funkciónál lehetséges az idő módosítása (ha az idő számjegyei villognak a funkciónál, nyomja meg közvetlenül a vagy a gombot az idő módosításához).
- A beállítási folyamat során, ha a gombok egyikét 2 másodpercnél tovább tartja nyomva, a rendszer gyorsan csökkenő / növekvő módba lép (egy lépés egyenlő egy perccel). Ha az időbeállítás meghaladja a 30 percet, a rendszer 5 perccel egyenlő lépéses gyorsan csökkenő / növekvő módba lép.

**Speciális működési eljárások**

Ha bármely funkciógomb megnyomásra kerül, az LCD kijelzőn világítani fog a kapcsolódó ikon és a kijelzőn látható idő automatikusan a menü alapértelmezett időtartamára vált. Ekkor az első három számjegy a perceket, a kettőspont utáni két számjegy pedig a másodperceket jelzi. Az idő számjegyei nem jelennek meg az LCD képernyőn háttéridőzítési módban, és csak készenléti állapotban jelennek meg.
A kijelzőn az alapértelmezett idő fog villogni, emlékeztetve a felhasználót, hogy módosítsa az időt. Ekkor a felhasználó megnyomhatja a gombok egyikét az idő beállításához, majd a gombot ismét megnyomva jóváhagyhatja a beállítást, vagy kihagyhatja a fenti lépést és közvetlenül megnyomhatja a gombot az időbeállítások megerősítéséhez és a sütés megkezdéséhez.
Ha a felhasználó saját maga állíthatja be a hőmérsékletet, a hőmérséklet gomb megnyomása után a hőmérséklet számjegyei villognak, de az idő számjegyei nem villognak. Ekkor a felhasználó beállíthatja a kívánt hőmérsékletet a gombok segítségével. Ezután a beállítások jóváhagyásához nyomja meg ismét a hőmérséklet gombot, ekkor a hőmérséklet számjegyei nem villognak tovább a kijelzőn. A felhasználó az idő gomb megnyomásával is megerősítheti a beállításokat, ekkor az idő számjegyei villognak.
Nem jelennek meg az idő számjegyei, ha a sütőt kenyérszeletek pirítására használják, és csak a számok (1-5) jelennek meg az időkijelzési területen a pirítós színének jelzésére. Ezen kívül ilyenkor a kettőspont nem jelenik meg és a felhasználó közvetlenül kiválaszthatja a pirítós színét a gombok segítségével. Minél nagyobb a kiválasztott szám, annál sötétebb lesz a pirítós színe.
A funkcióválasztás befejezése után a felhasználó a megnyomásával indíthatja el a sütőt. Ha a fenti gomb 1 percen belül nem kerül megnyomásra, a beállítások törlődnek és ismét az idő számjegyei jelennek meg az LCD kijelzőn.
A fenti beállítási folyamat során, ha bármely gomb megnyomásra kerül a funkciógomb vagy az időgomb megnyomása előtt, az LCD kijelző háttérvilágítása bekapcsol és 1 percig világít. Más válasz nem lesz elérhető és az alapértelmezett időbeállítás sem jelenik meg.
Ha nem történik kiválasztás vagy beállítás, 1 perc elteltével az idő számjegyei jelennek meg az LCD kijelzőn.
Amikor a rendszer készenléti állapotban funkcióválasztó és beállítás üzemmódba lép, a sütő belső világítása nem világít (ha van).

## Működési folyamat

A kijelző háttérvilágítása és a gomb folyamatosan világít. Az idő számjegyei villogó kettősponttal jelennek meg, és 1 másodpercenként csökkennek.
Az előmelegítés funkció menüben a kapcsolódó ikon folyamatosan villog az előmelegítés alatt, ami azt jelzi, hogy a sütő előmelegítési üzemmódban van. Ha az előmelegítés befejeződött, két sípolás lesz hallható, hogy emlékeztesse a felhasználót. Ekkor az ikon villogása abbamarad és folyamatosan kezd világítani.
A sütő működése közben az idő és a hőmérséklet adott esetben módosítható, de a menü funkciói nem változtathatók meg. A módosítás érvénytelen lesz és sípolás sem lesz hallható, ha a felhasználó megnyomja a funkciógombot. Ha a sütő működése közben bármilyen módosításra van szükség, a felhasználó először meg kell, hogy nyomja a hőmérséklet vagy az idő gombot majd pedig a gombok valamelyikét. A módosítás után a felhasználónak ismét meg kell nyomnia a hőmérséklet vagy az idő gombot a módosítás jóváhagyásához. Ha a módosítás nem kerül manuálisan jóváhagyásra, a rendszer 3-5 másodperc elteltével automatikusan jóváhagyja azt.
A sütő működése közben a felhasználó megnyomhatja a gombot, hogy megszakítsa a sütő működését, majd a sütés folytatásához ismét megnyomhatja azt. A megszakítás ideje alatt a gomb háttérvilágítása másodpercenként egyet villan.
Ha a felhasználó a sütő működése közben megnyomja és 3-5 másodpercnél tovább nyomva tartja a gombot, valamennyi beállítás törlésre kerül. A rendszer az idő kijelzése módba lép és az LCD kijelző háttérvilágítása bekapcsol. Ha 1 percen belül semmilyen műveletre nem kerül sor, az LCD kijelző háttérvilágítása kialszik.

## A működés vége

Az LCD kijelzőn az ”END” felirat jelenik meg.
Öt sípolás lesz hallható.
A fő áramkör kikapcsol.
A belső világítás (ha van ilyen) kialszik.
Az LCD kijelző háttérvilágítása továbbra is bekapcsolva marad.
Az LCD kijelző kapcsolódó ikonjai továbbra is világítanak.
Ha 3 percen belül semmilyen műveletre nem kerül sor, az összes felhasználói beállítás törlésre kerül és a funkcióikonok nem világítanak tovább az LCD kijelzőn, az idő számjegyei lesznek láthatóak a kijelzőn. Az LCD kijelző háttérvilágítása 1 perc elteltével kialszik.

**Készenléti üzemmód**

Készenléti üzemmódban, ha bármely gomb megnyomásra kerül, az LCD kijelző háttérvilágítása bekapcsol.
Készenléti üzemmódban, ha bármely gomb megnyomásra kerül, a rendszer funkcióválasztás üzemmódba lép.
Készenléti üzemmódban, ha a gomb vagy a gombok valamelyike megnyomásra kerül, az LCD kijelző háttérvilágítása bekapcsol, de sípolás nem lesz hallható és semmilyen egyéb válasz nem lesz észlelhető.

## A hibakódok okai és a megoldások:

E1：Rövidzárlat a hőmérséklet-szondában.
Ok: A hőmérséklet-szonda megsérült.
Megoldás: Cserélje ki a hőmérséklet-szondát.
E2：Nyitott áramkör a hőmérséklet-szondában.
Ok: Rossz érintkezés (Rezgés vagy a hőmérséklet-szonda megsérült.)
Megoldás:
1、Csatlakoztassa újra a hőmérséklet-szonda vezetékeinek kivezetéseit.
2、Cserélje ki a hőmérséklet-szondát.
E3：Hőmérséklet-hiba
Ok: rossz érintkezés (rezgés vagy a hőmérséklet-szonda megsérült)
Megoldás:
1、Csatlakoztassa újra a hőmérséklet-szonda vezetékeinek kivezetéseit.
2、Cserélje ki a hőmérséklet-szondát.

# KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

Ez a készülék kevés karbantartást igényel. Nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Ne próbálja sajátkezűleg megjavítani. Ha a termék javításra szorul, forduljon szakképzett szerelőhöz.

# TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

**FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés megelőzése érdekében, **NE MERÍTSE A SÜTŐT VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.**
A legjobb teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében rendszeresen tisztítsa meg sütőjét. A rendszeres tisztítás csökkenti a tűzveszélyt is.

1. Húzza ki a dugót a konnektorból. Hagyja lehűlni a készüléket.

2. Távolítsa el a kivehető morzsatálcát, a rácsot és a tepsit úgy, hogy kihúzza őket a sütőből. Tisztítsa meg őket nedves szappanos ruhával. Ügyeljen arra, hogy csak enyhén szappanos vizet használjon.

3. A sütő belsejének tisztításához törölje le a sütő falait, a sütő alját és az üvegajtót egy nedves, szappanos ruhával. Ismételje meg egy száraz, tiszta ruhával.

4. Törölje le a sütő külsejét nedves ruhával. **FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJON SÚROLÓ HATÁSÚ TISZTÍTÓSZEREKET VAGY FÉM SÚROLÓSZIVACSOT.** Ügyeljen arra, hogy csak enyhén szappanos vizet használjon. A súroló hatású tisztítószerek, a súrolókefék és a vegyi tisztítószerek károsítják a készülék bevonatát. Darabok törhetnek le a bevonatból és érintkezhetnek az elektromos részekkel, ami áramütéshez vezethet.

5. Tárolás előtt hagyja a készüléket teljesen kihűlni és megszáradni. Ha a sütőt hosszú ideig tárolja, győződjön meg arról, hogy a sütő tiszta és ételmaradékoktól mentes. Tárolja a sütőt száraz helyen, például asztalon, munkalapon vagy szekrénypolcon. A javasolt tisztításon kívül nincs szükség további felhasználói karbantartásra.

6. Minden egyéb szervizelést a márkaszerviznek kell elvégeznie.

# TÁROLÁS

Húzza ki a sütőt a konnektorból, hagyja kihűlni, és tárolás előtt tisztítsa meg. Tárolja az elektromos sütőt a dobozában, tiszta és száraz helyen. Soha ne tárolja úgy a készüléket, hogy az még forró vagy csatlakoztatva van. Soha ne csavarja szorosan a vezetéket a készülék köré. Ne törje meg és ne nyomja össze a vezetéket ott, ahol a sütőbe kerül, mert ez a vezeték kopását és szakadását okozhatja.

## FONTOS:

Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők (beleértve a gyerekeket is), kivéve, ha felügyeletük biztosított, vagy ha útmutatást kaptak a készülék használatáról a felügyeletükért felelős személy részéről.

A gyerekeket felügyelni szükséges, hogy ne játsszanak a készülékkel.



**A termék megfelelő módon történő ártalmatlanítása**

Ez a jelzés arra utal, hogy ezt a terméket nem szabad hagyományos háztartási hulladékként kezelni az EU-ban. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből adódó lehetséges környezeti vagy emberi egészségben bekövetkező károk elkerülése érdekében hasznosítsa újra felelősen az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosításának elősegítése érdekében. A használt készüléket adja le egy, arra felhatalmazott gyűjtőhelyen, vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából átvehetik.



A termék megfelel a vonatkozó EK irányelvek követelményeinek.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS 141 |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Hurðarhandfang
2. Stjórnborð
3. krómgrind
4. Bakkahandfang
5. Eitt sett af rotisserie-grilláhöldum (spjót, gafflar, handfang)
6. Ofnbakki
7. Mylsnubakki

# Til að tryggja öryggi þitt og áframhaldandi ánægju með vöruna skaltu alltaf lesa handbókina vandlega fyrir notkun.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

| | |
|---|---|
| Tegund | **HOM45D** |
| Rafspenna | **220-240V** |
| Tíðni | **50-60Hz** |
| Rúmtak ofns | **45l** |
| Grillafl | **2000W** |
| Hámark Stilling á hitastigi | **230 °C** |
| Hámark Tímastilling | **180 mín.** |

# MIKILVÆG ÖRYGGISRÁÐSTÖFUN

Þegar rafmagnstæki eru notuð skal ávallt fylgja grundvallar varúðarráðstöfunum, þ.á.m. eftirfarandi:

1. Byrjaðu á að lesa allar leiðbeiningar.

2. Ekki nota þennan ofn með öðrum kraftmiklum raftækjum til að forðast ofálag.

3. Ekki snerta heita fleti þegar tækið er í gangi eða þegar nýbúið er að slökkva á því.

4. Notaðu alltaf einangraða ofnhanska til að hlífa höndunum þegar verið er að láta hluti inn í heitan ofn eða taka úr heitum ofni.

5. Nauðsynlegt er að fylgjast vanlega með þegar börn eru nálægt heimilistækjum eða að nota heimilistækin.

6. Ekki nota ofn þennan án eftirlits fullorðinna.

7. Til að forðast raflost skal ekki dýfa snúru, kló eða öðrum hlutum ofnsins í vatn eða annan vökva. Gakktu úr skugga um að klóin sé þurr fyrir notkun.

8. Til að forðast raflost skal ekki snerta, setja í samband eða taka út klóna ef hendurnar eru blautar.

9. Til að verja rafmagnssnúruna skaltu ekki hengja neitt á hana eða klemma hana; ekki breyta rafmagnssnúrunni; ekki toga í eða snúa upp á rafmagnssnúruna og haltu klónni stöðugri þegar þú stingur í samband eða tekur úr sambandi.

10. Ekki láta snúruna hanga fram af borðbrún eða eldhúsbekk og gættu þess að hún komist ekki í

snertingu við heita fleti. Ekki nota tækið ef rafmagnssnúran er í flækju.

11. Taktu klóna úr innstungunni eftir notkun.

12. Þetta tæki er eingöngu til heimilisnota. Tækið má ekki hvorki nota utandyra né í atvinnuskyni, það fellur ekki undir viðgerðarábyrgð okkar ef notandinn meðhöndlaði ekki tækið í samræmi við handbókina.

13. Þegar þú notar ofninn skaltu gera ráð fyrir a.m.k. 10 cm bili út frá öllum hliðum ofnsins til að tryggja fullnægjandi loftflæði og undirlagið á að vera flatt og þurrt. Taktu úr sambandi þegar tækið er ekki í notkun eða áður en þú þrífur það. Láttu tækið kólna áður en þú setur inn eða fjarlægir hluti eða áður en þú þrífur það.

14. Ekki setja tækið á eða nálægt heitum gas- eða rafmagnsbrennara, eða í upphitaðan ofn eða örbylgjuofn.

15. Ekki þekja neinn hluta ofnsins með álpappír.

16. Ekki má setja í grillofninn matvæli sem eru of stór eða málmáhöld þar sem slíkt getur valdið eldsvoða eða hættu á raflosti.

17. Ekki setja neitt af eftirfarandi í ofninn: pappa, plast, pappír eða eitthvað svipað.

18. Gakktu úr skugga um að tækið sé aftengt og hafi náð að kólna að fullu áður en þú færir það eða hreinsar.

19. Notkun fylgihluta sem ekki er mælt með getur valdið hættu eða meiðslum.

20. Ekki setja neitt ofan á ofninn, sérstaklega ekki á glerhurðina þegar tækið er opið.

21. Settu álpappír utan um þann mat sem mun framleiða olíu eða safa við eldun og setja hann á ofnbakka, til að fyrirbyggja að eldur kvikni.

22. Gakktu úr skugga um að álpappírinn komist ekki í snertingu við hitagjafann, til að fyrirbyggja að eldur kvikni.

23. Ekki hreyfa tækið á meðan það er í notkun eða þegar það er heitt eða ef eitthvað er inni í því.

24. Taktu ofninn úr sambandi þegar þú sérð einhvern reyk koma úr matnum inni í ofninum og ekki opna glerhurðina á þeim tíma; opnaðu bara glerhurðina eftir að reykurinn er hættur.

25. Ekki nota tækið ef vart verður við einhverjar skemmdir eða það hefur dottið niður. Sendu það aftur til viðkomandi verkstæðis til skoðunar eða viðgerðar. Ekki nota hluti sem eru ekki frá upprunalegum framleiðanda.

26. Þetta tæki er með hurð úr hertu öryggisgleri. Glerið er sterkara en venjulegt gler og með betri brotvörn. Hert gler getur brotnað, en glerbrotin munu ekki fá skarpar brúnir. Forðastu að rispa yfirborð hurðarinnar eða skrapa brúnirnar. Ef hurðin er með

rispu eða sprungu skaltu hafa samband við notendaþjónustu okkar áður en þú notar ofninn.

27. Fyrir tæki með viðbótarbúnað af tegundinni Y: Ef rafmagnssnúran er skemmd verður framleiðandinn, þjónustufulltrúi hans eða annar álíka hæfur aðili að skipta henni út til að koma í veg fyrir að hætta myndist.

28. Bakflötur tækisins skal snúa að vegg.

29. Þyngd matvæla sem sett eru á ofnplötuna/grindina má ekki fara yfir 2,5 kg. (Til viðmiðunar) (Ekki setja matvælin að mestu eða öllu leyti öðru megin á ofnbakkann/grindina; heldur dreifa matnum jafnt yfir bakkann/grindina).



30. VIÐVÖRUN: Þetta tæki býr yfir hitunarvirkni. Bæði virkt og óvirkt yfirborð getur náð miklum hita. Þar sem fólk skynjar hitastig á mismunandi hátt, ætti að nota þetta tæki af VARÚÐ. Taktu á tækinu eingöngu með því að grípa um fleti og gera hitavarnarráðstafanir, svo sem að nota ofnhanska eða pottaleppa. Svæði sem ekki er ætlað að snerta eða halda um verða að fá nægan tíma til að kólna.

31. Gæta skal ýtrustu varúðar við flutning á tæki eða íláti sem inniheldur heita olíu eða aðra heita vökva.

32. Tækið er ekki ætlað til notkunar með ytri tímastilli eða aðskildu fjarstýringarkerfi.

33. Börn, 8 ára og eldri og fólk með minnkaða skyn- og hreyfigetu, með andlega fötlun eða skort á reynslu og þekkingu geta notað tækið ef þau hafa fengið tilsögn og leiðbeiningar um rétta notkun tækisins á öruggan hátt og skilja hætturnar sem felast í notkun þess.

Börn eiga ekki að leika með tækið.

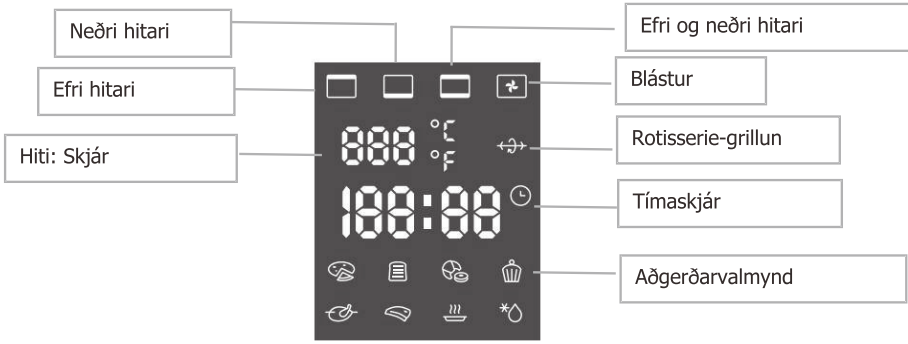
- börn skulu ekki sinna þrifum og viðhaldi eftirlitslaus.

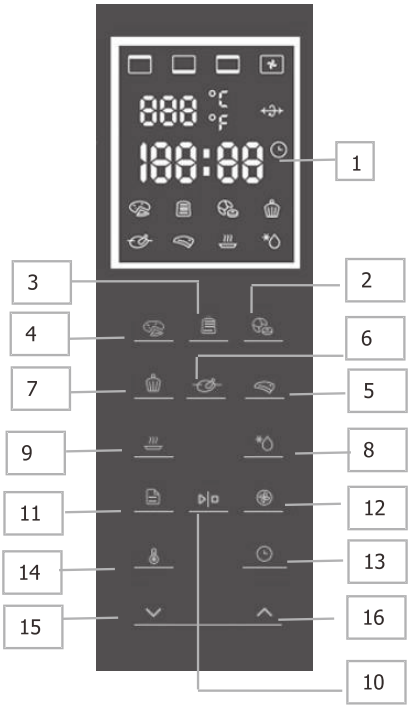
34. Börn eiga ekki að leika með tækið.

35. Börn skulu ekki sinna þrifum og notendaviðhaldi án eftirlits.

36. Geymdu tækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
37. Þetta tæki er ætlað til notkunar við heimilishald og í svipuðum aðstæðum, svo sem:
-starfsmannaeldhúsum í verslunum, skrifstofum og öðru vinnuumhverfi;
-sumarbústöðum;
-af gestum á hótelum, vegahótelum og öðrum tegundum gististaða;
-gistiheimilum.

## Stjórnborð




1. LCD-skjár
2. Að baka mat eins og smákökur og kex
3. Að rista brauðsneiðar
4. Að baka mat eins og pizzu og pasta.
5. Að grilla kjöt eins og steikur og lærissneiðar
6. Að steikja kjúkling o.fl.
7. Að baka kökur o.fl.
8. Að þíða matvæli
9. Að hita upp mat
10. Byrja, gera hlé og hætta við
11. Skiptistilling fyrir hitarör
12. Blástur
13. Tímastilling
14. Hitastigsstilling
15. Aðlögun minnkandi hitastigs/tímasetningar
16. Aðlögun hækkandi hitastigs/tímasetningar

ATH: birtist aðeins þegar ýtt er á takkann.

## Sjálfgefnar breytur

Sjálfgefnar breytur í hverri aðgerðarstillingu þegar ofninn keyrir með/án matar eru sem hér segir :

| Stilling | Sjálfgefin tími | Sjálfgefið hitastig | Baksturstími | Bakstursh itastig | Forhitun | Sjálfgefin vinnustaða með mat |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 mín. | 210 ℃ | Stillanlegt | Stillanlegt | 3 mín. | Efri og neðri hitari, innri lampi, blástur |
|  | 3 sjálfgefin stig | 230 ℃ | 3 Sjálfgefin stig 1-5 | \ | \ | Efri hitari, neðri hitari, innri lampi |
|  | 30 mín. | 230 ℃ | Stillanlegt | \ | 10 mín. | Efri hitari, blástur, Rotisserie-grill, innri lampi (með forhitunaraðgerð munu efri og neðri hitari vinna saman. Þetta mun breytast í einungis efri hitun þegar hitinn nær sjálfgefnu hitastigi). |
|  | 12 mín. | 170 ℃ | Stillanlegt | \ | 2 mín. | Efri hitari, neðri hitari, innri lampi, blástur |
|  | 36 mín. | 150 ℃ | Stillanlegt | Stillanlegt | 2 mín. | Efri hitari, neðri hitari, innri lampi, blástur |
|  | 7 mín. | 230 ℃ | Stillanlegt | Stillanlegt | \ | Efri hitari, neðri hitari, innri lampi, blástur |
|  | 60 mín. | 80 ℃ | Stillanlegt | \ | \ | Neðri hitari, innri lampi |
|  | 120 mín. | 40 ℃ | Stillanlegt | \ | \ | Efri hitari, innri lampi, blástur |

# Sjálfsathugunaraðgerð

Ýttu á og haltu „  “ hnappnum inni í 3 sekúndur eftir að ofninn er settur í gang og sjálfsathugunaraðgerðin verður sjálfkrafa ræst af forritinu.

*Hugbúnaðarútgáfunúmerið verður sýnt á LCD skjánum, þ.e. 45N*
*Öll tákn á LCD skjánum verða kveikt í 3 sek. og bakljós og byrjunarljós munu kvikna.*
*Öll tákn á LCD skjánum munu slokkna í 1 sek. og bakljósið og ræsingarljósið munu slokkna.*

*Bakljósið og ræsingarljósið munu kvikna og táknið fyrir efri hitara kviknar á LCD skjánum. Efri hitarinn mun þá kvikna í 2 sek.*
*Bakljósið og ræsingarljósið munu lýsa upp og táknið fyrir neðri hitarann kviknar á LCD skjánum. Neðri hitarinn mun þá kvikna í 2 sek.*
*Bakljósið og ræsingarljósið munu lýsa upp og ofnljósið mun virka í 2 sek. (á ekki við ef þessi aðgerð er ekki stillt).*
*Bakljósið og ræsingarljósið munu kvikna og táknið fyrir snúningsgaffalinn kviknar á LCD skjánum og snúningsgafallinn mun virka í 2 Sek. (á ekki við ef þessi aðgerð er ekki stillt).*
*Bakljós og ræsingarljósið munu kvikna og táknið fyrir ofnviftuna kviknar á LCD-skjánum og ofnviftan mun virka í 2 sek.(á ekki við ef þessi aðgerð er ekki stillt).*
*Bakljósið mun kvikna, en ræsingarljósið mun slokkna, núverandi hitastig mun birtast á LCD skjánum í 3 sek.*
Sjálfsathugunarkerfinu er lokið og rafmagnsofninn mun fara aftur í upprunalega stöðu þegar kveikt er á honum eftir að hljóð frá suðaranum hefur heyrst í 2 sek.
Suðarinn verður stöðugt á ef einhver frávik verða í sjálfsathugunarferlinu þar til slökkt er á rafmagnsofninum.
Í vinnuaðgerð, þegar eitthvert skammhlaup/opna hringrás er að finna í efri/neðri hitaskynjara, munu öll tæki innan kerfisins strax hætta að vinna (nema ljósaperan). Á sama tíma mun suðarinn pípa þrisvar sinnum og aðeins „E1/E2“ birtist á LCD skjánum til að vara notandann við.

# Aðgerðarstilling:

## 、1 Takkastilling

Ræsingar-/biðstöðutakki : Í biðstöðu, þegar ýtt er á þennan takka eftir að einhver aðgerð er valin, mun kerfið fara í vinnslustöðu valinnar aðgerðar. Þegar ýtt er á þennan takka í vinnslustillingu, hættir kerfið að virka. Að auki verður hætt við allar stillingar ef þessum hnappi er haldið inni í 3-5 sek.

Aðgerðartakki : **Í biðstöðu, ýttu einu sinni á þennan takka til að velja aðgerðirnar í röð sem hér segir: .** Hringrásarval (efri hitari, neðri hitari, efri og neðri hitari) þegar ýtt er á takkann fyrir sjálfstilltar aðgerðir verður tíminn sýndur frá „30:00" og hitastigið birtist frá 150 ℃

**Þessi takki getur aðeins verið ásamt aðgerðartakkanum**

Hitatakkinn : Eftir að viðkomandi aðgerð hefur verið valin, ýttu á táknið til að stilla hitastigið. Hins vegar er ekki hægt að stilla sum hitastig í forstilltu valmyndinni (skoðaðu sjálfgefnar breytur aðgerðarinnar). Hitastigið hækkar eða lækkar um 1 skref (5 °C) þegar einu sinni er ýtt á takkann og hitastigið eykst eða minnkar hratt þegar haldið er inni eða takkanum í meira en 2 sek.

- Tímatakki : Þegar kveikt er á ofninum, mun tíminn sem birtist á LCD skjánum keyra sjálfkrafa frá 00:00. Ef engin aðgerð er framkvæmd mun tíminn sem er í gangi birtast á LCD skjánum eftir 1 mín. og bakljósið mun slokkna.
- Ýttu á takkann til að stilla tímann þegar tölustafir blikka eftir að viðkomandi aðgerð er valin og tímastilling er leyfð undir þessari aðgerð (ef tímatölurnar blikka undir þessari aðgerð, ýttu beint á eða takkann til að stilla tímann)
- Meðan á aðlögunarferlinu stendur mun kerfið fara í ört lækkandi/hækkandi stöðu með 1 mín. sem jafngildir einu skrefi ef ýtt er á takkann í meira en 2 sek . Ef stilltur tími fer yfir 30 mín. mun kerfið fara í ört lækkandi/hækkandi stillingu með 5 mín. sem jafngildir einu skrefi.

**Sérstakar verklagsreglur um aðgerðir**

Samsvarandi aðgerðartákn á LCD skjánum kviknar ef ýtt er á einhvern aðgerðatakka og tíminn sem sýndur er á LCD skjánum mun sjálfkrafa skipta yfir í forstilltan tíma í valmyndinni. Á þessum tíma gefa fyrstu þrír tölustafirnir til kynna fjölda mínútna og tölustafirnir tveir á eftir dálkinum gefa til kynna fjölda sekúndna. Tímatölurnar birtast ekki á LCD skjánum í bakgrunns tímasetningaraðgerð og birtast aðeins í óvirkri biðstöðu.

Forstilltur sjálfgefinn tími birtist og blikkar til að minna notandann á að stilla tímann. Á þessum tíma getur notandinn ýtt á takkann til að stilla tímann og ýtt síðan á takkann aftur til að staðfesta stillingarnar eða sleppa ofangreindu skrefi og ýta beint á takkann til að staðfesta tímastillingar og byrja að vinna.
Ef notandi fær að stilla hitastigið sjálfur, eftir að ýtt er á hitatakkann, munu hitatölur blikka, en tímatölur munu ekki blikka. Á þessum tíma getur notandinn stillt hitastigið á viðeigandi stig með því að ýta á takkann . Ýttu síðan á hitatakkann aftur til að staðfesta stillingarnar, en þá hætta hitatölurnar að blikka á LCD skjánum. Notandinn getur einnig staðfest stillingarnar með því að ýta á tímatakkann og á þessum tímapunkti munu tímatölurnar blikka.
Engir tímatölustafir birtast þegar ofninn er notaður til að rista brauðsneiðar, og aðeins tölur(1-5) birtast í lok tímaskjás til að gefa til kynna litinn á ristaða brauðinu. Að auki mun dálkurinn ekki birtast að þessu sinni og notandinn getur valið beint litinn á ristaða brauðinu með því að ýta á takkann. Því stærri mynd sem er valin, því dekkri verður liturinn á ristaða brauðinu.
Eftir að aðgerðavalinu er lokið getur notandinn ýtt á takkann til að keyra ofninn. Ef ekki er ýtt á ofangreindan takka eftir 1 mín., verða fyrrnefndar stillingar ógildar og tímatölurnar birtast aftur á LCD skjánum.
Í ofangreindu aðlögunarferli, ef ýtt er á einhvern takka áður en ýtt er á aðgerðartakkann eða tímatakkann, verður LCD bakljósið virkt og mun lýsa í 1 mín. Engin önnur virk svör verða tiltæk og forstilltar tímatölur birtast ekki heldur.
Ef ekkert val eða stillingar eru gerðar, birtast tímatölurnar eftir 1 mín. á LCD skjánum.
Þegar kerfið fer í aðgerðarval og stilliforrit er í biðstöðu, mun innra ljósið í ofninum ekki kvikna (ef því er komið fyrir)

## Vinnuferli

LCD bakljósið og takkinn verða stöðugt lýsandi. Tímatölustafir birtast með blikkandi dálki og lækka um 1 sek.
Fyrir forhitunarvalmyndina mun samsvarandi tákn blikka stöðugt meðan á forhitun stendur, sem gefur til kynna að ofninn sé í forhitunarástandi. Eftir að forhitun lýkur mun suðarinn pípa tvisvar til að minna notandann á og á þessum tíma mun táknið hætta að blikka og lýsa stöðugt.
Þegar ofninn er að vinna, er hægt að breyta tíma og hitastigi ef við á, en aðgerðum á valmyndinni er ekki hægt að breyta. Breytiaðgerðin er ógild og suðarinn mun ekki heldur pípa ef notandinn ýtti á aðgerðartakkann. Ef þörf er á aðlögun meðan á vinnuferlinu stendur ætti notandinn fyrst að ýta á hita- eða tímatakkann og síðan á takkann. Eftir aðlögunina ætti notandinn að ýta aftur á hita- eða tímatakkann til að staðfesta stillingarnar. Ef stillingin er ekki staðfest handvirkt, mun kerfið sjálfkrafa staðfesta eftir 3-5 sek.
Meðan á vinnslu stendur getur notandinn ýtt á takkann til að gera hlé á ofninum og síðan ýtt á hann aftur til að halda áfram að vinna. Í hléinu blikkar bakljós takkans á einnar sekúndu fresti.
Ef notandinn ýtir á og heldur inni takkanum í meira en 3-5 sek. meðan á vinnsluferlinu stendur, verða allar forstilltar aðgerðir felldar niður. Kerfið mun slá inn tímastöðu og LCD bakljósið mun kvikna.
Ef engar aðgerðir eru gerðar innan 1 mín. mun LCD bakljósið slokkna.

## Vinnulok

„END“ birtist á LCD skjánum.
Bjallan gefur frá sér hljóðmerki fimm sinnum.
Það slokknar á aðalhleðslurásinni.
Lýsingarperan slokknar ef því var komið fyrir.
LCD-bakljósið verður áfram kveikt.
Samsvarandi tákn á LCD-skjánum verða áfram upplýst.
Ef engar aðgerðir eru gerðar eftir 3 mín., falla allar stillingar notandans niður, aðgerðartáknin verða ekki kveikt á LCD skjánum og tímatölurnar birtast. LCD bakljósið slokknar eftir 1 mínútu.

**Biðstaða**

Í biðstöðu virkjast LCD bakljósið eftir að ýtt er á hvaða takka sem er.
Í biðstöðu mun kerfið fara inn í stillingastöðu aðgerðarinnar ef ýtt er á einhvern aðgerðartakka.
Í biðstöðu, ef ýtt er á hitatakkann, takkann eða takkann, virkjast LCD bakljósið, en bjallan mun ekki virka og engin önnur skilvirk viðbrögð verða tiltæk .

## Greining á orsökum villukóða og lausnir:

E1: Skammhlaup í hitaskynjara
Orsök : Hitaskynjarinn er skemmdur.
Lausn: Skiptu um hitaskynjara.
E2: Opin hringrás í hitaskynjara.
Orsök: Slæm tenging (titrings- eða hitaskynjari er skemmdur).
Lausn:
1、Tengdu aftur rafskaut hitaskynjarans.
2、Lausn: Skiptu um hitaskynjara.
E3: Hitabilun
Orsök: Slæm tenging (titrings- eða hitaskynjari er skemmdur).
Lausn:
1、Tengdu aftur rafskaut hitaskynjarans.
2、Lausn: Skiptu um hitaskynjara.

# VIÐHALDSLEIÐBEININGAR

Þetta tæki krefst lítils viðhalds. Það inniheldur enga aukahluti sem notandi getur þjónustað. Ekki reyna að laga tækið á eigin spýtur. Hafðu samband við viðurkenndan viðgerðaraðila ef varan þarfnast þjónustu.

# Hreinsileiðbeiningar

**VARÚÐ:** Til varnar raflosti, **EKKI DÝFA OFNINUM í VATN EÐA AÐRA VÖKVA.**
Fyrir bestu frammistöðu og langan endingartíma skaltu hreinsa grillofninn reglulega. Regluleg hreinsun getur einnig dregið úr hættu á eldsvoða.

1. Fjarlægðu klóna úr rafmagnsinnstungunni. Leyfðu tækinu að kólna.

2. Fjarlægðu lausa mylsnubakkann, grindina og bakkann með því að taka þetta út úr ofninum. Hreinsaðu hlutina með rökum sápuklút. Gættu þess að nota aðeins milt sápuvatn.

3. Til að þrífa ofninn að innan skaltu strjúka af ofnveggjunum, botninum og glerhurðinni með rökum sápuklút. Endurtaktu með þurrum, hreinum klút.

4. Þurrkaðu af ofninum að utanverðu með rökum klút. **VARÚÐ: EKKI NOTA SLÍPIEFNI EÐA STÁLULL.** Gættu þess að nota aðeins milt sápuvatn. Slípiefni, skrúbbar og efnahreinsar munu skemma húðina á tækinu. Brotnað getur upp úr húðuninni og snert rafmagnshluta, sem gæti leitt til hættu á raflosti.

5. Leyfðu tækinu að kólna og þorna alveg áður en það er sett í geymslu. Ef þú geymir ofninn í langan tíma skaltu tryggja að ofninn sé hreinn og laus við mataragnir. Geymdu ofninn á þurrum stað, t.d. á borði eða borðplötu eða á hillu inni í skáp. Fyrir utan ráðlagða hreinsun ætti ekki að vera þörf á frekari viðhaldi notanda.

6. Öll önnur þjónusta ætti að vera framkvæmd af viðurkenndum þjónustufulltrúa.

# TIL GEYMSLU:

Taktu tækið úr sambandi, leyfðu því að kólna og hreinsaðu áður en það er sett í geymslu. Geymdu rafmagnsofninn í kassanum á hreinum og þurrum stað. Aldrei setja tækið í geymslu meðan það er heitt eða enn tengt við rafmagn. Vefðu snúrunni aldrei þétt utan um tækið. Ekki setja neitt álag á snúruna þar sem hún liggur inn í tækið, þar sem það gæti valdið því að snúran gæti slitnað og brotnað.

## MIKILVÆGT:

Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (þ.m.t. börn) með skerta hreyfi-, skyn- eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu, nema þeir hafi fengið tilsögn og leiðbeiningar um rétta notkun tækisins af aðila sem ber ábyrgð á öryggi þeirra.

Fylgjast þarf með og sjá til þess að börn leiki sér ekki með tækið.



**Rétt förgun þessarar vöru**

Þessi merking gefur til kynna að ekki eigi að farga þessari vöru með öðrum heimilisúrgangi innan ESB-svæðisins. Til að koma í veg fyrir hugsanlegan skaða á umhverfinu eða heilsu fólks vegna óflokkaðrar förgunar úrgangs skal endurvinna vöru þessa á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu efnislegra auðlinda. Til að skila notuðu tæki skaltu nota skila- og innheimtukerfi eða hafa samband við söluaðila þar sem varan var keypt. Þeir geta tekið vöruna til umhverfisverndandi endurvinnslu.

CE

Varan uppfyllir kröfur gildandi EB tilskipana.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT 153 | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Maniglia dello sportello
2. Pannello
3. griglia cromata
4. Manico per vassoio
5. Set per girarrosto (spiedo, forchette, manico)
6. Teglia da forno
7. Vassoio per briciole

**Per la sicurezza e il godimento continuo di questo prodotto, leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.**

### DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Modello | **HOM45D** |
| Tensione di alimentazione | **220 - 240 V** |
| Frequenza | **50 - 60 Hz** |
| Volume del forno | **45 L** |
| Potenza della griglia | **2000 W** |
| Max. impostazione della temperatura | **230 °C** |
| Max. impostazione del tempo | **180 min** |

## SALVAGUARDIA IMPORTANTE

Quando si usano apparecchi elettrici, è necessario attenersi sempre alle precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti:

1. Leggere prima tutte le istruzioni.

2. Non utilizzare questo forno insieme ad altri apparecchi elettrici ad alta potenza, in caso di sovraccarico.

3. Non toccare le superfici calde quando è in funzione o ha appena finito di funzionare.

4. Indossare sempre guanti da forno isolanti e protettivi quando si inseriscono o si rimuovono alimenti dal forno caldo.

5. È necessaria un'attenta supervisione quando qualsiasi elettrodomestico viene utilizzato da o vicino a bambini.

6. Non utilizzare questo forno senza la supervisione di un adulto.

7. Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte del forno in acqua o altro liquido. Assicurarsi che la spina sia asciutta prima dell'uso.

8. Per proteggersi dalle scosse elettriche, non toccare, inserire o disinserire la spina con le mani bagnate.

9. Per proteggere il cavo di alimentazione, non appendere nulla su di esso o spezzarlo; non modificare il cavo di alimentazione; non tirare o attorcigliare il cavo di alimentazione; si prega di tenere ferma la spina quando si collega o scollega l'elettrodomestico.

10. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone o che tocchi superfici calde. Non utilizzare questo elettrodomestico quando il cavo di alimentazione è intrecciato.

11. Si prega di staccare la spina dalla presa dopo l'uso.

12. Questo elettrodomestico è solo per uso domestico. Non utilizzare all'aperto o per uso commerciale, non ci assumeremo alcuna responsabilità di riparazione se l'utente non ha utilizzato questo elettrodomestico secondo il manuale.

13. Durante il funzionamento del forno mantenere almeno quattro pollici di spazio su tutti i lati del forno per consentire un'adeguata circolazione dell'aria e la piattaforma operativa deve essere spessa e asciutta. Scollegare dalla presa quando non in uso o prima della pulizia. Lasciarlo raffreddare prima di installare o rimuovere parti o prima di pulirlo.

14. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi, o in un forno riscaldato o in un forno a microonde.

15. Non coprire nessuna parte del forno con fogli di metallo.

16. Gli alimenti di grandi dimensioni o gli utensili di metallo non devono essere inseriti in un fornetto in quanto potrebbero creare un incendio o rischio di scossa elettrica.

17. Non inserire nessuno dei seguenti materiali nel forno: cartone, plastica, carta o simili.

18. Assicurarsi che l'elettrodomestico sia scollegato e raffreddato prima di spostarlo o pulirlo.

19. L'uso di accessori non raccomandati può causare pericoli o lesioni.

20. Non mettere niente sul forno, specialmente sullo sportello in vetro quando è aperto.

21. Si prega di utilizzare la carta stagnola per avvolgere il cibo che produrrà olio o succo durante il funzionamento e metterla sulla teglia da forno, in caso di fuoco.

22. Assicurarsi che la carta stagnola non sia in contatto con gli elementi riscaldanti, in caso di fuoco.

23. Non spostare questo elettrodomestico quando è in funzione o quando è caldo o quando contiene qualcosa.

24. Si prega di scollegare il forno quando si vede la fuoriuscita di colate dal cibo all'interno del forno e non aprire lo sportello di vetro in quel momento; basta aprire lo sportello in vetro dopo che la colata si è spostata.

25. Non utilizzare l'elettrodomestico se si riscontrano danni o addirittura cadute. Si prega di rispedirlo al relativo centro di riparazione per l'ispezione o la

riparazione. Non utilizzare parti che non provengono dal produttore originale.

26. Questo elettrodomestico è dotato di uno sportello in vetro temperato di sicurezza. Il vetro è più resistente del vetro normale ed è più resistente alla rottura. Il vetro temperato può rompersi, ma i pezzi non avranno spigoli vivi. Evitare di graffiare la superficie dello sportello o di intaccare i bordi. Se lo sportello presenta graffi o intaccature, contattare il nostro servizio di relazioni con i consumatori prima di utilizzare il forno.

27. Per gli elettrodomestici con attacco di tipo Y: se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da altra persona similmente qualificata per evitare pericoli.

28. La superficie posteriore dell'elettrodomestico deve essere posizionata contro una parete.

29. Il peso del cibo che viene posizionato sul vassoio per alimenti/griglia non deve superare i 2,5 kg. (Solo per riferimento) (Non posizionare il cibo per la maggior parte o tutto il cibo su un lato del vassoio per alimenti/griglia; piuttosto, distribuire il cibo in modo uniforme sul vassoio per alimenti/griglia).


30. ATTENZIONE: Questo elettrodomestico ha una funzione di riscaldamento. Sia le superfici funzionali che quelle non funzionali possono

riscaldarsi fino a temperature elevate. Poiché le temperature sono percepite in modo diverso da persone diverse, questo dispositivo deve essere utilizzato con ATTENZIONE. Tenere l'elettrodomestico esclusivamente afferrando le superfici e utilizzare misure di protezione dal calore, come guanti di protezione dal calore o presine. Le aree che non sono destinate ad essere toccate o trattenute devono disporre di un tempo sufficiente per raffreddarsi.

31. Prestare la massima attenzione quando si sposta un elettrodomestico o un contenitore che contiene olio bollente o altri liquidi bollenti.

32. Questo elettrodomestico non è destinato ad essere azionato mediante un timer esterno o un sistema di controllo da remoto separato.

33. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza se sono sorvegliati o istruiti sull'uso dell'elettrodomestico in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi

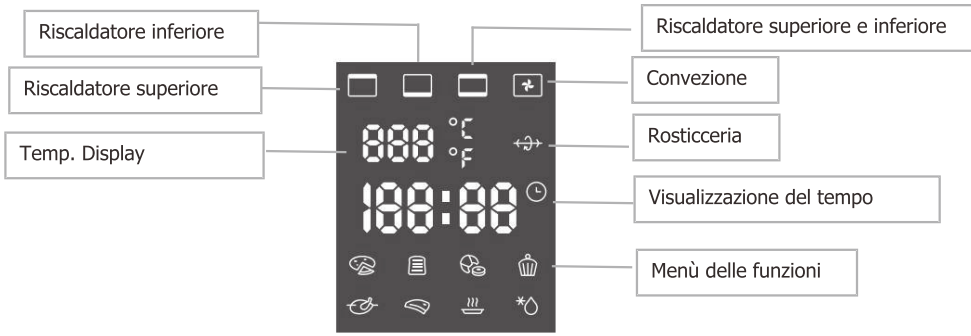
- i bambini non devono giocare con l’elettrodomestico
- la pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione

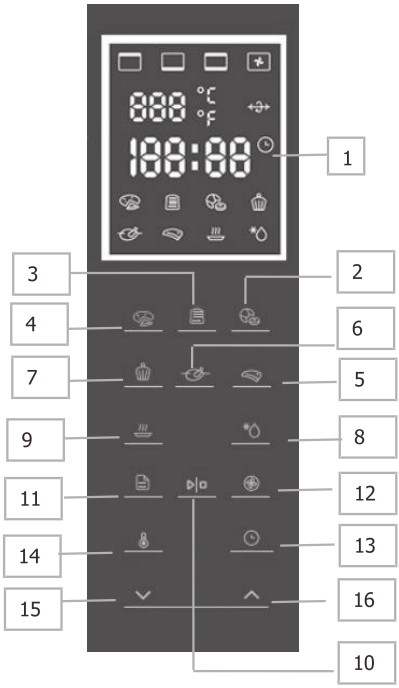
34. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico.

35. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

36. Tenere l’elettrodomestico e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini più piccoli.
37. Questo elettrodomestico è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili, come:
- aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi;
- clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

## Pannello




1. Display a cristalli liquidi (LCD)
2. Cuocere cibi come dolcetti e biscotti
3. Tostare fette di pane
4. Cuocere cibi come pizza e pasta
5. Grigliare carni come bistecche e braciole di maiale
6. Arrostire pollo ecc.
7. Cuocere torte
8. Scongelare cibo
9. Riscaldare cibo
10. Avviare, mettere in pausa e annullare
11. Modalità di commutazione del tubo di riscaldamento
12. Convezione
13. Regolazione del tempo
14. Regolazione della temperatura
15. Regolazione della temperatura/tempo - decremento
16. Regolazione della temperatura/tempo - incremento

Nota： verrà visualizzato solo quando viene premuto il tasto .

## Parametri predefiniti:

I parametri predefiniti in ciascuna modalità di funzionamento quando il forno funziona con /senza cibo sono i seguenti:

| Modalità | Tempo predefenito | Temp. predefinita | Tempo di cottura | Temp. di cottura | Preriscaldamento | Stato di lavoro predefinito con il cibo |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 °C | Regolabile | Regolabile | 3 min | Riscaldatore superiore e inferiore, lampada interna, convezione |
|  | 3 gradi predefiniti | 230 °C | 3 gradi predefiniti Grado 1-5 | \ | \ | Riscaldatore superiore, inferiore, lampada interna |
|  | 30 min | 230 °C | Regolabile | \ | 10 min | Riscaldatore superiore, convezione, girarrosto, lampada interna (con la funzione di preriscaldamento, i riscaldatori superiori e inferiori funzioneranno insieme. Passerà al funzionamento del solo riscaldatore superiore quando la temperatura raggiunge la temperatura predefinita.) |
|  | 12 min | 170 °C | Regolabile | \ | 2 min | Riscaldatore superiore, inferiore, lampada interna, convezione |
|  | 36 min | 150 °C | Regolabile | Regolabile | 2 min | Riscaldatore superiore, inferiore, lampada interna, convezione |
|  | 7 min | 230 °C | Regolabile | Regolabile | \ | Riscaldatore superiore, inferiore, lampada interna, convezione |
|  | 60 min | 80 °C | Regolabile | \ | \ | Riscaldatore inferiore, lampada interna |
|  | 120 min | 40 °C | Regolabile | \ | \ | Riscaldatore superiore, lampada interna, convezione |

# Funzione di autocontrollo

Tenere premuto il tasto "  " per 3 secondi dopo l'accensione del forno e la modalità di autocontrollo verrà avviata automaticamente dal programma.

*Il numero della versione del software verrà visualizzato sullo schermo LCD, ad es. 45N*

*Tutte le icone sullo schermo LCD si illumineranno per 3 secondi e la retroilluminazione e la spia di avvio si accenderanno.*

*Tutte le icone sullo schermo LCD si spegneranno per 1 secondo e la retroilluminazione e la luce di avvio si spegneranno.*

*La retroilluminazione e la luce di avvio si accenderanno e l'icona per il riscaldatore superiore si illuminerà sullo schermo LCD. Il riscaldatore superiore si accenderà quindi per 2 secondi.*

*La retroilluminazione e la luce di avvio si accenderanno e l'icona del riscaldatore inferiore si illuminerà sullo schermo LCD. Il riscaldatore inferiore si accenderà quindi per 2 secondi.*

*La retroilluminazione e la luce di avviamento si accenderanno e la luce del forno si accenedrà per 2 secondi. (Non applicabile se questa funzione non è configurata.)*

*La retroilluminazione e la luce di avvio si accenderanno e l'icona della forcella rotante si illuminerà sullo schermo LCD e la forcella rotante si attiverà per 2 secondi. (Non applicabile se questa funzione non è configurata.)*

*La luce posteriore e la luce di avvio si accenderanno e l'icona per la ventola del forno si accenderà sullo schermo LCD e la ventola del forno si attiverà per 2 secondi. (Non applicabile se questa funzione non è configurata.)*

*La retroilluminazione si accenderà, ma la luce di avvio si spegnerà, il valore della temperatura corrente verrà visualizzato sullo schermo LCD per 3 secondi*

Il programma di autocontrollo è terminato e il forno elettrico tornerà al suo stato originale all'accensione dopo che il cicalino suonerà per 2 secondi.

Il cicalino rimarrà acceso continuamente in caso di anomalie nel processo di autocontrollo fino allo spegnimento del forno elettrico.

In modalità di funzionamento, quando viene rilevato un cortocircuito/circuito aperto nei sensori di temperatura superiore/inferiore, tutti i dispositivi all'interno del sistema smetteranno immediatamente di funzionare (ad eccezione della lampada di illuminazione). Allo stesso tempo, il cicalino emetterà un segnale acustico 3 volte e sullo schermo LCD verrà visualizzato solo "E1/E2" per avvisare l'utente.

# Funzione operativa:

## 1、Funzione dei tasti

Tasto Avvio/Pausa  : In modalità standby, quando questo tasto viene premuto dopo aver selezionato una qualsiasi funzione, il sistema entrerà nello stato operativo della funzione selezionata. Quando questo tasto viene premuto in modalità di funzionamento, il sistema smetterà di funzionare. Inoltre, tutte le impostazioni verranno annullate se questo tasto viene premuto per 3-5 secondi.

Tasto funzione  **: In modalità standby, premere questo tasto una volta per selezionare le funzioni in sequenza come segue:**  **.** Selezione circolare (Riscaldatore superiore, riscaldatore inferiore, riscaldatore superiore e inferiore) Quando il  pulsante viene premuto per funzioni autoconfigurate, il tempo verrà visualizzata da "30:00" e la temperatura verrà visualizzata da 150 ℃

**Questo tasto può essere utilizzato solo insieme al tasto funzione** 

Il tasto temperatura  : dopo aver selezionato la funzione desiderata, premere l'icona  per regolare la temperatura. Tuttavia, alcune temperature nel menu preimpostato non possono essere regolate (Fare riferimento ai parametri predefiniti della funzione) La temperatura verrà aumentata o diminuita di 1 livello (5 °C) quando il tasto viene premuto una volta e la temperatura verrà aumentata o diminuita rapidamente quando si preme il tasto  o  per più di 2 secondi.

- Tasto tempo  : quando il forno è acceso, il tempo visualizzato sullo schermo LCD partirà automaticamente da 00:00. Se non viene eseguita alcuna operazione, lo stato del tempo di funzionamento verrà visualizzato sullo schermo LCD dopo 1 minuto e la retroilluminazione si spegnerà.
- Premere il tasto  per regolare il tempo quando le cifre lampeggiano dopo aver selezionato la funzione desiderata e la regolazione dell'ora è consentita in questa funzione (se le cifre del tempo lampeggiano in questa funzione, premere direttamente il tasto  o  per regolare il tempo)
- Durante il processo di regolazione, il sistema entrerà in modalità di decremento / aumento rapido di 1 min pari a un livello se il tasto   viene premuto per più di 2 secondi. Se il tempo di impostazione supera i 30 min, il sistema entrerà in modalità di rapida diminuzione/aumento di 5 min pari a un livello.

**Procedure operative specifiche**

L'icona della funzione corrispondente sullo schermo LCD si illuminerà se viene premuto un qualsiasi tasto funzione e il tempo visualizzato sullo schermo LCD passerà automaticamente al tempo preimpostato del menu. In questo momento, le prime tre cifre indicano il numero di minuti e le due cifre dopo i due punti indicano il numero di secondi. Le cifre del tempo non verranno visualizzate sullo schermo LCD nella modalità tempo in background e verranno visualizzate solo nello stato di standby non funzionante.

L'ora predefinita preimpostata viene visualizzata e lampeggia per ricordare all'utente di regolare il tempo. A questo punto, l'utente può premere il tasto   per impostare il tempo e quindi premere nuovamente il tasto per confermare le impostazioni o saltare il passaggio precedente e premere direttamente il tasto  per confermare le impostazioni del tempo e iniziare a funzionare.

Se l'utente è autorizzato a regolare la temperatura da solo, dopo aver premuto il tasto temperatura, le cifre della temperatura lampeggeranno, ma le cifre del tempo non lampeggeranno. A questo punto, l'utente può regolare la temperatura al livello desiderato premendo il tasto   . Quindi premere nuovamente il tasto temperatura per confermare le impostazioni, a quel punto le cifre della temperatura smetteranno di lampeggiare sullo schermo LCD. L'utente può anche confermare le impostazioni premendo il tasto del tempo, a questo punto le cifre del tempo lampeggeranno.

Quando il forno viene utilizzato per tostare fette di pane, non verranno visualizzate le cifre dell'ora e alla fine dell'area di visualizzazione del tempo verranno visualizzate solo le cifre (1-5) per indicare il colore della tostatura. Inoltre, i due punti non verranno visualizzati questa volta e l'utente può selezionare direttamente il colore della tostatura premendo il tasto   . Più grande è la cifra selezionata, più scuro sarà il colore del toast.

Al termine della selezione della funzione, l'utente può premere il tasto  per avviare il forno. Se il tasto di cui sopra non viene premuto dopo 1 minuto, le suddette impostazioni non saranno più valide e le cifre del tempo verranno nuovamente visualizzate sullo schermo LCD.

Nel processo di regolazione di cui sopra, se viene premuto un tasto qualsiasi prima di premere qualsiasi tasto funzione o tasto tempo, la retroilluminazione LCD si attiverà e si illuminerà per 1 min. Non saranno disponibili altre risposte effettive e non verranno visualizzate neanche le cifre del tempo preimpostato.

Se non viene effettuata alcuna selezione o regolazione, dopo 1 min, le cifre del tempo verranno visualizzate sullo schermo LCD.

Quando il sistema entra nel programma di selezione e impostazione delle funzioni nello stato di standby, la luce interna del forno non si accende (se presente)

## Processo di funzionamento

La retroilluminazione LCD e il tasto  saranno costantemente accesi. Le cifre del tempo verranno visualizzate con due i punti lampeggianti e diminuiranno di 1 secondo.

Per il menu della funzione di preriscaldamento, l'icona corrispondente lampeggerà continuamente durante il preriscaldamento, il che indica che il forno è in stato di preriscaldamento. Al termine del preriscaldamento, il cicalino emetterà due segnali acustici per ricordare all'utente e, a questo punto, l'icona smetterà di lampeggiare e rimarrà costantemente accesa.

Quando il forno è in funzione, è possibile regolare il tempo e la temperatura, se previsto, ma non è possibile modificare le funzioni del menu. L'operazione di modifica non è valida e il cicalino non emetterà alcun segnale acustico se l'utente preme il tasto funzione. Se è necessaria una regolazione durante il processo di funzionamento, l'utente deve prima premere il tasto della temperatura o del tempo e poi il tasto   . Dopo la regolazione, l'utente deve premere nuovamente il tasto della temperatura o del tempo per confermare le impostazioni. Se le impostazioni non vengono confermate manualmente, il sistema le confermerà automaticamente dopo 3-5 secondi.

Durante il processo di funzionamento, l'utente può premere il tasto  per mettere in pausa il forno e quindi premerlo di nuovo per continuare il suo funzionamento. Durante la pausa, la retroilluminazione del tasto  lampeggerà una volta al secondo.

Se l'utente tiene premuto il tasto  per più di 3-5 secondi durante il processo di funzionamento, tutte le azioni preimpostate verranno annullate. Il sistema entrerà nello stato del tempo e la retroilluminazione LCD si illuminerà. Se non viene intrapresa alcuna azione entro 1 min, la retroilluminazione LCD si spegnerà.

**Fine del funzionamento**

Sullo schermo LCD verrà visualizzato "FINE".

Il cicalino emetterà un segnale acustico 5 volte.

Il circuito di caricamento principale verrà disattivato.

La lampada di illuminazione si spegnerà se installata.

La retroilluminazione LCD rimarrà accesa.

Le icone corrispondenti sullo schermo LCD rimarranno accese.

Se non viene intrapresa alcuna azione dopo 3 min, tutte le impostazioni dell'utente verranno annullate, le icone delle funzioni non si illumineranno sullo schermo LCD e verranno visualizzate le cifre del tempo. La retroilluminazione LCD si spegnerà dopo 1 min.

**Standby**

In stato di standby, la retroilluminazione LCD si attiverà dopo aver premuto un tasto qualsiasi.

In stato di standby, il sistema entrerà nello stato di impostazione della funzione se viene premuto un tasto funzione.

In stato di standby, se si preme il tasto della temperatura, il tasto  o il tasto  , la retroilluminazione LCD si attiverà, ma il cicalino non funzionerà e non saranno disponibili altre risposte efficaci.

## Analisi delle cause dei codici di errore e soluzioni:

E1： Cortocircuito nella sonda di temperatura

Causa: La sonda di temperatura è danneggiata.

Soluzione: Sostituire la sonda di temperatura.

E2: Circuito aperto nella sonda di temperatura.

Causa: Contatto difettoso (vibrazione o sonda di temperatura danneggiata).

Soluzione:

1、Ricollegare i terminali di cablaggio della sonda di temperatura.

2、Sostituire la sonda di temperatura.

E3：Mancanza di temperatura

Causa: Contatto difettoso (vibrazione o sonda di temperatura danneggiata).

Soluzione:

1、Ricollegare i terminali di cablaggio della sonda di temperatura.
2、Sostituire la sonda di temperatura.

# ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Questo elettrodomestico richiede poca manutenzione. Non contiene parti riparabili dall'utente. Non cercare di ripararlo da soli. Contattare un tecnico qualificato per la riparazione di elettrodomestici se il prodotto necessita di assistenza.

# ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

**ATTENZIONE:** Per proteggersi da scosse elettriche, **NON IMMERGERE IL FORNO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
Per prestazioni ottimali e una lunga durata, pulire regolarmente il fornetto tostapane. Una pulizia regolare ridurrà anche il rischio di incendio.

1. Rimuovere la spina dalla presa elettrica. Lasciare che si raffreddi.

2. Rimuovere il vassoio raccoglibriciole rimovibile, la griglia e la teglia estraendoli dal forno. Pulirli con un panno umido e sapone. Assicurarsi di utilizzare solo acqua con sapone delicato.

3. Per pulire l'interno del forno, pulire le pareti del forno, il fondo del forno e lo sportello in vetro con un panno umido e insaponato. Ripetere con un panno asciutto e pulito.

4. Pulire l'esterno del forno con un panno umido. **ATTENZIONE: NON UTILIZZARE DETERGENTI ABRASIVI O PAGLIETTE METALLICHE.** Assicurarsi di utilizzare solo acqua con sapone delicato. I detergenti abrasivi, le spazzole abrasive e i detergenti chimici danneggeranno il rivestimento di questa unità. Dei pezzi potrebbero staccarsi dal rivestimento e toccare parti elettriche, il che a sua volta potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche.

5. Lasciare raffreddare e asciugare completamente l'elettrodomestico prima di riporlo. Se si immagazzina il forno per lunghi periodi di tempo, assicurarsi che il forno sia pulito e privo di particelle di cibo. Conservare il forno in un luogo asciutto, ad esempio su un tavolo, un piano di lavoro o un ripiano di un armadio. Oltre alla pulizia consigliata, non dovrebbe essere necessaria alcuna ulteriore manutenzione da parte dell'utente.

6. Qualsiasi altra manutenzione deve essere eseguita da un rappresentante dell'assistenza autorizzato.

# IMMAGAZZINAMENTO

Scollegare l'unità, lasciarla raffreddare e pulirla prima di riporla. Conservare il forno elettrico nella sua scatola in un luogo pulito e asciutto. Non riporre mai l'elettrodomestico quando è caldo o ancora collegato. Non avvolgere mai strettamente il cavo attorno all'elettrodomestico. Non esercitare alcuna pressione sul cavo nel punto in cui entra nell'unità, in quanto ciò potrebbe causare lo sfilacciamento e la rottura del cavo.

## IMPORTANTE:

Questo elettrodomestico non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'elettrodomestico da un responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere osservati e vigilati per non giocare con l'elettrodomestico.



**Corretto smaltimento di questo prodotto**

Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Loro possono prendere questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



Il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive CE applicabili.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA 166 | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. კარის სახელური
2. პანელი
3. ქრომირებული მავთულის თარო
4. ლანგრის სახელური
5. გრილის ჩანგლის ერთი კომპლექტი (შამფური,ჩანგლები,სახელური)
6. საცხობი ლანგარი
7. ნამცეცების უჯრა

# თქვენი უსაფრთხოებისთვის და ამ პროდუქტით სარგებლობისთვის მის გამოყენებამდე ყოველთვის ყურადღებით გაეცანით ინსტრუქციას.

## ტექნიკური ინფორმაცია

| | |
|---|---|
| მოდელი | **HOM45D** |
| მიწოდების ძაბვა | **220-240** ვ |
| სიხშირე | **50-60** ჰც |
| ღუმელის მოცულობა | **45** ლ |
| გრილის სიმძლავრე | **2000** ვტ |
| მაქსიმუმი დაყენების ტემპერატურა | **230°C** |
| მაქსიმუმი დაყენების დრო | **180** წთ |

# უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ზომები

ელექტრო მოწყობილობების გამოყენებისას ყოველთვის დაცული უნდა იყოს უსაფრთხოების ძირითადი ზომები, მათ შორის:

1. პირველ რიგში წაიკითხეთ ყველა მითითება.

2. არ გამოიყენოთ ეს ღუმელი მაღალი სიმძლავრის მქონე სხვა ელექტრო მოწყობილობებთან ერთად, გადატვირთვის შემთხვევაში.

3. არ შეეხოთ ცხელ ზედაპირებს, როდესაც ის მუშაობს ან ახლახან დაასრულა მუშაობა.

4. ცხელი ღუმელი დან ნივთების გამოღებისას ან მასში მოთავსებისას ყოველთვის გამოიყენეთ დამცავი, იზოლირებული ხელთათმანები.

5. გამუდმებული მეთვალყურეობა აუცილებელია, როდესაც ნებისმიერი ტექნიკა გამოიყენება ბავშვების მიერ ან მათთან ახლოს.

6. არ გამოიყენოთ ეს ღუმელი ზრდასრული პირის მეთვალყურეობის გარეშე.

7. დენის დარტყმისგან თავის დასაცავად არ მოათავსოთ კაბელი, ელჩანგალი ან ღუმელის ნებისმიერ ნაწილი წყალში ან სხვა სითხეში. გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ელჩანგალი მშრალია.

8. დენის დარტყმისგან თავის დასაცავად, არ შეეხოთ, შეაერთოთ ან გამორთოთ ელჩანგალი, როდესაც თქვენი ხელი სველია.

9. კვების კაბელის დასაცავად არ დაკიდოთ მასზე არაფერი ან არ გადაკეცოთ იგი; არ გადაათოთ კვების კაბელი; არ მოქაჩოთ და არ დაგრიხოთ კვების კაბელი; გთხოვთ, მოწყობილობის ჩართვისას ან გამორთვისას მყარად გეჭიროთ ელჩანგალი.

10. არ დაუშვათ, რომ კაბელი ჩამოკიდებული იყოს მაგიდის ან ზედაპირის კიდეზე ან ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს. ნუ გამოიყენებთ ამ

მოწყობილობას, თუ კვების კაბელს რაიმე აქვს შემოხვეული.

11. გთხოვთ, გამოყენების შემდეგ გამორთოთ ელჩანგალი როზეტიდან.

12. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო მოხმარებისთვის. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ღია ცის ქვეშ ან კომერციული მიზნით; ინსტრუქციის შეუსაბამოდ მისი გამოყენების შემთხვევაში შეკეთების პასუხისმგებლობას მოვიხსნით.

13. ღუმელის მუშაობისას მისი ყველა მხარეს უნდა იყოს მინიმუმ ოთხი დუიმის ზომის სივრცე, რათა მოხდეს ჰაერის ადეკვატური ცირკულაცია, ხოლო სამუშაო პლატფორმა უნდა იყოს მშრალი. გამორთეთ შტეფსელიდან, როდესაც არ იყენებთ, ან გაწმენდამდე. ნაწილების დაყენებამდე ან

მოხსნამდე, ანგაწმენდის დაწყებამდე, გაციცებით.

14. არ მოათავსოთ ცხელ გაზის ანელექტროქურაზე ან მასთან ახლოს ანგაცხელებულ ღუმელში ან მიკროტალღურ ღუმელში.

15. არ დაფაროთ ღუმელის რომელიმე ნაწილი ლითონის ფოლგით.

16. არ მოათავსოთ დიდი ზომის საკვები ან ლითონის ჭურჭელი ღუმელის ტოსტერში, რადგან ამან შესაძლოა გამოიწვიოს ხანძარი ან დენის დარტყმა.

17. არ მოათავსოთ ღუმელში შემდეგი მასალები: მუყაო, პლასტმასი, ქაღალდი ან რაიმე მსგავსი.

18. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა გამორთული და ცივია, სანამ მის გადაადგილებას ან გაწმენდას მოისურვებთ.

19. აქსესუარების გამოყენებამ, რომლებიც არ არის რეკომენდებული მწარმოებლის მიერ, შეიძლება

გამოიწვიოს სასფრთხე ან დაზიანება.

20. არაფერი დადოთ ღუმელზე, განსაკუთრებით მინის კარზე, როდესაც ღიაა.

21. გთხოვთ, გამოიყენოთ ფოლგა იმ საკვების შესაფუთად, რომელიც მომზადებისას გამოყოფს ზეთს ან წვენს და ცეცხლის შემთხვევაში დადეთ გამოსაცხობლანგარზე.

22. დარწმუნდით, რომ ფოლგა არ ეხება გათბობის ელემენტებს, იმ შემთხვევაში, თუ ცეცხლია.

23. არ გადაადგილოთ ეს მოწყობილობა მუშაობისას ან როცა ცხელია ან დაშიგნით რაიმე დევს.

24. გთხოვთ, გამორთოთ ღუმელი, როდესაც ხედავთ, რომ კვამლი გამოდის ღუმელის შიგნით არსებული საკვებიდან და ამ დროს არ გააღოთ მინის კარი; უბრალოდ გააღეთ მინის კარი მას შემდეგ, რაც კვამლი გაქრება.

25. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ აღმოაჩენთ

რა იმ ე სა ხი ს და ზი ა ნე ბა ს ა ნ
რა იმ ე ნა წი ლი ს ჩა მო ვა რდ ნა ს.
გთხოვთ, უკან გა გზავნოთ
შესაბამის სარემონტო
ცენტრში შესამოწმებლად ან
შესაკეთებლად. არ
გამოიყენოთ ნაწილები,
რომლებიც არ არის ორიგინალი
მწარმოებლისგან.

26. ამ მოწყობილობას აქვს
ნაწრთობი მინის
უსაფრთხოების კარი. ეს მინა
ჩვეულებრივზე ძლიერია და
მეტად მდგრადია მსხვრევისს
მიმართ. ნაწრთობი მინა
შეიძლება დაიმსხვრეს,
მაგრამ ნაწილებს არ ექნება
ბასრი კიდეები. მოერიდეთ
კარის ზედაპირის დაკაწვრას
ან კიდეების ჩამომტვრევას.
თუ კარს აქვს ნაკაწრი ან
ნაპრალი, ღუმელის
გამოყენებამდე
დაუკავშირდით ჩვენს
მომხმარებლებთან
ურთიერთობის სამსახურს.

27. Y-ტიპის დანართის მქონე
მოწყობილობებისთვის: თუ
კვების კაბელი
დაზიანებულია, ის უნდა

შეიცვალოს მწარმოებლის, მისი მომსახურების აგენტის ან სხვა მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ, რათა თავიდან იქნას აცილებული სახიფათო.

28. მოწყობილობის უკანა ზედაპირი უნდა განთავსდეს კედლის პირისპირ.

29. საკვების წონა, რომელიც მოთავსებულია საკვების ლანგარზე/ცხაურაზე, არ უნდა აღემატებოდეს 2,5 კგ-ს. (მხოლოდ მითითების თვის) (არ მოათავსოთ თქვენი საკვები ან მისი უმეტესი ნაწილი საკვების უჯრის/ცხაურის ერთ მხარეს, არამედ თანაბრად განაწილეთ საკვები ლანგარზე/ცხაურაზე).



30. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობას აქვს გათბობის ფუნქცია. როგორც ფუნქციური, ისე არაფუნქციური ზედაპირები შეიძლება გაცხელდეს მაღალ ტემპერატურამდე.  რადგან ტემპერატურა სხვადასხვა

ა დ ა მ ი ა ნ ე ბ ი ს მ ი ე რ გ ა ნ ს ხ ვ ა ვ ე ბ უ ლ ა დ ა ღ ი ქ მ ე ბ ა , ე ს მ ო წ ყ ო ბ ი ლ ო ბ ა ს ი ფ რ თ ხ ი ლ ი თ უ ნ დ ა ი ქ ნ ა ს გ ა მ ო ყ ე ნ ე ბ უ ლ ი .  დ ა ი ჭ ი რ ე თ მ ო წ ყ ო ბ ი ლ ო ბ ა ხ ე ლ ი ს მ ხ ო ლ ო დ ზ ე დ ა პ ი რ ზ ე მ ო ჭ ი დ ე ბ ი თ დ ა გ ა მ ო ი ყ ე ნ ე თ ს ი თ ბ უ რ ი დ ა ც ვ ი ს ს ა შ უ ა ლ ე ბ ე ბ ი , რ ო გ ო რ ი ც ა ა ს ი თ ბ უ რ ი დ ა ც ვ ი ს ხ ე ლ თ ა თ მ ა ნ ე ბ ი ა ნ ჭ უ რ ჭ ლ ი ს დ ა მ ჭ ე რ ე ბ ი . ს ი ვ რ ც ე ე ბ ს , რ ო მ ე ლ თ ა შ ე ხ ე ბ ა ა ნ დ ა კ ა ვ ე ბ ა ა რ ა რ ი ს მ ი ზ ა ნ შ ე წ ო ნ ი ლ ი , ს ა კ მ ა რ ი ს ი დ რ ო უ ნ დ ა მ ი ე ც ე ს გ ა ს ა გ რ ი ლ ე ბ ლ ა დ .

31. ც ხ ე ლ ი ზ ე თ ი ს ა ნ ს ხ ვ ა ც ხ ე ლ ი ს ი თ ხ ე ე ბ ი ს შ ე მ ც ვ ე ლ ი მ ო წ ყ ო ბ ი ლ ო ბ ი ს ა ნ კ ო ნ ტ ე ი ნ ე რ ი ს გ ა დ ა ა დ გ ი ლ ე ბ ი ს ა ს ს ა ჭ ი რ ო ა უ კ ი დ უ რ ე ს ი ს ი ფ რ თ ხ ი ლ ე .

32. მ ო წ ყ ო ბ ი ლ ო ბ ა ა რ ა რ ი ს გ ა ნ კ უ თ ვ ნ ი ლ ი გ ა რ ე ტ ა ი მ ე რ ი თ ა ნ გ ა ნ ც ა ლ კ ე ვ ე ბ უ ლ ი დ ი ს ტ ა ნ ც ი უ რ ი მ ა რ თ ვ ი ს ს ი ს ტ ე მ ი თ ს ა მ ა რ თ ა ვ ა დ .

33. ა ღ ნ ი შ ნ უ ლ ი მ ო წ ყ ო ბ ი ლ ო ბ ი ს გ ა მ ო ყ ე ნ ე ბ ა შ ე ს ა ძ ლ ე ბ ე ლ ი ა

ბავშვებისთვის 8 წლის ასაკიდან, აგრეთვე შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების, ანნაკლებიგამოცდილებისა და ცოდნის მქონე ადამიანებისთვის იმ შემთხვევაში, თუ მათზე ხორციელდება ზედამხედველობა, მიეწოდათ უსაფრთხო გამოყენების შესახებ მითითებები და გააზრებული აქვთ არსებული საფრთხეები.

- ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით.

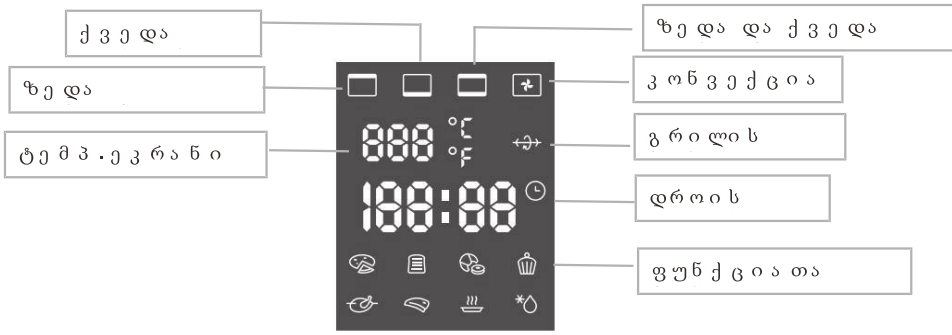
- აკრძალულია ზედამხედველობის გარეშე ბავშვების მიერ მოწყობილობის გაწმენდა და შეკეთება.

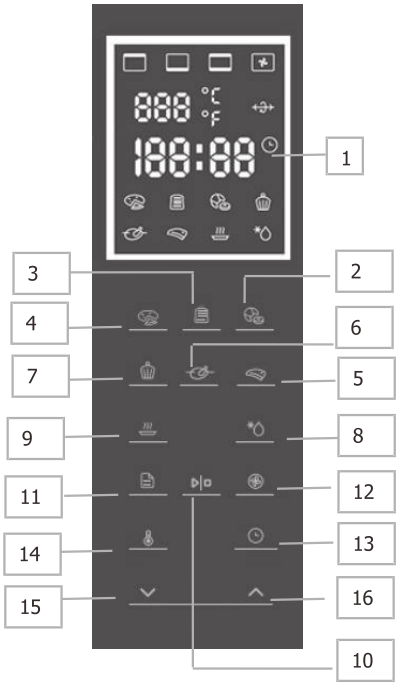
34. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობით.

35. აკრძალულია ზედამხედველობის გარეშე ბავშვების მიერ მოწყობილობის გასუფთავება და შეკეთება.

36. შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი მცირეწლოვანი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას
37. აღნიშნული მოწყობილობა განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო და სხვა მსგავსი ტიპის მოხმარებისთვის, მაგალითად, როგორიცაა:
- მაღაზიებისა, ოფისებისა და სხვა სამუშაო გარემოში სამზარეულოს სივრცეებისდა კომპლექტება;
- ფერმისსახლები;
- სასტუმროები, მოტელები თუ სხვა ტიპის საცხოვრებელი და წესებულებები;
- საწოლისა და საუზმის ტიპის გარემოში.

## პანელი




1. თხევადკრისტალური ეკრანი (LCD)
2. ნამცხვრისა და ორცხობილის ტიპის ცხობა
3. პურის ნაჭრების ტოსტი
4. პიცისა და პასტის ტიპის ცხობა
5. სტეიკისა და ნეკნების ტიპის გრილი
6. ქათმის შეწვა და ა.შ.
7. ნამცხვრების გამოცხობა და ა.შ.
8. საკვების გალღობა
9. საკვების გაცხელება
10. ჩართვა,დაპაუზება და გაუქმება
11. გათბობის მილის გადართვის რეჟიმი
12. კონვექცია
13. დროის რეგულირება
14. ტემპერატურის რეგულირება

**ენიშვნა:**  გამოჩნდება მხოლოდ  ღილაკზე დაჭერისას.

# აგულისხმევი პარამეტრები:

ნაგულისხმევი პარამეტრები თითოეული ფუნქციის რეჟიმში, როდესაც ღუმელი მუშაობს საკვებით/საკვების გარეშე, შემდეგია:

| რეჟიმი | ნაგულისხმევი დრო | ნაგულისხმევი ტემპ. | ცხობის დრო | ცხობის ტემპ. | წინასწარი გაცხელება | საკვებთან მუშაობის ნაგულისხმევი სტატუსი |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 წთ | 210°C | რეგულირებადი | რეგულირებადი | 3 წთ | ზედა და ქვედა გამაცხელებელი, შიდა ნათურა, კონვექცია |
|  | 3 ნაგულისხმევი ხარისხი | 230°C | 3 ნაგულისხმევი ხარისხი — 1-5 | \ | \ | ედა და ქვედა გამაცხელებელი,შიდა ნათურა |
|  | 30 წთ | 230°C | რეგულირებადი | \ | 10 წთ | ზედა გამაცხელებელი, კონვექცია, გრილის ჩანგალი, შიდა ნათურა (წინასწარი გათბობის ფუნქციით, ზედა და ქვედა გამაცხელებლი თერთა დმუშაობით. ის შეიცვლება მხოლოდ ზედა გამაცხელებელზე მუშაობისას, როდესაც ტემპერატურა მიაღწევს ნაგულისხმევს). |
|  | 12 წთ | 170°C | რეგულირებადი | \ | 2 წთ | ზედა და ქვედა გამაცხელებელი, შიდა ნათურა, კონვექცია |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 36 წთ | 150°C | რეგულირებადი | რეგულირებადი | 2 წთ | ზედა და ქვედა გამცხელებელი, შიდა ნათურა, კონვექცია |
| | 7 წთ | 230°C | რეგულირებადი | რეგულირებადი | \ | ზედა და ქვედა გამცხელებელი, შიდა ნათურა, კონვექცია |
| | 60 წთ | 80°C | რეგულირებადი | \ | \ | ქვედა გამცხელებელი,შიდა ნათურა |
| | 120 წთ | 40°C | რეგულირებადი | \ | \ | ზედა გამცხელებელი, შიდა ნათურა, კონვექცია |

# თვითშემოწმების ფუნქცია

ღუმელის ამუშავების შემდეგ დააჭირეთ „ “ ღილაკს 3 წამის განმავლობაში და თვითშემოწმების რეჟიმი ავტომატურად ჩაირთვება.

*პროგრამული უზრუნველყოფის ვერსიის ნომერი ნაჩვენები იქნება LCD ეკრანზე, მაგ.: 45N*
*ყველა ხატულა LCD ეკრანზე განათდება 3 წამით და უკან — სინათლე აინთება.*
*ყველა ხატულა LCD ეკრანზე განათდება 1 წამით და უკან — სინათლე აინთება.*
*აინთება უკანა შუქი, ჩართვის ნათურა და LCD ეკრანზე განათდება ზედა გამაცხელებლის ხატულა. შემდეგ ჩაირთვება ზედა გამაცხელებელი 2 წამით განმავლობაში.*
*აინთება უკანა შუქი, ჩართვის ნათურა და LCD ეკრანზე განათდება ქვედა გამაცხელებლის ხატულა. შემდეგ ქვედა გამაცხელებელი ჩაირთვება 2 წამით. უკანა განათება და ჩართვის ნათურა აინთება და ღუმელის შუქი იმუშავებს 2 წამის განმავლობაში. (შეუსაბამოა, თუ ეს ფუნქცია არ არის კონფიგურირებული).*
*უკანა განათება და ჩართვის ნათურა აინთება, მბრუნავი ჩანგლის ხატულა განათდება LCD ეკრანზე, ხოლო მბრუნავი ჩანგალი ამუშავდება 2 წამით. (შეუსაბამოა, თუ ეს ფუნქცია არ არის კონფიგურირებული).*
*უკანა განათება და ჩართვის ნათურა აინთება და*

*ღუმელის ვენტილატორის ხატულა განათდება LCD ეკრანზე, ხოლო ღუმელის ვენტილატორი ამშავდება 2 წამით. (შეუსაბამოა, თუ ეს ფუნქცია არ არის კონფიგურირებული).*
*უკანა შუქი აინთება, მაგრამ ჩართვის ნათურა ჩაქრება, მიმდინარე ტემპერატურის მნიშვნელობა გამოჩნდება LCDეკრანზე 3წამით*
თვითშემოწმების პროგრამა დასრულდა და ელექტრო ღუმელი დაუბრუნდება საწყისის სტატუსს, როდესაც ის ჩაირთვება 2წამიანი სიგანლის შემდეგ.
თვითშემოწმების პროცესში აღმოჩენილი ნებისმიერი უწესრიგობის შემთხვევაში, სიგნალი დაიწყებს მოქმედებას და არ გამოირთვება ღუმელის გამორთვამდე.
სამუშაო რეჟიმში, როდესაც ნებისმიერი მოკლე ჩართვა / ღია ჩართვა მოიძებნება ზედა / ქვედა ტემპერატურულ სენსორებში, სისტემის ყველა მოწყობილობა დაუყოვნებლივ შეწყვეტს მუშაობას (გარდა განათების ნათურისა). ამავე დროს, სიგნალი გაისმება 3-ჯერ და LCD ეკრანზე გამოჩნდება მხოლოდ „E1/E2“, რათა გააფრთხილოს მომხმარებელი.

# მუშაობის ფუნქცია:

## 1、ღილაკის ფუნქცია

ჩართვის/პაუზის ღილაკი : მოლოდინის რეჟიმში, როდესაც ამ ღილაკზე დააჭერთ ნებისმიერი ფუნქციის არჩევის შემდეგ, სისტემა გადავა არჩეული ფუნქციის სამუშაო მდგომარეობაში.სამუშაო რეჟიმში ამ ღილაკზე დაჭერისას სისტემა შეწყვეტს მუშაობას.გარდა ამისა, ამ ღილაკზე 3-5 წამის განმავლობაში დაჭერის შემთხვევაში ყველა პარამეტრი გაუქმდება.

ფუნქციის ღილაკი : **მოლოდინის რეჟიმში დააჭირეთ ამ ღილაკს ერთხელ, რათა აირჩიოთ ფუნქციები თანმიმდევრობით შემდეგნაირად:** . წრიული შერჩევა (ზედა გამაცხელებელი, ქვედა გამაცხელებელი, ზედა და ქვედა გამაცხელებელი)თვითკონფიგურირებული ფუნქციების თვის ღილაკზე დაჭერისას დრო გამოჩნდება „30:00“-დან და ტემპერატურა —150℃-დან
**ამ ღილაკის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ ფუნქციის ღილაკთან ერთად**
ტემპერატურის ღილაკი : სასურველი ფუნქციის არჩევის შემდეგ დააჭირეთ ხატულას ტემპერატურის დასარეგულირებლად. თუმცა წინასწარ დაყენებულ მენიუში ზოგიერთი ტემპერატურის რეგულირება შეუძლებელია (გთხოვთ, იხილოთ ფუნქციის ნაგულისხმევი პარამეტრები). ღილაკზე ერთხელ დაჭერისას ტემპერატურა გაიზრდება ან შემცირდება 1 საფეხურით (5 °C) და ტემპერატურა სწრაფად გაიზრდება ან შემცირდება, როდესაც ან ღილაკს დააჭერთ 2წამზე

მეტი ხნით.

- დროის ღილაკი : როდესაც ღუმელი ჩართულია, LCD ეკრანზე ნაჩვენები დრო ავტომატურად დაიწყებს ათვლას 00:00-დან. თუ ღუმელი არ მუშაობს, 1 წუთის შემდეგ LCD ეკრანზე გამოჩნდება მიმდინარე სტატუსი და უკანა შუქი ჩაქრება.
- ციფრების ციმციმის დროს დააჭირეთ ღილაკს მას შემდეგ, რაც აირჩევთ სასურველ ფუნქციას და დროის რეგულირება შესაძლებელი იქნება (თუ დროის ციფრები ციმციმებს ამ ფუნქციის ქვეშ, გთხოვთ, პირდაპირ დააჭიროთ ან ღილაკს დროის რეგულირების თვის)
- რეგულირების პროცესში სისტემა შეცვა სწრაფად შემცირების/გაზრდის რეჟიმში 1 წუთის ტოლი ინტერვალებით, თუ ღილაკს დააჭერთ 2 წამზე დიდი ხნით. იმ შემთხვევაში, თუ დაყენების დრო აღემატება 30 წუთს, სისტემა შეცვა სწრაფად შემცირების/გაზრდის რეჟიმში 5წუთის ტოლი ინტერვალებით.

## სპეციფიკური ოპერაციის პროცედურები

LCD ეკრანზე შესაბამისი ფუნქციის ხატულა აინთება, თუ რომელიმე ფუნქციის ღილაკს დააჭერთ ხელს და LCD ეკრანზე ნაჩვენები დრო ავტომატურად გადავა მენიუს წინასწარ დაყენებულ დროზე. ამ დროს პირველი სამი ციფრი მიუთითებს წუთების რაოდენობას, ხოლო ორწერტილის შემდეგ ორი ციფრი მიუთითებს წამების რაოდენობას. დროის ციფრები არ გამოჩნდება LCD ეკრანზე ფონური დროის რეჟიმში და გამოჩნდება მხოლოდ არასამუშაო,უქმ მდგომარეობაში.
წინასწარ დაყენებული ნაგულისხმევი დრო ნაჩვენებია და განათებულია,რათა მომხმარებელს შეახსენოს დროის რეგულირება. ამ დროს მომხმარებელს შეუძლია, დააჭიროს ღილაკს დროის დასაყენებლად და შემდეგ კვლავ დააჭიროს ღილაკს პარამეტრების დასადასტურებლად ან გამოტოვოს აღნიშნული ნაბიჯი და პირდაპირ დააჭიროს ღილაკს დროის პარამეტრების დასადასტურებლად და მუშაობის დასაწყებად.
იმ შემთხვევაში, თუ მომხმარებელს საშუალება აქვს, თავად დაარეგულიროს ტემპერატურა, ტემპერატურის ღილაკზე დაჭერის შემდეგ, ტემპერატურის ციფრები დაიწყებს ციმციმს, მაგრამ დროის ციფრები — არა. ამ დროს მომხმარებელს შეუძლია,ტემპერატურის სასურველ დონეზე რეგულირება ღილაკზე დაჭერით. შემდეგ კვლავ დააჭირეთ ტემპერატურის ღილაკს პარამეტრების დასადასტურებლად, რა დროსაც ტემპერატურის ციფრები შეწყვეტენ ციმციმს LCD ეკრანზე. მომხმარებელს ასევე შეუძლია, დაადასტუროს პარამეტრები დროის ღილაკზე დაჭერით და ამ დროს დროის აღმნიშვნელი ციფრები დაიწყებს ციმციმს.
როდესაც ღუმელი გამოიყენება პურის ნაჭრების ტოსტის მოსამზადებლად, არ გამოჩნდება დროის მაჩვენებელი ციფრები და გამოჩნდება მხოლოდ ფიგურები (1-5) დროის ეკრანის ბოლოში, რაც მიუთითებს იყოს ტოსტის ფერზე. გარდა ამისა, ამ დროს არ გამოჩნდება ორწერტილი და მომხმარებელს შეუძლია პირდაპირ შეარჩიოს ტოსტის ფერი ღილაკზე დაჭერით.რაც უფრო დიდია შერჩეული ფიგურა,მით უფრო მუქი იქნება ტოსტი.

ფუნქციის არჩევის დასრულების შემდეგ მომხმარებელს შეუძლია დააჭიროს ▶|◻ ღილაკს ღუმელის ჩასართავად. იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნულ ღილაკს 1 წუთის განავმობაში არ დააჭერთ, აღნიშნული პარამეტრები ძალადაკარგულად ჩაითვლება და LCD ეკრანზე კვლავ გამოჩნდება დროის აღმნიშვნელი ციფრები.
თუ რეგულირების პროცესში რომელიმე ღილაკს დააჭერთ ფუნქციის ან დროის ღილაკზე დაჭერამდე, გააქტიურდება LCD ეკრანის უკანა განათება და ჩართული იქნება 1 წუთის განმავლობაში. სხვა არაფერი იქნება ხელმისაწვდომი და წინასწარ დაყენებული დროის ციფრებიც არ გამოჩნდება.
თუ არაფერია არჩეული და რეგულირებაც არ მომხდარა, 1 წუთის შემდეგ LCD ეკრანზე გამოჩნდება დროის ციფრები.
როდესაც მოლოდინის რეჟიმში მყოფი სისტემა შედის ფუნქციის შერჩევისა და პროგრამის დაყენების ფაზაში, ღუმელში შიდა შუქი არაინთება (თუ დამონტაჟებულია)

## სამუშაო პროცესი

უკანა LCD განათება და ▶|◻ ღილაკი მუდმივად ანთებული იქნება. დროის ციფრები ნაჩვენები იქნება მოციმციმე ორწერტილით და შემცირდება 1 წამით.
წინასწარი გაცხელების ფუნქციის მენიუს თვის შესაბამისი ხატულა განუწყვეტლივ ციმციმებს წინასწარი გაცხელების დროს, რაც მიუთითებს იმაზე, რომ ღუმელი წინასწარ გაცხელების მდგომარეობაშია. წინასწარი გაცხელების დასრულების შემდეგ, სიგნალი ორჯერ გაისმის მომხმარებლისთვის შესახსენებლად და ამ დროს ხატულა შეწყვეტს ციმციმს და მუდმივად განათდება.
ღუმელის მუშაობისას, საჭიროების შემთხვევაში, შესაძლებელია დროისა და ტემპერატურის რეგულირება, მაგრამ მენიუში არსებული ფუნქციების შეცვლა შეუძლებელია. ოპერაციის შეცვლა შეუძლებელია და არც სიგნალი გაისმის, მომხარებელმა რომც დააჭიროს ფუნქციის ღილაკს. თუ მუშაობის პროცესში რაიმე კორექტირებაა საჭირო, მომხმარებელმა ჯერ უნდა დააჭიროს ტემპერატურის ან დროის ღილაკს და შემდეგ ^ ან ˅ ღილაკს. კორექტირების შემდეგ მომხმარებელმა კვლავ უნდა დააჭიროს ტემპერატურის ან დროის ღილაკს პარამეტრების დასადასტურებლად. იმ შემთხვევაში, თუ პარამეტრი ხელით არ დადასტურდება, სისტემა ავტომატურად დაადასტურებს მას 3-5 წამის შემდეგ.
სამუშაო პროცესის დროს მომხმარებელს შეუძლია, დააჭიროს ▶|◻ ღილაკს ღუმელის გასაჩერებლად და შემდეგ კვლავ დააჭიროს მას მუშაობის გასაგრძელებლად. პაუზის დროს ▶|◻ ღილაკის უკანა განათება წამში ერთხელ ციმციმებს.
იმ შემთხვევაში, თუ მომხმარებელი სამუშაო პროცესში დააჭერს ▶|◻ ღილაკს 3-5 წმ-ზე მეტი ხნით, ყველა წინასწარ დაყენებული მოქმედება გაუქმდება. სისტემა შევა დროის სტატუსში და უკანა LCD შუქი აინთება. თუ 1 წუთის განმავლობაში არ შესრულდა ქმედებები, უკანა LCD განათება ჩაქრება.

## მუშაობის დასრულება

LCD ეკრანზე გამოჩნდება „დასასრული“.
სიგნალი 5-ჯერ გაისმის.
ჩატვირთვის ძირითადი სქემა გამოირთვება.
განათების ნათურა ჩაქრება, თუ დამონტაჟებულია.
უკანა LCD განათება ანთებული დარჩება.
LCD ეკრანზე შესაბამისი ხატულები დარჩება განათებული.
თუ 3 წუთის შემდეგ რაიმე ქმედება არ შესრულდება, მომხმარებლის ყველა პარამეტრი გაუქმდება, LCD ეკრანზე არ განათდება ფუნქციის ხატულები და გამოჩნდება დროის ციფრები. უკანა LCD განათება ჩაქრება 1 წუთის შემდეგ.

## მოლოდინის რეჟიმი

მოლოდინის რეჟიმში უკანა LCD განათება გააქტიურდება ნებისმიერ ღილაკზე დაჭერის შემდეგ.
მოლოდინის რეჟიმში სისტემა შეავსებს ფუნქციის პარამეტრის სტატუსში, თუ რომელიმე ფუნქციის ღილაკს დააჭერთ.
მოლოდინის რეჟიმში თუ ტემპერატურის ღილაკს, ⏯ ან ⏶ ⏷ ღილაკს დააჭერთ, უკანა LCD განათება გააქტიურდება, მაგრამ სიგნალი არ იმუშავებს და სხვა ეფექტური რეაგირება არ იქნება შესაძლებელი.

## შეცდომის გამომწვევი მიზეზების კოდებისა და გადაჭრის გზების ანალიზი:

E1: ტემპერატურის ზონდის მოკლე ჩართვა
იზეზი: ტემპერატურის ზონდი დაზიანებულია.
გამოსავალი: შეცვალეთ ტემპერატურის ზონდი.
E2: ღია -ჩართვა ტემპერატურის ზონდში.
მიზეზი: ცუდი კონტაქტი (ვიბრაცია ან ტემპერატურის ზონდის დაზიანება).
გამოსავალი:
1、ხელახლა შეაერთეთ ტემპერატურის ზონდის გაყვანილობის ტერმინალები.
2、შეცვალეთ ტემპერატურის ზონდი.
E3: ტემპერატურის წუნი
მიზეზი: ცუდი კონტაქტი (ვიბრაცია ან ტემპერატურის ზონდის დაზიანება).
გამოსავალი:
1、ხელახლა შეაერთეთ ტემპერატურის ზონდის გაყვანილობის ტერმინალები.
2、შეცვალეთ ტემპერატურის ზონდი.

# მოვლა-შენახვის ინსტრუქცია

ეს მოწყობილობა საჭიროებს მცირე მოვლას. მას არაქვს მომხმარებლის მიერ შეკეთებადი ნაწილები.  ნუ ეცდებით მის თავად შეკეთებას. საჭიროებისამებრ დაუკავშირდით მოწყობილობის კვალიფიციურ შემკეთებელს.

# გაწმენდის ინსტრუქცია

**ყურადღება:** დენის დარტყმისგან თავდაცვის მიზნით **არ მოათავსოთ ღუმელი წყალში ან სხვა სითხეებში.**

საუკეთესოდ მუშაობის და ხანგრძლივად ექსპლუატაციის მიზნით, გაწმენდეთ თქვენი ტოსტერის ღუმელი რეგულარულად. რეგულარული წმენდა ასევე შეამცირებს ხანძრის საშიშროების რისკს.

1. გამორთეთ ელჩანგალი შტეფსელიდან. აცადეთ გაცივება.

2. გამოიღეთ ნამცეცების ლანგარი, ცხაურა და ლანგარი ღუმელიდან მათი გამოწევით. გაწმინდეთ ისინი სველი, საპონიანი ქსოვილით. აუცილებლად გამოიყენეთ მხოლოდ მსუბუქად საპონიანი წყალი.

3. ღუმელის შიდა სივრცის გასაწმენდად, გაწმინდეთ ღუმელის კედლები, ღუმელის ქვედა ნაწილი და მინის კარი სველი, საპონიანი ქსოვილით. გაიმეორეთ მშრალი, სუფთა ქსოვილით.

4. გაწმინდეთ ღუმელის გარე მხარე სველი ნაჭრით. **ყურადღება: არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდები ან ლითონის სახეხები.** აუცილებლად გამოიყენეთ მხოლოდ მსუბუქად საპონიანი წყალი.  აბრაზიული საწმენდები, ჯაგრისები და ქიმიური საწმენდები დაზიანებს მოწყობილობის საფარს. შეიძლება საფარიდან ჩამოტყდეს ნაწილები და ელექტრულ ნაწილებს შეეხოს, რამაც, თავის მხრივ, შეიძლება გამოიწვიოს დენის დარტყმა.

5. შენახვის წინ მოწყობილობა ბოლომდე გააგრილეთ და გააშრეთ. თუ ღუმელს ხანგრძლივი დროის განმავლობაში ინახავთ, დარწმუნდით, რომ ღუმელი სუფთაა და არ შეიცავს საკვების ნაწილაკებს. ღუმელი შეინახეთ მშრალ ადგილას, მაგალითად მაგიდაზე ან სამუშაო მაგიდის ზედაპირზე ან კარადის თაროზე. გარდა რეკომენდებული წმდენისა, არ არის საჭირო მომხმარებლის მიერ რაიმე სახის სხვა მოვლა.

6. ნებისმიერი სხვა მომსახურება უნდა შესრულდეს უფლებამოსილი სამსახურის წარმომადგენლის მიერ.

# შენახვა

შენახვამდე გამორთეთ მოწყობილობა, აცადეთ გაცივება და გაწმინდეთ. შეინახეთ ელექტროღუმელი თავის ყუთში სუფთა და მშრალ ადგილას. არ შეინახოთ მოწყობილობა, სანამ ის ცხელია ან ჯერ კიდევ ჩართულია. არ შემოაკრათ კაბელი მჭიდროდ მოწყობილობის გარშემო. არ მოათავსოთ რაიმე სახის სიმძიმე კაბელის მოწყობილობაში შეერთების ადგილზე, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს კაბელის გაცვეთა და გაწყვეტა.

## მნიშვნელოვანია:

მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული და გონებრივი უნარების მქონე ან გამოცდილების და ცოდნის არმქონე პირების (მათ შორის ბავშვების) მიერ გამოყენებისთვის, თუ მათ არ გაეწევათ შესაბამისი ზედამხედველობა, ან თუკი მათ არ გააცნობენ მოწყობილობის უსაფრთხოდ მოხმარების ინსტრუქციებს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირები.

ბავშვებს უნდა გაეწიოთ ზედამხედველობა, რომ არ ითამაშონ მოწყობილობით.



## მოწყობილობის სწორად განადგურება/გადაგდება

ეს აღნიშვნა მიუთითებს იმაზე, რომ ამ მოწყობილობის სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად გადაგდება აკრძალულია ევროკავშირის მასშტაბით. იმისათვის, რომ თავიდან იქნას აცილებული გარემოზე ან ადამიანის ჯანმრთელობაზე შესაძლო ზიანი ნარჩენების უკონტროლო გადაყრისგან, მოხდეს მისი გადამუშავება პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეეწყოს მატერიალური რესურსების მდგრად გამოყენებას. გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და მიღების სისტემები ან დაუკავშირდეთ საცალო მოვაჭრეს, სადაც პროდუქტი შეიძინეთ. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი გარემოსთვის უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.



პროდუქტი აკმაყოფილებს ევროკომისიის მოქმედი დირექტივების მოთხოვნებს.

1. Есік тұтқалары
2. Басқару панелі
3. Хром тор
4. Табаға арналған сап
5. Істік жиынтығы (істік, шанышқы, сап)
6. Таба
7. Ұнтақтарға арналған түп

# Сіздің қауіпсіздігіңіз және осы бұйымның ұзақ қызмет етуі үшін қолдануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ

| | |
|---|---|
| Моделі | **HOM45D** |
| Желілік кернеу | **220–240 В** |
| Жиілігі | **50-60 Гц** |
| Духовка көлемі | **45 л** |
| Грильдің қыздыру элементінің қуаты | **2000 Вт** |
| Температураның макс. баптауы | **230°C** |
| Уақыттың макс. мәні | **180 мин.** |

# МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік аспапты қолдануды бастамас бұрын төменде берілген негізгі сақтық шараларымен танысып шығу және болашақта орындау қажет.

1. Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты толығымен мұқият оқып шығыңыз.

2. Аспапты басқа қуатты электрлік аспаптармен бір уақытта қолданбаңыз, өйткені бұл электр желісін шектен тыс жүктеуге алып келуі мүмкін.

3. Аспап жұмысы кезінде немесе оның жұмысы аяқталғаннан кейін бірден оның ыстық беттеріне қолыңызды тигізбеңіз.

4. Ыстық пешке заттарды орнату және алу үшін қорғайтын асхана қолғаптарын қолданыңыз.

5. Егер жаныңызды балалар бар болса, аспапты қолдану кезінде аса сақ болыңыз.

6. Аспапты ересек адамдардың қарауынсыз қолданбаңыз.

7. Электр тогынан зақым алудың алдын алу үшін шнурды, ашаны және аспаптың қандай да бір басқа бөліктерін суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Қолданар алдында шнур ашасының құрғақ екеніне көз жеткізіп алыңыз.

8. Электр тоғынан зақым алудың алдын алу үшін дымқыл қолыңызбен аспапқа жақындамаңыз, қоспаңыз және оны желіден ажыратпаңыз.

9. Қорек шнурын қорғау үшін оны ешқандай затқа іліп қоймаңыз және қысып тастамаңыз; қорек шнурының түрін өзгертпеңіз; қорек шнурынан тартпаңыз және орамаңыз; аспапты қосу және ажырату кезінде ашадан ұстаңыз.

10. Желілік шнурдың үстелдің немесе жұмыс бетінің жиегінен салбырап тұрмауын немесе ыстық беттерге

тиіп тұрмауын қадағалаңыз. Егер желілік шнур оралған немесе байланып қалған болса, аспапты қолданбаңыз.

11. Қолданып болған соң аспапты электр желісінен ажыратыңыз.

12. Аспап тек тұрмыстық қолдануға ғана арналған. Аспапты бөлмеден тыс немесе коммерциялық мақсатта қолданбаңыз. Өндіруші аспапты пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес қолданбау нәтижесінде талап етілетін жөндеу үшін жауапкершілік көтермейді.

13. Аспап жұмысы кезінде ауаның тиісті түрде айналуын қамтамасыз ету үшін аспаптың әр бетінен кемінде 10 сантиметр (4 дюйм) бос кеңістік қалдырыңыз. Аспап орнатылатын негіз тегіс әрі құрғақ болуы тиіс. Аспап қолданылмаған кезде және тазалау алдында аспапты розеткадан ажыратыңыз. Жабдықты орнатуды немесе ағытып алуды бастамас бұрын және тазалау алдында аспапты суытып алыңыз.

14. Аспапты ыстық газ немесе электр конфоркаға және оның жанына қоймаңыз. Аспапты қысқа толқынды пешке немесе қызып тұрған духовка шкафына салмаңыз.

15. Аспап бөлшектерін фольгамен жаппаңыз.

16. Шағын пешке ірі тағамдарды немесе металл заттарды салмаңыз, өйткені бұл жануға немесе электр тогынан зақым алуға алып келуі мүмкін.

17. Аспапқа келесі материалдарды салмаңыз: картон, пластик, қағаз және басқа да осы сияқты материалдар.

18. Жылжытуды немесе тазалауды бастамас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз және оны суытыңыз.

19. Ұсынылмаған керек-жарақтарды қолдану жарақат алуға немесе қауіптердің туындауына алып келуі мүмкін.

20. Аспапқа, әсіресе ашылып тұрған әйнек есікке ешнәрсе қоймаңыз.

21. Жанудың алдын алу үшін дайындау барысында май немесе шырын бөлуі мүмкін барлық тағамдарды фольгамен ораңыз және оларды табаға салыңыз.

22. Фольганың қыздыру элементтеріне тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз, әйтпесе бұл жануға алып келуі мүмкін.

23. Аспап жұмыс жасап тұрған кезде, сонымен қатар ол ыстық болғанда немесе ішінде бір нәрсе болған кезде оның орнын ауыстырмаңыз.

24. Егер пештегі тағам жанып кетсе немесе түтіндей бастаса, аспапты электр желісінен ажыратыңыз және әйнек есікті ашпаңыз. Есікті пештен түтін шығу тоқтаған кезде ашуға болады.

25. Аспап бүлінген немесе құлап кеткен жағдайда оны қолданбаңыз. Оны тексеру немесе жөндеу үшін сервис орталығына тапсырыңыз. Түпнұсқа емес бөлшектерді қолданбаңыз.

26. Аспап есігі шыңдалған қауіпсіз шыныдан жасалған. Бұл шыны әдеттегі шыныға қарағанда берік және

төзімді. Шыңдалған шыны сынып кетуі мүмкін, бірақ сынықтарының жиектері өткір болмайды. Есіктің бетіне сызат түсірмеңіз, жиектерінде кетіктердің пайда болуына жол бермеңіз. Егер есікте сызат немесе кетік пайда болса, аспапты қолдануды бастамас бұрын қолдау қызметіне хабарласыңыз.

27. Y түріндегі бекітпесі бар аспаптар үшін қауіпті жағдайлардың алдын алу үшін бүлінген қорек шнурын ауыстыруды тек өндіруші, оның сервистік қызметі немесе тиісті біліктілігі бар тұлғалар ғана орындай алады.

28. Аспаптың артқы беті қабырғаға қарап тұруы тиіс.

29. Табадағы немесе тордағы тағамдар салмағы 2,5 килограммнан аспауы тиіс (анықтама үшін). Тағамдарды табаның немесе тордың тек бір бетіне ғана орналастырмаңыз, оларды барлық бетке біркелкі таратыңыз.

30.  ЕСКЕРТУ! Аспаптың қыздыру функциясы бар. Қыздыратын, сондай-ақ қыздырмайтын беттер жоғары температураға дейін қызуы мүмкін. Адамдар температураны түрлі қабылдайды, сондықтан аспапты АСА САҚТЫҚПЕН қолданған жөн. Аспапты арнайы беттерінен ғана ұстаңыз және асхана қолғаптары немесе қармауыштар сияқты қорғау құралдарын ғана қолданыңыз. Арнайы беттерден ұстамас бұрын оларды суытып алыңыз.

31. Аспапты және ыстық майы немесе басқа да ыстық сұйықтығы бар ыдыстарды жылжыту кезінде аса сақ болыңыз.

32. Аспап сыртқы таймерге және сыртқы қашықтықтан басқару блогына жалғауға арналмаған.

33. Аспапты 8 жастан асқан балалардың және физикалық, сенсорлық және ақыл-ой қабілеттері шектелген немесе білімі немесе тәжірибесі жетіспейтін адамдардың қандай да бір тұлғалардың қарауында болған немесе аспапты қауіпсіз қолдану жөніндегі нұсқауларды алған және оны пайдалануға байланысты қауіптерді түсінген жағдайларда ғана қолдануына болады.

– Балаларға аспаппен ойнауға рұқсат етпеңіз.

– Балалар аспапты үлкендердің қадағалауымен ғана тазалай және қызмет көрсете алады!

34. Балаларға аспаппен ойнауға рұқсат етпеңіз.

35. Балалар аспапты үлкендердің қадағалауымен ғана тазалай және қызмет көрсете алады!

36. Аспапты және қорек шнурын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.

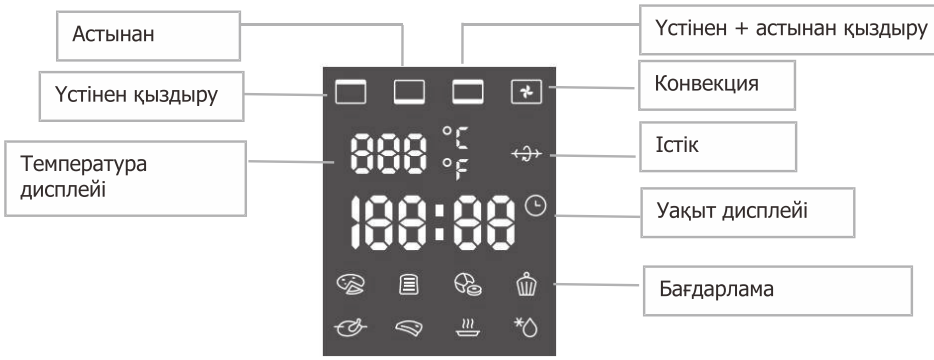
37. Аспап тұрмыстық жағдайда және тұрмыстық жағдайға жақындатылған жерлерде қолдануға арналған, соның ішінде:

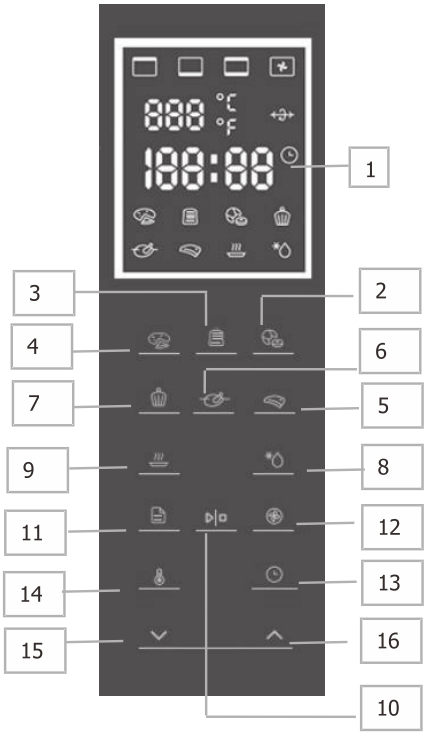
– дүкендердегі, кеңселердегі асхана аймақтарында және басқа да өндірістік жағдайларда,

– ауылшаруашылығы фермаларында,

– қонақүйлердегі, мотельдердегі және тұрғын үй түріндегі басқа да инфрақұрылымдағы тұрғындарға,
– ұйықтайтын және таңғы ас ішетін орындарда,

## Басқару панелі




1. СК-дисплей
2. Печенье пісіру
3. Тост, нан қуыру
4. Пицца пісіру
5. Грильде ет дайындау, мысалы, стейк және жаншылған ет
6. Тауық етін пісіру
7. Бәліштер, торттар пісіру
8. Өнімдерді еріту
9. Қыздыру
10. Старт, үзіліс және тоқтату
11. Қыздыру режимін таңдау
12. Конвекция
13. Дайындау уақытын баптау
14. Дайындау температурасын баптау
15. Температураны / дайындау уақытын азайту
16. Температураны / дайындау уақытын көбейту

Ескертпе.  индикаторы  батырмасын таңдаған кезде ғана көрсетіледі.

## Бағдарламалардың сипаттамасы

Төмендегі кестеде тағамды бар және жоқ әр бағдарламаға арналған әдепкі қалпы бойынша параметрлер берілген.

| Бағдарлама | Әдепкі қалпы бойынша уақыт | Әдепкі қалпы бойынша температура | Дайындау уақыты | Дайындау температурасы | Алдын ала қыздыру | Әдепкі қалпы бойынша тағамдармен жұмыс жасау режимі |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 мин. | 210°C | Баптау мүмкіндігі | Баптау мүмкіндігі | 3 мин. | Үстінен + астынан қыздыру, ішкі жарық, конвекция |
|  | Әдепкі қалпы бойынша 3 дәреже | 230°C | Әдепкі қалпы бойынша 3 дәреже 1-5-дәрежелер | \ | \ | Үстінен + астынан қыздыру, ішкі жарық |
|  | 30 мин. | 230°C | Баптау мүмкіндігі | \ | 10 мин. | Үстінен қыздыру, конвекция, істік, ішкі жарық (алдын ала қыздыру кезінде жоғарғы және төменгі қыздырғыштар жұмыс жасайды ; әдепкі қалпы бойынша температураға жеткеннен кейін тек жоғарғы қыздырғыш қана жұмыс жасайды.) |
|  | 12 мин. | 170°C | Баптау мүмкіндігі | \ | 2 мин. | Үстінен + астынан қыздыру, ішкі жарық, конвекция |
|  | 36 мин. | 150°C | Баптау мүмкіндігі | Баптау мүмкіндігі | 2 мин. | Үстінен + астынан қыздыру, ішкі жарық, конвекция |
|  | 7 мин. | 230°C | Баптау мүмкіндігі | Баптау мүмкіндігі | \ | Үстінен + астынан қыздыру, ішкі жарық, конвекция |
|  | 60 мин. | 80°C | Баптау мүмкіндігі | \ | \ | Астынан қыздыру, ішкі жарық |
|  | 120 мин. | 40°C | Баптау мүмкіндігі | \ | \ | Үстінен қыздыру, ішкі жарық, конвекция |

# Өзін-өзі диагностикалау

Аспапты қосқаннан кейін  батырмасын басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз, өзін-өзі диагностикалау режимі автоматты түрде іске қосылады.

*Дисплейде бағдарламалық жасақтама нұсқасының нөмірі көрсетіледі, мысалы, 45N.*
*Дисплейдегі барлық индикаторлар 3 секундқа жанады, дисплей жарығы қосылады және старт индикаторы жанады.*
*Дисплейдегі барлық индикаторлар 1 секундқа сөнеді, дисплей жарығы және старт индикаторы өшеді.*
*Дисплей жарығы және старт индикаторы қосылады және дисплейде үстінен қыздыру индикаторы жанады. Жоғарғы қыздырғыш 2 секундқа қосылады.*
*Дисплей жарығы және старт индикаторы қосылады және дисплейде астынан қыздыру индикаторы жанады. Төменгі қыздырғыш 2 секундқа қосылады.*
*Дисплей жарығы және старт индикаторы, сонымен қатар жұмыс камерасының ішкі жарығы 2 секундқа қосылады. (Бұл функция бапталмаған жағдайда қолданылмайды)*
*Дисплей жарығы және старт индикаторы қосылады, дисплейде істік индикаторы жанады және істік 2 секунд бойы жұмыс жасайтын болады. (Бұл функция бапталмаған жағдайда қолданылмайды)*
*Дисплей жарығы және старт индикаторы қосылады, дисплейде конвекция индикаторы*

*жанады және духовка желдеткіші 2 секундқа қосылады. (Бұл функция бапталмаған жағдайда қолданылмайды)*
*Дисплей жарығы қосылады, старт индикаторы өшеді және дисплейде 3 секунд бойы температураның ағымдағы мәні көрсетіледі..*
Өзін-өзі диагностикалау бағдарламасы аяқталды. Аспапты қосқаннан кейін 2 секунд ішінде дыбысты сигнал беріледі және содан соң аспап бастапқы күйге оралады.
Өзін-өзі диагностикалау процесінде қандай да бір қателер болған жағдайда тұрақты дыбыс сигналы беріледі, ол аспап өшірілгенге дейін дыбыс шығарады.
Аспап жұмысы кезінде қысқаша тұйықталу / жоғарғы/төменгі датчик тізбегінің үзілуі орын алған жағдайда жүйенің барлық компоненттері тез арада жұмысын тоқтатады (ішкі жарық шамынан басқа). 3 дыбысты сигнал беріледі және пайдаланушыға ескерту үшін дисплейде «E1/E2» қате коды пайда болады.

# Аспапты қолдану

## 1. Батырмалардың функциялары

Старт/Үзіліс батырмасы . Аспап күту режимінде тұрған және қажетті функция таңдалған кезде батырманы басыңыз, аспап таңдалған функция параметрлерімен жұмыс жасауды бастайды. Аспап жұмысы кезінде батырманы басыңыз, аспап жұмысын тоқтатады. Батырманы басып, 3-5 секунд ұстап тұрыңыз, барлық жұмыс параметрлері әдепкі қалпына келтіріледі.

Жұмыс режимінің батырмасы . **Күту режимінде жұмыс режимін таңдау үшін батырманы басыңыз: .** Әр басқан сайын режимдер келесі реттілікпен өзгереді: үстінен қыздыру, астынан қыздыру, үстінен + астынан қыздыру. Егер батырмасын бағдарламаны таңдағаннан кейін басса, дисплейде «30 : 00» уақыты және 150°C температурасы көрсетіледі.

**Бұл батырма жұмыс режимдерінің батырмасымен ғана қолданылады.**

Дайындау температурасын баптау батырмасы . Функцияны таңдағаннан кейін температураны орнату үшін батырмасын басыңыз. Кейбір бағдарламалар үшін температураны өзгерту мүмкін емес (бағдарлама сипаттамасын қараңыз). Әр басқан сайын температура 1 қадамға (5°C) көбейеді немесе азаяды. Егер немесе батырмаларын 2 секундтан артық басылған күйде ұстап тұрса, температура мәні жылдамырақ көбейеді немесе азаяды.

- Дайындау уақытын баптау батырмасы . Аспапты қосқан кезде дисплейде «00 :00» бастап уақытты автоматты түрде санауды бастайды. Егер ешқандай әрекет жасалмаса, 1 минуттан кейін дисплейде уақыт көрсетіледі және жарық сөнеді.
- Егер функцияны таңдағаннан кейін дисплейдегі сандар жыпылықтаса және осы функция үшін уақытты баптау мүмкін болса, дайындау уақытын баптау батырмасын басыңыз (егер осы функция кезінде сандар уақытша жыпылықтаса, уақытты баптау үшін бірден немесе батырмаларын басыңыз).
- Егер немесе батырмаларын 2 секундтан артық басылған күйде ұстап тұрса, уақыт мәні 1 минуттық қадаммен жылдамырақ көбейеді немесе азаяды. Егер баптау кезінде уақыт 30 минуттан асып кетсе, одан әрі уақыт 5 минуттық қадаммен өзгереді.

### Қосымша баптаулар

Функцияны таңдағаннан кейін дисплейде оның индикаторы жанады және бағдарламаның алдын ала орнатылған уақыты көрсетіледі. Бірінші үш сан минутты, ал қос нүктеден кейінгі екі сан секундты білдіреді. Уақытты фондық санау режимінде уақыт дисплейде көрсетілмейді және күтудің жұмыс жасамайтын режимінде көрсетіледі.

Дайындау уақытын баптау мүмкіндігін көрсететін әдепкі қалпы бойынша уақыт дисплейде жыпылықтайды. және батырмаларымен уақытты өзгертіңіз және содан соң растау үшін қайтадан уақытты баптау батырмасын басыңыз немесе бұл қадамды өткізіп жіберіңіз және уақытты растау және жұмысты іске қосу үшін батырмасын бірден басыңыз.

Егер функция температураны өзгертуге мүмкіндік берсе, температураны баптау батырмасын басқаннан кейін температура мәні жыпылықтай бастайды, ал уақыт мәні жыпылықтауын тоқтатады.

Температураны  және  батырмаларымен орнатыңыз. Содан соң растау үшін температураны баптау батырмасын қайта басыңыз, дисплейдегі температура мәні жыпылықтауын тоқтатады. Баптауларды уақытты баптау батырмаларын басу арқылы да растауға болады, бұл ретте уақыт мәні жыпылықтай бастайды.
Тосттар мен нандарды қуыру бағдарламасында дисплейде уақыт көрсетіледі, ал 1 және 5 аралығындағы сандар қуыру дәрежесін білдіреді. Қос нүкте де көрсетілмейді.  және  батырмаларымен қуыру дәрежесін таңдаңыз. Сан қаншалықты көп болса, қуыру дәрежесі де соғұрлым көбірек.
Дайындау параметрлерін баптауды аяқтағаннан кейін жұмысты іске қосу үшін  батырмасын басыңыз. Егер 1 минут ішінде батырма басылмаса, баптаулар әдепкі қалпына келтіріледі және дисплейде уақыт көрсетіледі.
Егер баптау процесінде функция батырмасын немесе уақыт батырмасын басқанға дейін кез келген батырманы басса, дисплей жарығы қосылады және 1 минут жанып тұрады. Бұл жағдайда баптау мүмкін емес және алдын ала орнатылған уақыт көрсетілмейді.
Егер баптауларды 1 минутта аяқтамаса, дисплейде уақыт көрсетіледі.
Күту режимінде функцияны таңдау және бағдарлама параметрлерін баптау кезінде жұмыс камерасындағы ішкі жарық жұмыс жасамайды (егер бар болса).

## Пеш жұмысының процесінде

Дисплей жарығы мен  батырмасы тұрақты жанып тұрады. Дисплейде 1 секундтық қадаммен уақытты кері санау көрсетіледі және қос нүкте жыпылықтай бастайды.
«Алдын ала қыздыру» бағдарламасы үшін. Алдын ала қыздыру кезінде тиісті индикатор тұрақты жыпылықтап тұрады. Алдын ала қыздыруды аяқтағаннан кейін екі дыбысты сигнал беріледі және индикатор жыпылықтауын тоқтатады және тұрақты жанады.
Аспап жұмысы кезінде дайындау уақыты мен температурасын өзгертуге болады (егер бағдарлама мүмкіндік берсе), бірақ жұмыс режимін немесе бағдарламаны өзгерту мүмкін емес. Жұмыс режимін таңдау батырмасын басқан кезде режим өзгермейді және дыбысты сигнал берілмейді. Дайындау процесінде уақытты немесе температураны өзгерту үшін алдымен дайындау уақытын немесе температурасын баптау батырмасын басыңыз және  және  батырмаларымен жаңа мәнді орнатыңыз. Содан соң баптауды растау үшін дайындау уақытын немесе температурасын баптау батырмасын қайта басыңыз. Егер баптауды қолмен растамаса, ол 3-5 секундтан кейін автоматты түрде сақталады.
Дайындау процесін уақытша тоқтату үшін  батырмасын басыңыз. Жұмысты жалғастыру үшін осы батырманы қайта басыңыз. Үзіліс кезінде  батырмасының жарығы секундына бір рет жыпылықтайды.
Егер дайындау кезінде  батырмасын басып, 3-5 секундтан артық уақытқа ұстап тұрса, барлық жұмыс параметрлері әдепкі қалпына келтіріледі. Аспап уақытты көрсету режиміне ауысады және дисплей жарығы жанады. Егер 1 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, дисплей жарығы сөнеді.

## Жұмысты аяқтау

Дисплейде «END» жазбасы көрсетіледі.
5 дыбысты сигнал беріледі.
Жүктеменің негізгі контуры өшеді.
Ішкі жарық сөнеді (егер бар болса).
Дисплей жарығы жанып тұра береді.
Дисплейде тиісті индикаторлар көрсетіледі.
Егер 3 минут ішінде ешқандай әрекет жасалмаса, барлық пайдаланушы баптаулары әдепкі қалпына келтіріледі, дисплейдегі индикаторлар сөнеді және тек уақыт қана көрсетіледі. Дисплей жарығы 1 минуттан кейін сөнеді.

## Күту режимі

Күту режимінде дисплей жарығы кез келген батырманы басқан кезде қосылады.
Күту режимінде кез келген функционалды батырманы басқан кезде аспап жұмыс

параметрлерін баптау режиміне ауысады.

Егер күту режимінде дайындау температурасын баптау батырмасын,  батырмасын немесе  /  батырмаларын басса, дисплей жарығы қосылады, бірақ дыбысты сигнал берілмейді және одан әрі баптауларды орындау мүмкін емес.

### Ақаулықтарды жою

E1: Температура датчигінің қысқаша тұйықталуы.

Ықтимал себебі: Температура датчигі бүлінген.

Шешімі: Температура датчигін ауыстырыңыз.

E2: Температура датчигі тізбегінің үзілуі.

Ықтимал себебі: Нашар байланыс (діріл немесе температура датчигінің бүлінуі).

Шешімі:

1. Температура датчигінің клеммаларын жалғаңыз.
2. Температура датчигін ауыстырыңыз.

E3: Температура қатесі.

Ықтимал себебі: Нашар байланыс (діріл немесе температура датчигінің бүлінуі).

Шешімі:

1. Температура датчигінің клеммаларын жалғаңыз.
2. Температура датчигін ауыстырыңыз.

# ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Аспап техникалық қызмет көрсетуді талап етпейді. Оның құрамында пайдаланушы қызмет көрсете алатын бөлшектер жоқ. Аспапты өз бетіңізше жөндеуге әрекет жасамаңыз. Егер бұйымды жөндеу қажет болса, білікті сервис маманға хабарласыңыз.

# ТАЗАЛАУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр тоғынан зақым алудың алдын алу үшін **АСПАПТЫ СУҒА НЕМЕСЕ БАСҚА ДА СҰЙЫҚТЫҚТАРҒА БАТЫРМАҢЫЗ**.

Дайындаудың ең жақсы нәтижесін және аспаптың ұзақ уақыт бойы жұмыс жасауын қамтамасыз ету үшін аспапты жүйелі түрде тазалап тұрыңыз. Жүйелі түрде тазалау да жану қауіпін азайтады.

1. Тазалауды бастамас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз және оны суытыңыз.

2. Ұнтақтарға арналған түпті, торды және табаны шығарып алыңыз және оларды сабынды суға салынған сәл ғана дымқыл матамен сүртіңіз. Тазалау үшін тек жұмсақ жуу құралының ерітіндісін ғана қолданыңыз.

3. Пештің ішкі бетін тазалау үшін оның қабырғасын, түбін және әйнек есігін сабынды суға салынған сәл ғана дымқыл матамен сүртіңіз. Содан соң таза құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

4. Аспаптың сырткы бетін сәл ғана дымқыл шүберекпен сүртіңіз. **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! АБРАЗИВТІК ТАЗАЛАҒЫШТАРДЫ НЕМЕСЕ МЕТАЛЛ ЫСҚЫШТАРДЫ ҚОЛДАНБАҢЫЗ** Тазалау үшін тек жұмсақ жуу құралының ерітіндісін ғана қолданыңыз. Абразивтік тазалау құралдары, қатты щеткалар және химиялық тазалау құралдары аспап жабынын зақымдауы мүмкін. Электрлік бөлшектерде металл щеткалар мен ысқыштардың бөлшектері қалып қоюы мүмкін, бұл электр тоғынан зақым алуға алып келеді.

5. Аспапты сақтауға жібермес бұрын толықтай суытып және кептіріп алыңыз. Егер аспапты ұзақ уақытқа сақтауға жіберетін болсаңыз, оның таза екеніне және ішінде тағам қалдықтарының жоқтығына көз жеткізіңіз. Аспапты құрғақ жерде сақтаңыз, мысалы, үстелде, жұмыс бетінде немесе шкаф сөресінде. Ұсынылған тазартудан басқа, аспапқа пайдаланушы тарабынан басқа қызмет көрсету талап етілмейді.

6. Сервистік қызмет көрсетуді авторлық құқығы бар маман ғана орындай алады.

# САҚТАУ

Аспапты сақтауға жібермес бұрын оны электр желісінен ажыратыңыз, суытыңыз және тазалаңыз. Аспапты таза және құрғақ жерде қорапта сақтаңыз. Аспапты ыстық күйінде немесе розеткаға қосылған күйде сақтауға жібермеңіз. Шнурды ешқашан аспапты айналдыра орамаңыз. Қорек шнуры аспапқа жалғанға жерге күш түсірмеңіз, өйткені бұл шнурдың тозуына және үзілуіне алып келуі мүмкін.

## МАҢЫЗДЫ!

Аспап физикалық, сенсорлық және ақыл-ой қабілеттері шектелген немесе білімі немесе тәжірибесі жетіспейтін адамдардың (соның ішінде балалардың) олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамдардың қарауымен немесе басшылығымен ғана қолдануына арналған.

Балалардың аспаппен ойнамауын қадағалаңыз.



**Бұйымды дұрыс кәдеге жарату**

Бұйымдағы немесе оның қаптамасындағы символ бұйымды ЕО аумағында тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратылмауы тиіс екендігін көрсетеді. Қалдықтарды тиісті түрде қолданбау салдарынан қоршаған ортаға және адам денсаулығына жағымсыз әсерлердің алдын алу және материалдық ресурстарды тұрақты қайта қолдануға септігін тигізу үшін қалдықтарды тиісті тәсілмен кәдеге жаратыңыз. Қолданысы аяқталған бұйымды электрлік техникаларды жинау орнына немесе бұйымды сатып алған дүкенге хабарласыңыз. Олар бұйымды қауіпсіз кәдеге жаратуға жібере алады.



Өнім қолданыстағы ЕО директивасының талаптарына сәйкес келеді.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT 199 | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Durelių rankena
2. Skydelis
3. Chromuotas vielos stovas
4. Padėklo rankena
5. Vienas iešmo komplektas (iešmas, šakutė, rankena)
6. Kepimo padėklas
7. Trupinių padėklas

**Kad užtikrintumėte savo saugumą ir toliau galėtumėte mėgautis šiuo gaminiu, prieš naudodami visada atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.**

### TECHNINIAI DUOMENYS

| | |
|---|---|
| Modelis | **HOM45D** |
| Maitinimo įtampa | **220-240 V** |
| Dažnis | **50-60 Hz** |
| Orkaitės talpa | **45 L** |
| Keptuvės galia | **2000 W** |
| Maks. temperatūros nustatymas | **230℃** |
| Maks. nustatymo laikas | **180 min** |

# SVARBI APSAUGOS PRIEMONĖ

Naudojant elektros prietaisus, reikia laikytis pagrindinių atsargumo priemonių:

1. Pirmiausia perskaitykite visas instrukcijas.

2. Perkrovos atveju nenaudokite šios orkaitės kartu su kitu didelės galios elektros prietaisu.

3. Nelieskite karštų paviršių, kai ji veikia arba ką tik baigė veikti.

4. Dėdami ar išimdami daiktus iš karštos orkaitės visada mūvėkite apsaugines izoliuotas pirštines.

5. Būtina atidžiai prižiūrėti, kai prietaisu naudojasi vaikai arba kai jis naudojamas šalia jų.

6. Nenaudokite šios orkaitės be suaugusiųjų priežiūros.

7. Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar jokių orkaitės dalių į vandenį ar kitą skystį. Prieš naudodami įsitikinkite, kad kištukas yra sausas.

8. Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, nelieskite, neįjunkite ir neįjunkite kištuko šlapiomis rankomis.

9. Kad apsaugotumėte maitinimo laidą, nieko ant jo nekabinkite ir neužspauskite; nemodifikuokite maitinimo laido; netraukite ir nesukite maitinimo laido; laikykite kištuką stabiliai, kai jį įjungiate arba išjungiate.

10. Nekabinkite laido virš stalo krašto, stalviršio, nelieskite juo įkaitusio paviršiaus. Nenaudokite šio prietaiso, kai maitinimo laidas susisukęs.

11. Po naudojimo ištraukite kištuką iš kištuko pagrindo.

12. Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite lauko ar komerciniais tikslais. Mes neprisiimsime atsakomybės už remontą, jei naudotojas naudojo šį prietaisą ne pagal instrukciją.

13. Eksploatuodami orkaitę išlaikykite bent keturių colių tarpą iš visų orkaitės pusių, kad orkaitė galėtų tinkamai cirkuliuoti orą, o darbo platforma turėtų būti riebi ir sausa. Kai nenaudojate arba prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Prieš montuodami ar nuimdami dalis arba prieš valydami leiskite orkaitei atvėsti.

14. Nedėkite ant karšto dujinio ar elektrinio degiklio arba šalia jo, į įkaitintą orkaitę arba mikrobangų krosnelę.

15. Neuždenkite jokios orkaitės dalies metaline folija.

16. Į skrudintuvą negalima dėti per didelių maisto produktų ar metalinių indų, nes jie gali sukelti gaisrą arba elektros smūgio pavojų.

17. Nedėkite į orkaitę jokių toliau išvardytų medžiagų: kartono, plastiko, popieriaus ar kitų panašių daiktų.

18. Prieš perkeldami ar valydami prietaisą įsitikinkite, kad jis atjungtas ir atvėsęs.

19. Nerekomenduojamų priedų naudojimas gali sukelti pavojų arba sužalojimą.

20. Nieko nedėkite ant orkaitės, ypač ant stiklinių durelių, kai jos atidarytos.

21. Jei kiltų gaisras, maistą, kurį kepant išsiskiria aliejus ar sultys, ir dedamą ant kepimo padėklo, apvyniokite folija.

22. Jei kiltų gaisras, įsitikinkite, kad folija nėra sujungta su kaitinimo elementais.

23. Neperkelkite šio prietaiso, kai jis veikia, yra karštas arba kai jame kas nors yra.

24. Atjunkite orkaitę nuo elektros tinklo, kai pamatysite, kad iš orkaitės viduje esančio maisto išsiskiria dūmai, ir tuo metu neatidarykite stiklinių durelių; stiklines dureles atidarykite tik tada, kai dėmės dings.

25. Nenaudokite prietaiso, jei pastebėjote kokių nors pažeidimų ar jis nukrito. Išsiųskite jį atgal į atitinkamą remonto centrą, kad patikrintumėte ar suremontuotumėte. Nenaudokite ne originalių gamintojo dalių.

26. Šiame prietaise yra grūdinto apsauginio stiklo durelės. Šis stiklas yra tvirtesnis už įprastą stiklą ir yra atsparesnis dužimui. Grūdintas stiklas gali sudužti, tačiau jo gabalai neturės aštrių briaunų. Venkite subraižyti durelių paviršių ar įbrėžti kraštus. Jei ant durelių atsirado įbrėžimų ar nubrozdinimų, prieš naudodamiesi orkaite susisiekite su mūsų ryšių su vartotojais linija.

27. Prietaisui su Y tipo priedu: Jei maitinimo laidas yra pažeistas, pavojų išvengsite, jei jį pakeis gamintojas, jo įgaliotas klientų aptarnavimo darbuotojas ar reikiamos kvalifikacijos asmuo.

28. Prietaiso galinis paviršius turi būti atremtas į sieną.

29. Maisto, dedamo ant maisto padėklo / vielinio stovo, svoris negali viršyti 2,5 kg. (Tik informacijai) (Nedėkite viso arba didžiosios dalies maisto ant vienos padėklo / vielinio stovo pusės; verčiau tolygiai paskirstykite maistą ant maisto padėklo / vielinio stovo.)



30. ĮSPĖJIMAS: Šis prietaisas turi šildymo funkciją. Tiek funkciniai, tiek nefunkciniai paviršiai gali įkaisti iki aukštos temperatūros. Kadangi skirtingi žmonės temperatūrą suvokia skirtingai, šį prietaisą reikia naudoti ATSARGIAI. Laikykite prietaisą tik suėmę už paviršių ir naudokite apsaugos nuo karščio priemones, pavyzdžiui, apsaugines pirštines arba laikiklius. Vietoms, kurių negalima liesti ar laikyti, turi būti suteikta pakankamai laiko atvėsti.

31. Perkeliant prietaisą arba indą su karštu aliejumi ar kitais karštais skysčiais, reikia būti ypač atsargiems.

32. Prietaiso negalima valdyti išorės laikmačiais ar specialiomis nuimamomis valdymo sistemomis.

33. Ne jaunesni kaip 8 metų vaikai, ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys ir turintieji per mažai patirties ir žinių gali naudoti prietaisą tik prižiūrimi kito

asmens arba išmokyti saugaus darbo su prietaisu ir suprantantys jo keliamus pavojus.

- vaikams negalima žaisti su prietaisu.

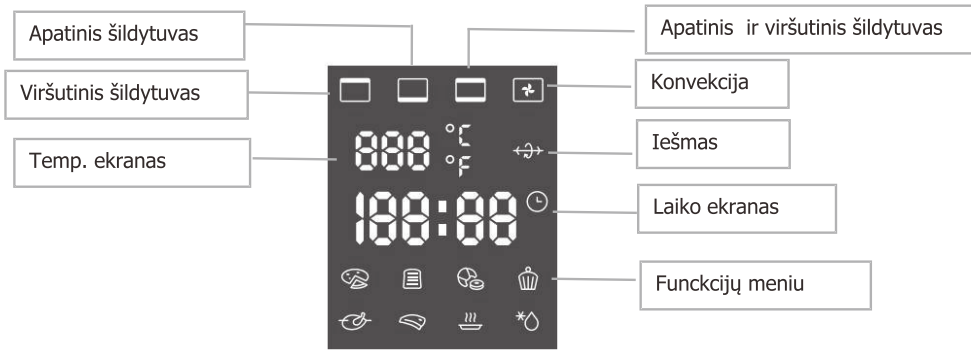
- vaikams be priežiūros draudžiama valyti ir imtis naudotojo atliekamos priežiūros darbų.

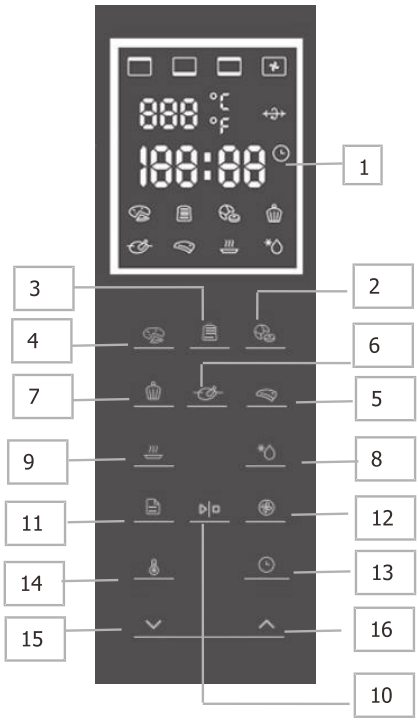
34. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.

35. Vaikams be priežiūros draudžiama naudoti prietaisą ir imtis naudotojo priežiūros darbų.

36. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
37. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir pan., pavyzdžiui:
- darbuotojų virtuvėse, esančiose parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbinėje aplinkoje;
- kaimo sodybose;
- klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje;
- nakvynės ir pusryčių tipo aplinka.

## Skydelis




1. LCD – Skystųjų kristalų ekranas
2. Tokių maisto produktų, kaip sausainiai, kepimas
3. Duonos riekelių skrudinimas
4. Picos ir makaronų patiekalų kepimas
5. Mėsos kepimas ant grotelių, pvz., kepsnių ir kotletų.
6. Vištienos kepimas ir t. t.
7. Pyragų kepimas ir t. t.
8. Maisto atšildymas
9. Maisto pašildymas
10. Paleidimas, pristabdymas ir atšaukimas
11. Šildymo vamzdelio režimo perjungimas
12. Konvekcija
13. Laiko reguliavimas
14. Temperatūros reguliavimas
15. Temperatūros / laiko reguliavimo mažinimas
16. Temperatūros / laiko reguliavimo didinimas

Pastaba:  bus rodoma tik paspaudus mygtuką  .

## Numatytieji parametrai:

Numatytieji kiekvieno funkcinio režimo parametrai, kai orkaitė veikia su / be maisto, yra tokie:

| Režimas | Numatytasis laikas | Numatytoji temperatūra | Kepimo laikas | Kepimo temperatūra | Pakaitinimas | Numatytoji darbo būsena su maistu |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210℃ | Reguliuojamas | Reguliuojamas | 3min | Viršutinis ir apatinis šildytuvas, vidinė lempa, konvekcija |
|  | 3 Numatytieji laipsniai | 230℃ | 3 Numatytieji laipsniai 1-5 laipsnis | \ | \ | Viršutinis ir apatinis šildytuvas, vidinė lempa |
|  | 30 min | 230℃ | Reguliuojamas | \ | 10 min | Viršutinis šildytuvas, konvekcija, iešmas, vidinė lempa (su pašildymo funkcija, viršutiniai ir apatiniai šildytuvai veiks kartu. Temperatūrai pasiekus numatytąją temperatūrą, bus pakeistas tik viršutinio šildytuvo veikimas). |
|  | 12 min | 170℃ | Reguliuojamas | \ | 2min | Viršutinis, apatinis šildytuvas, vidinė lempa, konvekcija |
|  | 36 min | 150℃ | Reguliuojamas | Reguliuojamas | 2min | Viršutinis, apatinis šildytuvas, vidinė lempa, konvekcija |
|  | 7 min | 230℃ | Reguliuojamas | Reguliuojamas | \ | Viršutinis, apatinis šildytuvas, vidinė lempa, konvekcija |
|  | 60 min | 80℃ | Reguliuojamas | \ | \ | Apatinis šildytuvas, vidinė lempa |
|  | 120 min | 40℃ | Reguliuojamas | \ | \ | Viršutinis šildytuvas, vidinė lempa, konvekcija |

# Savikontrolės funkcija

Įjungus orkaitę, paspauskite ir 3 s palaikykite paspaudę  mygtuką, ir programa automatiškai įjungs savikontrolės režimą.

*LCD ekrane bus rodomas programinės įrangos versijos Nr., t. y. 45N.*
*Visos LCD ekrane esančios piktogramos užsidegs 3 s, taip pat užsidegs galinė lemputė ir paleidimo lemputė.*
*Visos LCD ekrane esančios piktogramos išsijungs 1 s, o galinė ir paleidimo lemputė užges.*
*Užsidegs galinė ir paleidimo lemputė, o LCD ekrane užsidegs viršutinio šildytuvo piktograma. Tada 2 s bus įjungtas viršutinis šildytuvas.*
*Užsidegs užpakalinė ir paleidimo lemputė, o LCD ekrane užsidegs apatinio šildytuvo piktograma. Tuomet apatinis šildytuvas įsijungs 2 s.*
*Užsidegs galinė lemputė ir paleidimo lemputė, o orkaitės šviesa veiks 2 s. (Netaikoma, jei ši funkcija nesukonfigūruota).*
*Užsidegs galinė ir paleidimo lemputė, LCD ekrane užsidegs besisukančios šakutės piktograma ir besisukanti šakutė veiks 2 s. (Netaikoma, jei ši funkcija nesukonfigūruota).*
*Užsidegs galinė lemputė ir paleidimo lemputė, o LCD ekrane užsidegs orkaitės ventiliatoriaus piktograma, ir orkaitės ventiliatorius veiks 2 s. (Netaikoma, jei ši funkcija nesukonfigūruota).*
*Užsidegs galinė lemputė, bet užges paleidimo lemputė, LCD ekrane 3 s bus rodoma esama temperatūros vertė.*
*Savikontrolės programa baigta ir elektrinė orkaitė grįš į pradinę būseną, kai ji bus įjungta po 2*

*s trukmės garsinio signalo.*
*Savikontrolės proceso metu įvykus bet kokiems nukrypimams, garsinis signalas skambės nuolat, kol elektrinė orkaitė bus išjungta.*
*Darbo režimu, kai viršutiniuose / apatiniuose temperatūros jutikliuose nustatomas bet koks trumpasis / atvirasis jungimas, visi sistemos prietaisai iš karto nustoja veikti (išskyrus apšvietimo lemputę). Tuo pat metu 3 kartus pasigirs garsinis signalas ir LCD ekrane bus rodomas tik E1/E2, įspėjantis naudotoją.*

# Veikimo funkcija:

## 1. Mygtukų funkcija

Paleidimo / pristabdymo mygtukas : Budėjimo režimu, kai šis mygtukas paspaudžiamas pasirinkus bet kurią funkciją, sistema pereina į pasirinktos funkcijos darbo būseną. Paspaudus šį mygtuką darbo režimu, sistema nustos veikti. Be to, visi nustatymai bus atšaukti, jei šis mygtukas bus paspaustas 3-5 s.

Funkcijos mygtukas : Budėjimo režime vieną kartą paspaudę šį mygtuką pasirinksite toliau nurodytas funkcijas iš eilės: . Žiedinis pasirinkimas (Viršutinis šildytuvas, apatinis šildytuvas, viršutinis ir apatinis šildytuvas). Paspaudus savi-konfigūravimo funkcijų mygtuką , laikas bus rodomas nuo "30:00", o temperatūra bus rodoma nuo 150 ℃.

Šį mygtuką galima naudoti tik kartu su funkciniu mygtuku

Temperatūros mygtukas : Pasirinkę norimą funkciją, paspauskite piktogramą , kad sureguliuotumėte temperatūrą. Tačiau kai kurios temperatūros iš anksto nustatyto meniu negalima reguliuoti (žr. numatytuosius funkcijos parametrus). Temperatūra bus padidinta arba sumažinta 1 žingsniu (5 ºC), kai mygtukas bus paspaustas vieną kartą, o temperatūra bus greitai padidinta arba sumažinta, kai mygtukas arba bus paspaustas ilgiau nei 2 s.

- Laiko mygtukas : Įjungus orkaitę, LCD ekrane rodomas laikas automatiškai bus skaičiuojamas nuo 00 : 00. Jei neatliekama jokia operacija, po 1 min. LCD ekrane bus rodoma bėgančio laiko būsena, o apšvietimas užges.
- Paspauskite mygtuką laikui sureguliuoti, kai skaitmenys mirksi po to, kai pasirinkta norima funkcija ir pagal šią funkciją leidžiama reguliuoti laiką (jei pagal šią funkciją laiko skaitmenys mirksi, norėdami sureguliuoti laiką, tiesiogiai paspauskite mygtuką arba )
- Reguliavimo metu sistema pereis į sparčiai mažėjančio / didėjančio laiko režimą, kurio 1 min. prilygsta vienam žingsniui, jei mygtukas bus paspaustas ilgiau nei 2 s. Jei nustatymo laikas viršija 30 min, sistema pereis į spartaus mažėjimo / didėjimo režimą, kurio trukmė 5 min. prilygsta vienam žingsniui.

**Specialios veikimo procedūros**

Paspaudus bet kurį funkcinį mygtuką, LCD ekrane užsidega atitinkamos funkcijos piktograma, o LCD ekrane rodomas laikas automatiškai persijungia į meniu iš anksto nustatytą laiką. Tuo metu pirmieji trys skaitmenys rodo minutes, o du skaitmenys po dvitaškio – sekundes. Laiko skaitmenys nerodomi LCD ekrane fono laiko režime ir rodomi tik neveikiant budėjimo režimui.
Iš anksto nustatytas numatytasis laikas rodomas ir mirksi, kad primintų naudotojui pakoreguoti laiką. Šiuo metu naudotojas gali paspausti mygtuką , kad nustatytų laiką, ir tada dar kartą paspausti mygtuką, kad patvirtintų nustatymus, arba praleisti pirmiau nurodytą veiksmą ir tik paspausti mygtuką , kad patvirtintų laiko nustatymus ir pradėtų dirbti.
Jei naudotojui leidžiama pačiam reguliuoti temperatūrą, paspaudus temperatūros mygtuką, temperatūros skaitmenys mirksės, bet laiko skaitmenys nemirksės. Tuo metu naudotojas gali reguliuoti temperatūrą iki norimo lygio paspausdamas mygtuką . Tada dar kartą paspauskite temperatūros mygtuką, kad patvirtintumėte nustatymus, ir tuomet LCD ekrane nustos mirksėti

temperatūros skaitmenys. Naudotojas taip pat gali patvirtinti nustatymus paspausdamas laiko mygtuką, tuomet laiko skaitmenys mirksės.
Kai orkaitė naudojama duonos riekelėms skrudinti, laiko skaitmenys nerodomi, o laiko rodymo srities pabaigoje rodomi tik skaičiai (1–5), nurodantys skrudinimo spalvą. Be to, dvitaškis šiuo metu nerodomas, o naudotojas gali tiesiogiai pasirinkti skrudinimo spalvą paspausdamas mygtuką   . Kuo didesnis pasirinktas skaičius, tuo labiau bus apskrudęs skrebutis.
Baigęs parinkti funkciją, naudotojas gali paspausti mygtuką  ir paleisti orkaitę. Jei minėtas mygtukas nepaspaudžiamas po 1 min, minėti nustatymai taps negaliojantys ir LCD ekrane vėl bus rodomi laiko skaitmenys.
Vykstant pirmiau nurodytam reguliavimo procesui, jei prieš paspaudžiant bet kurį funkcinį arba laiko mygtuką paspaudžiamas bet kuris mygtukas, įsijungia LCD ekrano apšvietimas ir dega 1 min. Kitų veiksmingų atsakymų nebus, taip pat nebus rodomi iš anksto nustatyti laiko skaitmenys.
Jei neatliktas joks pasirinkimas ar reguliavimas, po 1 min LCD ekrane bus rodomi laiko skaitmenys.
Kai sistema pereina į funkcijų pasirinkimo ir nustatymo programą budėjimo režime, vidinė orkaitės lemputė nedega (jei įrengta)

## Darbo procesas

LCD ekrano apšvietimas ir mygtukas  nuolat dega. Laiko skaitmenys rodomi su mirksinčiu dvitaškiu ir mažėja po 1 s.
Įkaitinimo funkcijos meniu įkaitimo metu nuolat mirksi atitinkama piktograma, o tai reiškia, kad orkaitė yra įkaitimo būsenoje. Pasibaigus išankstiniam kaitinimui, du kartus pasigirsta garsinis signalas, kad primintų naudotojui, ir tuo metu piktograma nustos mirksėti ir nuolat degs.
Kai orkaitė veikia, prireikus galima reguliuoti laiką ir temperatūrą, tačiau meniu funkcijų keisti negalima. Keitimo operacija neveikia, o garsinis signalas neskamba nei orkaitėje, jei naudotojas paspaudžia funkcijos mygtuką. Jei darbo metu reikia atlikti kokį nors reguliavimą, naudotojas pirmiausia turi paspausti temperatūros arba laiko mygtuką, o po to mygtuką   . Atlikęs reguliavimą, naudotojas turi dar kartą paspausti temperatūros arba laiko mygtuką, kad patvirtintų nustatymus. Jei nustatymai nepatvirtinami rankiniu būdu, sistema automatiškai patvirtina po 3 s-5 s.
Darbo metu naudotojas gali paspausti mygtuką  , kad orkaitė sustotų, o po to paspausti jį dar kartą, kad darbas būtų tęsiamas. Pauzės metu mygtuko  apšvietimas mirksi kartą per sekundę.
Jei darbo proceso metu naudotojas paspaudžia ir laiko mygtuką  ilgiau nei 3–5 s, visi iš anksto nustatyti veiksmai bus atšaukti. Sistema pereis į laiko būseną ir LCD ekrano apšvietimas užsidegs. Per 1 min. neatlikus jokių veiksmų, LCD ekrano apšvietimas užges.

## Darbo pabaiga

LCD ekrane bus rodoma „END“.
Zumeris pypteli 5 kartus.
Pagrindinė krovimo grandinė išsijungs.
Apšvietimo lemputė užges, jei įrengta.
LCD ekrano apšvietimo lemputė liks šviesti.
Atitinkamos piktogramos LCD ekrane liks šviesti.
Jei po 3 min. nesiimama jokių veiksmų, visi naudotojo atlikti nustatymai bus atšaukti, funkcijų piktogramos LCD ekrane nedegs ir bus rodomi laiko skaitmenys. LCD ekrano apšvietimas užges po 1 min.

## Pristabdyta

Budėjimo režime LCD ekrano galinis apšvietimas įsijungs paspaudus bet kurį mygtuką.
Budėjimo būsenoje sistema pereis į funkcijų nustatymo būseną, jei bus paspaustas bet kuris funkcijų mygtukas.
Budėjimo būsenoje paspaudus temperatūros mygtuką , mygtuką  arba  , LCD ekrano foninis apšvietimas įsijungs, tačiau neveiks garsinis signalas ir nebus jokių kitų veiksmingų atsakymų.

## Klaidų kodų priežasčių analizė ir sprendimai:

E1：Temperatūros zondo trumpoji grandinė.
Priežastis: Temperatūros zondas pažeistas.
Tirpalas: Pakeiskite temperatūros zondą.
E2：Suardyta temperatūros zondo grandinė.
Priežastis: Blogas kontaktas (vibracija arba temperatūros zondas yra pažeistas).
Tirpalas:
1、Sujunkite temperatūros zondo laidų gnybtus.
2、Pakeiskite temperatūros zondą.
E3：Temperatūros gedimas
Priežastis: Blogas kontaktas (vibracija arba pažeistas temperatūros zondas).
Tirpalas:
1、Sujunkite temperatūros zondo laidų gnybtus.
2、Pakeiskite temperatūros zondą.

# TECHNINĖS PRIEŽIŪROS NURODYMAI

Šiam prietaisui reikia mažai priežiūros. Jame nėra dalių, kurių techninę priežiūrą galėtų atlikti naudotojas. Nebandykite jo taisyti patys. Jei gaminį reikia prižiūrėti, kreipkitės į kvalifikuotą remonto meistrą.

# VALYMO INSTRUKCIJOS

**ATSARGIAI:** Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, NEMERKITE KROSNELĖS Į VANDENĮ AR KITUS SKYSČIUS.
Kad skrudintuvas veiktų kuo geriau ir ilgai tarnautų, reguliariai jį valykite. Reguliarus valymas taip pat sumažins gaisro pavojų.

1. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Leiskite jam atvėsti.

2. Išimkite nuimamą trupinių padėklą, stelažą ir padėklą, ištraukdami juos iš orkaitės. Išvalykite juos drėgnu muiluotu skudurėliu. Būtinai naudokite tik švelnų muiluotą vandenį.

3. Norėdami išvalyti orkaitės vidų, nuvalykite orkaitės sieneles, dugną ir stiklines dureles drėgna muiluota šluoste. Pakartokite su sausa, švaria šluoste.

4. Orkaitės išorę nuvalykite drėgna šluoste. **ATSARGIAI: NENAUDOKITE ABRAZYVINIŲ VALIKLIŲ AR METALO ŠVEITIMO PRIEMONIŲ.** Būtinai naudokite tik švelnų muiluotą vandenį. Abrazyviniai valikliai, šveitimo šepečiai ir cheminiai valikliai gali pažeisti šio įrenginio dangą. Gabalėliai gali atitrūkti nuo dangos ir paliesti elektrines dalis, o tai savo ruožtu gali sukelti elektros smūgio pavojų.

5. Prieš laikydami prietaisą, leiskite jam visiškai atvėsti ir išdžiūti. Jei orkaitę laikote ilgą laiką, įsitikinkite, kad ji švari ir joje nėra maisto dalelių. Orkaitę laikykite sausoje vietoje, pavyzdžiui, ant stalo, stalviršio ar spintelės lentynos. Naudotojui nebereikia atlikti jokios kitos priežiūros, išskyrus rekomenduojamą valymą.

6. Visus kitus techninės priežiūros darbus turi atlikti įgaliotas techninės priežiūros atstovas.

# LAIKYMAS

Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, leiskite jam atvėsti ir išvalykite prieš laikydami. Elektrinę orkaitę laikykite dėžėje, švarioje ir sausoje vietoje. Niekada nelaikykite prietaiso karšto arba vis dar įjungto į elektros tinklą. Niekada stipriai neapvyniokite laido aplink prietaisą. Neįtempkite laido toje vietoje, kur jis įeina į prietaisą, nes dėl to laidas gali nutrūkti ir nutrūkti.

## SVARBU!

Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų dėl prietaiso naudojimo.

Vaikus reikia stebėti ir prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.



**Tinkamas šio gaminio šalinimas**

Šis ženklas nurodo, kad šis gaminys neturi būti šalinamas kartu su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES. Norint išvengti galimos žalos aplinkai arba žmonių sveikatai dėl netvarkingo šiukšlių išmetimo, perdirbkite jas atsakingai ir skatinkite antrinių žaliavų naudojimą. Norėdami atiduoti panaudotą prietaisą, naudokitės grąžinimo ir surinkimo sistemomis arba kreipkitės į mažmenininką, kuriame buvo įsigytas gaminys. Jie gali priimti šį gaminį aplinkai saugiam perdirbimui.



Gaminys atitinka taikomų EB direktyvų reikalavimus.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV 211 | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Durtiņu rokturis
2. Panelis
3. Hromēts režģis
4. Paplātes rokturis
5. Gaļas grilēšanas komplekts (iesms, dakšas, rokturis)
6. Cepešpanna
7. Drupatu paplāte

**Lai rūpētos par savu drošību un lai ierīces izmantošana sniegtu ilgstošu prieku, pirms lietošanas vienmēr rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.**

### TEHNISKIE DATI

| | |
|---|---|
| Modelis | **HOM45D** |
| Barošanas spriegums | **220–240 V** |
| Frekvence | **50–60 Hz** |
| Cepeškrāsns tilpums | **45 L** |
| Grila jauda | **2000 W** |
| Maksimālā iestatāmā temperatūra | **230 °C** |
| Maksimālais iestatāmais laiks | **180 min** |

## SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp šie norādījumi!

1. Vispirms izlasiet visus norādījumus.

2. Pārslodzes gadījumā nelietojiet šo cepeškrāsni kopā ar citām lielas jaudas elektroierīcēm.

3. Nepieskarieties karstām virsmām, kad ierīce darbojas vai tikko beigusi darboties.

4. Vienmēr lietojiet karstumizturīgus aizsargcimdus, kad ievietojat vai izņemat priekšmetus no karstas cepeškrāsns.

5. Ja ierīces lieto bērni vai tās tiek lietotas bērnu tuvumā, ir nepieciešama īpaši rūpīga uzraudzība.

6. Nelietojiet šo cepeškrāsni bez pieaugušo uzraudzības.

7. Lai aizsargātos no elektriskās strāvas trieciena, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai jebkādas cepeškrāsns daļas ūdenī vai citā šķidrumā. Pirms lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, vai kontaktdakša ir sausa.

8. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena draudiem, nepieskarieties kontaktdakšai ar mitrām rokām, neievietojiet to kontaktligzdā vai neatvienojiet no tās, ja jūsu rokas ir mitras.

9. Lai aizsargātu barošanas vadu, neko nekariniet uz tā un nesaspiediet to; nepārveidojiet barošanas vadu; nevelciet un nesavijiet barošanas vadu; turiet

kontaktdakšu taisni, kad to ievietojat vai atvienojat no kontaktligzdas.

10. Neļaujiet vadam nokarāties pāri galda vai virtuves darba virsmas malai vai tam pieskarties karstām virsmām. Neizmantojiet šo ierīci, ja strāvas vads nav attīts.

11. Pēc lietošanas, lūdzu, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

12. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet to ārpus telpām vai komerclietojumos. Mēs neuzņemamies nekādu atbildību par remontu, ja lietotājs nav šo ierīci izmantojis saskaņā ar lietošanas instrukcijas norādījumiem.

13. Kad cepeškrāsns darbojas, visās cepeškrāsns pusēs jābūt vismaz četru collu brīvai vietai, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju, un darba virsmai jābūt sausai un atbilstoša biezuma. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad to nelietojat vai pirms tīrīšanas. Pirms detaļu uzstādīšanas, noņemšanas vai tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.

14. Nelieciet uz karsta gāzes degļa vai elektriskās virsmas vai to tuvumā, kā arī uzkarsētā cepeškrāsnī vai mikroviļņu krāsnī.

15. Nepārsedziet nevienu cepeškrāsns daļu ar metāla foliju.

16. Tostera krāsnī nedrīkst ievietot pārāk lielus pārtikas produktus vai metāla traukus, jo tas var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas trieciena risku.

17. Nelieciet cepeškrāsnī nevienu no šiem materiāliem: kartonu, plastmasu, papīru vai tiem līdzīgus materiālus.

18. Pirms ierīces pārvietošanas vai tīrīšanas, lūdzu, pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla un ir atdzisusi.

19. Nerekomendētu papildierīču izmantošana var izraisīt bīstamību vai savainojumus.

20. Nenovietojiet neko uz cepeškrāsns, īpaši uz stikla durvīm, kad tās ir atvērtas.

21. Lūdzu, izmantojiet alvas foliju, lai ietītu pārtikas produktus, kas gatavošanas laikā izdala eļļu vai sulu, un aizdegšanās gadījumā uzlieciet tiem virsū cepešpannu.

22. Aizdegšanās riska dēļ, lūdzu, pārliecinieties, lai alvas folija nesaskaras ar sildelementiem.

23. Nepārvietojiet šo ierīci, kad tā darbojas, joprojām ir karsta vai kad tajā ir kaut kas iekšā.

24. Kad pamanāt, ka ēdiens cepeškrāsns iekšienē rada sadūmojumu, lūdzu, atvienojiet cepeškrāsni no elektrotīkla un vienlaikus neatveriet stikla durtiņas; stikla durtiņas atveriet pēc tam, kad sadūmojums ir pazudis.

25. Nelietojiet ierīci, ja konstatējat bojājumus vai ja ierīce ir nokritusi. Lūdzu, nosūtiet to atpakaļ attiecīgajam remonta centram pārbaudei vai remontam. Neizmantojiet detaļas, kuras nav ražotāja oriģinālās detaļas.

26. Šai ierīcei ir rūdīta drošības stikla durvis. Šis stikls ir stiprāks par parasto stiklu un izturīgāks pret saplīšanu. Rūdītais stikls var saplīst, bet tā gabaliem nebūs asu malu. Izvairieties no durvju virsmas skrāpējumiem vai stūru atsišanas. Ja uz durvīm ir skrāpējums vai robs, pirms cepeškrāsns izmantošanas sazinieties ar mūsu klientu atbalsta dienestu.

27. Ierīcei ar Y tipa stiprinājumu: lai izvairītos no briesmām, bojāts barošanas vads ir jānomaina ražotājam, tā servisa aģentam vai citam līdzīgas kvalifikācijas speciālistam.

28. Ierīces aizmugure jānovieto pie sienas.

29. Ēdiena svars, kas tiek likts uz pārtikas paplātes/režģa, nedrīkst pārsniegt 2,5 kg. (Tikai uzziņai) (Nenovietojiet produkta lielāko daļu vai visu produktu pārtikas paplātes/režģa vienā pusē; labāk vienmērīgi sadaliet produktu pa visu pārtikas paplāti/režģa laukumu.)

 30. BRĪDINĀJUMS! Šai ierīcei ir sildīšanas funkcija. Gan darbojošās, gan nedarbojošās virsmas var sakarst līdz augstām temperatūrām. Tā kā dažādi

cilvēki temperatūru uztver atšķirīgi, šī ierīce ir jālieto UZMANĪGI. Turiet ierīci tikai aiz tam paredzētajām virsmām vai vietām un izmantojiet karstumizturīgus aizsardzības līdzekļus, piemēram, karstumaizsardzības cimdus vai katlu turētājus. Virsmām, kas nav domātas, lai tām pieskartos vai turētu rokās, jādod pietiekami daudz laika, lai tās varētu atdzist.

31. Pārvietojot ierīci vai trauku, kurā ir karsta eļļa vai citi karsti šķidrumi, jāievēro īpaša piesardzība.

32. Šo ierīci nav paredzēts darbināt, izmantojot ārēju taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu.

33. Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām nav pietiekamas pieredzes un zināšanas, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir apmācīti drošā veidā lietot ierīci un saprot apdraudējumus, kas saistās ar ierīces lietošanu.

- bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci
- tīrīšanu un lietotāja veikto apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības

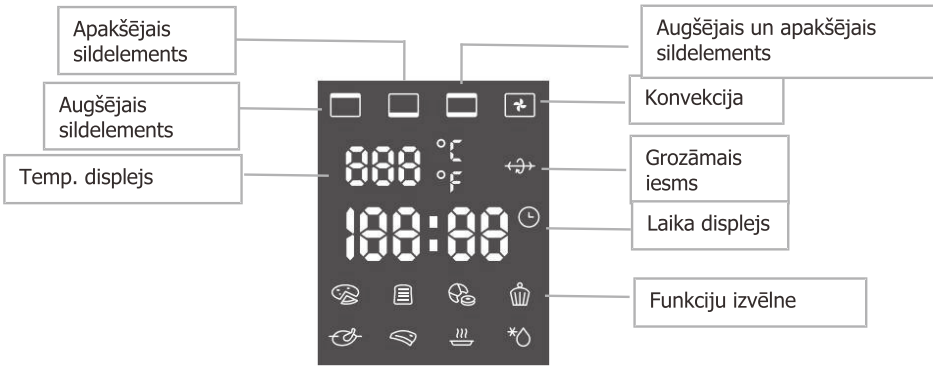
34. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

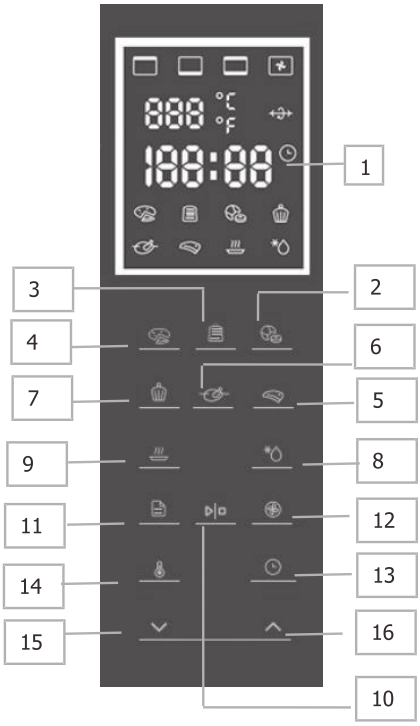
35. Tīrīšanu un lietotāja veikto apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

36. Glabājiet ierīci un tās vadu maziem bērniem nepieejamā vietā.

37. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībā un līdzīgos lietojumos, piemēram:
- personāla virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- brīvdienu mājās;
- klientiem viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās telpās;
- “naktsmītnes un brokastu” tipa mītnēs.

## Panelis




1. Šķidro kristālu displejs (LCD)
2. Cepšana (piem., cepumu un biskvītu)
3. Grauzdēšana (maizes šķēļu)
4. Cepšana (piem., picas un pastas)
5. Gaļas grilēšana (piem., steiku un karbonādes)
6. Cepšana (vistas u. tml.)
7. Cepšana (kūku u. tml.)
8. Pārtikas produktu atlaidināšana
9. Ēdiena uzsildīšana
10. Sākt, pauzēt un atcelt
11. Karsēšanas caurules ieslēgšanas režīms
12. Konvekcija
13. Laika regulēšana
14. Temperatūras regulēšana
15. Temperatūras/laika regulēšanas samazināšana
16. Temperatūras/laika regulēšanas palielināšana

Ievērojiet:  tiks parādīts tikai tad, ja ir piespiests taustiņš  .

## Ražotāja iestatītie parametri:

Tālāk sniegti ražotāja iestatītie parametri katrā funkciju režīmā, kad cepeškrāsns darbojas ar/bez tajā ievietotas pārtikas

| Režīms | Ražotāja iestatītais laiks | Ražotāja iestatītā temperatūra | Cepšanas laiks | Cepšanas temperatūra | Iepriekšēja uzsildīšana | Ražotāja iestatītais darbības statuss bez ievietotas pārtikas |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min. | 210 ℃ | Regulējams | Regulējams | 3 min. | Augšējais un apakšējais sildelements, iekšējā lampiņa, konvekcija |
|  | Ražotāja iestatītās pakāpes | 230 ℃ | 3 Ražotāja iestatītās pakāpes<br>1-5 pakāpe | \ | \ | Augšējais, apakšējais sildelements, iekšējā lampiņa |
|  | 30 min. | 230 ℃ | Regulējams | \ | 10 min. | Apakšējais sildelements, konvekcija, grozāmais iesms, iekšējā lampiņa (ar iepriekšējas sildīšanas funkciju. Augšējais un apakšējais sildelements darbosies vienlaikus. Tas mainīsies tikai augšējam sildelementam, ja tam darbojoties, temperatūra atbilst ražotāja iestatītajai temperatūrai). |
|  | 12 min. | 170 ℃ | Regulējams | \ | 2 min. | Augšējais, apakšējais sildelements, iekšējā lampiņa, konvekcija |
|  | 36 min | 150 ℃ | Regulējams | Regulējams | 2 min. | Augšējais, apakšējais sildelements, iekšējā lampiņa, konvekcija |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 7 min | 230 ℃ | Regulējams | Regulējams | \ | Augšējais, apakšējais sildelements, iekšējā lampiņa, konvekcija |
|  | 60 min | 80 ℃ | Regulējams | \ | \ | Apakšējais sildelements, iekšējā lampiņa |
|  | 120 min. | 40 ℃ | Regulējams | \ | \ | Augšējais sildelements, iekšējā lampiņa, konvekcija |

# Pašpārbaudes funkcija

Kad cepeškrāsns ir ieslēgta, piespiediet taustiņu “  ” un turiet 3 sekundes piespiestu; programma automātiski uzsāks pašpārbaudes režīmu.

*LCD ekrānā tiks parādīts programmatūras versijas numurs, t. i., 45N*
*Uz 3 sekundēm LCD ekrānā iegaismosies visas ikonas un iegaismosies fona apgaismojums un sākšanas apgaismojums.*
*Uz 1 sekundi CD ekrānā tiks izslēgtas visas ikonas un izslēgsies fona apgaismojums un sākšanas apgaismojums.*
*LCD ekrānā iegaismosies fona apgaismojums, sākšanas apgaismojums un augšējā sildelementa ikona. Pēc tam uz 2 sekundēm ieslēgsies augšējais sildelements.*
*LCD ekrānā iegaismosies fona apgaismojums, sākšanas apgaismojums un apakšējā sildelementa ikona. Pēc tam uz 2 sekundēm ieslēgsies apakšējais sildelements.*
*Iegaismosies fona apgaismojums un sākšanas apgaismojums, un 2 sekundes degs cepeškrāsns apgaismojums. (Neattiecas, ja šī funkcija nav konfigurēta.)*
*LCD ekrānā iegaismosies fona apgaismojums, sākšanas apgaismojums un rotējošās dakšas ikona, un 2 sekundes darbosies rotējošā dakša. (Neattiecas, ja šī funkcija nav konfigurēta.)*
*LCD ekrānā iegaismosies fona apgaismojums, sākšanas apgaismojums un cepeškrāsns ventilatora ikona, un 2 sekundes darbosies cepeškrāsns ventilators. (Neattiecas, ja šī funkcija nav konfigurēta.)*
*Iegaismosies fona apgaismojums, bet sākšanas apgaismojums nodzisīs; LCD ekrānā uz 3 sekundēm tiks parādīta tābrīža temperatūras vērtība.*
Pašpārbaudes programma ir pabeigta, un pēc tam, kad elektriskā cepeškrāsns tiks ieslēgta un 2 sekundes atskanēs skaņas signāls, tā atgriezīsies sākotnējā statusā.
Ja pašpārbaudē tiks atklātas nepilnības, skaņas signāls skanēs nepārtraukti, līdz elektriskā cepeškrāsns tiks izslēgta.
Ja darba režīmā augšējās/apakšējās temperatūras sensoros tiks atrasts īssavienojums/ķēdes pārrāvums, visas sistēmā esošās ierīces nekavējoties pārtrauks darboties (izņemot apgaismojuma lampiņu). Vienlaikus, lai brīdinātu lietotāju, 3 reizes atskanēs skaņas signāls un LCD ekrānā tiks parādīts tikai “E1/E2”.

# Darbības funkcija

## 1. Taustiņu funkcijas

Sākt/pauzēt poga . Ja rūpnīcas iestatījuma režīmā pēc jebkuras funkcijas atlasīšanas piespiež šo taustiņu, sistēma pāries atlasītās funkcijas darbības stāvoklī. Ja šo taustiņu piespiež darbības režīmā, sistēma pārstās darboties. Turklāt, ja šo taustiņu piespiež 3–5 sekundes, tiks atcelti visi iestatījumi.

Funkciju taustiņš . **Gaidīšanas režīmā: piespiediet taustiņu vienu reizi un atlasiet funkcijas tālāk norādītajā secībā** . Apļveida atlase (augšējais sildelements, augšējais sildelements, augšējais un apakšējais sildelements). Kad poga ir nospiesta paškonfigurējošu darbību veikšanai, tiks parādīts laiks no “30 : 00” un temperatūra no 150 ℃.

**Šis taustiņš var būt kopā tikai ar funkciju taustiņu .**

Temperatūras taustiņš . Pēc vēlamās funkcijas atlasīšanas piespiediet ikonu , lai noregulētu temperatūru. Tomēr dažas temperatūras priekšiestatījuma izvēlnē nevar noregulēt (skatiet ražotāja iestatītos funkcijas parametrus). Piespiežot taustiņu vienu reizi, temperatūra paaugstināsies vai pazemināsies par 1 soli (5 °C), ja taustiņu vai piespiež ilgāk par 2 sekundēm, temperatūra strauji paaugstināsies vai pazemināsies.

- Laika taustiņš . Kad cepeškrāsns ieslēgta, LCD ekrānā parādītais laiks automātiski mainīsies no 00 : 00. Ja netiek veiktas nekādas darbības, pēc 1 minūtes LCD ekrānā tiks parādīts laika maiņas statuss un izdzisīs fona apgaismojums.
- Ja pēc tam, kad atlasīta vēlamā funkcija un zem šīs funkcijas ir atļauta laika regulēšana, mirgo cipari, piespiediet taustiņu , lai noregulētu laiku. (Ja zem šīs funkcijas mirgo laika cipari, uzreiz piespiediet taustiņu vai , lai noregulētu laiku.)
- Ja, regulējot laiku, taustiņu piespiež ilgāk par 2 sekundēm, sistēma ieslēgsies straujas samazināšanas/palielināšanas režīmā, kur 1 minūte ir līdzvērtīga vienam solim. Ja iestatījuma ilgums pārsniedz 30 minūtes, sistēma ieslēgsies straujas samazināšanas/palielināšanas režīmā, kur 5 minūtes atbilst vienam solim.

**Īpašas darbības**

Piespiežot jebkuru funkcijas taustiņu, LCD ekrānā iegaismosies atbilstošās funkcijas ikona un LCD ekrānā parādītais laiks automātiski pārslēgsies uz izvēlnes priekšiestatījuma laiku. Šajā laikā pirmie trīs cipari norāda minūšu skaitu, bet divi cipari pēc kola norāda sekunžu skaitu. Fona laika režīmā laika cipari LCD ekrānā netiks parādīti; tie tiks parādīti tikai nestrādājošā gaidīšanas stāvoklī.

Priekšiestatītais ražotāja iestatītais laiks tiek parādīts un mirgo, lai atgādinātu lietotājam noregulēt laiku. Šajā laikā lietotājs var piespiest taustiņu , lai iestatītu laiku, un pēc tam vēlreiz piespiest taustiņu, lai apstiprinātu iestatījumus vai izlaistu iepriekšminēto soli, un uzreiz piespiest taustiņu , lai apstiprinātu laika iestatījumus un sāktu darbu.

Ja lietotājam pēc temperatūras taustiņa piespiešanas ir atļauts pašam regulēt temperatūru, temperatūras taustiņi mirgos, bet laika cipari nemirgos. Šajā laikā lietotājs var noregulēt temperatūru līdz vēlamajam līmenim, piespiežot taustiņu . Pēc tam vēlreiz piespiediet temperatūras taustiņu, lai apstiprinātu iestatījumus; šajā brīdī temperatūras cipari LCD ekrānā pārtrauks mirgot. Lietotājs var apstiprināt iestatījumus, arī piespiežot laika taustiņu, un šajā brīdī iemirgosies laika cipari.

Lietojot cepeškrāsni maizes šķēļu grauzdēšanai, laika cipari netiks parādīti, un laika rādīšanas laukuma beigās tiks parādīti tikai cipari (1–5), norādot grauzdējuma krāsu. Turklāt šajā reizē tiks parādīts kols un lietotājs varēs tieši atlasīt grauzdējuma intensitātes krāsu, piespiežot taustiņu . Jo lielāks cipars atlasīts, jo tumšāka būs grauzdējuma krāsa.

Pēc funkcijas atlases pabeigšanas lietotājs var piespiest taustiņu , lai ieslēgtu cepeškrāsni. Ja pēc vienas minūtes netiek piespiests iepriekš minētais taustiņš, iepriekš veiktie iestatījumi kļūs nederīgi un LCD ekrānā atkal tiks parādīti laika cipari.

Ja iepriekš aprakstītajā regulēšanas laikā jebkuru taustiņu piespiež, pirms ir piespiests funkciju taustiņš vai laika taustiņš, aktivēsies LCD fona apgaismojums un degs 1 minūti. Nebūs pieejama nekāda efektīva reakcija, tāpat netiks parādīti arī iepriekš iestatītie laika cipari.

Ja netiek veikta atlase vai regulēšana, pēc 1 minūtes LCD ekrānā tiks parādīti laika cipari.

Sistēmai uzsākot funkciju atlasi un programmas iestatīšanu gaidīšanas režīmā, cepeškrāsnī neiedegsies iekšējais apgaismojums (ja ir uzstādīts).

### Darbība

LCD fona apgaismojums un taustiņš  būs pastāvīgi iegaismots. Laika cipari būs parādīti ar mirgojošu kolu un samazināsies ar 1 sekundes soli.
Iepriekšējas uzsildīšanas funkciju izvēlnē iepriekšējas uzsildīšanas laikā nepārtraukti mirgos attiecīgā ikona, norādot, ka cepeškrāsns ir iepriekšējas uzsildīšanas stadijā. Kad iepriekšēja uzsildīšana beigsies, kā atgādinājums lietotājam atskanēs divi skaņas signāli, un šajā brīdī ikona beigs mirgot un būs pastāvīgi iegaismota.
Cepeškrāsns darbības laikā vajadzības gadījumā var noregulēt laiku un temperatūru, bet izvēlnes funkcijas nav iespējams izmainīt. Ja lietotājs nospiež funkcijas taustiņu, mainīgā darbība nenotiek un neatskan arī skaņas signāls. Ja darba laikā nepieciešams veikt regulēšanu, lietotājam vispirms jāpiespiež temperatūras vai laika taustiņš un pēc tam taustiņš   . Pēc noregulēšanas lietotājam atkal jāpiespiež temperatūras vai laika taustiņš, lai apstiprinātu iestatījumus. Ja iestatījums netiek manuāli apstiprināts, pēc 3–5 sekundēm sistēma to apstiprinās automātiski.
Darbības laikā lietotājs var piespiest taustiņu  , lai cepeškrāsni iepauzētu, un pēc tam to atkal piespiest, lai turpinātu darbību. Pauzes laikā reizi sekundē iemirgosies taustiņa  fona apgaismojums.
Ja darbības laikā lietotājs piespiež taustiņu  un tur to piespiestu ilgāk par 3–5 sekundēm, visas priekšiestatījuma darbības tiks atceltas. Sistēma pāries laika statusā, un iegaismosies LCD fona apgaismojums. Ja 1 minūtes laikā netiek veiktas darbības, LCD fona apgaismojums izdzisīs.

### Darbības beigas

LCD ekrānā tiks parādīts uzraksts ”END”.
Atskanēs 5 skaņas signāla pīkstieni.
Izslēgsies galvenā slodzes ķēde.
Izdzisīs apgaismošanas lampiņa (ja uzstādīta).
Joprojām degs LCD fona apgaismojums.
Joprojām būs iegaismotas attiecīgās ikonas LCD panelī.
Ja 3 minūšu laikā netiks veiktas darbības, tiks atcelti visi lietotāja veiktie iestatījumi, LCD ekrānā nebūs iegaismotas funkciju ikonas un tiks parādīti laika cipari. Pēc 1 minūtes izdzisīs LCD fona apgaismojums.

### Gaidīšanas režīms

Gaidīšanas režīmā pēc jebkura taustiņa nospiešanas tiks aktivēts LCD fona apgaismojums.
Gaidīšanas režīmā pēc jebkura funkciju taustiņa nospiešanas sistēma pāries funkcijas iestatīšanas statusā.
Ja gaidīšanas režīmā tiek piespiests temperatūras taustiņš, taustiņš  vai taustiņš  , tiks aktivēts LCD fona apgaismojums, bet skaņas signāls nedarbosies un nebūs pieejamas citas efektīvas reakcijas.

## Kļūdu kodu iemeslu analīze un risinājumi

E1：īssavienojums temperatūras zondē
Iemesls: bojāta temperatūras zonde.
Risinājums: nomainiet temperatūras zondi.
E2：pārtraukta ķēde temperatūras zondē.
Iemesls: nepietiekams kontakts (vibrācijas vai bojāta temperatūras zonde).

Risinājums
1、Vēlreiz savienojiet temperatūras zondes vadu spailes.
2、Nomainiet temperatūras zondi.

E3：temperatūras kļūme

Iemesls: nepietiekams kontakts (vibrācijas vai bojāta temperatūras zonde).

Risinājums
1、Vēlreiz savienojiet temperatūras zondes vadu spailes.
2、Nomainiet temperatūras zondi.

# TEHNISKĀS APKOPES INSTRUKCIJAS

Šai ierīcei praktiski nav nepieciešama tehniskā apkope. Tajā nav detaļu, kuru apkopi varētu veikt lietotājs. Nemēģiniet to salabot pats. Ja ierīcei nepieciešama tehniskā apkope, sazinieties ar kvalificētu sadzīves tehnikas remonta speciālistu.

# TĪRĪŠANAS INSTRUKCIJAS

**UZMANĪBU!** Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, **NEIEGREMDĒJIET KRĀSNI ŪDENĪ VAI CITOS ŠĶIDRUMOS.**
Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju un ilgu kalpošanas laiku, regulāri tīriet tostera krāsni. Regulāra tīrīšana samazinās arī ugunsbīstamības risku.

1. Izņemiet kontaktdakšu no elektrības kontaktligzdas. Ļaujiet iekārtai atdzist.

2. Izņemiet izņemamo drupatu paplāti, režģi un paplāti, izvelkot tos no krāsns. Notīriet tos ar mitru drānu, kas samērcēta ziepjūdenī. Noteikti izmantojiet tikai maigas iedarbības ziepjūdeni.

3. Lai attīrītu cepeškrāsns iekšpusi, noslaukiet cepeškrāsns sienas, cepeškrāsns aizmugurējo virsmu un stikla durvis ar mitru, ziepjūdenī samērcētu drānu. Atkārtojiet procedūru ar sausu, tīru drānu

4. Noslaukiet cepeškrāsns ārpusi ar mitru drānu. **UZMANĪBU: NELIETOJIET ABRAZĪVUS TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻUS VAI METĀLA SKRĀPJUS.** Noteikti izmantojiet tikai maigas iedarbības ziepjūdeni. Abrazīvie tīrīšanas līdzekļi, tīrīšanas sukas un ķīmiskie tīrīšanas līdzekļi var sabojāt šīs ierīces pārklājumu. No pārklājuma var atšķelties atlūzas un saskarties ar elektriskajām daļām, kas savukārt var izraisīt elektriskās strāvas trieciena risku.

5. Pirms novietošanas glabāšanā ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un nožūt. Ja cepeškrāsni uzglabājat ilgāku laiku, pārliecinieties, vai cepeškrāsns ir tīra un tajā nav pārtikas daļiņu. Glabājiet cepeškrāsni sausā vietā, piemēram, uz galda, darba virsmas vai skapja plauktā. Lietotāja veikta papildu apkope iekārtai nav nepieciešama, izņemot ieteikto tīrīšanu.

6. Jebkura cita apkope jāveic pilnvarotam servisa pārstāvim.

# GLABĀŠANA

Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ļaujiet tai atdzist un notīriet to pirms novietošanas uzglabāšanā. Glabājiet elektrisko cepeškrāsni tās kastē tīrā un sausā vietā. Nekad nenovietojiet ierīci glabāšanā, kamēr tā ir karsta vai joprojām ir pievienota elektrotīklam. Nekad neaptiniet vadu ap ierīci. Nenoslogojiet vadu tajā vietā, kur tas ieiet ierīcē, jo tas var izraisīt vadu nodilšanu un pārlūšanu.

## SVARĪGI:

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad viņus uzrauga par drošību atbildīgā persona vai tie ir saņēmuši norādījumus par ierīces lietošanu.

Bērni ir jāpieskata un jāraugās, lai viņi nespēlētos ar ierīci.



**Šī produkta pareiza utilizācija**

Šis marķējums norāda, ka šo izstrādājumu visā ES teritorijā nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izmešanas, pārstrādājiet tos atbildīgi, lai veicinātu materiālo resursu ilgtspējīgu otrreizējo

izmantošanu. Lai nodotu savu lietoto ierīci, lūdzu, izmantojiet ierīču nodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar tirgotāju, no kura prece tika iegādāta. Viņi var nodot šo izstrādājumu videi nekaitīgai pārstrādei.



Produkts atbilst piemērojamo EK direktīvu prasībām.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK 225 |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Рачка на вратата
2. Панел
3. Хромирана решетка
4. Рачка на тава
5. Сет за ражен (колец, виљушки, рачка)
6. Тава за печење
7. Подлога за трошки

# За ваша безбедност и постојано уживање во овој производ, секогаш внимателно читајте ги упатствата пред да го користите.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

| | |
|---|---|
| Модел | **HOM45D** |
| Напон | **220-240 V** |
| Фреквенција | **50-60 Hz** |
| Волумен на рерната | **45 л** |
| Моќ на грејачот | **2000 W** |
| Макс. Поставување температура | **230°C** |
| Макс. Поставување време | **180 мин** |

# ВАЖНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Кога користите електрични апарати, секогаш треба да се следат основните мерки на претпазливост, вклучувајќи го следново :

1. Прво прочитајте ги сите упатства.

2. Не користете ја оваа рерна истовремено со други електрични апарати со голема моќност, бидејќи тоа може да предизвика преоптоварување.

3. Не допирајте жешки површини додека работи апаратот или веднаш потоа.

4. Секогаш носете заштитни изолирани ракавици за рерна кога ставате или вадите предмети од врелата рерна.

5. Неопходен е внимателен надзор кога некој апарат се користи од или во близина на деца.

6. Не користете го овој шпорет без надзор од возрасно лице.

7. За да се заштитите од струен удар, не потопувајте го кабелот, приклучокот или било кој дел од рерната во вода или друга течност. Проверете дали приклучокот е сув пред употреба.

8. За да се заштитите од струен удар, не го допирајте, приклучувајте или исклучувајте го апаратот кога раката ви е влажна.

9. За да го заштитите кабелот за напојување, не закачувајте ништо на него и не натиснувајте го; не го менувајте кабелот за напојување; не влечете го

или вртете го кабелот за напојување; Ве молиме стабилно држете ја утичницата кога го приклучувате или исклучувате апаратот.

10. Не дозволувајте кабелот да виси над работ на масата или шанкот или да допира жешки површини. Не користете го овој апарат кога кабелот за напојување е извиткан или заплеткан.

11. Исклучете го апаратот од штекерот по употреба.

12. Овој апарат е само за домашна употреба. Не користете на отворено или за комерцијална употреба; ние нема да прифатиме никаква одговорност за поправка доколку корисникот не го користи овој апарат според упатството.

13. Кога работите со рерната, одржувајте најмалку четири инчи простор на сите страни на рерната за да овозможите соодветна циркулација на воздухот. Основата на која е поставен апаратот треба да биде рамна и сува. Исклучете го од штекер кога не се користи или пред чистење. Оставете го да се излади пред да монтирате или извадите делови или пред чистење.

14. Не ставајте на или во близина на врел горилник на гас или на струја, или во загреана рерна или во микробранова печка.

15. Не покривајте ниту еден дел шпоретот со метална фолија.

16. Преголема храна или метален прибор не смеат да се ставаат во рерната, бидејќи може да предизвикаат пожар или ризик од електричен удар.

17. Не ставајте ниту еден од следниве материјали во рерната: картон, пластика, хартија или нешто слично.

18. Ве молиме проверете дали апаратот е исклучен од струја и дали е изладен пред да го преместите или чистите.

19. Употребата на додатоци кои не се препорачани од производителот може да предизвика опасност или повреда.

20. Не ставајте ништо на шпоретот, особено на стаклената врата кога е отворена.

21. За да спречите пожар, завиткајте ја секоја храна што може да ослободи маснотии или сокови за време на готвењето во лимена фолија и ставете ја на плехот за печење.

22. Погрижете се лимената фолија да не е во контакт со грејните елементи, бидејќи тоа може да предизвика пожар.

23. Не поместувајте го овој апарат додека работи или кога е жежок или кога има нешто внатре.

24. Ако храната во рерната се запали или почне да чади, исклучете ја рерната од струја и не отворајте ја стаклената врата во тој момент. Отворете ја

стаклената врата само кога нема повеќе да излегува чад од храната.

25. Не користете го апаратот ако е оштетен или ако е паднат. Ве молиме испратете го во центар за поправка за проверка или поправка. Не користете делови што не се од оригиналниот производител.

26. Овој апарат има врата од калено сигурносно стакло. Стаклото е поцврсто од обичното стакло и е поотпорно на кршење. Каленото стакло може да се скрши, но парчињата нема да имаат остри рабови. Избегнувајте гребење на површината на вратата или накршување на рабовите. Ако вратата има гребнатинка или пукнатина, контактирајте го нашиот центар за односи со потрошувачи пред да ја користите рерната.

27. За апарати со додаток тип-Y: ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да се замени од производителот, неговиот сервисер или друго слично квалификувано лице за да се избегне опасност.

28. Задната површина на апаратот треба да биде поставена на ѕид.

29. Тежината на храната што се става на тавата за храна/ решетката не смее да надмине 2,5 kg. Не ставајте ја целата или поголемиот дел од вашата храна на едната страна од тавата/ решетката; Наместо тоа, рамномерно распоредете ја храната низ тавата за храна/ решетката.



30. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат има функција за загревање. И функционалните и нефункционалните површини може да се загреат на високи температури. Бидејќи температурите различно ги перципираат различни луѓе, овој уред треба да се користи со ВНИМАНИЕ. Држете го апаратот исклучиво за површините за држење и користете мерки за заштита од топлина, како што се ракавици за заштита од топлина или држачи за тенџерија. На местата што не се наменети да се допираат или држат мора да им се остави доволно време да се изладат.

31. Потребна е голема претпазливост при движење на апарат или сад што содржи врело масло или други врели течности.

32. Овој апарат не е наменет за ракување со помош на надворешен тајмер или посебен систем за далечинско управување.

33. Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени насоки во врска со употребата на апаратот на безбеден начин и ако ги разбираат вклучените опасности

- децата не смеат да си играат со апаратот

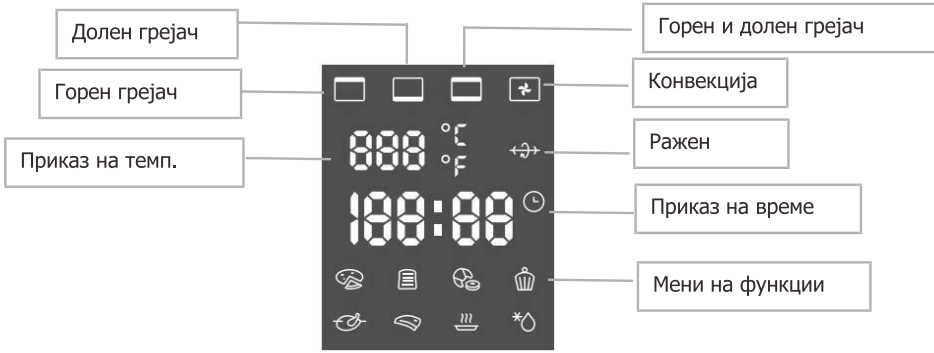
- Чистењето и одржувањето на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор

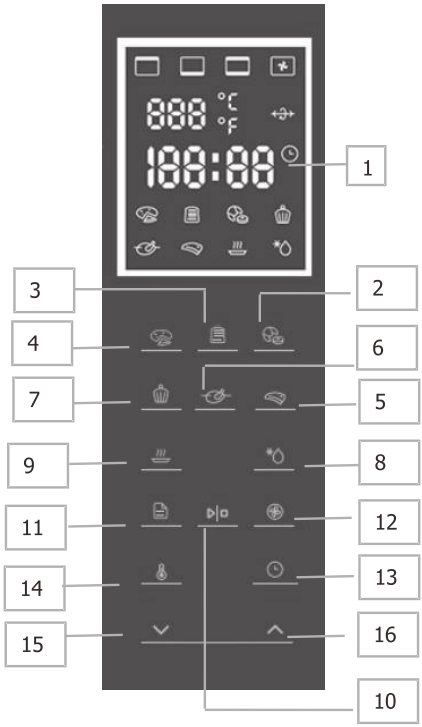
34. Децата не смеат да си играат со апаратот.

35. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.

36. Чувајте го апаратот и неговиот кабел подалеку од дофат на помали деца
37. Овој апарат е наменет за употреба во домаќинството и слични примени како што се:
-кујнски простори за персонал во продавници, канцеларии и други работни средини;
-фармерски куќи;
- од клиенти во хотели, мотели и други средини од резиденцијален тип;
-средини од типот на апартмани за ноќевање и појадок.

## Панел




1. Екран (LCD)
2. Печење колачиња и бисквити
3. Потпечување парчиња леб
4. Печење пица и паста
5. Печење месо како што се бифтеци и свински котлети
6. Печење кокошка итн..
7. Печење торти итн.
8. Одмрзнување храна
9. Подгревање храна
10. Старт, пауза и откажување
11. Копче за избор на грејач
12. Конвекција
13. Прилагодување време
14. Прилагодување температура
15. Намалување време/температура
16. Зголемување време/температура

Забелешка: ќе се прикаже  само кога ќе се притисне копчето  .

## Стандардни параметри:

Стандардните параметри во секој режим на функција кога рерната работи со / без храна се следниве:

| Функција | Стандардно време | Стандардна температура. | Време на печење | Температура на печење. | Предзагревање | Стандарден работен статус со храна |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 мин | 210 ℃ | Прилагодливо | Прилагодлива | 3 мин | Горен и долен грејач, внатрешна светилка, конвекција |
|  | 3 Стандардни степени | 230 ℃ | 3 Стандардни степени Степен 1-5 | \ | \ | Горен, долен грејач, внатрешна светилка |
|  | 30 мин | 230 ℃ | Прилагодливо | \ | 10 мин | Горен грејач, конвекција, ражен, внатрешна светилка (Со функцијата за претходно загревање, горните и долните грејачи работат заедно. Ќе се префрли само на горниот грејач кога температурата ќе ја постигне стандардната температура.) |
|  | 12 мин | 170 ℃ | Прилагодливо | \ | 2 мин | Горен, долен грејач, внатрешна светилка, конвекција |
|  | 36 мин | 150 ℃ | Прилагодливо | Прилагодлива | 2 мин | Горен, долен грејач, внатрешна светилка, конвекција |
|  | 7 мин | 230 ℃ | Прилагодливо | Прилагодлива | \ | Горен, долен грејач, внатрешна светилка, конвекција |
|  | 60 мин | 80 ℃ | Прилагодливо | \ | \ | Долен грејач, внатрешна светилка |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 120 мин | 40 ℃ | Прилагодливо | \ | \ | Горен грејач, внатрешна светилка, конвекција |

# Функција за самопроверка

Притиснете и задржете го копчето „ ” 3 секунди откако ќе се вклучи рерната и режимот за самопроверка автоматски ќе започне со програмата.

*На LCD екранот ќе се прикаже верзијата на бр. на софтверот,, односно 45N*
*Сите икони на LCD екранот ќе светат 3 секунди, а позадинското светло и стартното светло ќе светат.*
*Сите икони на ЛЦД-екранот ќе се исклучат за 1 секунда, а позадинското и стартното светло ќе се изгаснат.*
*Позадинското светло и стартното светло ќе светнат, а иконата за горниот грејач ќе светне на LCD екранот. Горниот грејач потоа ќе се вклучи 2 секунди.*
*Позадинското светло и стартното светло ќе светнат, а иконата за долниот грејач ќе светне на LCD екранот. Долниот грејач потоа ќе се вклучи 2 секунди.*
*Позадинското светло и стартното светло ќе светнат и светлото на рерната ќе работи 2 секунди. (Не е применливо ако оваа функција не е конфигурирана.)*
*Позадинското светло и стартното светло ќе светнат и иконата за раженот ќе светне на LCD екранот, а раженот ќе работи за 2S. (Не е применливо ако оваа функција не е конфигурирана.)*
*Позадинското светло и почетното светло ќе светат и иконата за вентилаторот на рерната ќе светне на LCD екранот, а вентилаторот на рерната ќе работи 2 секунди. (Не е применливо ако оваа функција не е конфигурирана.)*
*Позадинското светло ќе светне, но стартното светло ќе се изгасне, моменталната вредност на температурата ќе се прикаже на LCD екранот 3 секунди*
Програмата за самопроверка заврши и електричната рерна ќе се врати во првобитниот статус кога ќе се вклучи откако ќе се огласи звук од 2 секунди.
Звучникот ќе остане постојано вклучен во случај на какви било абнормалности во процесот на самопроверка додека не се исклучи електричната рерна.
Во работен режим, кога ќе се најде некој краток спој/отворен спој во горните/долните сензори за температура, сите уреди во системот веднаш ќе престанат да работат (освен светилката за осветлување.) Во исто време, звучникот ќе сигнализира 3 пати и само „E1/E2“ ќе се прикаже на LCD екранот за да го предупреди корисникот.

# Функција на работа:

## 1 、 Клучна функција

Копче за почеток / пауза : Во режим на готовност, кога ќе се притисне ова копче откако ќе се избере некоја функција, системот ќе влезе во работната состојба на избраната функција. Кога ќе се притисне ова копче во работен режим, системот ќе престане да работи. Дополнително, сите поставки ќе бидат откажани ако се притисне ова копче 3-5 секунди.

Функциско копче **: Во режим на готовност , притиснете го ова копче еднаш за да ги изберете функциите во низа како што следува :** . Кружен избор (Горен грејач, долен грејач, горен и долен грејач) Кога ќе се притисне копчето за самоконфигурирани функции, времето ќе се прикаже од „30:00“ и температурата ќе се прикаже од 150 ℃

**Ова копче може да биде само заедно со функциското копче**

Копче за температура : Откако ќе се избере саканата функција, притиснете ја иконата за да ја прилагодите температурата. Меѓутоа, некои температури во претходно поставеното мени не може да се прилагодат (погледнете ги стандардните параметри на функцијата) Температурата ќе се зголеми или намали за 1 ниво (5 °C) кога копчето ќе се притисне еднаш, а температурата ќе се зголеми брзо или се намали кога копчето или ќе се притисне повеќе од 2 секунди.

- Копче за време : Кога рерната е вклучена, времето прикажано на LCD екранот ќе работи од 00:00 автоматски. Ако не се започне со работа, статусот на временско работење ќе се прикаже на LCD екранот по 1 минута и позадинското светло ќе се изгасне.
- Притиснете го копчето за да го прилагодите времето кога цифрите трепкаат откако ќе се избере саканата функција и е дозволено прилагодување на времето под оваа функција (ако цифрите за времето трепкаат под оваа функција, директно притиснете го копчето или за да го прилагодите времето)
- За време на процесот на подесување, системот ќе влезе во режим на брзо намалување/зголемување со 1 минута еднаква на едно ниво ако ги притиснете копчињата подолго од 2 секунди. Ако времето на подесување надмине 30 мин, системот ќе влезе во режим на брзо намалување/зголемување со 5 минути еднакви на едно ниво.

**Специфични постапки на работа**

Соодветната функционална икона на LCD екранот ќе светне ако се притисне кое било функциско копче и времето прикажано на LCD екранот автоматски ќе се префрли на претходно поставеното време од менито. Во тоа време, првите три цифри го означуваат бројот на минути, а двете цифри по двете точки го означуваат бројот на секунди. Цифрите за времето нема да се прикажуваат на LCD екранот во режимот на позадински тајмер и ќе се прикажуваат само во неработна состојба на готовност.

Се прикажува претходно поставеното стандардно време и трепка за да го потсети корисникот да го прилагоди времето. Во овој момент, можете да го притиснете копчињата за да го поставите времето и потоа притиснете го копчето повторно за да ги потврдите поставките или прескокнете го горниот чекор и директно притиснете го копчето за да ги потврдите поставките за времето и да започнете со работа.

Ако на корисникот му е дозволено сам да ја прилагоди температурата, откако ќе се притисне копчето за температура, цифрите за температурата ќе трепкаат, но цифрите за времето нема да трепкаат. Во тоа време, корисникот може да ја прилагоди температурата на саканото ниво со притискање на копчињата . Потоа повторно притиснете го копчето за температура за да ги потврдите поставките, во тој момент цифрите за температурата ќе престанат да трепкаат на LCD екранот. Корисникот исто така може да ги потврди поставките со притискање на копчето за време и во овој момент цифрите за времето ќе трепкаат.

Нема да се прикажуваат цифри за времето кога рерната се користи за тостирање на парчиња леб, а само бројките (1-5) ќе се прикажуваат на крајот од делот за прикажување на времето за да се покаже испеченоста на тостот. Дополнително, двете точки нема да се прикажат а корисникот може директно да ја избере испеченоста на лебот со притискање на копчињата . Колку е поголема избраната фигура, толку ќе биде потемна бојата на тостот.

Откако ќе заврши изборот на функцијата, корисникот може да го притисне копчето за да ја вклучи рерната. Ако горенаведеното копче не се притисне по 1 минута, гореспоменатите поставки ќе станат неважечки и цифрите за времето повторно ќе се прикажат на LCD екранот.

Во горенаведениот процес на прилагодување, ако се притисне некое копче пред да се притисне кое било функциско копче или копче за време, позадинското светло на LCD-екранот ќе се активира и ќе свети 1 мин. Нема да бидат достапни други ефективни одговори, а нема да се прикажуваат ниту претходно поставените цифри за времето.

Ако не се направи избор или прилагодување, по 1 мин, цифрите за времето ќе се прикажат на LCD екранот.

Кога системот ќе влезе во програма за избор на функции и поставување во состојба на готовност, внатрешното светло во рерната нема да светне (ако е вградено)

### При работење

Светлото на LCD-екранот и копчето постојано ќе светат. Цифрите за времето ќе се прикажуваат со трепкање на две точки и ќе се намалуваат за по 1 секунда.
За менито за функции за загревање, соодветната икона ќе трепка постојано за време на загревањето, што покажува дека рерната е во состојба на претходно загревање. По завршувањето на претходното загревање, звучникот ќе се огласи двапати за да го потсети корисникот и во тоа време, иконата ќе престане да трепка и постојано ќе свети.
Кога рерната работи, времето и температурата може да се прилагодат доколку е применливо, но функциите во менито не може да се променат. Операцијата за менување е неважечка и звучникот нема да сигнализира ниту ако корисникот го притисне функциското копче. .
По прилагодувањето, корисникот треба повторно да го притисне копчето за температура или време за да ги потврди поставките. Ако поставката не се потврди рачно, системот автоматски ќе потврди по 3-5 секунди.
За време на работењето, корисникот може да го притисне копчето за да ја паузира рерната и потоа повторно да го притисне за да продолжи да работи. За време на паузата, позадинското светло на копчето ќе трепка еднаш во секунда.
Ако корисникот го притисне и држи копчето повеќе од 3-5 секунди за време на работењето, сите претходно поставени дејства ќе бидат откажани. Системот ќе влезе во временски статус и ќе светне позадинското светло на LCD-екранот. Ако не се преземат дејства во рок од 1 минута, позадинското светло на LCD-екранот ќе се изгасне.

### Крај на работата

На LCD екранот ќе се прикаже „END“.
Звучникот ќе се огласи 5 пати.
Главното коло ќе се исклучи.
Светилката за осветлување ќе се изгасне, ако е вградена.
Позадинското светло на LCD екранот ќе остане вклучено.
Соодветните икони на LCD екранот ќе останат вклучени.
Ако не се преземат дејства по 3 минути, сите поставки од корисникот ќе бидат откажани, иконите за функции нема да светат на LCD екранот и ќе се прикажат цифрите за времето. Позадинското светло на LCD екранот ќе се изгасне по 1 мин.

### Готовност

Во состојба на готовност, позадинското светло на LCD екранот ќе се активира по притискање на кое било копче.
Во состојба на готовност, системот ќе влезе во статус на подесување на функцијата ако се притисне некое функциско копче.
Во состојба на подготвеност, ако се притисне копчето за температура , копчето или , позадинското светло на LCD-екранот ќе се активира, но звучникот нема да работи и нема да бидат достапни други ефективни одговори.

## Анализа за причините за кодови за грешки и решенија:

E1: Краток спој во температурната сонда
Причина: Температурната сонда е оштетена.
Решение: Заменете ја температурната сонда.
E2: Отворено коло во температурна сонда.
Причина: Лош контакт (вибрации или температурната сонда е оштетена.)

Решение:
1、Повторно поврзете ги приклучоците за ожичување на температурната сонда.
2、Заменете ја температурната сонда.

E3: Температурна грешка

Причина: лош контакт (вибрации или температурната сонда е оштетена.)

Решение:
1、Повторно поврзете ги приклучоците за ожичување на температурната сонда.
2、Заменете ја температурната сонда.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Овој уред бара малку одржување. Не содржи делови што се сервисираат од корисникот. Не обидувајте се сами да го поправите. Контактирајте со квалификуван техничар за поправка на апарати ако производот бара сервисирање.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА ЧИСТЕЊЕ

**ВНИМАНИЕ:** За да се заштитите од струен удар, **НЕ ПОТОПУВАЈТЕ ЈА РЕРНАТА ВО ВОДА ИЛИ ДРУГИ ТЕЧНОСТИ.**
За најдобри перформанси и долг животен век, редовно чистете ја рерната. Редовното чистење исто така ќе го намали ризикот од опасност од пожар.

1. Извадете го приклучокот од штекер. Оставете го да се излади.

2. Извадете ги отстранливиот сад за трошки, решетката и тавата со извлекување од рерната. Исчистете ги со влажна крпа со средство за садови. Користете само млака вода со сапуница.

3. За чистење на внатрешноста на рерната, избришете ги ѕидовите на рерната, дното на рерната и стаклената врата со влажна крпа со сапуница. Повторете со сува, чиста крпа.

4. Избришете ја надворешната страна на рерната со влажна крпа. **ВНИМАНИЕ: НЕ КОРИСТЕТЕ АБРАЗИВНИ СРЕДСТВА ИЛИ МЕТАЛНИ ЖИЦИ ЗА ЧИСТАЊЕ.** Користете само блага вода со сапуница. Абразивни средства за чистење, четки за чистење и хемиски средства за чистење ќе ја оштетат облогата на овој уред. Може да паднат парчиња од облогата и да ги допрат електричните делови, што пак може да резултира со ризик од електричен удар.

5. Оставете го апаратот да се излади и да се исуши целосно пред да го складирате. Ако ја складирате рерната долги временски периоди, проверете дали рерната е чиста и без честички од храна. Чувајте ја рерната на суво место, како на маса или кујнска површина или полица. Освен препорачаното чистење, не е потребно дополнително одржување од корисникот.

6. Секое друго сервисирање треба да го изврши овластен сервисер.

# СКЛАДИРАЊЕ

Исклучете го уредот од струја, оставете го да се излади и исчистете го пред да го складирате. Чувајте ја електричната рерна во нејзината кутија на чисто и суво место. Никогаш не складирајте го апаратот додека е топол или додека е приклучен. Никогаш не завиткувајте го кабелот цврсто околу апаратот. Не правете никакво напрегање на кабелот каде што влегува во единицата, бидејќи тоа може да предизвика пукање и кинење на кабелот.

## ВАЖНО:

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не се под надзор или им се дадат насоки за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.

Децата треба да внимаваат и да не си играат со апаратот.



**Правилно отстранување на овој производ**

Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се фрла со друг отпад од домаќинството низ ЕУ. За да се спречи можна штета врз животната средина или на човековото здравје од неконтролирано депонирање отпад, рециклирајте го одговорно за да го промовирате одржлива повторна употреба на материјалните ресурси. За да го вратите користениот уред, користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте со продавачот каде што е купен производот. Тие можат да го земат овој производ за еколошки безбедно рециклирање.



Производот ги исполнува барањата на важечките директиви на ЕС.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL 239 | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Deurgreep
2. Bedieningspaneel
3. Verchroomd draadrooster
4. Handgreep bakplaat
5. Eén set draaispit (spit, vorken, hendel)
6. Bakplaat
7. Kruimelplaat

**Lees omwille van uw veiligheid en gebruiksgemak de handleiding altijd zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.**

### TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Voedingsspanning | **220-240 V** |
| Frequentie | **50-60 Hz** |
| Oveninhoud | **45 L** |
| Grillvermogen | **2000 W** |
| Max. insteltemperatuur | **230 °C** |
| Max. insteltijd | **180 min** |

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

Neem bij gebruik van elektrische apparaten altijd de elementaire voorzorgsmaatregelen in acht, waaronder de volgende:

1. Lees eerst alle instructies.

2. Gebruik deze oven niet gelijktijdig met andere krachtige elektrische apparaten, omdat dit een overbelasting kan veroorzaken.

3. Raak tijdens of direct na gebruik geen hete oppervlakken aan.

4. Draag altijd beschermende geïsoleerde ovenwanten als u items in een hete oven plaatst of eruit haalt.

5. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer apparaten door of in de buurt van kinderen worden gebruikt.

6. Gebruik deze oven niet zonder toezicht door een volwassene.

7. Dompel het snoer, de stekker of enig onderdeel van de oven niet onder in water of een andere vloeistof, om elektrische schokken te voorkomen. Zorg ervoor dat de stekker droog is vóór gebruik.

8. Om u tegen elektrische schokken te beschermen, mag u het apparaat niet aanraken, aansluiten of loskoppelen wanneer uw handen nat zijn.

9. Om het netsnoer te beschermen, mag u er niets aan hangen of vastmaken; breng geen wijzigingen aan in het netsnoer; trek niet aan het netsnoer en draai het niet; houd de stekker stevig vast wanneer u het snoer in het stopcontact steekt of eruit haalt.

10. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en houd het uit de buurt van hete

oppervlakken. Gebruik dit apparaat niet wanneer het netsnoer verstrikt is geraakt.

11. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact.

12. Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Niet buiten of voor commerciële toepassingen gebruiken. Wij aanvaarden geen enkele reparatieverantwoordelijkheid als u dit apparaat niet volgens de handleiding gebruikt.

13. Houd bij het gebruik van de oven aan alle kanten ten minste vier centimeter ruimte vrij voor een goede luchtcirculatie. De ondergrond waarop het apparaat staat moet vlak en droog zijn. Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, of voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen plaatst of verwijdert, of voordat u het schoonmaakt.

14. Niet plaatsen op of in de buurt van een gasfornuis of elektrische kookplaat of in een verwarmde oven of magnetron.

15. Bedek geen enkel deel van de oven met aluminiumfolie.

16. Te grote voedingsmiddelen of metalen gebruiksvoorwerpen mogen niet in een grilloven worden geplaatst, omdat deze brand of risico op elektrische schokken kunnen veroorzaken.

17. Plaats geen van de volgende materialen in de oven: karton, plastic, papier of soortgelijke materialen.

18. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en dat het apparaat is afgekoeld voordat u het verplaatst of schoonmaakt.

19. Het gebruik van accessoires of hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan gevaar of letsel veroorzaken.

20. Zet niets boven op de oven, vooral niet op de glazen deur als deze open is.

21. Gebruik aluminiumfolie voor het omwikkelen van voedsel dat tijdens gebruik olie of sap produceert en leg dit op de bakplaat.

22. Voorkom dat aluminiumfolie contact maakt met de verwarmingselementen, om verbranding te voorkomen.

23. Verplaats dit apparaat niet terwijl het in bedrijf is of wanneer het warm is of wanneer er iets in zit.

24. Haal de stekker uit het stopcontact als er binnen in de oven smurrie uit het voedsel naar buiten komt, en open de glazen deur op dat moment niet. Open de glazen deur pas als de smurrie tot rust is gekomen.

25. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als het gevallen is. Stuur het naar een reparatiecentrum voor inspectie of reparatie. Gebruik geen onderdelen die niet van de oorspronkelijke fabrikant zijn.

26. Dit apparaat heeft een deur van gehard veiligheidsglas. Het glas is sterker dan gewoon glas, en het is beter bestand tegen breuk. Gehard glas kan breken, maar de stukken zullen geen scherpe randen

hebben. Vermijd krassen op het deuroppervlak en beschadiging van de randen. Als de deur een kras of een deuk vertoont, neem dan contact op met onze klantenservice voordat u de oven gebruikt.

27. Voor apparaten met een type-Y aansluiting: als het netsnoer beschadigd is, moet – om gevaar te voorkomen – het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een gekwalificeerde onderhoudsmonteur.

28. De achterkant van het apparaat moet tegen een muur worden geplaatst.

29. Het gewicht van het voedsel dat op de bakplaat/het rooster wordt gelegd, mag niet meer dan 2,5 kg bedragen. Plaats niet al het voedsel of het grootste deel ervan op één kant van de bakplaat/het rooster, maar verdeel het voedsel gelijkmatig over de bakplaat/het rooster.



30. WAARSCHUWING: dit apparaat heeft een verwarmingsfunctie. Zowel functionele als niet-functionele oppervlakken kunnen tot hoge temperaturen opwarmen. Aangezien temperaturen door verschillende mensen verschillend worden aangevoeld, moet dit apparaat VOORZICHTIG worden gebruikt. Houd het apparaat uitsluitend vast aan greepoppervlakken en gebruik hittebeschermende accessoires, zoals ovenwanten of pannenlappen. Oppervlakken die niet bedoeld zijn om aan te raken of vast te houden, moeten voldoende tijd krijgen om af te koelen.

31. Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van een apparaat of bak met hete olie of andere hete vloeistoffen.

32. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

33. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van het apparaat hebben, mits zij worden begeleid of zijn geïnstrueerd hoe zij het apparaat veilig moeten gebruiken en zij de mogelijke gevaren begrijpen

- laat kinderen niet met het apparaat spelen
- reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is

34. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

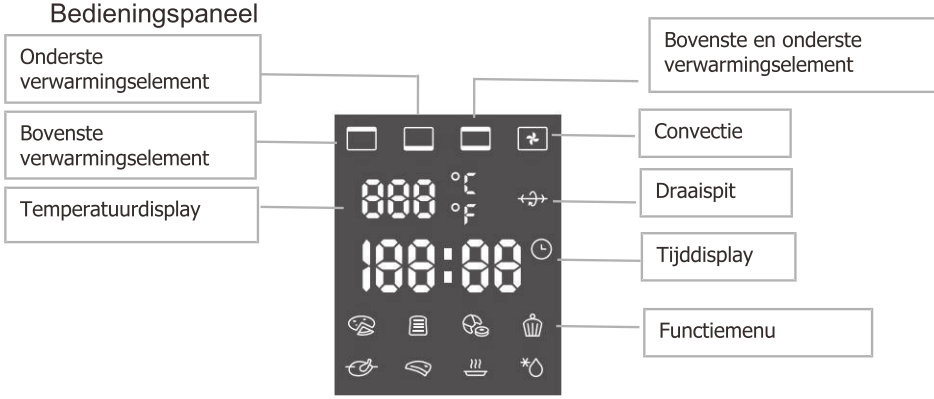
35. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd als er geen toezicht is.

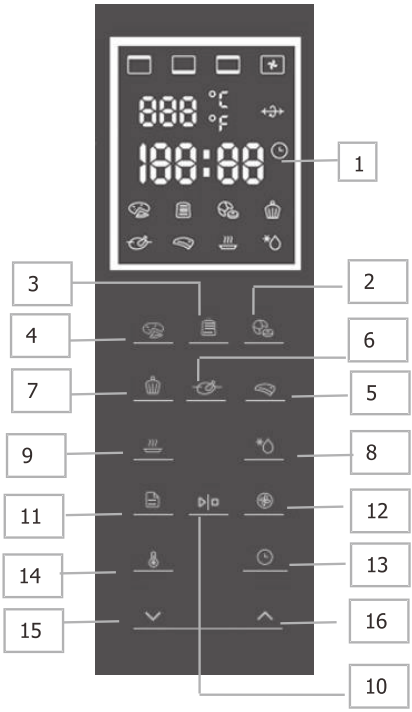
36. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar

37. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in het huishouden en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, pensions en andere verblijfsomgevingen;
- bed & breakfasts.

## Bedieningspaneel




1. Liquid Crystal Display (LCD)
2. Voedsel zoals koekjes en biscuits bakken
3. Sneetjes brood roosteren
4. Voedsel zoals pizza en pasta bakken
5. Vlees zoals steaks en karbonades grillen
6. Kippen, etc. roosteren
7. Cakes, etc., bakken
8. Voedsel ontdooien
9. Voedsel opwarmen
10. Starten, pauzeren en annuleren
11. Schakelmodus verwarmingsbuis
12. Convectie
13. Tijdinstelling
14. Temperatuurinstelling
15. Temperatuur/tijdinstelling verlagen
16. Temperatuur/tijdinstelling verhogen

Opmerking: wordt alleen weergegeven wanneer de toets wordt ingedrukt.

## Standaardinstellingen:

De standaardinstellingen in elke functiemodus bij gebruik van de oven met/zonder voedsel zijn als volgt:

| Modus | Standaard tijd | Standaard temperatuur | Baktijd | Baktemperatuur | Voorverwarmen | Standaardstatus met voedsel tijdens werking |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14Min | 210℃ | Instelbaar | Instelbaar | 3 min | Bovenste en onderste verwarmingselement, binnenlamp, convectie |
|  | 3 Standaardstanden | 230℃ | 3 Standaardstanden Stand 1-5 | \ | \ | Bovenste, onderste verwarmingselement, binnenlamp |
|  | 30Min | 230℃ | Instelbaar | \ | 10 min | Bovenste verwarmingselement, convectie, draaispit, binnenlamp (met voorverwarmingsfunctie, bovenste en onderste verwarmingselement werken samen. Er wordt overgegaan op alleen het bovenste verwarmingselement wanneer de temperatuur de standaardtemperatuur bereikt) |
|  | 12Min | 170℃ | Instelbaar | \ | 2 min | Bovenste, onderste verwarmingselement, binnenlamp, convectie |
|  | 36Min | 150℃ | Instelbaar | Instelbaar | 2 min | Bovenste, onderste verwarmingselement, binnenlamp, convectie |
|  | 7Min | 230℃ | Instelbaar | Instelbaar | \ | Bovenste, onderste verwarmingselement, binnenlamp, convectie |
|  | 60Min | 80℃ | Instelbaar | \ | \ | Onderste verwarmingselement, binnenlamp |
|  | 120Min | 40℃ | Instelbaar | \ | \ | Bovenste verwarmingselement, binnenlamp, convectie |

# Zelfcontrolefunctie

Druk na inschakeling van de oven gedurende 3 seconden op de toets “  ” en houd deze toets vast, waarna door het programma automatisch de zelfcontrolemodus wordt gestart.

*Op het LCD-scherm wordt het nummer van de softwareversie getoond, d.w.z. 45N*
*Alle pictogrammen op het LCD-scherm branden gedurende 3 seconden en de achtergrondverlichting en startverlichting gaan branden.*
*Alle pictogrammen op het LCD-scherm gaan gedurende 1 seconde uit en de achtergrondverlichting en startverlichting gaan uit.*
*De achtergrondverlichting en startverlichting gaan branden en het pictogram voor het bovenste verwarmingselement gaat branden op het LCD-scherm. Het bovenste verwarmingselement gaat vervolgens gedurende 2 seconden aan.*
*De achtergrondverlichting en startverlichting gaan branden en het pictogram voor het onderste verwarmingselement gaat branden op het LCD-scherm. Het onderste verwarmingselement gaat vervolgens gedurende 2 seconden aan.*
*De achtergrondverlichting en startverlichting gaan branden en de ovenverlichting gaat gedurende 2 seconden branden. (Niet van toepassing indien deze functie niet geconfigureerd is.)*
*De achtergrondverlichting en startverlichting gaan branden en het pictogram voor de roterende vork gaat branden op het LCD-scherm, en de roterende vork werkt gedurende 2 seconden. (Niet van toepassing indien deze functie niet geconfigureerd is.)*
*De achtergrondverlichting en startverlichting gaan branden en het pictogram voor de ovenventilator gaat branden op het LCD-scherm, en de ovenventilator werkt gedurende 2 seconden. (Niet van toepassing indien deze functie niet geconfigureerd is.)*
*De achtergrondverlichting gaat branden, maar de startverlichting gaat uit. De huidige temperatuurwaarde wordt gedurende 3 seconden weergegeven op het LCD-scherm.*
Het zelfcontroleprogramma is voltooid en de elektrische oven keert terug naar zijn originele status wanneer deze ingeschakeld is nadat de zoemer gedurende 2 seconden klinkt.
De zoemer blijft, totdat deze wordt uitgeschakeld, continu afgaan als er tijdens het zelfcontroleproces iets abnormaals is gebeurd.
Indien tijdens gebruik van de oven in de bovenste/onderste temperatuursensors kortsluiting of een open circuit wordt gedetecteerd, worden alle onderdelen binnen het systeem onmiddellijk stopgezet (behalve de verlichting). Tegelijkertijd gaat de zoemer driemaal af en wordt op het LCD-scherm alleen “E1/E2” weergegeven om u te waarschuwen.

# Werking:

## 1. Toetsfunctie

Start/pauzetoets : Wanneer u in de standbymodus op deze toets drukt nadat een functie is geselecteerd, wordt de geselecteerde functie geactiveerd. Dit stopt als u daarna weer op deze toets drukt. Wanneer u deze toets 3 tot 5 seconden ingedrukt houdt, worden bovendien alle instellingen geannuleerd.

Functietoets **: Druk in de standbymodus op deze toets om de functies opeenvolgend als volgt te selecteren: .** Opeenvolgende selectie (bovenste verwarmingselement, onderste verwarmingselement, bovenste en onderste verwarmingselement). Wanneer u de toets indrukt voor zelfgeconfigureerde functies, wordt de tijd weergegeven vanaf “30：00” en wordt de temperatuur weergegeven vanaf 150℃

**De volgende toets kan alleen worden gebruikt samen met de functietoets**

De temperatuurtoets : Nadat u de gewenste functie hebt geselecteerd, druk dan op het pictogram om de temperatuur aan te passen. Sommige temperaturen in het voorkeuzemenu kunnen echter niet worden aangepast (raadpleeg de standaardparameters van de functie). De temperatuur gaat met één stap (5 °C) omhoog of omlaag wanneer u de toets éénmaal indrukt, en de temperatuur gaat snel omhoog of omlaag als u de toets of langer dan 2 seconden ingedrukt houdt.

- Tijdtoets : Wanneer de oven ingeschakeld is, loopt de getoonde tijd op het LCD-scherm automatisch vanaf 00：00. Als geen bedieningshandeling wordt uitgevoerd, wordt op het LCD-scherm na één minuut de status van de tijdwerking weergegeven en gaat de achtergrondverlichting uit.
- Druk op de toets om de tijd in te stellen wanneer cijfers knipperen nadat de gewenste functie is geselecteerd en tijdinstelling van deze functie mogelijk is (indien de tijdcijfers van deze functie

knipperen, druk dan direct op de toets ∧ of ∨ om de tijd in te stellen)

- Als u tijdens het instelproces de toets ∧ ∨ langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, wordt de tijd stapsgewijs met 1 minuut versneld verlaagd/verhoogd. Indien de insteltijd hoger wordt dan 30 minuten, wordt de tijd stapsgewijs met 5 minuten versneld verlaagd/verhoogd.

**Specifieke procedures tijdens werking**

Het pictogram van de corresponderende functie op het LCD-scherm gaat branden als u op een functietoets drukt, en de tijd op het LCD-scherm gaat automatisch over op de voorkeuzetijd van het menu. Op dat moment geven de eerste drie cijfers het aantal minuten aan, en geven de twee cijfers na de dubbele punt het aantal seconden aan. De tijdcijfers worden niet weergegeven op het LCD-scherm in de timingmodus van de achtergrond en worden alleen weergegeven in de niet-werkende standbymodus.

De standaardvoorkeuzetijd wordt weergegeven en knippert om u eraan te herinneren de tijd in te stellen. Op dat moment kunt u op de toets ∧ ∨ drukken om de tijd in te stellen en vervolgens opnieuw op de toets drukken om de instellingen te bevestigen of de bovenstaande stap overslaan en direct op de toets ▷|◻ drukken om de tijdinstellingen te bevestigen en te beginnen met het werk.

Indien de gebruiker zelf de temperatuur kan instellen, knipperen de temperatuurcijfers nadat de temperatuurtoets is ingedrukt, maar de tijdcijfers knipperen niet. Op dat moment kan de gebruiker de gewenste temperatuur instellen door op de toets ∧ ∨ te drukken. Druk nogmaals op de temperatuurtoets om de instellingen te bevestigen, waarna de temperatuurcijfers op het LCD-scherm stoppen met knipperen. De gebruiker kan de instellingen ook bevestigen door op de tijdtoets te drukken, en op dat moment zullen de tijdcijfers knipperen.

Er worden geen tijdcijfers weergegeven wanneer de oven wordt gebruikt voor het roosteren van sneetjes brood, en alleen de getallen (1-5) worden aan het einde van het tijdweergavegebied weergegeven om de toastkleur aan te geven. Op dat moment zal de dubbele punt bovendien niet worden weergegeven, en de gebruiker kan de toastkleur direct selecteren door op de toets ∧ ∨ te drukken. Hoe hoger het geselecteerde getal, hoe donkerder de toastkleur.

Nadat u de functie hebt geselecteerd, kunt u op de toets ▷|◻ drukken om de oven in werking te stellen. Indien u de bovenstaande toets niet binnen één minuut indrukt, worden de eerder genoemde instellingen ongeldig en worden op het LCD-scherm opnieuw de tijdcijfers weergegeven.

Als u tijdens het bovengenoemde instelproces een toets indrukt voordat u op een functietoets of tijdtoets drukt, dan wordt de achtergrondverlichting van het LCD-scherm geactiveerd en gaat deze gedurende één minuut branden. Er zijn geen andere effectieve acties beschikbaar, en de cijfers van de voorkeuzetijd worden ook niet weergegeven.

Als niet binnen één minuut een selectie of instelling wordt uitgevoerd, worden de tijdcijfers weergegeven op het LCD-scherm.

Wanneer het systeem in de functieselectiemodus en het instelprogramma in de standbymodus komt, gaat de binnenverlichting in de oven niet branden (indien gemonteerd).

## Werkingsproces

De achtergrondverlichting van het LCD-scherm en de toets ▷|◻ branden continu. Tijdcijfers worden weergegeven met een knipperende dubbele punt en nemen af met 1 seconde.

In het functiemenu van de voorverwarming gaat tijdens voorverwarming het corresponderende pictogram continu knipperen, wat aangeeft dat de oven in de voorverwarmingsmodus staat. Nadat de voorverwarming is voltooid, gaat de zoemer tweemaal af om de gebruiker aan de voltooide voorverwarming te herinneren, en op dat moment zal het pictogram stoppen met knipperen en continu gaan branden.

Wanneer de oven in werking is, kunnen de tijd en temperatuur, indien van toepassing, worden aangepast, maar de functies in het menu kunt u niet wijzigen. Verandering van de werking is niet geldig en de zoemer gaat niet af als u op de functietoets drukt. Als tijdens de werking aanpassing is vereist, moet u eerst de temperatuur- of tijdtoets en vervolgens de toets ∧ ∨ indrukken. Na aanpassing moet u opnieuw op de temperatuur- of tijdtoets drukken om de instellingen te bevestigen. Indien u de instelling niet handmatig bevestigt, wordt dit na 3 tot 5 seconden automatisch door het systeem gedaan.

Tijdens werking kunt u op de toets ▷|◻ drukken om een pauze in te lassen en opnieuw op deze toets drukken om verder te gaan. Tijdens de pauze knippert éénmaal per seconde de achtergrondverlichting van de toets ▷|◻.

Indien u tijdens werking van de oven de toets  langer dan 3 tot 5 seconden indrukt, worden alle voorkeuze-acties geannuleerd. Het systeem komt in de tijdstatus en de achtergrondverlichting van het LCD-scherm gaat branden. De achtergrondverlichting van het LCD-scherm gaat uit als niet binnen één minuut een actie plaatsvindt.

### Einde van de werking

Op het LCD-scherm wordt “END” weergegeven.
De zoemer gaat vijf keer af.
Het hoofdcircuit wordt uitgeschakeld.
De verlichting, indien gemonteerd, gaat uit.
De achtergrondverlichting van het LCD-scherm blijft branden.
De corresponderende pictogrammen op het LCD-scherm blijven branden.
Indien niet binnen 3 minuten een actie wordt uitgevoerd, worden alle gebruikersinstellingen geannuleerd, zijn de functiepictogrammen op het LCD-scherm niet langer verlicht, en worden de tijdcijfers weergegeven. De achtergrondverlichting van het LCD-scherm gaat na één minuut uit.

### Standby

In de standbymodus wordt de achtergrondverlichting van het LCD-scherm geactiveerd door op een willekeurige toets te drukken.
In de standbymodus wordt de functie-instellingsstatus geactiveerd door een willekeurige functietoets in te drukken.
Als u in de standbymodus op de temperatuurtoets, de toets  of de toets  drukt, gaat de achtergrondverlichting van het LCD-scherm branden, maar de zoemer werkt niet en er zijn geen andere effectieve acties mogelijk.

## Analyse voor oorzaken van foutcodes en oplossingen:

E1：Kortsluiting in temperatuursonde
Oorzaak: De temperatuursonde is beschadigd.
Oplossing: Vervang de temperatuursonde.
E2：Open circuit in temperatuursonde.
Oorzaak: Slecht contact (Trilling of temperatuursonde is beschadigd.)
Oplossing:
1、Sluit de bedradingsklemmen van de temperatuursonde opnieuw aan.
2、Vervang de temperatuursonde.
E3：Temperatuurstoring
Oorzaak: Slecht contact (Trilling of temperatuursonde is beschadigd.)
Oplossing:
1、Sluit de bedradingsklemmen van de temperatuursonde opnieuw aan.
2、Vervang de temperatuursonde.

# ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Dit apparaat heeft weinig onderhoud nodig. Het bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Probeer het niet zelf te repareren. Neem contact op met een erkende onderhoudsmonteur als het apparaat gerepareerd moet worden of onderhoud nodig heeft.

# REINIGINGSINSTRUCTIES

**LET OP:** ter bescherming tegen elektrische schokken mag u **de oven NIET IN WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN onderdompelen.**
U verhoogt de prestatie en verlengt de levensduur door uw oven regelmatig schoon te maken. Regelmatig schoonmaken vermindert ook het risico op brand.

1. Haal de stekker uit het stopcontact. Laat de oven afkoelen.

2. Verwijder de uitneembare kruimelplaat, het rooster en de bakplaat door deze uit de oven te trekken. Maak ze schoon met een vochtige doek met een sopje. Zorg ervoor dat u alleen een mild reinigingsmiddel gebruikt.

3. Om de binnenkant van de oven schoon te maken, veegt u de ovenwanden, de bodem van de oven en de glazen deur af met een vochtige, in een sopje gedrenkte doek. Herhaal dit met een droge, schone doek.

4. Veeg de buitenkant van de oven af met een vochtige doek. **LET OP: GEBRUIK GEEN SCHUURMIDDELEN OF METALEN SCHUURSPONSJES.** Gebruik alleen een mild sopje. Schurende reinigingsmiddelen, schuursponsjes en chemische reinigingsmiddelen beschadigen de coating van dit apparaat. Stukjes kunnen van de coating loslaten en in aanraking komen met elektrische onderdelen, wat weer kan leiden tot elektrische schokken.

5. Laat het apparaat volledig afkoelen en drogen voordat u het opbergt. Als u de oven voor langere tijd opbergt, zorg er dan voor dat de oven schoon is en vrij van etensresten. Berg de oven op een droge plaats op, bijvoorbeeld op een tafel, aanrecht of kastplank. Afgezien van de aanbevolen reiniging, is verder gebruikersonderhoud niet nodig.

6. Al het andere onderhoud moet worden uitgevoerd door een erkende onderhoudsmonteur.

# OPBERGEN

Haal de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en maak het schoon voordat u het opbergt. Bewaar de elektrische oven in zijn doos op een schone en droge plaats. Berg het apparaat nooit op als het nog heet is of als de stekker nog in het stopcontact zit. Wikkel het snoer nooit strak om het apparaat. Zorg dat er geen spanning staat op het snoer waar het het apparaat binnenkomt, aangezien het snoer hierdoor kan gaan rafelen en breken.

## BELANGRIJK:

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of personen met een tekort aan kennis en ervaring, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht houdt of hun instructie heeft gegeven over het gebruik van het apparaat.

Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.



**Dit product op juiste wijze afdanken**

Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het afval op verantwoorde wijze worden gerecycled om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, kunt u gebruik maken van de retour- en inzamelsystemen of contact opnemen met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

CE Het product voldoet aan de eisen van de geldende EG-richtlijnen.

1. Dørhåndtak
2. Front
3. chrome wire rack
4. Håndtak til brett
5. Ett sett rotisseries (spyd, gafler, håndtak)
6. Stekebrett
7. Smulebrett

# For at du skal være trygg og fortsette å ha glede av dette produktet, bør du alltid lese instruksjonsboken nøye før bruk.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

| | |
|---|---|
| Modell | **HOM45D** |
| Forsyningsspenning | **220-240V** |
| Frekvens | **50–60 Hz** |
| Volum i stekeovnen | **45L** |
| Grilleffekt | **2000W** |
| Maks. Temperatur-innstilling | **230°C** |
| Maks. Innstillings-tid | **180 min** |

# VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Når du bruker elektriske apparater, må du alltid ta grunnleggende forholdsregler, inkludert følgende:

1. Les alle instruksjoner først.

2. Ikke bruk denne ovnen sammen med andre elektriske apparater med høy effekt, for å unngå overbelastning.

3. Ikke berør varme overflater når apparatet står på eller nettopp er slått av.

4. Bruk alltid grytevotter når du setter ting inn i eller tar ting ut av den varme ovnen.

5. Følg med når apparatet brukes av eller i nærheten av barn.

6. Ikke bruk denne ovnen uten tilsyn av voksen.

7. For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller andre deler av ovnen ned i vann eller annen væske. Kontroller at støpselet er tørt før bruk.

8. For å unngå elektrisk støt må du ikke ta på, koble til eller koble fra apparatet hvis du er våt på hendene.

9. For å beskytte strømledningen må du ikke henge noe i den eller klemme den, modifisere den, dra i den eller vri den. Hold i støpselet når du kobler apparatet til eller fra.

10. Ikke la ledningen henge over kanten av et bord eller en benkeplate, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater. Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er vridd eller krøllet sammen.

11. Koble støpselet fra kontakten etter bruk.

12. Apparatet skal bare brukes i private hjem. Det skal ikke brukes utendørs eller til kommersielle formål. Vi har ikke ansvar for reparasjoner hvis brukeren ikke bruker apparatet som beskrevet i bruksanvisningen.

13. Når du bruker ovnen må du holde minst ti cm avstand på alle sider av ovnen for å gi tilstrekkelig luftsirkulasjon, og platen skal være smurt og tørr. Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk samt før rengjøring. La det avkjøles før du monterer eller demonterer deler samt før rengjøring.

14. Må ikke plasseres på eller i nærheten av en varm gassovn eller elektrisk ovn, eller i en oppvarmet stekeovn eller mikrobølgeovn.

15. Ikke dekk til deler av ovnen med metallfolie.

16. Ikke plasser for stor mat eller metallredskaper i ovnen. Det kan føre til brann eller fare for elektrisk støt.

17. Ikke plasser noen av disse materialene i ovnen: papp, plast, pair og lignende.

18. Forsikre deg om at apparatet er frakoblet og avkjølt før du vil flytte eller fjerne det.

19. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten, kan føre til farlige situasjoner eller skader.

20. Ikke plasser noe i ovnen, spesielt på glassdøren når den er åpen.

21. Bruk aluminiumsfolie til å pakke inn maten som produserer olje eller juice under tilberedning, og legg det på stekebrettet for å unngå brann.

22. Sørg for at aluminiumsfolien ikke er nær varmeelementene, for å unngå brann.

23. Ikke flytt apparatet mens det er i bruk, mens det er varmt eller mens det er noe inne i det.

24. Koble fra ovnen når du ser stekeos fra maten inne i ovnen, og ikke åpne glassdøren på dette tidspunktet; glassdøren skal først åpnes når osen har lagt seg.

25. Ikke bruk apparatet hvis du oppdager skader. Send apparatet tilbake til reparasjonssenteret for inspeksjon eller reparasjon. Ikke bruk deler som ikke kommer fra produsenten.

26. Dette apparatet har herdet sikkerhetsglass i døren. Glasset er sterkere enn vanlig glass, og det tåler mer før det blir ødelagt. Herdet glass kan bli ødelagt, men bitene har ikke skarpe kanter. Ikke rip dørens overflate eller lag hakk i kantene. Hvis døren har en ripe eller et hakk, må du kontakte kundeservice før du bruker ovnen.

27. For apparater med type Y-tilbehør: Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten, en serviceagent eller en annen lignende kvalifisert person, slik at det ikke oppstår farlige situasjoner.

28. Baksiden av apparatet skal plasseres mot en vegg.

29. Vekten av maten som legges på brettet/risten, må ikke overstige 2,5 kg. (Kun for referanse) Ikke legg all eller mesteparten av maten på den ene siden av brettet/risten. Fordel maten jevnt på brettet/risten.



30. ADVARSEL: Apparatet har en oppvarmingsfunksjon. Alle overflater kan bli svært varme. Siden personer oppfatter temperatur på forskjellige måter, må man være forsiktig når man bruker apparatet. Apparatet må bare holdes i de egnede overflatene, og du må beskytte deg mot varme, for eksempel med grytekluter eller grytevotter. Områder man ikke skal ta på eller holde, må få tilstrekkelig tid til å avkjøles.

31. Vær ekstremt forsiktig når du flytter apparatet eller en beholder som inneholder varm olje eller annen varm væske.

32. Apparatet skal ikke kobles til eksternt tidsur eller separat fjernstyring.

33. Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sensorisk eller psykisk kapasitet, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de er instruert i bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene ved bruken.

- ikke la barn leke med apparatet.
- rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.

34. Ikke la barn leke med apparatet.

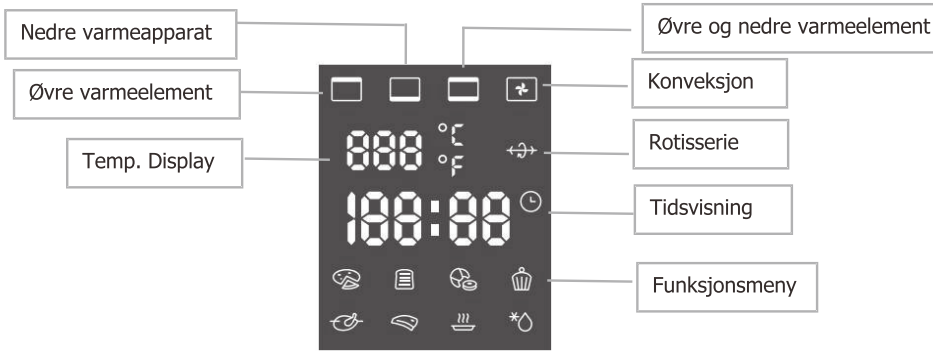
35. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under tilsyn.

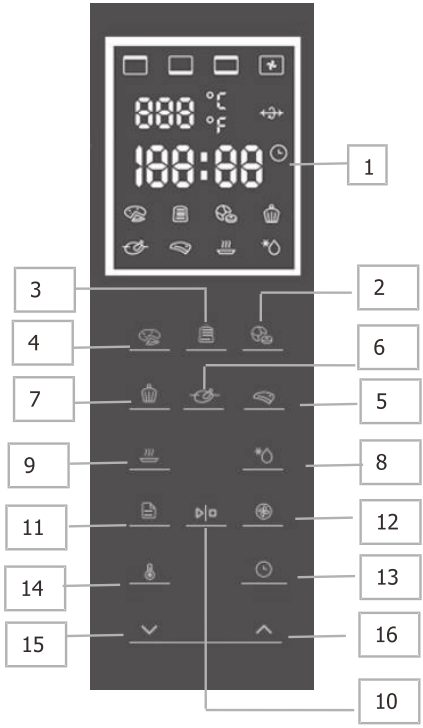
36. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn

37. Dette apparatet skal brukes i private hjem og på liknende steder, for eksempel:

- personalkjøkken i butikker, på kontorer og på andre arbeidsplasser
- gårdshus
- av gjester på hoteller, moteller og i liknende miljøer
- enklere overnattingssteder (“bed and breakfast”)

## Front




1. LCD-skjerm med flytende krystall (LCD-skjerm)
2. Steking av mat som kaker og kjeks
3. Risting av brødskiver
4. Steking av mat som pizza og pasta
5. Grilling av kjøtt som biff og koteletter
6. Steking av kylling etc.
7. Steking av kaker etc.
8. Tining av mat
9. Oppvarming av mat
10. Start, pause og avbryt
11. Bytting av varmerør
12. Konveksjon
13. Justering av tidsinnstillingen
14. Justering av temperaturen
15. Reduksjon i temperatur- / tidsjustering
16. Økning i temperatur- / tidsjustering

Merk: vises bare når tasten trykkes.

## Standard parametere:

Standardparametrene i alle funksjonsmoduser når ovnen står på med/uten mat er som følger:

| Modus | Standard klokkeslett | Standard temp. | Steketid | Steketemperatur | Forvarming | Standard arbeidsstatus for matlaging |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 minutter | 210℃ | Justerbar | Justerbar | 3 minutter | Øvre og nedre varmeelement, indre lampe, konveksjon |
|  | 3 standardgrader | 230℃ | 3 standardgrader 1-5 | \ | \ | Øvre, nedre varmeelement, indre lampe |
|  | 30 minutter | 230℃ | Justerbar | \ | 10 min | Øvre varmeelement, konveksjon, rotisserie, indre lampe (med forvarmingsfunksjon, øvre og nedre varmeelement fungerer sammen. Det endres til øvre varmeelement alene, som fungerer når temperaturen oppfyller standardtemperaturen.) |
|  | 12 minutter | 170℃ | Justerbar | \ | 2 min | Øvre og nedre varmeelement, indre lampe, konveksjon |
|  | 36 minutter | 150℃ | Justerbar | Justerbar | 2 min | Øvre og nedre varmeelement, indre lampe, konveksjon |
|  | 7 minutter | 230℃ | Justerbar | Justerbar | \ | Øvre og nedre varmeelement, indre lampe, konveksjon |
|  | 60 minutter | 80℃ | Justerbar | \ | \ | Øvre, nedre varmeelement, indre lampe |
|  | 120 minutter | 40℃ | Justerbar | \ | \ | Øvre og nedre varmeelement, indre lampe, konveksjon |

# Selvkontrollfunksjon

Trykk og hold inne “  ”-tasten i 3 sek. etter at ovnen er slått på, så startes selvkontrollmodus automatisk av programmet.

*Nummeret på programvareversjonen vises på LCD-skjermen, dvs. 45N*
*Alle ikoner på LCD-skjermen lyser i 3 sekunder og baklyset og startlyset tennes.*
*Alle ikoner på LCD-skjermen slår seg av i ett sekund og baklyset og startlyset slukkes.*
*Baklyset og startlyset lyser, og ikonet for det øvre varmeelementet lyser på LCD-skjermen. Den øvre varmeren vil da slås på i 2 sekunder.*
*Baklyset og startlyset lyser, og ikonet for den nedre varmeren lyser på LCD-skjermen. Det øvre varmeelementet slås på i 2 sekunder.*
*Baklyset og startlyset lyser og ovnslyset står på i 2 sekunder. (Ikke aktuelt hvis denne funksjonen ikke konfigurert.)*
*Baklyset og startlyset lyser, og ikonet for den roterende gaffelen lyser på LCD-skjermen, mens den roterende gaffelen står på i 2 sekunder. (Ikke aktuelt hvis denne funksjonen ikke konfigurert.)*
*Baksiden – lys og startlys lyser opp og ikonet for ovnsviften lyser på LCD-skjermen, og ovnsviften vil fungere i 2s. (Ikke aktuelt er denne funksjonen ikke konfigurert.)*
*Baklyset lyser, men startlyset slukkes, Gjeldende temperaturverdi vises på LCD-skjermen i 3 sekunder*
Selvkontrollprogrammet er ferdig, og den elektriske ovnen går tilbake til sin opprinnelige status når den slås på etter at lydsignalet lyder i 2 sekunder.
Lydsignalet fortsetter i tilfelle selvkontrollprosessen ikke hr oppdaget unormale tilstander før den elektriske ovnen er slått av.
I arbeidsmodus, hvis det oppstår en kortslutning / åpen krets i de øvre/nedre temperatursensorene, vil alle enheter i systemet umiddelbart slutte å fungere (unntatt belysningslampen.) Samtidig vil lydsignalet pipe 3 ganger og "E1/E2" vises på LCD-skjermen for å advare brukeren.

# Driftsfunksjon:

## 1、Nøkkelfunksjon

Start / Pause-tast  : I standby-modus, når du trykker på denne tasten etter at en funksjon er valgt, vil systemet gå inn i driftstilstanden til den valgte funksjonen. Når denne tasten trykkes i driftsmodus, slutter systemet å fungere. I tillegg vil alle innstillinger bli kansellert hvis denne tasten trykkes inn i 3-5 sekunder.

Funksjonstast  **: I ventemodus trykker du én gang på denne tasten for å velge funksjonene i denne rekkefølgen:**  . Sirkulært valg (øvre varmeapparat, nedre varmeapparat, øvre og nedre ovn) Når du trykker på  knappen for selvkonfigurerte funksjoner, vises tiden fra "30:00" og temperaturen vises fra 150℃

**Denne tasten kan bare brukes sammen med funksjonstasten** 

Temperaturtasten  : Etter at ønsket funksjon er valgt, trykk på  ikonet for å justere temperaturen. Noen temperaturer i den forhåndsinnstilte menyen kan imidlertid ikke justeres (se funksjonens standardparametere) Temperaturen økes eller reduseres med 1 trinn (5 °C) når tasten trykkes én gang, og temperaturen økes raskt eller reduseres når du trykker på  eller  tasten i mer enn 2 sekunder.

- Tidstast  : Når ovnen er slått på, vil tiden som vises på LCD-skjermen løpe automatisk fra kl. 00.00. Hvis det ikke- utføres en operasjon, vises tidskjøringsstatusen på LCD-skjermen etter 1 min, og bakgrunnsbelysningen slukkes.
- Trykk på  -tasten for å justere tiden når sifrene blinker etter at ønsket funksjon er valgt. Tidsjustering er tillatt ved bruk av denne funksjonen (hvis tidssifrene blinker under denne funksjonen, vennligst trykk direkte på  eller  -tasten for å justere tiden)
- Under justeringsprosessen vil systemet gå inn i raskt avtagende/økende modus med 1 min lik ett trinn hvis tasten trykkes i   mer enn 2s. Hvis innstillingstiden overstiger 30 min, vil systemet gå inn i raskt synkende / økende modus med 5 minutter lik ett trinn.

**Spesifikke prosedyrer**

Det aktuelle funksjonsikonet på LCD-skjermen lyser hvis du trykker på en funksjonstast, og tiden som vises på LCD-skjermen vil bytte automatisk til den forhåndsinnstilte tiden i menyen. På dette tidspunktet indikerer de tre første sifrene antall minutter, og de to sifrene etter kolon angir antall sekunder. Tidssifrene vises ikke på LCD-skjermen i bakgrunnsmodus, og de vises bare i ikke-fungerende standby-tilstand.
Den forhåndsinnstilte standardtiden vises og blinker for å minne brukeren om å justere tiden. På dette tidspunktet kan brukeren trykke på tasten for å stille inn klokkeslettet og deretter trykke på -tasten igjen for å bekrefte innstillingene eller hoppe over trinnet ovenfor og trykke direkte på tasten for å bekrefte tidsinnstillinger og starte bruken.
Hvis brukeren har lov til å justere temperaturen på egen hånd, etter at temperaturtasten er trykket, vil temperatursifrene blinke, men tidssifrene blinker ikke. På dette tidspunktet kan brukeren justere temperaturen til ønsket nivå ved å trykke på tasten. Trykk deretter på temperaturtasten igjen for å bekrefte innstillingene, da temperatursifrene slutter å blinke på LCD-skjermen. Brukeren kan også bekrefte innstillingene ved å trykke på tidstasten, og da vil tidssifrene blinke.
Ingen tidssifre vises når ovnen brukes til risting av brødskiver, bare tallene (1–5) vises på slutten av tidsvisningen som indikerer toastfargen. Kolonet vises heller ikke på dette tidspunktet, og brukeren kan velge toastfargen direkte ved å trykke på tasten. Jo høyere det valgte tallet er, desto mørkere blir toastfargen.
Etter at funksjonsvalget er tatt, kan brukeren trykke på tasten for å starte ovnen. Hvis du ikke trykker på tasten ovenfor i løpet av 1 min, blir de nevnte innstillingene ugyldige og tidssifrene vises på LCD-skjermen igjen.
Hvis du trykker på en tast i justeringsprosessen ovenfor før du trykker på en funksjonstast eller tidstast, aktiveres LCD-bakgrunnslyset og lyser i 1 min. Ingen andre responser vil være tilgjengelige, og de forhåndsinnstilte tidssifrene vises heller ikke.
Hvis det ikke er gjort noen markering eller justering etter 1 min, vises tidssifrene på LCD-skjermen.
Når systemet går til funksjonsvalg og innstillingsprogram i standby-tilstand, lyser ikke det interne lyset i ovnen (hvis montert)

## Arbeidsprosess

LCD-bakgrunnsbelysningen og tasten lyser konstant. Tidssifre vises med et blinkende kolon og reduseres gradvis med 1s.
For menyen for forvarmingsfunksjon vil det tilsvarende ikonet blinke kontinuerlig under forvarming, noe som indikerer at ovnen er i forvarmingsmodus. Etter at forvarmingen er ferdig, piper lydsignalet to ganger for å gi en påminnelse til brukeren, og på dette tidspunktet vil ikonet slutte å blinke og vil lyse konstant.
Når ovnen er i bruk, kan tid og temperatur justeres hvis aktuelt, men funksjonene på menyen kan ikke endres. Endringen er ugyldig, og lydsignalet piper ikke på noen av ovnene hvis brukeren trykker på funksjonstasten. Hvis det kreves justering mens ovnen er i bruk, bør brukeren først trykke på temperatur- eller tidstasten og deretter på tasten . Etter justeringen skal brukeren trykke på temperatur- eller tidstasten igjen for å bekrefte innstillingene. Hvis innstillingen ikke bekreftes manuelt, vil systemet automatisk bekrefte etter 3s–5s.
Under bruk av ovnen kan brukeren trykke på tasten for å sette ovnen på pause og deretter trykke på den igjen for å fortsette prosessen. I pausen blinker baklyset på tasten en gang i sekundet.
Hvis brukeren trykker og holder nede tasten i mer enn 3s–5s mens ovnen er i bruk, vil alle forhåndsinnstilte handlinger bli kansellert. Systemet vil gå inn i tidsstatus og LCD-bakgrunnsbelysningen vil lyse. Hvis det ikke gjøres noe innen 1 minutt, slukkes LCD-bakgrunnsbelysningen.

## Slutt på prosessen

"END" vises på LCD-skjermen.
Lydsignalet piper 5 ganger.
Den elektriske hovedkretsen slås av.

Lampen slukkes, hvis den er montert.
LCD-bakgrunnsbelysningen lyser fortsatt.
De tilsvarende ikonene på LCD-skjermen lyser.
Hvis ingen handlinger utføres innen 3 minutter, vil alle brukerens innstillinger bli kansellert, funksjonsikonene vil ikke lyse på LCD-skjermen, og tidssifrene vil vises. LCD-baklyset slukkes etter 1 min.

**Ventemodus / standby**

I standby-tilstand aktiveres LCD-baklyset etter at du har trykket på en tast.
I standby-tilstand vil systemet gå inn i funksjonsinnstillingsstatusen hvis det trykkes på en funksjonstast.
Hvis temperaturtasten, -tasten eller -tasten trykkes på i standby-modus, vil LCD-bakgrunnsbelysningen bli aktivert, men lydsignalet vil ikke fungere og ingen andre responser vil være tilgjengelige.

## Analyse av årsaker til feilkoder og løsninger:

E1: Kortslutning i temperatursonde
Årsak: Temperatursonden er skadet.
Løsning: Bytt ut temperatursonden.
E2: Åpen krets i temperatursonde.
Årsak: Dårlig kontakt (vibrasjons- eller temperatursonden er skadet.)
Løsning:
1、Koble ledningsterminalene til temperatursonden på nytt.
2、Bytt ut temperatursonden.
E3: Temperaturfeil
Årsak: Dårlig kontakt (vibrasjons- eller temperatursonden er skadet.)
Løsning:
1、Koble ledningsterminalene til temperatursonden på nytt.
2、Bytt ut temperatursonden.

# VEDLIKEHOLD

Dette apparatet krever lite vedlikehold. Det inneholder ingen deler du kan reparere selv. Du må ikke forsøke å reparere det selv. Kontakt en godkjent tekniker hvis produktet må repareres.

# RENGJØRING

**ADVARSEL:** For å unngå elektrisk støt må du **IKKE SENKE OVNEN NED I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.**
For best resultat og lang levetid bør ovnen rengjøres regelmessig. Regelmessig rengjøring reduserer også risikoen for brann.

1. Trekk ut støpselet fra stikkontakten. La det avkjøles.
2. Ta ut smulebrettet, risten og brettet ved å dra dem ut av ovnen. Rengjør dem med en klut som er fuktet med såpevann. Bruk mildt såpevann.
3. Rengjør innsiden av ovnen ved å tørke av veggene, bunnen og glassdøren med en klut som er fuktet med såpevann. Gjenta med en tørr og ren klut.
4. Tørk av utsiden av ovnen med en fuktig klut. **ADVARSEL: IKKE BRUK SKUREMIDLER ELLER SKURESVAMPER AV METALL.** Bruk mildt såpevann. Skuremidler, skurebørster og kjemiske rengjøringsmidler kan skade belegget på apparatet. Det kan løsne deler av belegget, og de kan komme i kontakt med elektriske deler, noe som igjen kan føre til elektrisk støt.
5. La apparatet avkjøles og tørkes helt før du setter det bort. Hvis ovnen skal oppbevares lenge, må du sørge for at den er ren og ikke inneholder matrester. Oppbevar ovnen på et tørt sted, for eksempel på et bord, en benk eller i en hylle. Bortsett fra den anbefalte rengjøringen, er det ikke nødvendig med annet vedlikehold.
6. Service må utføres av et godkjent verksted.

# OPPBEVARING

Trekk ut støpselet, la apparatet avkjøles, og rengjør det før oppbevaring. Oppbevar ovnen i emballasjen og på et tørt og rent sted. Apparatet må ikke settes bort mens det er varmt eller koblet til strøm. Du må aldri snurre ledningen stramt rundt apparatet. Ikke belast ledningen der den går inn i apparatet. Det kan føre til at den blir ødelagt.

## VIKTIG:

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller får instruksjon i bruken av apparatet fra en person som er ansvarlig for sikkerheten.

Barna må være under tilsyn slik at de ikke leker med apparatet.



**Korrekt avhending av dette produktet**

Denne merkingen viser at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall noe sted i EU. For å unngå mulig skade på miljøet eller mennesker må det resirkuleres, slik at de verdifulle ressursene kan gjenbrukes. Bruk retursystemet eller kontakt forhandleren for å returnere det brukte produktet. De sørger for at produktet blir resirkulert på en miljøvennlig måte.



Produktet oppfyller kravene i de gjeldende EU-direktivene.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL 263 | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Uchwyt drzwiczek
2. Panel
3. Chromowany stojak
4. Uchwyt tacki
5. Akcesoria rożna (ociekacz, widelec, uchwyt)
6. Tacka do pieczenia
7. Taca na okruchy

# Dla własnego bezpieczeństwa i satysfakcji z korzystania z tego produktu należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem.

## DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Napięcie zasilania | **220-240V** |
| Częstotliwość | **50-60Hz** |
| Pojemność kuchenki | **45L** |
| Moc grilla | **2000 W** |
| Najwyższa możliwa temperatura | **230 °C** |
| Najdłuższy możliwy czas | **180 min.** |

# WAŻNE WSKAZÓWKI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

1. Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

2. W przypadku przeciążenia nie używaj tej kuchenki razem z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy.

3. Nie dotykaj gorących powierzchni, gdy urządzenie pracuje lub właśnie skończyło pracę.

4. Zawsze zakładaj izolowane ochronne rękawice kuchenne podczas wkładania lub wyjmowania przedmiotów z gorącej kuchenki.

05. Ścisły nadzór jest konieczny, gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.

6. Dzieci nie mogą używać kuchenki bez nadzoru osoby dorosłej.

7. Aby uchronić się przed porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części kuchenki w wodzie ani żadnej innej cieczy. Przed użyciem upewnij się, że wtyczka jest sucha.

8. Aby uchronić się przed porażeniem prądem elektrycznym, nie dotykaj, nie podłączaj ani nie wyjmuj wtyczki mokrymi rękami.

9. Aby chronić przewód zasilający, nie wieszaj na nim niczego ani nie ściskaj go; nie modyfikuj przewodu zasilającego; nie ciągnij ani nie skręcaj przewodu zasilającego; trzymaj wtyczkę stabilnie podczas podłączania lub odłączania.

10. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni. Nie używaj tego urządzenia, gdy przewód zasilający jest w oplocie.

11. Po użyciu należy wyjąć wtyczkę z podstawy wtyczki.

12. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj na zewnątrz ani do celów komercyjnych, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za naprawy, jeśli użytkownik nie używa tego urządzenia zgodnie z instrukcją.

13. Podczas używania kuchenki należy zachować co najmniej 8 centymetrów wolnej przestrzeni ze wszystkich stron kuchenki, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza, a platforma operacyjna powinna być gruba i sucha. Odłącz urządzenie od gniazdka, gdy nie jest używane lub przed czyszczeniem. Przed instalacją lub demontażem poczekaj aż ostygnie.

14. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego, w nagrzanym piekarniku lub kuchence mikrofalowej.

15. Nie przykrywaj żadnej części kuchenki metalową folią.

16. Do kuchenki nie wolno wkładać zbyt dużej żywności ani metalowych przyborów, ponieważ może to spowodować pożar lub zwiększyć ryzyko porażenia prądem.

17. Nie umieszczaj w kuchence żadnego z następujących materiałów: tektury, plastiku, papieru ani niczego podobnego.

18. Przed przeniesieniem lub wyczyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i chłodne.

19. Użycie niezalecanych akcesoriów może spowodować zagrożenie lub obrażenia.

20. Nie kładź niczego na kuchence, zwłaszcza na otwartych szklanych drzwiczkach.

21. Użyj folii aluminiowej do owinięcia żywności, która podczas gotowania będzie wydzielać olej lub sok i umieść ją na blasze do pieczenia na wypadek pożaru.

22. W przypadku pożaru upewnij się, że folia aluminiowa nie jest połączona z elementami grzejnymi.

23. Nie przesuwaj tego urządzenia, gdy pracuje, jest gorące lub gdy coś znajduje się w środku.

24. Odłącz kuchenkę, gdy zauważysz smugi wydobywające się z jedzenia wewnątrz piekarnika i nie otwieraj w tym czasie szklanych drzwi; otwórz szklane drzwi po poruszeniu się smug.

25. Nie używaj urządzenia, jeśli znajdziesz jakiekolwiek uszkodzenia lub upuścisz urządzenie. Odeślij je z powrotem do odpowiedniego centrum napraw w celu sprawdzenia lub naprawy. Nie używaj

części, które nie pochodzą od oryginalnego producenta.

26. To urządzenie posiada drzwi ze szkła hartowanego. Szkło jest mocniejsze niż zwykłe szkło i jest bardziej odporne na stłuczenie. Szkło hartowane może pęknąć, ale kawałki nie będą miały ostrych krawędzi. Unikaj zarysowania powierzchni drzwi lub wyszczerbienia krawędzi. Jeśli drzwi są zarysowane lub wyszczerbione, przed użyciem kuchenki skontaktuj się z naszą infolinią obsługi klienta.

27. Dla urządzeń z nasadką typu Y: Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobne doświadczone osoby.

28. Tylną powierzchnię urządzenia należy oprzeć o ścianę.

29. Masa żywności umieszczonej na tacce/ruszcie nie może przekraczać 2,5 kg. (Informacja) (Nie umieszczaj większości lub całości jedzenia po jednej stronie tacy/rusztu; rozłóż jedzenie równomiernie na tacy/ruszcie).



30. OSTRZEŻENIE: To urządzenie ma funkcję podgrzewania. Zarówno powierzchnie funkcjonalne, jak i niefunkcjonalne mogą nagrzewać się do wysokich temperatur. Ponieważ różne osoby postrzegają temperaturę w różny sposób, z tego urządzenia należy korzystać z OSTROŻNOŚCIĄ. Trzymaj urządzenie

wyłącznie za powierzchnie chwytne i stosuj środki ochrony termicznej, takie jak rękawice chroniące przed wysoką temperaturą lub uchwyty do garnków. Miejsca, które nie są przeznaczone do dotykania lub trzymania, muszą mieć wystarczająco dużo czasu na ostygnięcie.

31. Podczas przenoszenia urządzenia lub pojemnika zawierającego gorący olej lub inne gorące płyny należy zachować szczególną ostrożność.

32. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

33. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci poniżej 8 roku życia) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

- dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac konserwacyjnych.

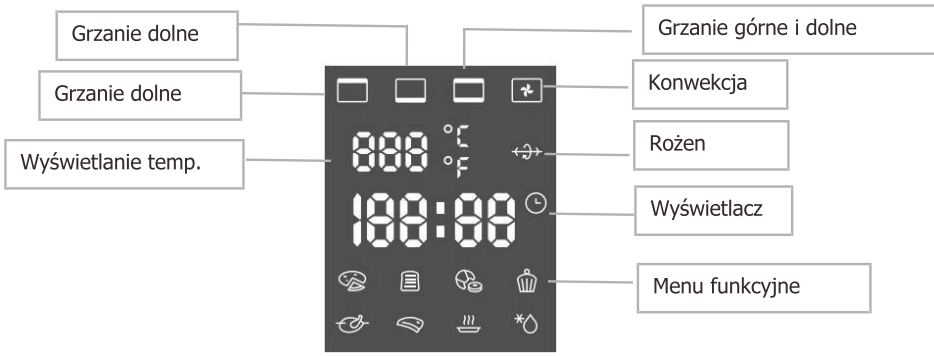
34. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

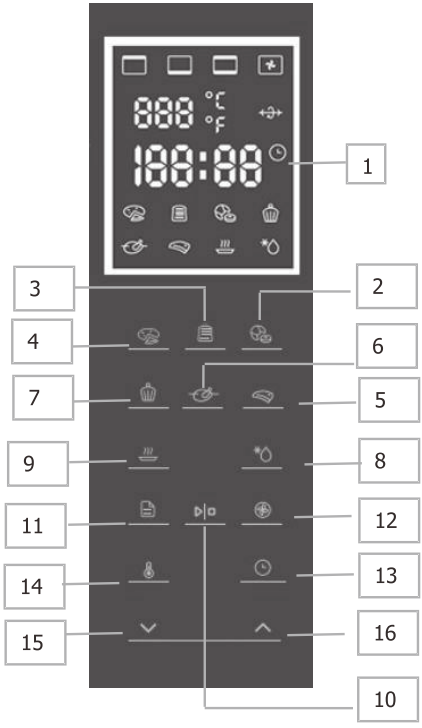
35. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać prac konserwacyjnych.

36. Trzymać urządzenie i jego kabel zasilający poza zasięgiem dzieci.

37. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowań, takich jak:
– kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- domki letniskowe;
– stosowanie przez gości w hotelach, motelach i innych tego typu obiektach;
– miejsca typu bed and breakfast.

## Panel




1. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD)
2. Pieczenie ciasteczek
3. Opiekanie chleba
4. Pieczenie pizzy i makaronu
5. Grillowanie steków i mięsa
6. Pieczenie kurczaka
7. Pieczenie ciast itp.
8. Rozmrażanie
9. Podgrzewanie
10. Start, pauza i anulowanie
11. Tryb zmiany podgrzewania
12. Konwekcja
13. Regulacja czasu
14. Regulacja temperatury
15. Zwiększanie czasu/temperatury
16. Zmniejszanie czasu/temperatury

Uwaga :  będzie się wyświetlać, gdy przycisk  jest wciśnięty.

## Domyślne parametry:

Domyślne parametry w każdym trybie, gdy kuchenka pracuje z/bez żywności, są następujące:

| Tryb | Domyślny czas | Domyślna temperatura | Czas pieczenia | Temperatura pieczenia | Ogrzewanie | Domyślny tryb pracy bez żywności |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14Min | 210℃ | Możliwość regulacji | Możliwość regulacji | 3 min. | Grzanie górne i dolne , lampa wewnętrzna , konwekcja |
|  | 3 domyślne stopnie | 230℃ | 3 domyślne stopnie Stopień 1-5 | \ | . | Grzanie górne, dolne, lampa wewnętrzna |
|  | 30Min | 230℃ | Możliwość regulacji | \ | 10 min | Grzanie górne, konwekcja, rożen, wewnętrzna lampa (Przy funkcji ogrzewania grzałka górna i dolna pracują razem. Zmiana na tryb grzania górnego nastąpi, gdy temperatura osiągnie domyślną temp.) |
|  | 12Min | 170℃ | Możliwość regulacji | \ | 2 min. | Grzanie górne, dolne, lampa wewnętrzna, konwekcja |
|  | 36Min | 150℃ | Możliwość regulacji | Możliwość regulacji | 2 min. | Grzanie górne, dolne, lampa wewnętrzna, konwekcja |
|  | 7Min | 230℃ | Możliwość regulacji | Możliwość regulacji | \ | Grzanie górne, dolne, lampa wewnętrzna, konwekcja |
|  | 60Min | 80℃ | Możliwość regulacji | \ | . | Grzanie dolne, lampa wewnętrzna |
|  | 120Min | 40℃ | Możliwość regulacji | \ | . | Grzanie górne, lampa wewnętrzna, konwekcja |

# Funkcja autoweryfikacji

Po włączeniu kuchenki przyciśnij i przez 3 sekundy przytrzymaj przycisk “  ”. Tryb autoweryfikacji włączy się automatycznie.

*Na wyświetlaczu ukaże się numer wersji oprogramowania, np. 45N.*
*Wszystkie ikony na wyświetlaczu LCD zaświecą się na 3 sekundy, a następnie włączy się podświetlenie i światło startowe.*
*Wszystkie ikony na wyświetlaczu LCD wyłączą się na 1 sekundę, a następnie wyłączy się podświetlenie i światło startowe.*
*Zaświeci się podświetlenie i światło startowe, a na wyświetlaczu LCD zaświeci się ikona grzałki górnej. Grzanie górne uruchomi się na 2 sekundy.*
*Zaświeci się podświetlenie i światło startowe, a na wyświetlaczu LCD zaświeci się ikona grzałki dolnej. Grzanie dolne uruchomi się na 2 sekundy.*
*Podświetlenie i światło startowe zaświecą się, a oświetlenie kuchenki będzie działać przez 2 sekundy. (Niedostępne, jeżeli ta funkcja nie jest skonfigurowana.)*
*Podświetlenie i światło startowe zaświecą się, a ikona obrotowego rożna zaświeci się na wyświetlaczu LCD. Rożen będzie działał przez 2 sekundy. (Niedostępne, jeżeli ta funkcja nie jest skonfigurowana.)*
*Podświetlenie i światło startowe zaświecą się, a na wyświetlaczu LCD zaświeci się ikona wentylatora. Wentylator kuchenki będzie działał przez 2 s. (Niedostępne, jeśli ta funkcja nie jest skonfigurowana).*
*Podświetlenie zaświeci się, ale zgaśnie światło startowe. Aktualna wartość temperatury będzie wyświetlana na wyświetlaczu LCD przez 3 sekundy*
Program autoweryfikacji zakończył się, a kuchenka powróci do swojego pierwotnego stanu po włączeniu zasilania po sygnale dźwiękowym trwającym 2 sekundy.
Brzęczyk będzie działał nieprzerwanie w przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości w procesie autoweryfikacji, aż do wyłączenia kuchenki.
W trybie pracy, gdy zostanie wykryte jakiekolwiek zwarcie / przerwa w obwodzie w górnym / dolnym czujniku temperatury, wszystkie urządzenia w systemie natychmiast przestaną działać (z wyjątkiem lampy podświetlającej). W tym samym czasie brzęczyk wyemituje 3 sygnały dźwiękowe, a na wyświetlaczu LCD pojawi się tylko ostrzeżenie „E1/E2”.

# Funkcje operacyjne:

## 1. Funkcje przycisków

Start / Pauza  : W trybie czuwania naciśnięcie tego przycisku po wybraniu dowolnej funkcji spowoduje przejście systemu w tryb pracy wybranej funkcji. Gdy ten przycisk zostanie wciśnięty w trybie pracy, system przestanie działać. Ponadto wszystkie ustawienia zostaną anulowane, jeśli ten przycisk pozostanie wciśnięty przez 3-5 sekund.

Przycisk funkcyjny  **: W trybie czuwania naciśnij ten przycisk jeden raz, aby wybrać kolejno funkcje w następujący sposób:**  . Wybór cyrkularny (Grzanie górne, grzanie dolne, grzanie górne i dolne). Po naciśnięciu przycisku  w celu samokonfiguracji funkcji, czas będzie wyświetlany od „30:00”, a temperatura będzie wyświetlana od 150 ℃

**Ten przycisk można aktywować tylko z przyciskiem funkcyjnym** 
Przycisk temperatury  : Po wyborze funkcji naciśnij ikonę  , by dostosować temperaturę. Jednak niektórych temperatur w menu ustawień wstępnych nie można regulować (Proszę zapoznać się z domyślnymi parametrami funkcji). Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku temperatura zostanie zwiększona lub zmniejszona o 1 krok (5°C), a temperatura zostanie szybko zwiększona lub zmniejsza się, gdy przycisk  lub  jest wciśnięty przez ponad 2s.

- Przycisk czasu  : Gdy kuchenka jest włączona, czas pokazany na wyświetlaczu LCD będzie automatycznie liczony od 00:00. Jeśli nie zostanie wykonana żadna operacja, stan odliczania czasu zostanie wyświetlony na wyświetlaczu LCD po 1 minucie, a podświetlenie zgaśnie.

- Naciśnij przycisk , aby ustawić czas, gdy cyfry migają po wybraniu żądanej funkcji i regulacja czasu jest dozwolona w ramach tej funkcji (jeśli cyfry czasu migają w tej funkcji, naciśnij bezpośrednio przycisk lub , aby ustawić czas)
- Podczas procesu regulacji system wejdzie w tryb szybkiego zmniejszania/zwiększania czasy - 1 minuta w każdym kroku, jeśli przycisk zostanie wciśnięty na dłużej niż 2 sekundy. Jeśli czas ustawiania przekroczy 30 min, system wejdzie w tryb szybkiej zmiany czasu - 5 minut w każdym kroku.

**Operacje specjalne**

Odpowiednia ikona funkcji na wyświetlaczu LCD zaświeci się po naciśnięciu dowolnego przycisku funkcyjnego, a czas wskazany na wyświetlaczu LCD automatycznie przełączy się na czas zaprogramowany w menu. W tym momencie pierwsze trzy cyfry oznaczają liczbę minut, a dwie cyfry po dwukropku wskazują liczbę sekund. Cyfry czasu nie będą wyświetlane na wyświetlaczu LCD w trybie pomiaru czasu w tle i będą wyświetlane tylko wtedy, gdy tryb czuwania jest nieaktywny.
Ustawiona domyślna godzina jest wyświetlana i miga, aby przypomnieć użytkownikowi o konieczności ustawienia godziny. W tym momencie użytkownik może nacisnąć przycisk , aby ustawić czas, a następnie ponownie nacisnąć ten sam przycisk, aby zatwierdzić ustawienia lub pominąć powyższy krok i bezpośrednio nacisnąć przycisk , aby zatwierdzić ustawienia czasu i rozpocząć pracę.
Jeżeli użytkownik ma możliwość samodzielnej regulacji temperatury, to po naciśnięciu przycisku temperatury cyfry temperatury będą migać, ale cyfry czasu nie będą migać. W tym momencie użytkownik może ustawić żądaną temperaturę naciskając przycisk . Następnie ponownie naciśnij przycisk temperatury, aby zatwierdzić ustawienia, w którym to momencie cyfry temperatury przestaną migać na wyświetlaczu LCD. Użytkownik może również zatwierdzić ustawienia naciskając przycisk czasu, w tym momencie cyfry czasu będą migać .
Żadne cyfry czasu nie będą wyświetlane, gdy kuchenka będzie używana do opiekania kromek chleba. Cyfry (1-5) będą wyświetlane na końcu obszaru wyświetlania czasu, aby wskazać stopień wypieczenia tosta. Ponadto dwukropek nie będzie w tym czasie wyświetlany, a użytkownik może bezpośrednio wybrać stopień wypieczenia (kolor) tosta, naciskając przycisk . Im większa wybrana figura, tym ciemniejszy będzie kolor tosta.
Po dokonaniu wyboru funkcji użytkownik może nacisnąć przycisk , aby uruchomić kuchenkę. Jeżeli powyższy przycisk nie zostanie wciśnięty przez 1 min, powyższe ustawienia zostaną anulowane, a na wyświetlaczu LCD ponownie pojawią się cyfry czasu
W powyższym procesie regulacji, jeśli jakikolwiek przycisk zostanie naciśnięty przed naciśnięciem dowolnego przycisku funkcyjnego lub przycisku czasu, podświetlenie LCD zostanie włączone i zaświeci się na 1 minutę. Żadne inne skuteczne reakcje nie będą dostępne, a ustawione cyfry czasu również nie będą wyświetlane.
Jeśli nie zostanie dokonany żaden wybór ani regulacja, po 1 minucie cyfry czasu zostaną wyświetlone na wyświetlaczu LCD.
Kiedy system wchodzi w tryb wyboru funkcji i programu ustawień w trybie czuwania, wewnętrzna lampka w kuchence nie zapala się (jeśli jest na wyposażeniu)

## Praca urządzenia

Podświetlenie LCD i przycisk będą świecić światłem ciągłym. Cyfry czasu będą wyświetlane z migającym dwukropkiem i zmniejszane każdorazowo o 1s.
W menu funkcji ogrzewania odpowiednia ikona będzie stale migać podczas ogrzewania, co oznacza, że kuchenka jest w trybie ogrzewania. Po zakończeniu ogrzewania brzęczyk wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, aby dać użytkownikowi znać. W tym czasie ikona przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym.
Gdy kuchenka pracuje, czas i temperaturę można regulować, jeśli ma to zastosowanie, ale nie można zmieniać funkcji w menu. Operacja zmiany nie powiedzie się i brzęczyk nie wyda sygnału dźwiękowego, jeśli użytkownik naciśnie przycisk funkcyjny . Jeśli podczas pracy wymagana jest jakakolwiek regulacja, należy najpierw nacisnąć przycisk temperatury lub czasu, a następnie przycisk . Po dokonaniu regulacji użytkownik powinien ponownie nacisnąć przycisk temperatury lub czasu w celu zatwierdzenia ustawień. Jeśli ustawienia nie zostaną potwierdzone

ręcznie, system potwierdzi je automatycznie po 3-5 sekundach.
Podczas pracy użytkownik może nacisnąć przycisk , aby zatrzymać pracę kuchenki, a następnie nacisnąć go ponownie, aby kontynuować pracę. Podczas pauzy podświetlenie przycisku będzie migać raz na sekundę.
Jeśli użytkownik podczas pracy naciśnie i przytrzyma przycisk dłużej niż 3s-5s , wszystkie ustawione akcje zostaną anulowane. System wejdzie w tryb czasu i zaświeci się podświetlenie LCD. Jeśli w ciągu 1 minuty nie zostaną podjęte żadne działania, podświetlenie LCD zgaśnie.

### Zakończenie pracy

Na wyświetlaczu LCD pojawi się komunikat „KONIEC”.
Brzęczyk odezwie się 5 razy.
Główny obwód ładowania zostanie wyłączony.
Lampka oświetlenia zgaśnie, jeśli jest zamontowana.
Podświetlenie wyświetlacza LCD pozostanie włączone.
Odpowiednie ikony na wyświetlaczu LCD pozostaną podświetlone.
Jeśli po 3 min nie zostaną podjęte żadne działania, wszystkie ustawienia użytkownika zostaną anulowane, ikony funkcji na wyświetlaczu LCD nie będą się świecić, a na wyświetlaczu pojawią się cyfry wskazujące czas. Podświetlenie wyświetlacza LCD wyłączy się po upływie 1 minuty.

### Tryb czuwania

W trybie czuwania podświetlenie LCD zostanie włączone po naciśnięciu dowolnego przycisku.
W trybie czuwania system przejdzie do trybu ustawiania funkcji po naciśnięciu dowolnego przycisku funkcyjnego.
W trybie czuwania, gdy przycisk temperatury, przycisk lub jest wciśnięty, podświetlenie LCD pozostanie włączone, ale brzęczyk nie będzie działał i nie będą dostępne żadne inne reakcje.

## Analiza błędów i rozwiązywanie problemów:

E1：Zwarcie w sondzie temperatury
Przyczyna: Sonda jest uszkodzona.
Rozwiązanie: Wymień sondę temperatury.
E2：Otwarty obwód w sondzie temperatury.
Przyczyna: Złe połączenie (Sonda temperatury lub wibracji jest uszkodzona.)
Rozwiązanie:
1、Podłącz ponownie zaciski przewodów sondy temperatury.
2、Wymień sondę temperatury.
E3：Błąd temperatury
Przyczyna: złe połączenie (sonda temperatury lub wibracji jest uszkodzona.)
Rozwiązanie:
1、Podłącz ponownie zaciski przewodów sondy temperatury.
2、Wymień sondę temperatury.

# KONSERWACJA

To urządzenie wymaga niewielkiej konserwacji. Nie zawiera części, które użytkownik może naprawiać sam. Nie próbuj sam naprawiać urządzenia. Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem, jeśli produkt wymaga serwisowania.

# CZYSZCZENIE

**UWAGA:** Aby uchronić się przed porażeniem elektrycznym, **NIE ZANURZAJ KUCHENKI W WODZIE ANI JAKICHKOLWIEK INNYCH CIECZACH.**
Aby uzyskać najlepszą wydajność i długi okres użytkowania, regularnie czyść kuchenkę**.** Regularne czyszczenie zmniejszy również ryzyko pożaru.

1. Wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Poczekaj, aż urządzenie się schłodzi.

2. Wyjmij tackę na okruchy, stojak i tacę, wyciągając je z kuchenki. Wyczyść je wilgotną ściereczką z mydłem. Używaj tylko wody z mydłem.

3. Aby wyczyścić wnętrze kuchenki, wytrzyj ścianki, spód i szklane drzwi wilgotną ściereczką nasączoną mydłem. Powtórz tę czynność, używając suchej ściereczki.

4. Przetrzyj zewnętrzną stronę kuchenki wilgotną ściereczką**. UWAGA: NIE UŻYWAJ ŚCIERNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH ANI METALOWYCH GĄBEK.** Używaj tylko wody z mydłem. Ścierne środki czyszczące, szczotki i chemiczne środki czyszczące mogą uszkodzić powłokę tego urządzenia. Kawałki powłoki mogą oderwać powłokę i dotknąć części elektrycznych, co z kolei może spowodować ryzyko porażenia prądem.

5. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia i wyschnięcia przed przechowywaniem. W przypadku przechowywania kuchenki przez dłuższy czas należy upewnić się, że jest ona czysta i wolna od resztek jedzenia. Przechowuj kuchenkę w suchym miejscu, na przykład na stole, blacie lub półce w szafce. Poza zalecanym czyszczeniem nie jest konieczna żadna dalsza konserwacja ze strony użytkownika.

6. Wszelkie inne czynności serwisowe powinny być wykonywane przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu.

# PRZECHOWYWANIE

Odłącz urządzenie, pozwól mu ostygnąć i wyczyść je przed przechowywaniem. Przechowuj piekarnik elektryczny w pudełku w czystym i suchym miejscu. Nigdy nie przechowuj urządzenia, gdy jest gorące lub wciąż podłączone do prądu. Nigdy nie owijaj ciasno przewodu wokół urządzenia. Nie naprężaj przewodu w miejscu, w którym wchodzi on do urządzenia, ponieważ może to spowodować wyrwanie lub pęknięcie przewodu.

## WAŻNE:

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy uważać, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.



**Prawidłowa utylizacja urządzenia**

To oznaczenie wskazuje, że tego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego spowodowanym niekontrolowanym usuwaniem odpadów, poddawaj je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby wspierać zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego urządzenie zostało zakupione. Sprzedawca może odebrać urządzenie i zapewnić bezpieczne ponowne wykorzystanie.



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw WE.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT 276 | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Pega da porta
2. Painel
3. grelha de metal cromado
4. Pega da bandeja
5. Conjunto de espeto (espeto, garfos, pega)
6. Bandeja de forno
7. Bandeja de migalhas

**Para sua segurança e usufruto continuado deste produto, leia sempre o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.**

### DADOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Modelo | **HOM45D** |
| Tensão de alimentação | **220-240 V** |
| Frequência | **50-60 Hz** |
| Volume do forno | **45 L** |
| Potência do grelhador | **2000 W** |
| Definição máx. de temperatura | **230 °C** |
| Definição máx. de tempo | **180 min** |

## SALVAGUARDA IMPORTANTE

Ao utilizar um aparelho elétrico, devem sempre ser seguidas as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1. Leia todas las instruções primeiras.

2. Não use este forno juntamente com outro aparelho elétrico de alta potência, em caso de sobrecarga.

3. Não toque em superfícies quentes quando estiver a funcionar ou logo após ter funcionado.

4. Use sempre luvas de proteção isoladas ao inserir ou retirar itens do forno quente.

5. É necessária uma supervisão rigorosa quando quaisquer aparelhos são utilizados por, ou perto de, crianças.

6. Não use este forno sem a supervisão de um adulto.

7. Para proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou qualquer parte do forno em água ou outro líquido. Certifique-se de que a ficha está seca antes de a usar.

8. Para se proteger contra choques elétricos, não toque, ligue ou desligue a ficha da tomada quando a sua mão estiver molhada.

9. Para proteger o cabo de alimentação, não pendure nada nem aperte o mesmo; não modifique o cabo de alimentação; não puxe ou torça o cabo de alimentação; mantenha a ficha estável ao ligar ou desligar na tomada.

10. Não deixe o cabo pendurado no rebordo da mesa ou bancada, nem permita que toque em superfícies quentes. Não utilize este aparelho quando o cabo de alimentação estiver emaranhado.

11. Desligue a ficha da tomada após a utilização.

12. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não use ao ar livre ou para fins comerciais, não assumiremos qualquer responsabilidade de reparação se o utilizador não usar este aparelho de acordo com o manual.

13. Ao utilizar o forno, mantenha pelo menos quatro polegadas (aprox. 10 cm) de espaço em todos os lados do forno para permitir a circulação de ar adequada, e a plataforma de operação deve ser plana e estar seca. Desligue da tomada quando não estiver a utilizar o aparelho, ou antes de o limpar. Deixe arrefecer antes de instalar ou remover peças, ou antes de limpar.

14. Não coloque próximo ou sobre um queimador a gás ou elétrico, ou num forno aquecido ou micro-ondas.

15. Não cubra nenhuma parte do forno com papel de alumínio.

16. Alimentos de tamanho grande ou utensílios de metal não devem ser inseridos no forno, pois podem criar um incêndio ou risco de choque elétrico.

17. Não coloque nenhum dos seguintes materiais no forno: papelão, plástico, papel ou qualquer coisa semelhante.

18. Certifique-se de que o aparelho está desligado e arrefecido antes de o mover ou limpar.

19. O uso de acessórios não recomendados pode causar perigo ou ferimentos.

20. Não coloque nada sobre o forno, especialmente na porta de vidro quando estiver aberta.

21. Use papel de alumínio para envolver alimentos que libertam óleo ou suco ao utilizar e coloque na bandeja de assar, pois pode causar ignição.

22. Certifique-se de que o papel de alumínio não está em contacto com os elementos de aquecimento, pois pode causar ignição.

23. Não mova este aparelho quando estiver a funcionar ou quando estiver quente ou quando tiver algo dentro.

24. Desligue o forno quando vir sujidade proveniente dos alimentos dentro do forno e não abra a porta de vidro nesse momento; abrir a porta de vidro apenas depois de a sujidade se ter movido.

25. Não use o aparelho se encontrar algum dano ou mesmo se tiver caído. Envie-o de volta para um centro de reparação apropriado para inspeção ou reparação. Não utilize peças que não sejam do fabricante original.

26. Este aparelho tem uma porta de segurança em vidro temperado. Esse vidro é mais robusto do que o vidro comum e é mais resistente à quebra. O vidro temperado pode partir-se, mas os estilhaços não terão rebordos afiados. Evite riscar a superfície da

porta ou criar fissuras nos rebordos. Se a porta tiver um risco ou um corte, entre em contacto com a nossa linha de apoio ao consumidor antes de usar o forno.

27. Para aparelhos com um acessório tipo Y: se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou outra pessoa qualificada para evitar riscos.

28. A superfície traseira do aparelho deve ser colocada contra uma parede.

29. O peso dos alimentos colocados na bandeja de alimentos/prateleira de grelha não pode exceder 2,5 kg. (Apenas para referência) (Não coloque os seus alimentos, ou a maior parte dos seus alimentos de um lado da bandeja de alimentos/grelha; em vez disso, distribua os alimentos uniformemente pela bandeja/grelha).


30. AVISO: este aparelho tem uma função de aquecimento. Tanto as superfícies funcionais quanto as não funcionais podem aquecer até altas temperaturas. Como as temperaturas são percebidas de forma diferente por pessoas diferentes, este dispositivo deve ser usado com CAUTELA. Segure o aparelho exclusivamente pelas superfícies de pega e use medidas de proteção, como luvas de proteção contra o calor ou pegas de cozinha. As áreas que não se destinam a ser tocadas ou seguradas devem ter tempo suficiente para arrefecer.

31. Deve ter-se extremo cuidado ao mover um aparelho que contenha óleo quente ou outros líquidos quentes.

32. Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem com qualquer outro sistema de comando à distância.

33. Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimento caso tenham recebido supervisão ou instruções sobre como utilizar o eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos

- as crianças não devem brincar com o aparelho

- a limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão

34. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico.

35. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

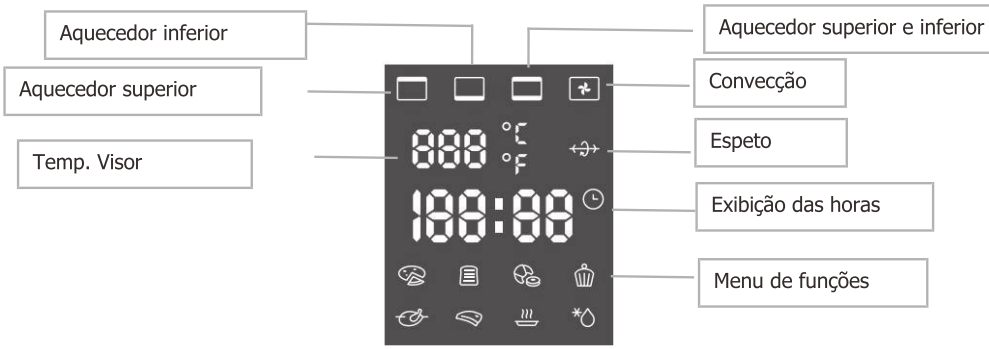
36. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças

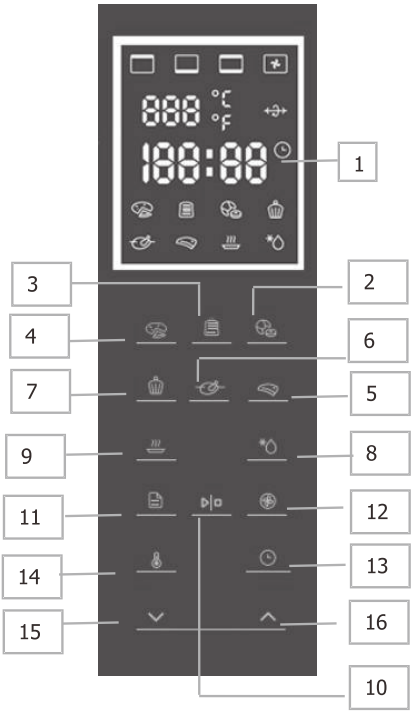
37. Este aparelho deve ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:

- área de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas rurais;

- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes do tipo alojamento local.

## Painel




1. Visor de cristais líquidos (LCD)
2. Cozinhar alimentos como bolachas e biscoitos
3. Tostar fatias de pão
4. Cozinhar alimento como pizza e massa
5. Grelhar carnes como bifes e costeletas
6. Assar frango etc.
7. Cozinhar bolos etc.
8. Descongelar alimentos
9. Aquecer alimentos
10. Iniciar, pausar e cancelar
11. Modo de comutação do tubo de aquecimento
12. Convecção
13. Ajuste de tempo
14. Ajuste de temperatura
15. Diminuir temperatura / tempo
16. Incrementar temperatura / tempo

Observação: apenas será exibido quando a tecla for pressionada.

## Parâmetros predefinidos:

Os parâmetros predefinidos em cada modo de função quando o forno funciona com /sem alimentos são os seguintes:

| Modo | Tempo padrão | Temp. padrão | Tempo de confeção | Temperatura de confeção | Preaquecimento | Estado de funcionamento padrão com alimentos |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 ℃ | Ajustável | Ajustável | 3 min | Aquecedor superior e inferior, lâmpada interna, convecção |
|  | 3 Níveis predefinidos | 230 ℃ | 3 Níveis padrão Nível 1-5 | \ | \ | Aquecedor superior, inferior, lâmpada interna |
|  | 30 min | 230 ℃ | Ajustável | \ | 10 min | Aquecedor superior, convecção, espeto, lâmpada interna (com função de preaquecimento, aquecedores superior e inferior funcionarão juntos. Mudará para apenas o aquecedor superior quando a temperatura atingir a o valor padrão.) |
|  | 12 min | 170 ℃ | Ajustável | \ | 2 min | Aquecedor superior, inferior, lâmpada interna, convecção |
|  | 36 min | 150 ℃ | Ajustável | Ajustável | 2 min | Aquecedor superior, inferior, lâmpada interna, convecção |
|  | 7 min | 230 ℃ | Ajustável | Ajustável | \ | Aquecedor superior, inferior, lâmpada interna, convecção |
|  | 60 min | 80 ℃ | Ajustável | \ | \ | Aquecedor inferior, lâmpada interna |
|  | 120 min | 40 ℃ | Ajustável | \ | \ | Aquecedor superior, lâmpada interna, convecção |

# Função de autoverificação

Pressione e segure o botão “ ” por 3 seg após o forno ser ligado, e o modo de autoverificação será iniciado automaticamente pelo programa.

*A versão do software será mostrada no visor LCD, por ex., 45N*
*Todos os ícones no visor LCD ficarão acesos por 3 seg e a luz de fundo e luz de partida acendem-se.*
*Todos os ícones no visor LCD serão desligados por 1 seg, a luz de fundo e a luz de partida apagam-se.*
*A luz de fundo e a luz de partida acendem-se, e o ícone do aquecedor superior fica aceso no visor LCD. O aquecedor superior ficará ligado por 2 seg.*
*A luz de fundo e a luz de partida acendem-se, e o ícone do aquecedor inferior fica aceso no visor LCD. O aquecedor inferior irá acender-se por 2 seg.*
*A luz de fundo e a luz de partida acendem-se, e a luz do forno funcionará por 2 seg. (Não aplicável se esta função não está configurada.)*
*A luz de fundo e a luz de partida acendem-se, o ícone do garfo rotativo ficará aceso no visor LCD, e o garfo rotativo funcionará por 2 seg. (Não aplicável se esta função não está configurada.)*
*A luz de fundo e a luz de partida ficarão acesas, o ícone do ventilador do forno ficará aceso no visor LCD, e o ventilador do forno funcionará por 2 seg. (Não aplicável se esta função não está configurada.)*
*A luz de fundo acende-se, mas a luz de partida apaga-se. O valor atual da temperatura será exibido no visor LCD por 3 seg.*
O programa de autoverificação terminou, e o forno elétrico voltará ao seu estado original quando for ligado após a campainha soar por 2 seg.
A campainha permanecerá ligada continuamente em caso de anomalia no processo de autoverificação até que o forno elétrico seja desligado.
Em modo de funcionamento, quando qualquer curto-circuito /circuito aberto é encontrado nos sensores de temperatura superior / inferior, todos os dispositivos dentro do sistema param imediatamente de funcionar (exceto a lâmpada de iluminação). Ao mesmo tempo, a campainha emitirá um sinal sonoro 3 vezes, e apenas “E1/E2” será exibido no visor LCD para avisar o utilizador.

# Função de operação:

## 1、Função da tecla

Tecla Iniciar / Pausar : em modo de espera, quando esta tecla é pressionada após qualquer função ser selecionada, o sistema entrará em estado de funcionamento da função selecionada. Quando esta tecla é pressionada no modo de operação, o sistema para de funcionar. Além disso , todas as configurações serão canceladas se esta tecla for pressionada por 3-5 seg.

Tecla de função **: em modo de espera, pressione esta tecla uma vez para selecionar as funções conforme a seguinte sequência: .** Seleção circular (Aquecedor superior, aquecedor inferior, aquecedor superior e inferior) Quando o botão é pressionado para funções autoconfiguradas, o tempo será exibido a partir de "30:00", e a temperatura será exibida a partir de 150 ℃

**Esta tecla só pode ser usada com a tecla de função**

Tecla de temperatura : depois de selecionada a função desejada, pressione o ícone para ajustar a temperatura. No entanto, algumas temperaturas no menu predefinido não podem ser ajustadas (consulte os parâmetros padrão da função). A temperatura será aumentada ou diminuída 1 nível (5 °C) quando a tecla for pressionada uma vez e a temperatura será rapidamente aumentada ou diminuída quando a tecla ou for pressionada por mais de 2 seg.

- Tecla de tempo : quando o forno está ligado, o tempo mostrado no visor LCD será executado a partir de 00:00 automaticamente. Se nenhuma operação for realizada, o estado do tempo de

operação será exibido no visor LCD após 1 min e a luz de fundo apaga-se.

- Pressione a tecla  para ajustar o tempo que os dígitos estão a piscar após a função desejada ser selecionada e o ajuste de tempo ser permitido sob esta função (se os dígitos de tempo estiverem a piscar sob esta função, pressione diretamente a tecla  ou  para ajustar o tempo)
- Durante o processo de ajuste, o sistema entrará em modo rapidamente decrescente / crescente com 1 min igual a um nível se a tecla   for pressionada por mais de 2 seg. Se o tempo de configuração exceder 30 min, o sistema entrará em modo de diminuição / aumento rápido com 5 min igual a um nível.

**Procedimentos operacionais específicos**

O ícone de função correspondente no visor LCD ficará aceso se qualquer tecla de função for pressionada e o tempo mostrado no visor LCD alternará automaticamente para o tempo predefinido do menu. Neste momento, os três primeiros dígitos indicam o número de minutos, e os dois dígitos após a vírgula indicam o número de segundos. Os dígitos de tempo não serão exibidos no visor LCD no modo de temporização de fundo e só serão exibidos no estado de espera não funcional.
A hora predefinida padrão é exibida e pisca para lembrar o utilizador de ajustar a hora. Neste momento, o utilizador pode pressionar a tecla   para definir a hora e, em seguida, pressionar a tecla novamente para confirmar as configurações ou saltar o passo acima e pressionar diretamente a tecla  para confirmar as configurações de hora e começar a funcionar.
Se o utilizador tiver permissão para ajustar a temperatura por conta própria, após a tecla de temperatura ser pressionada, os dígitos de temperatura ficam a piscar, mas os dígitos de tempo não piscam. Neste momento, o utilizador pode ajustar a temperatura para o nível desejado pressionando a tecla   . Em seguida, pressione a tecla de temperatura novamente para confirmar as configurações, momento em que os dígitos de temperatura deixarão de piscar no visor LCD. O utilizador também pode confirmar as configurações ao pressionar a tecla de tempo e, nesse momento, os dígitos do tempo estarão a piscar.
Nenhum dígito de tempo será exibido quando o forno for usado para tostar fatias de pão, e apenas algarismos (1-5) serão exibidos no final da área de exibição do tempo para indicar a cor da torrada. Além disso, os dois pontos não serão exibidos nesse momento, e o utilizador poderá selecionar diretamente a cor da torrada pressionando a tecla   . Quanto maior for o algarismo selecionado, mais escura será a cor da torrada.
Após a seleção da função estar concluída, o utilizador pode pressionar a tecla  para operar o forno. Se a tecla acima não for pressionada após 1 minuto, as configurações acima mencionadas tornam-se inválidas, e os dígitos de tempo serão mostrados no visor LCD novamente.
No processo de ajuste acima, se qualquer tecla for pressionada antes de que qualquer tecla de função ou tecla de tempo seja pressionada, a luz de fundo do LCD será ativada e acende-se por 1 min. Nenhuma outra resposta eficaz estará disponível, e os dígitos de tempo predefinidos também não serão exibidos.
Se nenhuma seleção ou ajuste for feito, após 1 min, os dígitos de tempo serão exibidos no visor LCD.
Quando o sistema entra no programa de seleção e configuração de funções no estado de espera, a luz interna no forno não se acende (se instalada)

## Processo de operação

A luz de fundo do LCD e a tecla  estarão constantemente acesas. Os dígitos de tempo serão exibidos com dois pontos a piscar e diminuirão em 1 seg.
Para o menu de função de preaquecimento, o ícone correspondente piscará continuamente durante o preaquecimento, o que indica que o forno está no estado de preaquecimento. Após final do preaquecimento, a campainha emitirá um sinal sonoro duas vezes para lembrar o utilizador e, neste momento, o ícone deixará de piscar e ficará constantemente aceso.
Quando o forno estiver a funcionar, o tempo e a temperatura podem ser ajustados, se aplicável, mas as funções no menu não podem ser alteradas. A operação de mudança é inválida, e a campainha não emitirá um sinal sonoro se o utilizador pressionar a tecla de função. Se algum ajuste for necessário durante o processo de operação, o utilizador deve primeiro pressionar a tecla de temperatura ou tempo e depois a tecla   . Após o ajuste, o utilizador deve pressionar a tecla

de temperatura ou tempo novamente para confirmar as configurações. Se a configuração não for confirmada manualmente, o sistema confirmará automaticamente após 3-5 seg.
Durante o processo de trabalho, o utilizador pode pressionar a tecla para pausar o forno e, em seguida, pressioná-lo novamente para continuar a trabalhar. Durante a pausa, a luz de fundo da tecla piscará uma vez por segundo.
Se o utilizador pressionar e segurar a tecla por mais de 3-5 seg durante o processo de operação, todas as ações predefinidas serão canceladas. O sistema entrará no estado de tempo e a luz de fundo do LCD acende-se. Se nenhuma ação for tomada no prazo de 1 min, a luz de fundo do LCD apaga-se.

**Fim da operação**

"END" será exibido no ecrã LCD.
A campainha emitirá um sinal sonoro 5 vezes.
O circuito de carga principal será desligado.
A lâmpada de iluminação apaga-se, se instalada.
A luz de fundo do LCD permanecerá acesa.
Os ícones correspondentes no visor LCD permanecerão acesos.
Se nenhuma ação for tomada após 3 min, todas as configurações do utilizador serão canceladas, os ícones de função não se acendem no visor LCD e os dígitos de tempo serão exibidos. A luz de fundo do LCD apaga-se após 1 min.

**Em espera**

No estado de espera, a luz traseira do LCD será ativada após pressionar qualquer tecla.
No estado de espera, o sistema entrará no estado de configuração da função se qualquer tecla de função for pressionada.
No estado de espera, se a tecla de temperatura, tecla ou tecla for pressionada, a luz de fundo do LCD será ativada, mas a campainha não funcionará e nenhuma outra resposta eficaz estará disponível.

## Análise de causas de códigos de erro e soluções:

E1: curto-circuito na sonda de temperatura
Causa: a sonda de temperatura está danificada.
Solução: substitua a sonda de temperatura.
E2: circuito aberto na sonda de temperatura.
Causa: mau contacto (vibração ou a sonda de temperatura está danificada.)
Solução:
1、Ligue novamente os terminais de fios da sonda de temperatura.
2、Substitua a sonda de temperatura.
E3: falha de temperatura
Causa: mau contacto (vibração ou a sonda de temperatura está danificada.)
Solução:
1、Ligue novamente os terminais de fios da sonda de temperatura.
2、Substitua a sonda de temperatura.

# INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

Este aparelho requer pouca manutenção. Não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente repará-lo sozinho. Contacte um técnico de reparação de aparelhos qualificado se o produto necessitar de manutenção.

# INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

**CUIDADO:** para proteger contra choque elétrico, **NÃO MERGULHE O FORNO EM ÁGUA OU QUAISQUER OUTROS LÍQUIDOS.**
Para um melhor desempenho e uma longa vida útil, limpe o seu forno regularmente. A limpeza regular também reduzirá o risco de incêndio.

1. Remova a ficha da tomada elétrica. Deixe arrefecer.

2. Remova a bandeja de migalhas amovível, o suporte e a bandeja puxando-os para fora do forno. Limpe-os com um pano húmido com sabão. Certifique-se de que usa apenas água com um pouco de sabão suave.

3. Para limpar o interior do forno, limpe as paredes, o fundo do forno e a porta de vidro com um pano húmido com sabão. Repita com um pano seco e limpo.

4. Limpe a parte exterior do forno com um pano húmido. **CUIDADO: NÃO USE PRODUTOS DE LIMPEZA ABRASIVOS OU ESFREGÕES DE METAL.** Certifique-se de que usa apenas água com um pouco de sabão suave. Produtos de limpeza abrasivos, escovas de limpeza e detergentes químicos danificarão o revestimento desta unidade. As peças podem romper o revestimento e tocar nas peças elétricas, o que, por sua vez, pode resultar em risco de choque elétrico.

5. Deixe o aparelho arrefecer e secar completamente antes de guardá-lo. Se armazenar o forno por longos períodos de tempo, certifique-se de que o forno está limpo e livre de partículas de alimentos. Guarde o forno num local seco, como numa mesa, bancada ou prateleira do armário. Para além da limpeza recomendada, não deve ser necessária qualquer outra manutenção por parte do utilizador.

6. Qualquer outra manutenção deve ser realizada por um representante autorizado.

# PARA GUARDAR

Desligue a unidade, deixe-a arrefecer e limpe-a antes de a guardar. Guarde o forno elétrico na respetiva caixa num local limpo e seco. Nunca guarde o aparelho enquanto estiver quente ou ainda ligado. Nunca enrole o cabo firmemente ao redor do aparelho. Não coloque qualquer pressão sobre o cabo onde este entra na unidade, pois tal facto poderia causar o desgaste e a rutura do cabo.

## IMPORTANTE:

Este eletrodoméstico não foi concebido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimentos exceto se supervisionados, ou se receberam instruções sobre o uso do eletrodoméstico da pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças têm de observar e ser observadas para não brincarem com o aparelho.



**Eliminação correta deste produto**

Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos no meio ambiente ou à saúde humana como consequência da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o com consciência para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de recolha e devolução ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Estas entidades podem assegurar a reciclagem ambientalmente segura deste produto.



O produto atende aos requisitos das diretivas CE aplicáveis.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO 289 | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Mânerul ușii
2. Panou
3. grătar cromat
4. Mâner tavă
5. Un set rotiserie (frigare, furci, mâner)
6. Tava pentru copt
7. Tava pentru firimituri

**Pentru siguranța dumneavoastră și satisfacția continuă în utilizarea acestui produs, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**

## DATE TEHNICE

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Tensiunea de alimentare | **220 – 240 V** |
| Frecvență | **50 – 60 Hz** |
| Volum cuptor | **45 l** |
| Putere funcția grill | **2000 W** |
| Max. Setarea temperaturii | **230°C** |
| Max. Setarea Orei | **180 min** |

# INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE PROTECȚIE

La utilizarea aparatelor electrice trebuie luate precauții de bază, inclusiv cele de mai jos:

1. Citiți mai întâi toate instrucțiunile.

2. Nu utilizați acest cuptor împreună cu un alt aparat electric de mare putere, pentru a nu produce suprasarcină.

3. Nu atingeți suprafețele fierbinți în timpul funcționării sau imediat după aceea.

4. Purtați întotdeauna mănuși de protecție pentru cuptor izolate atunci când introduceți sau scoateți obiecte din cuptorul fierbinte.

5. Este necesară supravegherea atentă atunci când aparatele sunt utilizate de copii sau în apropierea acestora.

6. Nu utilizați acest cuptor fără supravegherea unui adult.

7. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu introduceți cablul, ștecherul sau alte părți ale cuptorului în apă sau vreun alt lichid. Vă rugăm să vă asigurați că ștecherul este uscat înainte de utilizare.

8. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu atingeți, nu conectați și nu deconectați aparatul atunci când aveți mâinile ude.

9. Pentru a proteja cablul de alimentare, nu agățați nimic de el și nu îl ciupiți; nu îl modificați; nu îl trageți

și nu îl răsuciți; vă rugăm să țineți ștecherul ferm atunci când conectați sau deconectați aparatul.

10. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau blatului sau să atingă suprafețe fierbinți. Nu utilizați acest aparat când cablul de alimentare este răsucit sau încurcat.

11. Vă rugăm să scoateți ștecherul din priză după utilizare.

12. Acest aparat este doar pentru uz casnic. A nu se utiliza în aer liber sau pentru uz comercial; nu ne vom asuma nici o responsabilitate de efectuare a reparațiilor dacă utilizatorul nu folosește acest aparat conform manualului.

13. Când folosiți cuptorul, păstrați cel puțin zece centimetri spațiu pe toate părțile aparatului pentru a permite o circulație adecvată a aerului, iar platforma de operare trebuie să fie plană și uscată. Deconectați aparatul de la priză atunci când nu îl folosiți sau înainte de curățare. Lăsați-l să se răcească înainte de a instala sau scoate piese sau înainte de curățare.

14. Nu îl poziționați pe un arzător cu gaz sau electric sau în apropierea acestora, și nici într-un cuptor încălzit sau într-un cuptor cu microunde.

15. Nu acoperiți nici o parte a cuptorului cu folie metalică.

16. Alimentele de mari dimensiuni sau ustensilele metalice nu trebuie introduse într-un cuptor electric,

deoarece pot crea un risc de incendiu sau de electrocutare.

17. Nu introduceți nici unul dintre următoarele materiale în cuptor: carton, plastic, hârtie sau orice alt material similar.

18. Vă rugăm să vă asigurați că aparatul este scos din priză și răcit înainte de a-l muta sau de a-l curăța.

19. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza pericole sau vătămări.

20. Nu puneți nimic pe cuptor, în special pe ușa de sticlă, când este deschisă.

21. Vă rugăm să folosiți folie de aluminiu pentru a înveli alimentele care vor produce ulei sau suc în timpul funcționării și să le puneți pe tava de coacere, pentru a preveni un eventual incendiu.

22. Vă rugăm să vă asigurați că folia de aluminiu nu intră în contact cu elementele de încălzire, pentru a preveni un eventual incendiu.

23. Nu deplasați acest aparat în timp ce funcționează sau când este fierbinte sau când există ceva în interiorul acestuia.

24. Dacă vedeți că alimentele din cuptor încep să fumege, vă rugăm să deconectați cuptorul și să nu deschideți ușa de sticlă în acel moment; deschideți ușa numai după ce s-a îndepărtat fumul.

25. Nu utilizați aparatul dacă observați deteriorări și nici dacă acesta a căzut. Vă rugăm să îl trimiteți la un centru de reparații pentru inspecție și reparații. Nu utilizați piese care nu sunt de la producătorul original.

26. Acest aparat are o ușă de sticlă securizată prin călire. Sticla este mai robustă decât sticla obișnuită și este mai rezistentă la spargere. Sticla călită se poate sparge, dar cioburile nu vor avea margini ascuțite. Evitați zgârierea suprafeței ușii sau ciobirea marginilor. Dacă ușa are o zgârietură sau o ciobitură, contactați serviciul nostru de relații clienți înainte de a utiliza cuptorul.

27.Pentru aparatele cu conector de tip Y: dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de altă persoană calificată în mod similar pentru a evita pericolele.

28. Suprafața posterioară a aparatului trebuie așezată la un perete.

29.Greutatea alimentelor puse pe tava pentru alimente/grătar nu poate depăși 2,5 kg. (Doar pentru referință) Nu așezați toate alimentele sau cea mai mare parte a acestora pe o parte a tăvii/grătarului; distribuiți alimentele uniform pe tava pentru alimente/grătar.



30. AVERTIZARE: Acest aparat are o funcție de încălzire. Atât suprafețele funcționale, cât și cele

nefuncționale se pot încălzi la temperaturi ridicate. Deoarece temperaturile sunt percepute diferit de diferite persoane, acest dispozitiv trebuie utilizat cu ATENȚIE. Țineți aparatul exclusiv de suprafețele de prindere și utilizați măsuri de protecție împotriva căldurii, cum ar fi mănuși de protecție sau șervete de prins vasele. Zonele care nu sunt destinate a fi atinse sau manevrate trebuie să fie lăsate suficient timp să se răcească.

31. Trebuie procedat cu maximă atenție la mutarea unui aparat sau recipient care conține ulei fierbinte sau alte lichide fierbinți.

32. Acest aparat nu este destinat să funcționeze cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.

33. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența sau cunoștințele necesare, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește folosirea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

- nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.

34. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

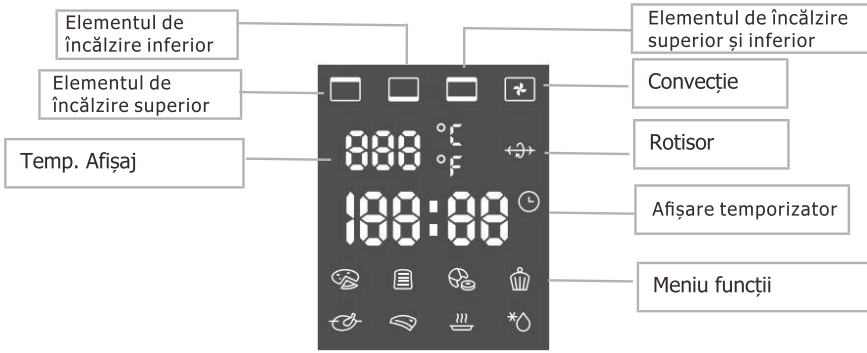
35. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie executate de către copii fără supraveghere.

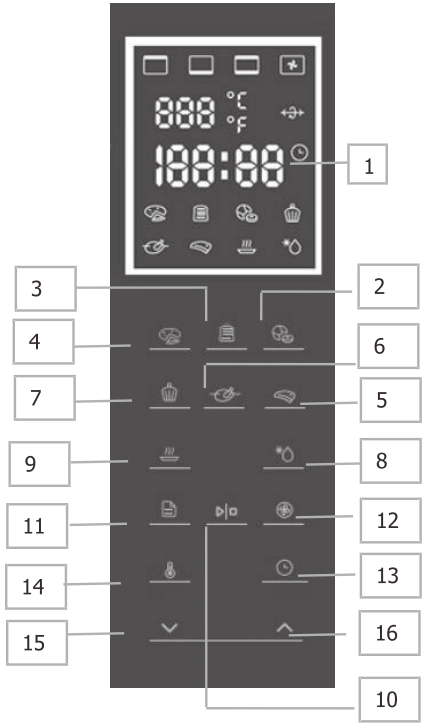
36. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.

37. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:

– bucătăriile pentru personalul din magazine, birouri și alte medii de lucru;
– ferme;
– de către clienți în hoteluri, moteluri și alte unități de tip rezidențial;
– unități de cazare care oferă mic dejun.

## Panou




1. Ecran cu cristale lichide (LCD)
2. Gătirea alimentelor precum prăjiturile și biscuiții
3. Prăjirea feliilor de pâine
4. Gătirea alimentelor precum pizza și paste
5. Gătirea la grătar a alimentelor precum fripturi și cotlete de porc
6. Frigerea cărnii de pui etc.
7. Coacerea prăjiturilor etc.
8. Dezghețarea alimentelor congelate
9. Încălzirea alimentelor
10. Start, pauză, anulare
11. Mod de comutare a tubului de încălzire
12. Convecție
13. Reglarea cronometrului
14. Reglarea temperaturii
15. Reglare temperatură/ cronometru descrescător

Notă: va fi afișat numai când este apăsată tasta .

## Parametri impliciți:

Parametrii impliciți în fiecare mod de funcționare atunci când cuptorul funcționează cu / fără alimente sunt următorii:

| Mod | Timp implicit | Temp. Implicită | Timp de Coacere | Temp. Coacere | Preîncălzire | Starea de Lucru Implicită cu alimente |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210℃ | Reglabil | Reglabil | 3 min | Încălzitor superior și inferior, lampă interioară, convecție |
|  | 3 Grade Implicit | 230℃ | 3 Grade Implicit Grad 1-5 | \ | \ | Încălzitor superior, inferior, lampă interioară |
|  | 30 min | 230℃ | Reglabil | \ | 10 min | Încălzitor superior, convecție. Rotisor, lampă interioară (cu funcție preîncălzire, Încălzitoarele superior și inferior vor funcționa împreună. Se va preschimba în încălzitor superior exclusiv când temperatura va ajunge la valoarea implicită.) |
|  | 12 min | 170℃ | Reglabil | \ | 2 min | Încălzitor superior, inferior, lampă interioară, convecție |
|  | 36 min | 150℃ | Reglabil | Reglabil | 2 min | Încălzitor superior, inferior, lampă interioară, convecție |
|  | 7 min | 230℃ | Reglabil | Reglabil | \ | Încălzitor superior, inferior, lampă interioară, convecție |
|  | 60 min | 80℃ | Reglabil | \ | \ | Încălzitor inferior, lampă interioară |
|  | 120 min | 40℃ | Reglabil | \ | \ | Încălzitor superior, lampă interioară, convecție |

# Funcția de auto-verificare

Țineți apăsat butonul"  " timp de 3 s după ce cuptorul este pornit , iar modul de autoverificare va fi

pornit automat de către program.

*Pe ecranul LCD va fi afișat numărul versiunii de software, adică 45N.*
*Toate pictogramele de pe ecranul LCD se vor aprinde timp de 3 secunde, iar lumina de fundal și lumina de pornire se vor aprinde.*
*Toate pictogramele de pe ecranul LCD se vor stinge timp de 1s, iar lumina de fundal și lumina de pornire se vor stinge.*
*Lumina de fundal și lumina de pornire se vor aprinde și pictograma pentru încălzitorul superior se va aprinde pe ecranul LCD. Încălzitorul superior va porni apoi timp de 2 s.*
*Lumina de fundal și lumina de pornire se vor aprinde și pictograma pentru încălzitorul inferior se va aprinde pe ecranul LCD. Încălzitorul Inferior va porni apoi timp de 2 s.*
*Lumina de fundal și lumina de pornire se vor aprinde și lumina cuptorului va funcționa timp de 2 s. (Nu se aplică dacă această funcție nu este configurată.)*
*Lumina de fundal și lumina de pornire se vor aprinde și pictograma pentru furca rotativă se va aprinde pe ecranul LCD, iar furca rotativă va funcționa pentru 2 s. (Nu se aplică dacă această funcție nu este configurată.)*
*Lumina de fundal și lumina de pornire se vor aprinde și pictograma pentru ventilatorul cuptorului se va aprinde pe ecranul LCD, iar ventilatorul cuptorului va funcționa timp de 2 s. (Nu se aplică dacă această funcție nu este configurată.)*
*Lumina de fundal se va aprinde , dar lumina de pornire se va stinge, Valoarea curentă a temperaturii va fi afișată pe ecranul LCD timp de 3 s*
Programul de autoverificare s-a încheiat și cuptorul electric va reveni la starea inițială atunci când este pornit după ce se aude alarma sonoră timp de 2 s.
Alarma sonoră va rămâne aprinsă continuu în cazul unor anomalii în procesul de autoverificare până când cuptorul electric este oprit.
În modul de lucru, atunci când se constată un scurtcircuit/circuit deschis în senzorii de temperatură superioară/inferioară, toate dispozitivele din cadrul sistemului vor înceta imediat să funcționeze (cu excepția lămpii de iluminare). În același timp, alarma sonoră va suna de 3 ori și doar "E1/E2" va fi afișat pe ecranul LCD pentru a avertiza utilizatorul.

# Instrucțiuni de utilizare:

## 1 Funcții butoane

Buton Start/Pauză : În modul standby (așteptare), când acest buton este apăsat după selectarea oricărei funcții, sistemul va intra în starea de lucru a funcției selectate. Când acest buton este apăsat în modul de lucru, sistemul va înceta să funcționeze. În plus, toate setările vor fi anulate dacă acest buton este apăsat timp de 3 – 5s.

Buton Funcție **: În modul standby, apăsați acest buton o dată pentru a selecta funcțiile în succesiune, după cum urmează:** . Selecție circulară (Încălzitor superior, încălzitor inferior, încălzitor superior și inferior) Când butonul este apăsat pentru funcțiile autoconfigurate, durata va fi afișată de la"30:00" și temperatura va fi afișată de la 150℃

**Acest buton poate fi utilizat numai împreună cu butonul funcție**

Butonul temperatură : După ce este selectată funcția dorită, apăsați pictograma pentru a regla temperatura. Cu toate acestea, unele temperaturi din meniul presetat nu pot fi reglate (Vă rugăm să consultați parametrii impliciți ai funcției) Temperatura va fi mărită sau micșorată cu 1 treaptă (5 °C) atunci când Butonul este apăsat o dată , iar temperatura va fi rapid mărită sau micșorată atunci când butonul sau este apăsat pentru mai mult de 2s.

- Butonul Timp : Când cuptorul este pornit, durata afișată pe ecranul LCD va rula de la 00:00 în mod automat. Dacă nu se efectuează nici o operațiune, statusul de durată de funcționare va fi afișat pe ecranul LCD după 1 minut și lumina de fundal se va stinge.
- Apăsați butonul pentru a regla durata atunci când cifrele se aprind intermitent după ce este selectată funcția dorită și este permisă reglarea orei în cadrul acestei funcții (dacă cifrele orei se aprind intermitent în cadrul acestei funcții , vă rugăm să apăsați direct butonul sau pentru a regla durata)
- În timpul procesului de reglare , sistemul va intra în modul de scădere/creștere rapidă cu 1 min egal

cu un pas dacă butonul este apăsat pentru mai mult de 2 s. Dacă durata setată depășește 30 min , sistemul va intra în modul de descreștere / creștere rapidă cu 5min egal cu o treaptă.

**Proceduri specifice de operare**

Pictograma funcției corespunzătoare de pe ecranul LCD se va aprinde dacă este apăsat un buton de funcție, iar durata afișată pe ecranul LCD va trece automat la durata presetată în meniu. În acest moment, primele trei cifre indică numărul de minute, iar cele două cifre de după două puncte indică numărul de secunde. Cifrele orei nu vor fi afișate pe ecranul LCD în modul de cronometrare în fundal și vor fi afișate numai în modul standby nefuncțional.
Durata implicită prestabilită este afișată și se aprinde intermitent pentru a reaminti utilizatorului să ajusteze durata. La acest moment, utilizatorul poate apăsa butonul pentru a seta durata și apoi se apasă din nou butonul pentru a confirma setările sau se sare peste pasul de mai sus și se apasă direct butonul pentru a confirma setările de timp și a începe lucrul.
Dacă utilizatorului i se permite să regleze singur temperatura, după ce este apăsat butonul de temperatură , cifrele de temperatură se vor aprinde intermitent, dar cifrele de timp nu. În acest moment, utilizatorul poate regla temperatura la nivelul dorit prin apăsarea butonului . Apoi apăsați din nou butonul de temperatură pentru a confirma setările, moment în care cifrele de temperatură vor înceta să se aprindă intermitent pe ecranul LCD. De asemenea, utilizatorul poate confirma setările prin apăsarea butonului de timp, iar în acest moment , cifrele duratei se vor aprinde intermitent.
Nu vor fi afișate cifrele de timp atunci când cuptorul este utilizat pentru prăjirea feliilor de pâine , și doar cifrele (1 – 5) vor fi afișate la sfârșitul zonei de afișare a timpului pentru a indica culoarea pâinii prăjite. În plus, simbolul două puncte nu va fi afișat în acest moment, iar utilizatorul poate selecta direct culoarea de prăjire prin apăsarea butonului . Cu cât cifra selectată este mai mare, cu atât mai închisă va fi culoarea pâinii prăjite.
După ce selecția funcției este finalizată, utilizatorul poate apăsa butonul pentru a pune în funcțiune cuptorul. Dacă tasta de mai sus nu este apăsată după 1 minut, setările menționate mai sus vor deveni nevalabile și cifrele de timp vor fi afișate din nou pe ecranul LCD.
În procesul de reglare de mai sus, dacă orice tastă este apăsată înainte de a fi apăsată o tastă de funcție sau o tastă de timp, lumina de fundal a ecranului LCD va fi activată și se va aprinde timp de 1 minut. Nu vor fi disponibile alte răspunsuri efective, iar cifrele de timp presetate nu vor fi nici ele afișate.
Dacă nu se face nici o selecție sau reglare, după 1 min, aceleași cifre vor fi afișate pe ecranul LCD.
Când sistemul intră în programul de selectare și setare a funcțiilor în starea de standby, lumina internă a cuptorului nu se va aprinde (dacă este prevăzută)

## Procesul de lucru

Lumina de fundal a ecranului LCD și tasta vor fi în permanență aprinse. Cifrele duratei vor fi afișate cu două puncte intermitente și vor scădea cu 1 s.
Pentru meniul funcției de preîncălzire, pictograma corespunzătoare se va aprinde intermitent pe durata preîncălzirii, ceea ce indică faptul că cuptorul se află în starea de preîncălzire. După ce se termină preîncălzirea, alarma sonoră va suna de două ori pentru a reaminti utilizatorului, iar în acest moment, pictograma va fi aprinsă în mod constant.
Atunci când cuptorul funcționează, durata și temperatura pot fi reglate, dacă este cazul, dar funcțiile din meniu nu pot fi modificate. Operațiunea de schimbare nu este valabilă și nici nu se va auzi alarma sonoră a cuptorului dacă utilizatorul a apăsat butonul de funcție. În cazul în care este necesară orice ajustare în timpul procesului de lucru, utilizatorul trebuie să apese mai întâi butonul de temperatură sau de timp și apoi butonul . După reglare, utilizatorul trebuie să apese din nou butonul de temperatură sau de timp pentru a confirma setările. În cazul în care setările nu sunt confirmate manual, sistemul va confirma automat după 3 – 5 s.
În timpul funcționării, utilizatorul poate apăsa butonul pentru a face cuptorul să intre în pauză și apoi să îl apese din nou pentru a continua lucrul. În timpul pauzei, lumina tastei se va aprinde o dată pe secundă.
Dacă utilizatorul apasă și menține apăsată tasta pentru mai mult de 3 – 5 s în timpul funcționării, toate acțiunile presetate vor fi anulate. Sistemul va intra în modul timp și se va aprinde iluminarea

ecranului LCD. Dacă nu se întreprinde nici o acțiune în decurs de 1 minut, lumina de fundal a ecranului LCD se va stinge .

**Încheierea funcționării**

"END“ (*SFÂRȘIT*) va fi afișat pe ecranul LCD.
Alarma sonoră va suna de 5 ori.
Circuitul principal de sarcină va fi oprit.
Lampa de iluminare se va stinge dacă este montată.
Lumina de fundal a ecranului LCD va rămâne aprinsă.
Pictogramele corespunzătoare de pe ecranul LCD vor rămâne aprinse.
Dacă nu se întreprinde nici o acțiune, după 3 min toate setările efectuate de utilizator vor fi anulate, pictogramele funcțiilor nu vor fi aprinse pe ecranul LCD și vor fi afișate cifrele orei. Lumina de fundal a ecranului LCD se va stinge după 1 min.

**Standby (*așteptare*)**

În starea de standby, lumina de fundal a ecranului LCD va fi activată după apăsarea oricărui buton.
În starea de standby, sistemul va intra în starea de setare a funcțiilor dacă este apăsat orice buton de funcție.
În starea de standby, dacă este apăsat butonul de temperatură, butonul sau , lumina de fundal a ecranului LCD va fi activată, dar alarma sonoră nu va funcționa și nu vor fi disponibile alte răspunsuri efective.

## Analiza cauzelor codurilor de eroare și a soluțiilor:

E1：scurtcircuit în sonda de temperatură
Cauză: Sonda de temperatură este avariată.
Soluție: Înlocuiți sonda de temperatură.
E2：Circuit deschis în sonda de temperatură
Cauză: Contact defectuos (vibrații sau sonda de temperatură este deteriorată.)
Soluție:
1、Reconectați bornele de cablare ale sondei de temperatură.
2、Înlocuiți sonda de temperatură.
E3: Defecțiune de temperatură
Cauză: contact defectuos (vibrații sau sonda de temperatură este deteriorată.)
Soluție:
1、Reconectați bornele de cablare ale sondei de temperatură.
2、Înlocuiți sonda de temperatură.

# INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Acest aparat necesită o întreținere redusă. Nu conține piese reparabile de către utilizator. Nu încercați să îl reparați personal. Contactați un tehnician calificat pentru repararea aparatelor dacă produsul necesită service.

# INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

**AVERTIZARE:** Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, **NU SCUFUNDAȚI CUPTORUL ÎN APĂ ȘI NICI ÎN ALTE LICHIDE.**
Pentru cele mai bune performanțe și o utilizare îndelungată, curățați cu regularitate cuptorul electric cu prăjitor. Curățarea regulată va reduce, de asemenea, riscul de incendiu.
1. Scoateți ștecherul din priza electrică. Permiteți-i să se răcească.

2. Scoateți tava, grătarul și tava detașabilă pentru firimituri, trăgându-le din cuptor. Curățați-le cu o lavetă umedă cu săpun. Asigurați-vă că folosiți doar o soluție slabă de săpun.

3. Pentru a curăța interiorul cuptorului, ștergeți pereții cuptorului, fundul cuptorului și ușa de sticlă cu o lavetă umedă, cu săpun. Repetați operațiunea cu o lavetă uscată și curată.

4. Ștergeți exteriorul cuptorului cu o lavetă umedă. **AVERTIZARE: NU UTILIZAȚI PRODUSE DE CURĂȚARE ABRAZIVE SAU LAVETE DE CURĂȚARE CU ELEMENTE METALICE.** Asigurați-vă că folosiți doar o soluție slabă de săpun. Soluțiile de curățare abrazive, periile de curățare și soluțiile de curățare chimice vor deteriora stratul de acoperire al aparatului. Particulele mici pot deteriora stratul de acoperire și atinge piesele electrice, ceea ce la rândul său ar putea duce la un risc de electrocutare.

5. Lăsați aparatul să se răcească și să se usuce complet înainte de depozitare. Dacă depozitați cuptorul pentru perioade lungi de timp, asigurați-vă că este curat și lipsit de resturi alimentare. Păstrați cuptorul într-un loc uscat, cum ar fi pe o masă, un blat sau un raft de dulap. În afară de curățarea recomandată, nu ar trebui să fie necesară nici o întreținere suplimentară.

6. Orice altă întreținere trebuie efectuată de un reprezentant de service autorizat.

# DEPOZITAREA

Deconectați aparatul, lăsați-l să se răcească și curățați-l înainte de a-l depozita. Păstrați cuptorul electric în cutia sa într-un loc curat și uscat. Nu depozitați niciodată aparatul în timp ce este fierbinte sau conectat la rețea. Nu înfășurați niciodată cablul strâns în jurul aparatului. Nu forțați cablul în locul în care intră în aparat, deoarece acest lucru ar putea provoca întreruperea și defectarea cablului.

## IMPORTANT:

Acest aparat poate fi utilizat de către persoane (incluzând copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare pentru a-l utiliza, numai sub supravegherea sau îndrumarea referitoare la utilizarea aparatului oferită de o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.

Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.



**Eliminarea corectă a acestui produs**

Acest marcaj indică faptul că, în întreaga UE, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilele daune și vătămări aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul în vederea reciclării în condiții de siguranță pentru mediu.



Produsul îndeplinește cerințele directivelor CE aplicabile.

1. Ручка дверцы
2. Панель управления
3. Хромированная решетка
4. Ручка для противня
5. Комплект вертела (вертел, вилки, ручка)
6. Противень
7. Поддон для крошек

**Для вашей безопасности и долгого срока службы данного изделия внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием.**

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

| | |
|---|---|
| Модель | **HOM45D** |
| Сетевое напряжение | **220-240 В** |
| Частота | **50-60 Гц** |
| Объем духовки | **45 л** |
| Мощность нагревательного элемента гриля | **2000 Вт** |
| Макс. настройка температуры | **230°C** |
| Макс. установка времени | **180 мин.** |

# ВАЖНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием электроприбора необходимо ознакомиться и в дальнейшем соблюдать основные меры предосторожности, приведенные ниже.

1. Внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации.

2. Не используйте прибор одновременно с другими мощными электроприборами, так как это может привести к перегрузке электросети.

3. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора во время или сразу после завершения его работы.

4. Используйте защитные кухонные рукавицы для установки и извлечения предметов из горячей печи.

5. Будьте особенно внимательны при использовании прибора, если рядом находятся дети.

6. Не используйте прибор без присмотра взрослых.

7. Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку и любые другие части прибора в воду или другую жидкость. Перед использованием убедитесь, что вилка шнура сухая.

8. Во избежание поражения электрическим током не прикасайтесь к прибору, не подключайте и не отключайте его от электросети влажными руками.

9. Для защиты шнура питания не вешайте на него никакие предметы и не пережимайте его; не модифицируйте шнур питания; не тяните и не

перекручивайте шнур питания; при подключении или отключении прибора крепко держите вилку.

10. Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола или столешницы или касался горячей поверхности. Не используйте прибор, если шнур питания перекручен или запутался.

11. После использования отключайте прибор от электросети.

12. Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте прибор вне помещения или в коммерческих целях. Производитель не несет ответственности за ремонт, требующийся в результате использования прибора не в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

13. Во время работы прибора оставляйте не менее 10 сантиметров (4 дюймов) свободного пространства со всех сторон прибора, чтобы обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха. Основание, на которое устанавливается прибор, должно быть ровным и сухим. Отключайте прибор от розетки, когда он не используется и перед очисткой. Дайте прибору остыть, перед тем как устанавливать или снимать оборудование, и перед очисткой.

14. Не ставьте прибор на горячую газовую или электрическую конфорку и рядом с ней. Не

ставьте прибор в микроволновую печь или нагретый духовой шкаф.

15. Не накрывайте детали прибора фольгой.

16. Не ставьте в мини-печь крупные продукты или металлические предметы, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

17. Не ставьте в прибор следующие материалы: картон, пластик, бумагу и другие подобные материалы.

18. Перед перемещением или очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.

19. Использование не рекомендованных принадлежностей может привести к травмам или опасности.

20. Не кладите никакие предметы на прибор, особенно на открытую стеклянную дверцу.

21. Чтобы предотвратить возгорание, заворачивайте продукты, которые могут выделять жир или сок во время приготовления, в фольгу и кладите на противень.

22. Следите, чтобы фольга не контактировала с нагревательными элементами, так как это может привести к возгоранию.

23. Не перемещайте прибор во время его работы, а также если прибор горячий или внутри него что-то находится.

24. Если пища в печи загорелась или начала дымиться, отключите прибор от электросети и не открывайте стеклянную дверцу. Дверцу можно открыть, когда из печи перестанет выходить дым.

25. Не используйте прибор, если он поврежден или упал. Отдайте его в сервисный центр для осмотра или ремонта. Не используйте неоригинальные детали.

26. Дверца прибора изготовлена из безопасного закаленного стекла. Такое стекло прочнее обычного и более устойчиво к разрушению. Закаленное стекло может разбиться, но осколки не имеют острых краев. Не царапайте поверхность дверцы и не допускайте сколов по краям. Если на дверце образовалась царапина или скол, перед использованием прибора обратитесь в службу поддержки.

27. Для приборов с креплением типа Y замену поврежденного шнура питания может выполнять только изготовитель, его сервисная служба или лица, имеющие соответствующую квалификацию во избежание опасных ситуаций.

28. Задняя стенка прибора должна быть обращена к стене.

29. Вес продуктов в противне или на решетке не должен превышать 2,5 килограмма (для справки). Не кладите продукты с одной стороны противня или решетки, а распределяйте их равномерно по всей поверхности.



30. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прибор имеет функцию нагрева. Как нагревательные, так и ненагревательные поверхности могут нагреваться до высокой температуры. Люди по-разному воспринимают температуру, поэтому прибор следует использовать ОСТОРОЖНО. Держите прибор только за поверхности, которые для этого предназначены, и используйте защитные средства, например, кухонные рукавицы или прихватки. Прежде чем браться за поверхности, которые для этого не предназначены, дайте им остыть.

31. Соблюдайте особую осторожность при перемещении прибора и емкостей с горячим маслом или другой горячей жидкостью.

32. Прибор не предназначен для подключения к внешнему таймеру и внешнему блоку дистанционного управления.

33. Использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний допускается, только если они находятся под присмотром,

получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией.

– Не позволяйте детям играть с прибором.

– Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.

34. Не позволяйте детям играть с прибором.

35. Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.

36. Держите прибор и шнур питания вне пределов досягаемости детей.

37. Прибор предназначен для использования в бытовых условиях и условиях, приближенных к бытовым, в том числе:

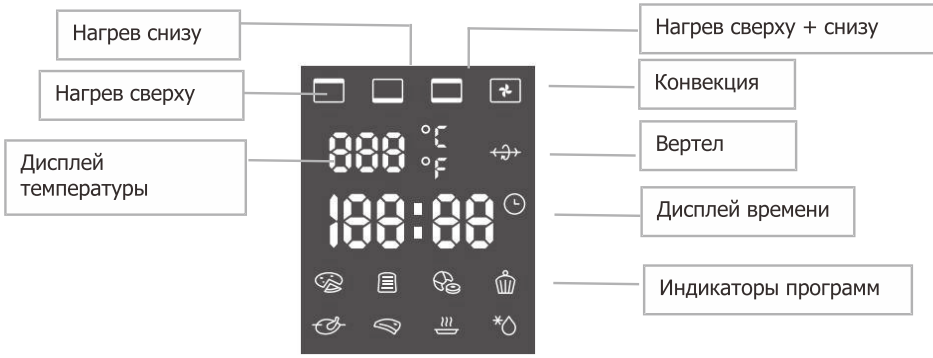
– в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных условиях,

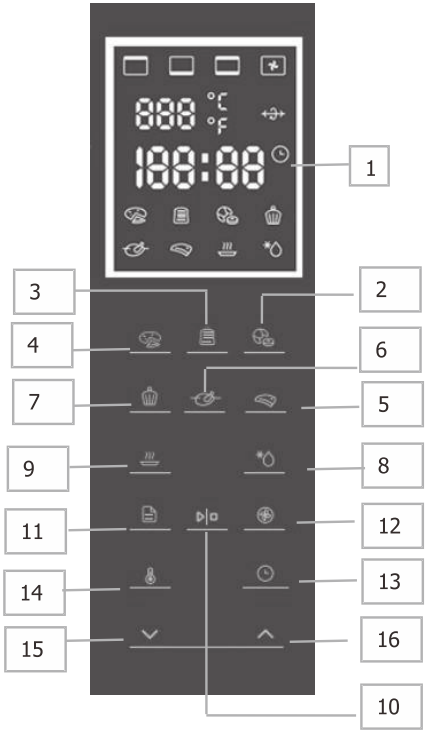
– на сельскохозяйственных фермах,

– постояльцами в гостиницах, мотелях и прочей инфраструктуре жилого типа,

– в местах ночлега и завтрака.

## Панель управления




1. ЖК-дисплей
2. Выпечка печенья
3. Поджаривание тостов, хлеба
4. Выпечка пиццы
5. Приготовление мяса на гриле, например, стейков и отбивных
6. Запекание курицы
7. Выпечка пирогов, тортов
8. Размораживание продуктов
9. Подогрев
10. Старт, пауза и отмена
11. Выбор режима нагрева
12. Конвекция
13. Настройка времени приготовления
14. Настройка температуры приготовления
15. Уменьшение температуры/времени приготовления
16. Увеличение температуры/времени приготовления

Примечание. Индикатор  отображается только при выборе  .

## Описание программ

В таблице ниже приведены параметры по умолчанию для каждой программы с и без продуктов.

| Прог-рамма | Время по умолчанию | Тем-ра по умолчанию | Время приготов-ления | Тем-ра приготов-ления | Предва-ритель-ный нагрев | Режим работы по умолчанию с продуктами |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 мин. | 210°C | Возможность настройки | Возможность настройки | 3 мин. | Нагрев сверху + снизу, внутреннее освещение, конвекция |
|  | 3 степени по умолчанию | 230°C | 3 степени по умолчанию Степени 1-5 | \ | \ | Нагрев сверху + снизу, внутреннее освещение |
|  | 30 мин. | 230°C | Возможность настройки | \ | 10 мин. | Нагрев сверху, конвекция, вертел, внутреннее освещение (во время предварительного нагрева работают верхний и нижний нагреватели; после достижения температуры по умолчанию работает только верхний нагреватель.) |
|  | 12 мин. | 170°C | Возможность настройки | \ | 2 мин. | Нагрев сверху + снизу, внутреннее освещение, конвекция |
|  | 36 мин. | 150°C | Возможность настройки | Возможность настройки | 2 мин. | Нагрев сверху + снизу, внутреннее освещение, конвекция |
|  | 7 мин. | 230°C | Возможность настройки | Возможность настройки | \ | Нагрев сверху + снизу, внутреннее освещение, конвекция |
|  | 60 мин. | 80°C | Возможность настройки | \ | \ | Нагрев снизу, внутреннее освещение |
|  | 120 мин. | 40°C | Возможность настройки | \ | \ | Нагрев сверху, внутреннее освещение, конвекция |

# Самодиагностика

После включения прибора нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку  , и автоматически запустится режим самодиагностики.

*На дисплее отобразится номер версии программного обеспечения, например, 45N.*
*Все индикаторы на дисплее загорятся на 3 секунды, включится подсветка дисплея и загорится индикатор старта.*
*Все индикаторы на дисплее погаснут на 1 секунду, подсветка дисплея и индикатор старта погаснут.*
*Включится подсветка дисплея и индикатор старта, и на дисплее загорится индикатор нагрева сверху. Верхний нагреватель включится на 2 секунды.*
*Включится подсветка дисплея и индикатор старта, и на дисплее загорится индикатор нагрева снизу. Нижний нагреватель включится на 2 секунды.*
*Включится подсветка дисплея и индикатор старта, а также внутреннее освещение рабочей камеры на 2 секунды. (Неприменимо, если эта функция не настроена).*
*Включится подсветка дисплея и индикатор старта, на дисплее загорится*

*индикатор вертела, и вертел будет работать в течение 2 секунд. (Неприменимо, если эта функция не настроена).*
*Включится подсветка дисплея и индикатор старта, на дисплее загорится индикатор конвекции, и вентилятор духовки включится на 2 секунды. (Неприменимо, если эта функция не настроена).*
*Включится подсветка дисплея, индикатор старта погаснет, и на дисплее в течение 3 секунд будет отображаться текущее значение температуры.*
Программа самодиагностики проверки завершена. После включения прибора в течение 2 секунд будет звучать звуковой сигнал, и затем прибор вернется в исходное состояние.
В случае каких-либо ошибок в процессе самодиагностики включается постоянный звуковой сигнал, который раздается, пока прибор не будет выключен.
В случае короткого замыкания/обрыва цепи верхнего/нижнего температурного датчика во время работы прибора все компоненты системы немедленно прекращают работу (кроме лампочки внутреннего освещения). Раздастся 3 звуковых сигнала, и на дисплее отобразится код ошибки «E1/E2» для предупреждения пользователя.

# Использование прибора

## 1. Функции кнопок

Кнопка Старт/Пауза  . Когда прибор находится в режиме ожидания и выбрана необходимая функция, нажмите на кнопку, и прибор начнет работу с параметрами выбранной функции. Нажмите на кнопку во время работы прибора, и прибор прекратит работу. Нажмите и удерживайте кнопку 3-5 секунд, и все параметры работы будут сброшены.

Кнопка режимов работы  . **В режиме ожидания нажимайте кнопку, чтобы выбрать режим работы:**  . При каждом нажатии режимы меняются в следующей последовательности: нагрев сверху, нагрев снизу, нагрев сверху + снизу. Если кнопку  нажать после выбора программы, на дисплее отобразится время «30 : 00» и температура 150°C.

**Эта кнопка используется только вместе с кнопкой режимов работы**  .

Кнопка настройки температуры приготовления  . После выбора функции нажмите кнопку , чтобы установить температуру. Для некоторых программ невозможно поменять температуру (см. описание программ). При каждом нажатии температура увеличивается или уменьшается на 1 шаг (5°C). Если кнопки  или  удерживать более 2 секунд, значение температуры будет увеличиваться или уменьшаться быстрее.

- Кнопка настройки времени приготовления  . При включении прибора на дисплее начнет автоматически отсчитываться время, начиная с «00 : 00». Если не выполнять никаких действий, через 1 минуту на дисплее отобразится время, и подсветка погаснет.
- Нажмите кнопку настройки времени приготовления  , если после выбора функции цифры на дисплее мигают и настройка времени для данной функции возможна (если при данной функции цифры времени мигают, сразу нажимайте кнопки  или  для настройки времени).
- Если кнопки  или  удерживать более 2 секунд, значение времени будет увеличиваться или уменьшаться быстрее, с шагом 1 минута. Если при настройке время превысило 30 минут, далее время будет меняться с шагом 5 минут.

### Дополнительные настройки

После выбора функции на дисплее загорается ее индикатор и отображается предустановленное время программы. Первые три цифры обозначают минуты, две цифры после двоеточия — секунды. Время не отображается на дисплее в режиме фонового отсчета времени и отображается в нерабочем режиме ожидания.
Время по умолчанию мигает на дисплее, показывая возможность настройки времени приготовления. Кнопками  и  измените время и затем снова нажмите кнопку настройки

времени для подтверждения или пропустите этот шаг и сразу нажмите кнопку , чтобы подтвердить время и запустить работу.
Если функция допускает изменение температуры, после нажатия на кнопку настройки температуры начинает мигать значение температуры, а значение времени перестает мигать. Установите температуру кнопками и . Затем снова нажмите кнопку настройки температуры для подтверждения, и значение температуры на дисплее перестанет мигать. Подтвердить настройки также можно, нажав кнопку настройки времени, при этом начнет мигать значение времени.
При программе поджаривания тостов и хлеба на дисплее отображается не время, а цифры от 1 до 5, обозначающие степень поджаривания. Двоеточие также не отображается. Выберите степень поджаривания кнопками и . Чем больше цифра, тем больше степень поджаривания.
После завершения настройки параметров приготовления нажмите кнопку для запуска работы. Если в течение 1 минуты не нажать кнопку, все настройки сбросятся, и на дисплее отобразится время.
Если в процессе настройки до нажатия кнопки функции или кнопки времени нажать любую кнопку, включается подсветка дисплея и горит 1 минуту. В этом случае настройки невозможны, и предустановленное время не отображается.
Если не завершить настройки в течение 1 минуты, на дисплее отобразится время.
При выборе функции и настройке параметров программ в режиме ожидания внутреннее освещение в рабочей камере не работает (если имеется).

## В процессе работы печи

Подсветка дисплея и кнопка постоянно горят. На дисплее отображается обратный отсчет времени с шагом 1 секунда и мигает двоеточие.
Для программы «Предварительный нагрев». Во время предварительного нагрева постоянно мигает соответствующий индикатор. После завершения предварительного нагрева раздаются два звуковых сигнала, и индикатор перестает мигать и горит постоянно.
Во время работы прибора можно поменять время и температуру приготовления (если программа это допускает), но невозможно поменять режим работы или программу. При нажатии на кнопку выбора режима работы режим не меняется и звуковой сигнал не раздается.
Для изменения времени или температуры в процессе приготовления сначала нажмите кнопку настройки времени или температуры приготовления и кнопками и установите новое значение. Затем снова нажмите кнопку настройки времени или температуры приготовления для подтверждения настройки. Если не подтвердить настройки вручную, они автоматически сохраняться через 3-5 секунд.
Чтобы приостановить процесс приготовления, нажмите кнопку . Снова нажмите эту кнопку, чтобы возобновить работу. Во время паузы подсветка кнопки мигает один раз в секунду.
Если во время приготовления нажать и удерживать кнопку более 3-5 секунд, все параметры работы сбросятся. Прибор перейдет в режим отображения времени, и загорится подсветка дисплея. Если в течение 1 минуты не предпринимать никаких действий, подсветка дисплея погаснет.

## Завершение работы

На дисплее отображается надпись «END».
Раздается 5 звуковых сигналов.
Главный контур нагрузки отключается.
Внутреннее освещение гаснет (если имеется).
Подсветка дисплея продолжает гореть.
На дисплее отображаются соответствующие индикаторы.
Если в течение 3 минут не выполнять никаких действий, все пользовательские настройки сбросятся, индикаторы на дисплее погаснут, и будет отображаться только время. Подсветка дисплея выключится через 1 минуту.

**Режим ожидания**

В режиме ожидания подсветка дисплея включается при нажатии любой кнопки.
В режиме ожидания прибор переходит в режим настройки параметров работы при нажатии любой функциональной кнопки.
Если в режиме ожидания нажать кнопку настройки температуры приготовления, кнопку  или кнопки  , включается подсветка дисплея, но звуковой сигнал не раздается, и дальнейшие настройки невозможны.

## Устранение неисправностей

E1: Короткое замыкание температурного датчика.
Возможная причина: Температурный датчик поврежден.
Решение: Замените температурный датчик.
E2: Обрыв цепи температурного датчика.
Возможная причина: Плохой контакт (вибрация или повреждение температурного датчика).
Решение:
1. Подсоедините клеммы температурного датчика.
2. Замените температурный датчик.

E3: Ошибка температуры.
Возможная причина: Плохой контакт (вибрация или повреждение температурного датчика).
Решение:
1. Подсоедините клеммы температурного датчика.
2. Замените температурный датчик.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прибор не требует технического обслуживания. Он не содержит деталей, которые может обслуживать пользователь. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Если изделие необходимо отремонтировать, обратитесь к квалифицированному сервисному специалисту.

# ОЧИСТКА

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током **НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ПРИБОР В ВОДУ ИЛИ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ**.
Регулярно очищайте прибор, чтобы обеспечить наилучшие результаты приготовления и долгий срок службы прибора. Регулярная очистка также снижает риск возгорания.

1. Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.

2. Извлеките поддон для крошек, решетку и противень и протрите их слегка влажной тканью, смоченной в мыльном растворе. Для очистки используйте только раствор мягкого моющего средства.

3. Для очистки внутренних поверхностей протрите стенки, дно и стеклянную дверцу печи слегка влажной тканью, смоченной в мыльном растворе. Затем протрите чистой сухой тканью.

4. Протрите внешние поверхности прибора слегка влажной тканью. **ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ ОЧИСТИТЕЛИ ИЛИ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ МОЧАЛКИ.** Для очистки используйте только раствор мягкого моющего средства. Абразивные чистящие средства, грубые щетки и химические чистящие средства могут повредить покрытие прибора. На электрических деталях могут остаться частицы металлических щеток и мочалок, что может привести к поражению электрическим током.

5. Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью остыть и высохнуть. Если вы убираете прибор на длительное хранение, убедитесь, что он чистый и в нем нет остатков пищи. Храните прибор в сухом месте, например, на столе, столешнице или на полке шкафа. Кроме рекомендованной очистки другое обслуживание прибора со стороны пользователя не требуется.

6. Сервисное обслуживание может выполнять только авторизованный сервисный специалист.

# ХРАНЕНИЕ

Перед тем как убрать прибор на хранение, отключите его от электросети, дайте остыть и очистите. Храните прибор в коробке в чистом сухом месте. Не убирайте прибор на хранение, пока он горячий или если включен в розетку. Никогда не наматывайте шнур вокруг прибора. Не подвергайте нагрузкам место подключения шнура питания к прибору, так как это может привести к износу и обрыву шнура.

## ВАЖНО!

Использование прибора людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний допускается, только если они находятся под присмотром или руководством лиц, ответственных за их безопасность.

Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.



**Правильная утилизация изделия**

Символ на изделии или его упаковке указывает, что изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами на территории ЕС. Утилизируйте отходы должным образом, чтобы предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека вследствие неподобающего обращения с отходами и способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Отслужившее изделие сдайте в пункт сбора электротехники или в магазин, в котором вы приобрели изделие. Они могут передать изделие на безопасную утилизацию.



Продукт соответствует требованиям действующих директив ЕС.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK 315 | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Rukoväť dverí
2. Panel
3. chrómovaná drôtená mriežka
4. Držiak pekáčov
5. Jeden komplet rotačného grilu (ražeň, vidlica, držadlo)
6. Plech na pečenie
7. Zásobník na zvyšky jedla

**Pre vlastnú bezpečnosť a dlhodobé bezstarostné používanie tohto výrobku si vždy najprv prečítajte návod na použitie.**

### TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Napájacie napätie | **220-240V** |
| Frekvencia | **50-60Hz** |
| Objem rúry | **45L** |
| Výkon grilu | **2000W** |
| Max. nastaviteľná teplota | **230°C** |
| Max. nastaviteľný čas | **180min** |

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať nasledujúce základné opatrenia:

1. Najprv si prečítajte všetky pokyny.

2. Nepoužívajte túto rúru spolu s inými elektrickými zariadeniami s vysokým výkonom, aby nedošlo k preťaženiu elektrickej siete.

3. Nedotýkajte sa horúcich povrchov v priebehu varenia ani bezprostredne po dokončení varenia.

4. Na vkladanie či vyťahovanie pokrmov z horúcej rúry vždy noste izolované ochranné lapky.

5. Ak zariadenie používajú deti alebo ho používate v ich blízkosti, je vždy nutný priamy dohľad.

6. Nepoužívajte túto rúru bez dozoru dospelej osoby.

7. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku alebo akékoľvek časti rúry do vody či inej tekutiny. Pred použitím sa uistite, že je zástrčka suchá.

8. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom sa nedotýkajte zástrčky, nezapájajte ju do zásuvky ani ju nevyťahujte, ak máte mokré ruky.

9. Na ochranu napájacieho kábla naň nič nezavesujte ani nepripínajte; neupravujte napájací kábel; za kábel neťahajte ani s ním nekrúťte; zástrčku pri zapájaní či vyťahovaní držte rovno.

10. Nenechávajte napájací kábel visieť nad okrajom stola alebo kuchynského pultu ani v kontakte s horúcim povrchom. Nepoužívajte toto zariadenie, ak je napájací kábel zamotaný.

11. Po použití, prosím, odpojte zástrčku zo zásuvky.

12. Zariadenie je určené výhradne pre používanie v domácnosti. Nepoužívajte ho vonku ani na komerčné účely; ak spotrebič nebudete používať v súlade s manuálom, nepreberáme za jeho opravu žiadnu zodpovednosť.

13. Pri prevádzke rúry ponechajte po všetkých stranách rúry priestor aspoň 10 cm, aby ste zaistili správnu cirkuláciu vzduchu; podklad, na ktorom stojí, by mal byť pevný a suchý. Ak spotrebič nepoužívate a plánujete čistenie, vždy ho odpojte zo sieťovej zásuvky. Pred inštaláciou, odstraňovaním jednotlivých dielov alebo pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť.

14. Zariadenie neumiestňujte na alebo bližšie horúceho sporáku či elektrického horáku alebo horúcej rúry alebo mikrovlnnej rúry.

15. Žiadnu časť rúry nezakrývajte alobalom.

16. Do grilovacej časti rúry nevkladajte nadmerné pokrmy či kovové náčinie, keďže sa môžu vznietiť alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

17. Do rúry nevkladajte žiadny z nasledujúcich materiálov: kartón, plast, papier či čokoľvek podobné.

18. Pred tým, než budete chcieť zariadenie presunúť alebo vyčistiť, sa uistite, že je odpojené od zásuvky.

19. Používanie neodporúčaných doplnkov môže spôsobiť nebezpečenstvo alebo zranenie.

20. Neklaďte nič na rúru, najmä na jej otvorené sklenené dvierka.

21. Pokrmy, ktoré púšťajú šťavu či mastnotu, prosím, počas pečenia zabaľte do alobalu a položte na pekáč, aby nedošlo k požiaru.

22. Uistite sa, že sa alobal nedotýka ohrievacích prvkov, aby nedošlo k požiaru.

23. Nepresúvajte toto zariadenie v priebehu jeho prevádzky, keď je horúce alebo keď je niečo vnútri.

24. Ak uvidíte, že z pokrmu vnútri rúry stúpa dym, odpojte rúru od zásuvky a neotvárajte sklenené dvierka; otvorte ich až vo chvíli, keď dym zmizne.

25. Nepoužívajte zariadenie, ak nájdete nejaké poškodenie alebo keď vám spadne. Odošlite ho do príslušného servisného centra na kontrolu či opravu. Nepoužívajte iné súčiastky než od výrobcu originálu.

26. Toto zariadenie má dvierka z tvrdeného bezpečnostného skla. Toto sklo je silnejšie než bežné sklo a je odolnejšie proti rozbitiu. Tvrdené sklo sa môže rozbiť, ale jednotlivé kúsky nemajú ostré hrany. Dbajte na to, aby ste nepoškriabali povrch dvierok alebo neodlúpli ich okraje. Ak sú dvierka poškrabané alebo prehnuté, kontaktujte ešte pred použitím našu zákaznícku linku.

27. Pre spotrebič s pripojením typu Y: ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis výrobcu alebo kvalifikovaný technik, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

28. Zadná strana zariadenia by mala byť umiestnená smerom k stene.

29. Hmotnosť pokrmu položeného na plech na pečenie/mriežku nesmie presiahnuť 2,5 kg. (Iba pre informáciu) (Neklaďte väčšinu pokrmu alebo celý pokrm na jednu stranu plechu na pečenie/mriežky, rozložte pokrm rovnomerne po celom plechu na pečenie/mriežke).



30. POZOR: Toto zariadenie má ohrievaciu funkciu. Tak funkčné ako aj nefunkčné povrchy môžu dosahovať vysoké teploty. Keďže každý človek vníma teplotu odlišne, je nutné toto zariadenie používať s OPATRNOSŤOU. Zariadenie držte výhradne za úchopové plochy a používajte ochranné prostriedky proti vysokým teplotám, ako sú ochranné rukavice či lapky. Miesta, ktoré nie sú vyhradené na dotýkanie sa či držanie, je nutné nechať dostatočne dlho vychladnúť.

31. Obzvlášť opatrní buďte pri presúvaní zariadenia alebo nádoby obsahujúcej horúci olej či iné horúce tekutiny.

32. Spotrebič nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača alebo systému samostatného diaľkového ovládania.

33. Deti vo veku osem rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí a skúseností môžu používať tento prístroj pod primeraným dohľadom alebo ak dostali príslušné pokyny týkajúce sa bezpečného používania prístroja a ak chápu riziká spojené s jeho používaním.

- deti by sa nemali hrať so spotrebičom.

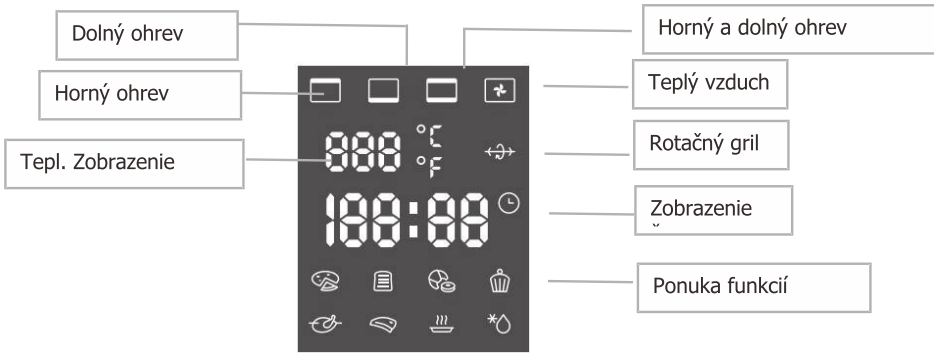
- čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

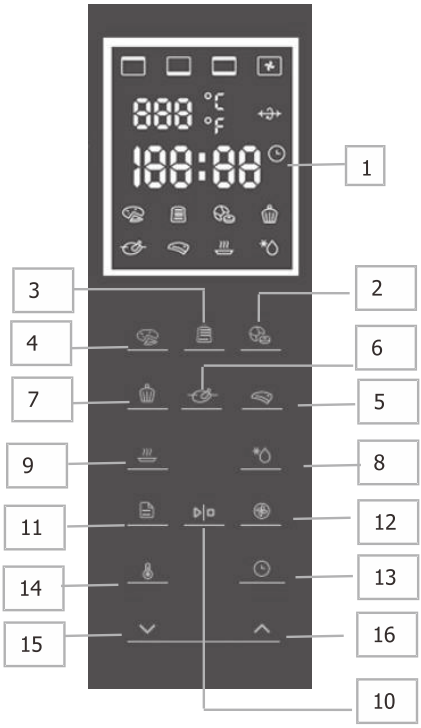
34. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom.

35. Deti by nemali spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez primeraného dozoru.

36. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
37. Tento spotrebič je určený pre použitie výhradne v domácnosti alebo podobných aplikáciách ako sú:
- kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- na farmách,
- klientmi hotelov, motelov a iných zariadení ubytovacieho typu,
- v ubytovaniach typu „bed & breakfast“.

## Panel




1. LCD displej
2. Pečenie pokrmov, ako sú sušienky alebo piškóta
3. Opekanie plátkov chleba
4. Pečenie pokrmov, ako sú pizza a pasta
5. Grilovanie mäsa, ako sú steaky a bravčové kotlety
6. Grilovanie kurať a pod.
7. Pečenie koláčov a pod.
8. Rozmrazovanie potravín
9. Ohrievanie jedla
10. Štart, pauza a zrušenie
11. Režim prepínania ohrievacích telies
12. Teplý vzduch
13. Nastavenie času
14. Nastavenie teploty
15. Zníženie nastavenia teploty/času
16. Zvýšenie nastavenia teploty/času

Poznámka :  sa zobrazí, iba ak stlačíte tlačidlo  .

## Východiskové parametre :

Východiskové parametre v každom režime, keď je rúra v chode s jedlom/bez jedla sú nasledujúce:

| Režim | Východiskový čas | Východisková tepl. | Čas pečenia | Teplota pečenia | Predhrievanie | Východiskový prevádzkový status s jedlom |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14Min | 210℃ | Nastaviteľný | Nastaviteľná | 3min | Horný a spodný ohrev, vnútorné svetlo, teplý vzduch |
|  | 3 východiskové stupne | 230℃ | 3 východiskové stupne Stupeň 1-5 | \ | \ | Horný, spodný ohrev, vnútorné svetlo |
|  | 30Min | 230℃ | Nastaviteľný | \ | 10 min | Horný ohrev, teplý vzduch, grilovanie, vnútorné svetlo (s predhrievacou funkciou, horný a spodný ohrev fungujú spolu. Zmení sa na samotný horný ohrev, až teplota dosiahne východiskovú teplotu) |
|  | 12Min | 170℃ | Nastaviteľný | \ | 2min | Horný, spodný ohrev, vnútorné svetlo, teplý vzduch |
|  | 36Min | 150℃ | Nastaviteľný | Nastaviteľná | 2min | Horný, spodný ohrev, vnútorné svetlo, teplý vzduch |
|  | 7Min | 230℃ | Nastaviteľný | Nastaviteľná | \ | Horný, spodný ohrev, vnútorné svetlo, teplý vzduch |
|  | 60Min | 80℃ | Nastaviteľný | \ | \ | Spodný ohrev, vnútorné svetlo |
|  | 120Min | 40℃ | Nastaviteľný | \ | \ | Spodný ohrev, vnútorné svetlo, teplý vzduch |

# Samokontrolná funkcia

Stlačte a podržte tlačidlo “ ” na 3 s po zapnutí rúry a program automaticky spustí samokontrolný režim.

*Na LCD displeji sa objaví číslo softvérovej verzie, napr. 45N*
*Všetky ikonky na LCD displeji sa na 3 s rozsvietia a rozsvieti sa aj svetlo na pozadí a kontrolka štartu.*
*Všetky ikonky na LCD displeji na 1 s zhasnú a svetlo na pozadí a kontrolka štartu sa vypnú.*
*Svetlo na pozadí a kontrolka štartu sa rozsvietia a na LCD displeji sa rozsvieti ikonka pre horný ohrev. Horný ohrev sa potom na 2 s zapne.*
*Rozsvieti sa svetlo na pozadí a kontrolka štartu a na LCD displeji sa rozsvieti ikonka pre spodný ohrev. Spodný ohrev sa potom na 2 s zapne.*
*Rozsvieti sa svetlo na pozadí a kontrolka štartu a na 2 s sa zapne svetlo rúry. (Nefunguje, ak táto funkcia nie je nastavená.)*
*Rozsvieti sa svetlo na pozadí a kontrolka štartu, na LCD displeji bude svietiť ikonka pre rotačnú vidlicu a rotačná vidlica sa na 2 s zapne. (Nefunguje, ak táto funkcia nie je nastavená.)*
*Rozsvieti sa svetlo na pozadí a kontrolka štartu a na LCD displeji sa rozsvieti ikonka pre vetrák v rúre, ktorý sa zapne na 2 s. (Nefunguje, ak táto funkcia nie je nastavená).*
*Svetlo na pozadí sa rozsvieti, ale kontrolka štartu zhasne. Na LCD displeji sa na 3 s zobrazí hodnota aktuálnej teploty.*
Samokontrolný program skončil a elektrická rúra sa po zapnutí vráti do svojho pôvodného stavu po tom, čo sa na 2 s rozoznie zvukový signál.
Zvukový signál zostane trvalo znieť v prípade akýchkoľvek abnormalít vzniknutých počas samokontrolného procesu, kým bude elektrická rúra zapnutá.
Ak je počas prevádzkového režimu zistený v horných/spodných teplotných snímačoch akýkoľvek skrat alebo rozpojenie elektrického okruhu, všetky zariadenia v systéme sa okamžite vypnú (okrem osvetľovacej lampy). Zároveň s tým 3× zapípa zvukový signál a na LCD displeji sa objaví varovanie pre používateľa „E1/E2“.

# Prevádzková funkcia:

## 1、Funkcia tlačidla

Tlačidlo Štart/Pauza : Ak stlačíte toto tlačidlo v pohotovostnom režime po výbere akejkoľvek funkcie, vstúpi systém do prevádzkového stavu zvolenej funkcie. Ak toto tlačidlo stlačíte v prevádzkovom režime, prestane systém pracovať. Ak navyše toto tlačidlo budete tlačiť 3 – 5 s, zrušia sa všetky nastavenia.

Tlačidlo funkcie **: V pohotovostnom režime raz stlačte toto tlačidlo, aby ste mohli vyberať funkcie v nasledujúcom poradí: .** Kruhový výber (Horný ohrev, spodný ohrev, horný a spodný ohrev) Keď stlačíte tlačidlo pre samonastavovacie funkcie, čas sa nastaví od„30：00“ a teplota sa zobrazí od 150℃

**Toto tlačidlo môže byť iba spolu s tlačidlom funkcie**

Tlačidlo teploty : Po tom, čo zvolíte požadovanú funkciu, stlačte ikonku na nastavenie teploty. No niektoré teploty v prednastavenej ponuke nie je možné upraviť (pozrite východiskové parametre funkcie). Teplota sa zvýši alebo zníži o 1 krok (5 °C), ak tlačidlo raz stlačíte, a teplota sa zvýši alebo zníži zrýchlene, ak tlačíte tlačidlo alebo dlhšie než 2 s.

- Tlačidlo času : Keď je rúra zapnutá, tak sa čas zobrazený na LCD displeji automaticky rozbehne od 00：00. Ak neprebehne žiadna akcia, zobrazí sa na displeji po uplynutí 1 minúty aktuálny čas a svetlo na pozadí zhasne.
- Na úpravu času, keď číslice blikajú, stlačte tlačidlo , a to po zvolení požadovanej funkcie a v prípade, že je v rámci tejto funkcie povolená úprava času (ak v rámci tejto funkcie číslice blikajú,

stlačte rovno tlačidlo alebo , aby ste mohli čas prenastaviť)

- Počas procesu prenastavovania sa systém prepne do zrýchleného stúpajúceho/klesajúceho režimu, keď jednému kroku zodpovedá 1 minúta, a to ak tlačidlo tlačíte dlhšie než 2 s. Ak nastavovaný čas presiahne 30 minút, prejde systém do zrýchleného stúpajúceho či klesajúceho režimu, kde jednému kroku bude zodpovedať 5 minút.

**Špecifické prevádzkové procesy**

Ak stlačíte akékoľvek tlačidlo funkcie, rozsvieti sa na displeji zodpovedajúca ikonka funkcie, a čas zobrazený na displeji sa automaticky prepne na prednastavený čas v menu. V tejto chvíli budú prvé tri číslice ukazovať počet minút a dve číslice za dvojbodkou ukazujú počet sekúnd. Číslice času sa nezobrazia na LCD displeji v časovom režime na pozadí, ale zobrazia sa iba v neprevádzkovom pohotovostnom režime.
Prednastavený východiskový čas sa zobrazí a bliká, aby používateľovi pripomenul, že má upraviť čas. V tejto chvíli môže používateľ stlačiť tlačidlo na nastavenie času a potom stlačiť tlačidlo znovu na potvrdenie nastavených hodnôt alebo preskočiť predchádzajúci krok a rovno stlačiť tlačidlo na potvrdenie nastaveného času a začiatok pečenia.
Ak si po stlačení tlačidla teploty používateľ sám môže prispôsobiť teplotu podľa svojho, budú číslice teploty blikať, nebudú však blikať číslice času. V tejto chvíli môže používateľ prispôsobiť teplotu na požadovanú úroveň stlačením tlačidla . Potom znovu stlačte tlačidlo teploty na potvrdenie nastavenia – v tej chvíli prestanú číslice teploty na displeji blikať. Používateľ môže tiež potvrdiť nastavenie stlačením tlačidla času a v tej chvíli budú číslice času blikať.
Ak rúru použijete na opekanie plátkov chleba, tak sa žiadne číslice nezobrazia a zobrazia sa iba čísla (1-5) na konci segmentu zobrazujúceho čas, ktoré určujú stupeň opečenia. Dvojbodka sa navyše v tejto chvíli nezobrazí a používateľ môže rovno zvoliť farbu opečenia stlačením tlačidla . Čím vyššie je zvolené číslo, tým bude opečený plátok chleba tmavší.
Po tom, čo dokončíte výber funkcií, môžete stlačiť tlačidlo na zapnutie rúry. Ak vyššie zmienené tlačidlo nestlačíte do 1 minúty, predtým zmienené nastavenia sa zrušia a na displeji sa znovu zobrazia číslice času.
Ak pri nastavovacom procese vyššie stlačíte akékoľvek tlačidlo pred tým, než stlačíte tlačidlo funkcie alebo tlačidlo času, zaktivuje sa svetlo na pozadí displeja, ktoré bude svietiť 1 minútu. Iné aktívne reakcie nebudú k dispozícii a prednastavené číslice času sa tiež nezobrazia.
Ak nevykonáte žiadny výber alebo prenastavenie, zobrazia sa po 1 minúte na displeji číslice s časom. Keď systém prejde do výberu funkcií a nastavenia programu v pohotovostnom režime, vnútorné svetlo v rúre sa nerozsvieti (ak je zabudované).

## Proces pečenia

Svetlo na pozadí displeja a tlačidlo budú neustále svietiť. Číslice s časom budú zobrazené s blikajúcou dvojbodkou a budú sa znižovať po 1 s.
Pre ponuku funkcií predhrievania začne počas predhrievania trvalo blikať príslušná ikonka, ktorá ukazuje, že je rúra v stave predhrievania. Keď je predhrievanie dokončené, pípne dvakrát na upozornenie zvukový signál a zároveň ikonka prestane blikať a bude trvalo svietiť.
Keď je rúra v prevádzke, dajú sa upraviť čas a teplota, ak to bude nutné, ale funkcie v ponuke meniť nie je možné. Zmena akcie je neplatná a zvukový signál sa neozve ani keď používateľ stlačí tlačidlo funkcie. Ak počas procesu pečenia potrebujete vykonať nejakú úpravu, mali by ste najprv stlačiť tlačidlo teploty alebo času a až potom tlačidlo . Po prenastavení by mal používateľ znovu stlačiť tlačidlo teploty alebo času na potvrdenie nastavenia. Ak nastavenie nepotvrdíte manuálne, systém ho automaticky potvrdí po 3 – 5 s.
Počas prevádzky by mal používateľ stlačiť tlačidlo , aby sa pečenie prerušilo a potom ho na pokračovanie pečenia stlačiť znovu. Počas pauzy sa svetlo na pozadí tlačidla rozbliká raz za sekundu.
Ak používateľ stlačí a drží tlačidlo dlhšie než 3 – 5 s počas procesu pečenia, všetky prednastavené akcie sa zrušia. Systém sa prepne do statusu času a rozsvieti sa svetlo na pozadí displeja. Ak sa počas 1 minúty nevykonajú žiadne akcie, svetlo na pozadí displeja zhasne.

**Koniec pečenia**

Na displeji sa zobrazí „END“ (koniec).
Zvukový signál 5-krát zapípa.
Hlavný napájací obvod sa vypne.
Osvetľovacia lampa zhasne, ak je zabudovaná.
Svetlo na pozadí displeja zostane rozsvietené.
Príslušné ikonky na LCD displeji zostanú rozsvietené.
Ak 3 minúty nevykonáte žiadnu akciu, všetky nastavenia používateľa budú zrušené, ikonky funkcií na displeji nebudú rozsvietené a zobrazia sa číslice hodín. Svetlo na pozadí displeja zhasne po 1 minúte.

**Pohotovostný režim**

V pohotovostnom režime sa svetlo na pozadí displeja zaktivuje po stlačení akéhokoľvek tlačidla.
V prípade, že stlačíte akékoľvek tlačidlo, systém sa v pohotovostnom režime prepne do statusu nastavenia funkcií.

Ak v pohotovostnom režime stlačíte tlačidlo teploty, tlačidlo  alebo tlačidlo  , zaktivuje sa svetlo na pozadí displeja, ale zvukový signál aktivovaný nebude a nedôjde ani k žiadnym iným aktívnym reakciám.

## Analýza príčin chybových kódov a riešení:

E1: Skrat v teplotnej sonde
Príčina: Teplotná sonda je poškodená.
Riešenie: Vymeňte teplotnú sondu.
E2: Otvorený obvod v teplotnej sonde.
Príčina: Zlý kontakt (vibrácie alebo je teplotná sonda poškodená.)
Riešenie:
1、Znovu zapojte káblové svorky teplotnej sondy.
2、Vymeňte teplotnú sondu.
E3: Chyba teploty
Príčina: zlý kontakt (vibrácie alebo je teplotná sonda poškodená.)
Riešenie:
1、Znovu zapojte káblové svorky teplotnej sondy.
2、Vymeňte teplotnú sondu.

# POKYNY NA ÚDRŽBU

Toto zariadenie vyžaduje menšiu údržbu. Obsahuje iba súčiastky, ktoré sám používateľ nemôže opravovať. Nesnažte sa to opraviť sami. Ak výrobok potrebuje servis, obráťte sa na kvalifikovaného opravára spotrebičov.

# POKYNY NA ČISTENIE

**POZOR:** Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom **NEPONÁRAJTE RÚRU DO VODY ANI INÝCH TEKUTÍN.**
Pre čo najlepší výkon a dlhú životnosť svoju rúru pravidelne čistite. Pravidelné čistenie takisto znižuje riziko požiaru.

1. Odpojte zástrčku od elektrickej siete. Nechajte ju vychladnúť.
2. Vytiahnite z rúry vyberateľný zásobník na zvyšky jedla a plech na pečenie. Vyčistite ich vlhkou namydlenou handričkou. Používajte iba jemnú mydlovú vodu.
3. Na vyčistenie vnútra rúry utrite steny rúry, dno rúry a sklenené dvierka pomocou vlhkej namydlenej handričky. Postup opakujte suchou čistou handričkou.
4. Vonkajšok rúry utrite vlhkou handričkou. **POZOR: NEPOUŽÍVAJTE ABRAZÍVNE ČISTIACE PROSTRIEDKY ANI KUCHYNSKÉ DRÔTENKY.** Používajte iba jemnú mydlovú vodu. Abrazívne čistiace prostriedky, drhnúce kefy a chemické čistidlá poškodzujú povrchovú úpravu tohto spotrebiča. Z povrchu by sa mohli odlomiť čiastočky a dostať sa do elektrických spojov, kde by mohli spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom.

5. Pred uložením spotrebiča ho nechajte celkom vychladnúť a uschnúť. Ak rúru ukladáte na dlhšie časové obdobie, uistite sa, že je rúra čistá a neobsahuje zvyšky jedla. Rúru skladujte na suchom mieste, ako je stôl, pracovná doska alebo polica v skrini. Žiadna iná údržba zo strany používateľa okrem odporúčaného čistenia nie je nutná.

6. Akýkoľvek ďalší servis by mal vykonávať autorizovaný servisný technik.

# NA ULOŽENIE

Odpojte spotrebič od zásuvky, nechajte ho vychladnúť a pred uložením ho vyčistite. Uložte elektrickú rúru do jej škatule na čistom a suchom mieste. Nikdy spotrebič nikam neodkladajte, ak je ešte horúci alebo zapojený do zásuvky. Napájací kábel nikdy neobmotávajte príliš pevne okolo spotrebiča. Nikdy na miesto, kde kábel ústí do spotrebiča, nevyvíjajte žiadny tlak, keďže by sa kábel mohol porušiť a pretrhnúť.

## DÔLEŽITÉ!

Spotrebič by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, pohybovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností alebo znalostí, okrem prípadov, ak sú pod primeraným dohľadom a riadia sa pokynmi osôb zodpovedných za ich bezpečnosť.

Je nutné dávať pozor, či sa so spotrebičom nehrajú deti.



Správna likvidácia tohto produktu

Tento symbol znamená, že tento výrobok nesmie byť v krajinách EÚ vyhodený do bežného komunálneho odpadu. Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí nekontrolovanou likvidáciou odpadu, odovzdajte ho zodpovedne na recykláciu, aby ste podporili trvale udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite systém vrátenia a zberu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Môžu vziať tento výrobok na ekologicky bezpečnú recykláciu.



Výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc ES.

1. Vratna kljuka
2. Plošča
3. Stojalo iz kromirane žice
4. Ročaj pladnja
5. Komplet za raženj (nabodalo, vilice, ročaj)
6. Pekač
7. Pladenj za drobtine

**Prosimo vas, da pred uporabo izdelka vedno natančno preberete navodila za uporabo, saj boste lahko le tako dolgo časa varno uživali v njem.**

## TEHNIČNI PODATKI

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Napajalna napetost | **220 - 240 V** |
| Frekvenca | **50 - 60 Hz** |
| Prostornina pečice | **45 litrov** |
| Moč žara | **2000 W** |
| Max. temperaturna nastavitev | **230 °C** |
| Max. časovna nastavitev | **180 minut** |

# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnih naprav vedno upoštevajte osnovna varnostna navodila, kamor med drugim spadajo tudi naslednja navodila:

1. Najprej v celoti preberite navodila.

2. Pečice ne uporabljajte skupaj z drugimi visokozmogljivimi električnimi napravami, da ne bi prišlo do preobremenitve.

3. Ne dotikajte se vročih površin, ko je pečica vklopljena ali če ste jo pravkar izklopili.

4. Ko v vročo pečico dajete jedi ali jih jemljete iz nje, vedno nosite izolirane zaščitne prijemalke.

5. Če naprave uporabljajo otroci ali če se otroci nahajajo v bližini naprav, jih morate ves čas nadzorovati.

6. Pečice ne uporabljajte brez nadzora odrasle osebe.

7. Za zaščito pred električnim udarom ne potapljajte kabla, vtiča ali katerega koli dela pečice v vodo ali drugo tekočino. Pred uporabo se prepričajte, da je vtič suh.

8. Za zaščito pred električnim udarom se vtiča ne dotikajte, ga ne vklapljajte in ga ne izklapljajte z mokrimi rokami.

9. Za zaščito napajalnega kabla nanj ničesar ne obešajte in ga ne zategujte; ne spreminjajte napajalnega kabla; ne vlecite in ne obračajte napajalnega kabla; poskrbite, da bo vtič pri miru, ko ga vklapljate ali izklapljate.

10. Ne dovolite, da bi kabel visel čez rob mize ali delovne površine ali se dotikal vročih površin. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel zavozlan.

11. Po uporabi vtič izključite iz vtičnice.

12. Naprava je namenjena izključno za uporabo v gospodinjstvu. Naprave ne uporabljajte na prostem ali v komercialne namene. Če uporabnik te naprave ne uporablja v skladu z navodili za uporabo, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za njeno popravilo.

13. Ko uporabljate pečico, poskrbite, da bo na vsaki strani pečice na voljo vsaj 10 centimetrov prostora, da omogočite ustrezno kroženje zraka. Delovni prostor mora biti raven in suh. Napravo izključite iz vtičnice, ko je ne uporabljate ali preden jo očistite. Pred nameščanjem ali snemanjem delov ali pred čiščenjem naprave počakajte, da se ohladi.

14. Naprave ne postavljajte na vroč plinski ali električni kuhalnik ali poleg njega, v segreto pečico ali v mikrovalovno pečico.

15. Nobenega dela pečice ne prekrivajte s kovinsko folijo.

16. V opekač ne vstavljajte prevelike hrane ali kovinskega pribora, saj lahko pride do požara ali nevarnosti električnega udara.

17. V opekač ne vstavljajte nobenega od naslednjih materialov: kartona, plastike, papirja ali česa podobnega.

18. Preden želite napravo premakniti ali očistiti, se prepričajte, da je izklopljena in ohlajena.

19. Uporaba nepriporočenih dodatkov lahko povzroči nevarnost ali poškodbe.

20. Na pečico ne dajajte ničesar, zlasti ne na odprta steklena vrata.

21. Hrano, iz katere med peko iztekajo olje ali sokovi, zavijte v aluminijasto folijo in jo položite na pekač, da ne bi prišlo do požara.

22. Pazite, da aluminijasta folija ne pride v stik z grelnimi elementi, da ne bi prišlo do požara.

23. Naprave ne premikajte, ko deluje, ko je vroča ali ko v njej kar koli pečete.

24. Izklopite pečico, če opazite, da se iz hrane v pečici kadi, in takrat ne odpirajte steklenih vrat, pač pa to storite šele, ko bo dim izginil.

25. Naprave ne uporabljajte, če opazite, da je poškodovana ali če je celo padla na tla. Napravo pošljite nazaj v zadevni servisni center za pregled ali popravilo. Ne uporabljajte delov, ki jih ni izdelal originalni proizvajalec.

26. Ta naprava ima vrata iz kaljenega varnostnega stekla. To steklo je močnejše od običajnega stekla in

je bolj odporno proti lomljenju. Kaljeno steklo se sicer lahko zlomi, vendar zlomljeni koščki ne bodo imeli ostrih robov. Pazite, da ne boste opraskali površine vrat ali odkrušili robov. Če na vratih nastanejo praske ali zareze, se obrnite na našo službo za pomoč strankam, preden ponovno uporabite pečico.

27. Velja za naprave s priključkom tipa Y: če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, pooblaščeni serviser proizvajalca ali podobno usposobljena oseba, da se izognete vsem tveganjem.

28. Hrbtni del naprave je treba postaviti ob steno.

29. Hrana, ki jo položite na pladenj za hrano/žično rešetko, ne sme biti težja od 2,5 kg. (Le za referenčne namene) (Večine ali vse hrane ne postavljajte na eno stran pladnja za hrano/žične rešetke, pač pa namesto tega enakomerno porazdelite hrano po pladnju za hrano/žični rešetki).



30. POZOR: Ta naprava ima funkcijo ogrevanja. Funkcionalne in nefunkcionalne površine se lahko segrejejo do visoke temperature. Ker različne osebe različno dojemajo temperature, je treba to napravo uporabljati PREVIDNO. Napravo prijemajte le na prijemalnih površinah in upoštevajte ukrepe za zaščito pred toploto, kot so rokavice za zaščito pred toploto ali prijemalke. Pri predelih, ki niso namenjeni dotikanju ali prijemanju, morate počakati dovolj časa, da se ohladijo.

31. Zlasti previdni bodite pri premikanju naprave ali vsebnika, ko vsebuje vroče olje ali druge vroče tekočine.

32. Ta naprava ni namenjena za upravljanje s pomočjo zunanjega daljinskega upravljalnika ali ločenega sistema za daljinsko upravljanje.

33. To napravo smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe oziroma če so bili poučeni o pravilni uporabi aparata ter o nevarnostih, povezanih z njegovo uporabo.

- otroci naj se ne igrajo z napravo

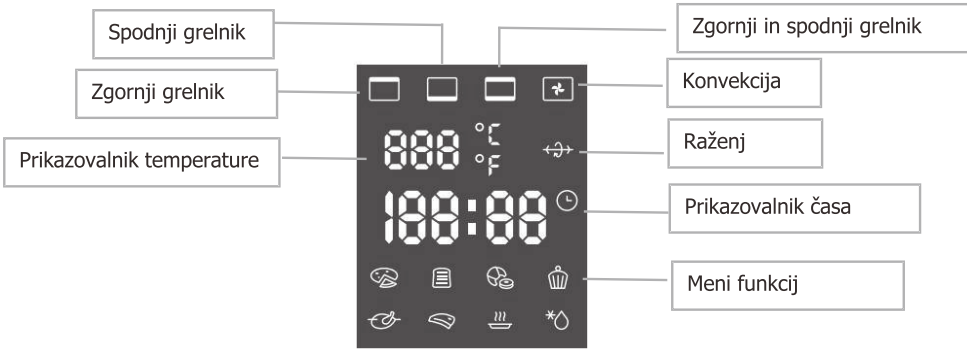
- otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora

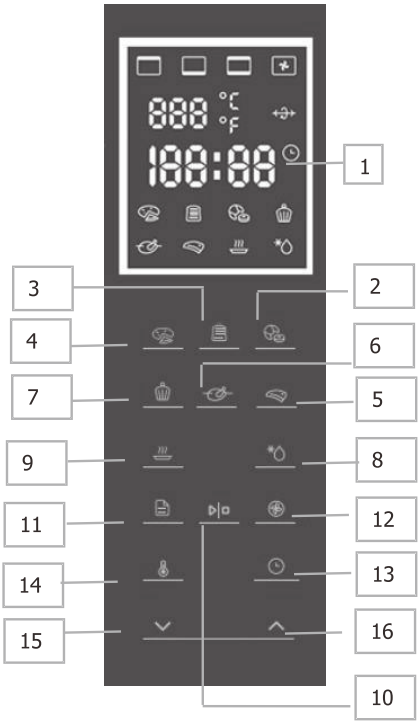
34. Otroci naj se ne igrajo z napravo.

35. Otroci naj ne izvajajo čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

36. Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega mlajših otrok.
37. Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:
- kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in ostalih delovnih okoljih;
- kmečke hiše;
- za goste v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
- penzioni in podobne namestitve.

## Plošča




1. Zaslon s tekočimi kristali (LCD)
2. Peka hrane, kot so keksi in piškoti
3. Opečen kruh
4. Peka hrane, na primer pice in testenin
5. Peka mesa na žaru, kot so zrezki in zarebrnice
6. Peka piščanca itd.
7. Peka tort itd.
8. Odtajanje hrane
9. Segrevanje hrane
10. Zagon, začasna zaustavitev in preklic
11. Preklopni način grelne cevi
12. Konvekcija
13. Nastavitev časa
14. Nastavitev temperature
15. Zmanjšanje temperature/časa
16. Povišanje temperature/časa

Opomba: možnost  se bo prikazala le, ko pritisnete tipko  .

## Privzeti parametri:

Privzeti parametri v vsakem funkcijskem načinu, ko pečica deluje s hrano ali brez nje, so naslednji:

| Način | Privzeti čas | Privzeta temperatura | Čas peke | Temperatura peke | Predgretje | Privzeti status delovanja s hrano |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 minut | 210 ℃ | Nastavljivo | Nastavljivo | 3 minute | Zgornji in spodnji grelec, notranja lučka, konvekcija |
|  | 3 privzete stopnje | 230 ℃ | 3 privzete stopnje Stopnja 1-5 | \ | \ | Zgornji in spodnji grelec, notranja lučka |
|  | 30 minut | 230 ℃ | Nastavljivo | \ | 10 minut | Zgornji grelec, konvekcija, raženj, notranja lučka (pri funkciji predgretja bosta zgornji in spodnji grelec delovala istočasno. Ko bo temperatura dosegla privzeto temperaturo, bo deloval le še zgornji grelec.) |
|  | 12 minut | 170 ℃ | Nastavljivo | \ | 2 minuti | Zgornji in spodnji grelec, notranja lučka, konvekcija |
|  | 36 minut | 150 ℃ | Nastavljivo | Nastavljivo | 2 minuti | Zgornji in spodnji grelec, notranja lučka, konvekcija |
|  | 7 minut | 230 ℃ | Nastavljivo | Nastavljivo | \ | Zgornji in spodnji grelec, notranja lučka, konvekcija |
|  | 60 minut | 80 ℃ | Nastavljivo | \ | \ | Spodnji grelec, notranja lučka |
|  | 120 minut | 40 ℃ | Nastavljivo | \ | \ | Zgornji grelec, notranja lučka, konvekcija |

# Funkcija samopreverjanja

Po vklopu pečice pritisnite in zadržite tipko za 3 sekunde "  ", da program samodejno zažene način samopreverjanja.

*Na LCD-zaslonu se bo prikazala različica programske opreme, npr. 45N.*
*Vse ikone na LCD-zaslonu se bodo prižgale za 3 sekunde, zasvetili pa bosta tudi lučka za osvetlitev ozadja in zagonska lučka.*
*Vse ikone na LCD-zaslonu se bodo izklopile za 1 sekundo, ugasnili pa se bosta tudi lučka za osvetlitev ozadja in zagonska lučka.*
*Lučka za osvetlitev ozadja in zagonska lučka bosta zasvetili, na LCD-zaslonu pa se bo prižgala ikona za zgornji grelnik. Zgornji grelnik se bo nato vklopil za 2 sekundi.*
*Lučka za osvetlitev ozadja in zagonska lučka bosta zasvetili, na LCD-zaslonu pa se bo prižgala ikona za spodnji grelnik. Spodnji grelnik se bo nato vklopil za 2 sekundi.*
*Lučka za osvetlitev ozadja in zagonska lučka bosta zasvetili, lučka v pečici pa bo zasvetila za 2 sekundi. (Ta funkcija ni na voljo, če ni konfigurirana.)*
*Lučka za osvetlitev ozadja in zagonska lučka bosta zasvetili, na LCD-zaslonu pa se bo prižgala ikona za vrtljivi raženj, ki bo deloval 2 sekundi. (Ta funkcija ni na voljo, če ni konfigurirana.)*
*Lučka za osvetlitev ozadja in zagonska lučka bosta zasvetili, na LCD-zaslonu pa se bo prižgala ikona za ventilator pečice, ki bo deloval 2 sekundi.(Ta funkcija ni na voljo, če ni konfigurirana.)*
*Lučka za osvetlitev ozadja bo zasvetila, zagonska lučka se bo ugasnila, na LCD-zaslonu pa bo za 3 sekunde prikazana trenutna temperaturna vrednost.*
Program samopreverjanja je končan in električna pečica se bo vrnila v svoje prvotno stanje, ko jo prižgete, še prej pa bo za 2 sekundi zapiskalo brenčalo.
V primeru kakršnih koli nepravilnosti v postopku samopreverjanja se brenčalo ne bo izklopilo, dokler se električna pečica ne izklopi.
Če se v načinu obratovanja odkrije kakršen koli kratek stik/odprt tokokrog v zgornjih/spodnjih temperaturnih tipalih, bodo vse naprave v sistemu nemudoma prenehale delovati (razen lučke za osvetlitev). Istočasno bo brenčalo trikrat zapiskalo, na LCD-zaslonu pa bo prikazan le napis "E1/E2", ki bo opozoril uporabnika.

# Funkcija delovanja:

## 1. Funkcija tipk

Tipka Zagon/Začasna zaustavitev : Ko je pečica v stanju pripravljenosti in pritisnete to tipko po izbiri katere koli funkcije, bo sistem vstopil v delovno stanje izbrane funkcije. Ko to tipko pritisnete v stanju obratovanja, bo sistem prenehal delovati. Če to tipko pritisnete za 3-5 sekund, bodo preklicane vse nastavitve.

Funkcijska tipka **: v stanju pripravljenosti enkrat pritisnite to tipko, da izberete naslednje funkcije v naslednjem zaporedju: .** Krožna izbira (zgornji grelnik, spodnji grelnik, zgornji in spodnji grelnik) Ko pritisnete gumb za samokonfigurirane funkcije, se bosta prikazala čas (od 30:00) in temperatura (od 150 ℃).

**Ta tipka lahko deluje le v kombinaciji s funkcijsko tipko**

Tipka za temperaturo : ko boste izbrali želeno funkcijo, pritisnite ikono , če želite prilagoditi temperaturo. Vendar nekaterih temperatur v prednastavljenem meniju ni mogoče prilagoditi (glejte privzete parametre funkcije). Temperatura se bo zvišala ali znižala za 1 stopnjo (5 °C), ko enkrat pritisnete tipko, če tipko ali pritisnete za več kot 2 sekundi, pa se bo temperatura hitro zvišala ali znižala.

- Tipka za čas : ko je pečica prižgana, se bo na LCD-zaslonu začel odštevati čas, pri čemer se bo odštevanje začelo pri 00:00. Če ne izvedete nobene operacije, se bo stanje časa delovanja po 1 minuti prikazalo na LCD-zaslonu, lučka za osvetlitev ozadja pa se bo ugasnila.
- Pritisnite tipko , da prilagodite čas, ko številke utripajo po tem, ko se izbere želeno funkcijo in je nastavitev časa pri tej funkciji dovoljena (če številke za čas pri tej funkciji utripajo, neposredno pritisnite tipko ali , da prilagodite čas)
- Med postopkom prilagajanja bo sistem prešel v način hitrega padanja/naraščanja, pri čemer je 1 minuta enaka 1 koraku, če pritisnete tipko in jo zadržite za več kot 2 sekundi. Če čas nastavitve preseže 30 minut , bo sistem prešel v način hitrega padanja/naraščanja, pri čemer bo

5 minut enakih 1 koraku.

### Posebni postopki delovanja

Ustrezna ikona funkcije na LCD-zaslonu bo zasvetila, če pritisnete katero koli funkcijsko tipko, čas, ki je prikazan na LCD-zaslonu, pa se bo samodejno preklopil na čas, ki je prednastavljen v meniju. V tem trenutku prve tri številke pomenijo število minut, dve številki za dvopičjem pa število sekund. Časovne številke ne bodo prikazane na LCD-zaslonu v času časovnega usklajevanja v ozadju, pač pa bodo prikazane le v nedelujočem stanju pripravljenosti.
Prikaže se prednastavljeni privzeti čas, ki utripa, da uporabnika opomni, da mora nastaviti čas. V tem trenutku lahko uporabnik pritisne tipko  za nastavitev časa in nato ponovno pritisne tipko za potrditev nastavitev, ali pa preskoči zgornji korak in neposredno pritisne tipko  za potrditev nastavitve časa in začetek delovanja.
Če lahko uporabnik sam nastavi temperaturo, bodo po pritisku temperaturne tipke utripale temperaturne številke, ne pa tudi časovne številke. Takrat lahko uporabnik nastavi želeno temperaturo s pritiskom na tipko  . Nato naj uporabnik ponovno pritisne temperaturno tipko, da potrdi nastavitve, pri čemer bodo temperaturne številke prenehale utripati na LCD-zaslonu. Uporabnik lahko nastavitve potrdi tudi s pritiskom na časovno tipko. V tem primeru bodo utripale časovne številke.
Ko pečico uporabljate kot opekač za rezine kruha, se časovne številke ne bodo prikazale, pač pa bodo na koncu območja, kjer je prikazan čas, prikazane le številke (1-5), ki označujejo barvo opečenca. Poleg tega v tistem trenutku ne bo prikazano dvopičje, saj lahko uporabnik neposredno izbere barvo opečenca tako, da pritisne tipko  . Višja kot je izbrana številka, temnejše barve bo opečenec.
Po končani izbiri funkcije lahko uporabnik pritisne tipko  za zagon pečice. Če zgornje tipke ne pritisnete v roku 1 minute, bodo zgoraj navedene nastavitve postale neveljavne, na LCD-zaslonu pa se bodo ponovno prikazale časovne številke.
Če v zgornjem postopku nastavitve pritisnete katero koli tipko pred katero koli funkcijsko tipko ali časovno tipko, se bo vklopila lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona, ki bo svetila 1 minuto. Na voljo ne bo nobena druga učinkovita možnost, prav tako pa ne bodo prikazane niti prednastavljene časovne številke.
Če se v roku 1 minute ne odločite za nobeno izbiro ali za nobeno prilagoditev, se bodo na LCD-zaslonu pojavile časovne številke.
Ko sistem vstopi v program za izbiro in nastavitev funkcij v stanju pripravljenosti, notranja lučka v pečici ne bo zasvetila (če je nameščena).

## Delovni proces

Lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona in lučka  bosta neprekinjeno svetili. Časovne številke bodo prikazane z utripajočim dvopičjem in zmanjševale se bodo v stopnjah za 1 sekundo.
V meniju funkcije predgretja bo ustrezna ikona med predgretjem neprekinjeno utripala, kar pomeni, da je pečica v stanju predgretja. Po končanem predgretju bo brenčalo dvakrat zapiskalo, da opomni uporabnika, istočasno pa bo ikona prenehala utripati in bo neprekinjeno svetila.
Ko pečica deluje, se lahko čas in temperatura po potrebi prilagodita, funkcij na meniju pa ni mogoče spremeniti. Spreminjanje je neveljavno, prav tako pa ne bo zapiskalo niti brenčalo, če je uporabnik pritisnil funkcijsko tipko. Če je med delovnim procesom potrebna kakršna koli prilagoditev, mora uporabnik najprej pritisniti tipko za temperaturo ali čas, nato pa še tipko  . Po nastavitvi mora uporabnik ponovno pritisniti tipko za temperaturo ali čas, da potrdi nastavitve. Če se nastavitev ne potrdi ročno, jo bo sistem samodejno potrdil po 3-5 sekundah.
Med delovnim procesom lahko uporabnik pritisne tipko  , da se pečica ustavi, in jo nato ponovno pritisne, da pečica nadaljuje z obratovanjem. Med premorom bo lučka za osvetlitev ozadja tipke  utripnila enkrat na sekundo.
Če uporabnik med delovnim procesom pritisne in zadrži tipko  za več kot 3-5 sekund, bodo vsa prednastavljena dejanja preklicana. Sistem bo vklopil časovno stanje, zasvetila pa bo tudi lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona. Če se v 1 minuti ne izvede nobeno dejanje, bo prižgana lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona ugasnila.

### Konec delovanja

Na LCD-zaslonu se prikaže besedilo "END".
Brenčalo bo 5-krat zapiskalo.
Glavni obremenitveni tokokrog se bo izklopil.
Če je nameščena lučka za osvetlitev, se bo ugasnila.
Lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona bo ostala prižgana.
Prižgane bodo ostale tudi zadevne ikone na LCD-zaslonu.
Če po 3 minutah ne izvedete nobenega dejanja, se bodo vse nastavitve uporabnika preklicale, ikone funkcij se na LCD-zaslonu ne bodo prižgale, prikazale pa se bodo časovne številke. Lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona se bo ugasnila po 1 minuti.

### Stanje pripravljenosti

V stanju pripravljenosti se bo lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona prižgala po tem, ko pritisnete katero koli tipko.
V stanju pripravljenosti bo sistem prešel v stanje nastavitve funkcije, če pritisnete tipko za katero koli funkcijo.
Če v stanju pripravljenosti pritisnete temperaturno tipko, tipko  ali tipko  , se bo lučka za osvetlitev ozadja LCD-zaslona vklopila, brenčalo pa ne bo delovalo. Prav tako ne bo na voljo noben drug učinkovit odziv.

## Analiza vzrokov kod napak in rešitev:

E1: Kratek stik v temperaturni sondi
Vzrok: Temperaturna sonda je poškodovana.
Rešitev: Zamenjajte temperaturno sondo.
E2: Odprt tokokrog v temperaturni sondi.
Vzrok: Slab stik (vibracije ali pa je temperaturna sonda poškodovana.)
Rešitev:
1、Ponovno priključite priključke za ožičenje temperaturne sonde.
2、Zamenjajte temperaturno sondo.
E3: Napaka v temperaturi
Vzrok: Slab stik (vibracije ali pa je temperaturna sonda poškodovana.)
Rešitev:
1、Ponovno priključite priključke za ožičenje temperaturne sonde.
2、Zamenjajte temperaturno sondo.

# NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

Ta naprava zahteva le malo vzdrževanja. Ne vsebuje delov, ki bi jih bilo mogoče servisirati. Naprave ne poskušajte popraviti sami. Če je treba napravo servisirati, se obrnite na usposobljenega serviserja naprave.

# NAVODILA ZA ČIŠČENJE

**POZOR:** Za zaščito pred nevarnostjo električnega udara **PEČICE NE POTAPLJAJTE V VODO ALI KATERO KOLI DRUGO TEKOČINO.**
Opekač redno čistite, da boste tako lahko uživali v najboljšem delovanju in dolgi življenjski dobi izdelka. Če opekač redno čistite, se bo zmanjšala tudi nevarnost požara.
1. Odstranite vtič iz električne vtičnice. Počakajte, da se naprava ohladi.

2. Odstranite odstranljiv pladenj za drobtine, stojalo in pladenj tako, da jih izvlečete iz pečice. Očistite jih z vlažno namiljeno krpo. Uporabite le blago milnico.

3. Če želite očistiti notranjost pečice, obrišite stene pečice, dno pečice in steklena vrata z vlažno, namiljeno krpo. Postopek ponovite s suho, čisto krpo.

4. Zunanjost pečice obrišite z vlažno krpo. **POZOR: NE UPORABLJAJTE ABRAZIVNIH ČISTIL ALI KOVINSKIH ČISTILNIH BLAZINIC.** Uporabite le blago milnico. Abrazivna čistila, ščetke za čiščenje in kemična čistila bodo poškodovala premaz te naprave. S premaza se lahko odkrušijo delci, ki se bodo nato dotaknili električnih delov, zaradi česar bi lahko prišlo do električnega udara.

5. Preden napravo shranite, počakajte, da se v celoti ohladi in posuši. Če pečico shranjujete za daljše časovno obdobje, se prepričajte, da je čista in da v njej ni ostankov hrane. Pečico hranite na suhem mestu, na primer na mizi, na pultu ali na polici v omari. Uporabniku ni treba dodatno vzdrževati naprave, z izjemo priporočenega čiščenja.

6. Morebitno drugo servisiranje mora opraviti pooblaščeni serviser.

# SHRANJEVANJE

Izklopite enoto, počakajte, da se ohladi, in jo pred shranjevanjem očistite. Električno pečico hranite v izvirni škatli na čistem in suhem mestu. Naprave nikoli ne shranjujte, če je vroča ali če je še vedno priključena. Kabla nikoli ne ovijajte tesno okoli naprave. Na mestu, kjer je kabel povezan z napravo, ga ne obremenjujte, saj bi se v tem primeru lahko obrabil in počil.

## POMEMBNO:

Naprave ne morejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi zmožnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja (vključno z otroki), če jih ne nadzira ali jim daje navodila o uporabi oseba, odgovorna za njihovo varnost.

Otroke je treba opazovati in paziti, da se ne igrajo z napravo.



**Pravilen način odlaganja tega izdelka**

Ta oznaka pomeni, da izdelka ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki na območju EU. Izdelek reciklirajte in podprite trajnostno rabo materialnih virov, da preprečite tveganja za onesnaženje okolja ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov. Če želite rabljeno napravo vrniti, uporabite sistem za vračanje in prevzem ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Napravo lahko prevzamejo za namene okolijsko odgovornega recikliranja.

CE

Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih direktiv ES.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ 339 | SR -353- | SV -365- | UA -377- |


1. Doreza e derës
2. Paneli
3. rafti i telit prej kromi
4. Doreza e tabakasë
5. Komplet i hellit rrotullues për pjekje (hell, pirun, dorezë)
6. Tepsia për pjekje
7. Tabakaja e thërrimeve

**Për sigurinë tuaj dhe shfrytëzimin e vazhdueshëm të këtij produkti, lexoni gjithmonë me kujdes librin e udhëzimeve përpara përdorimit.**

## TË DHËNA TEKNIKE

| | |
|---|---|
| Modeli | **HOM45D** |
| Voltazhi i furnizimit me energji | **220-240V** |
| Frekuenca | **50-60Hz** |
| Volumi i furrës | **45L** |
| Fuqia e skarës | **2000W** |
| Maks. vendosja e temperaturës | **230°C** |
| Maks. vendosja e kohës | **180 min** |

# MASA MBROJTËSE TË RËNDËSISHME

Kur përdorni pajisje elektrike, gjithmonë duhet të ndiqni masat paraprake themelore, duke përfshirë:

1. Lexoni fillimisht të gjitha udhëzimet.

2. Mos e përdorni këtë furrë së bashku me pajisje të tjera elektrike me fuqi të lartë, që të shmanget mbingarkesa.

3. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta kur është duke punuar ose sapo ka përfunduar së punuari.

4. Mbani gjithmonë dorashka mbrojtëse me izolim kur fusni ose hiqni gatimet nga furra e nxehtë.

5. Kur pajisjet përdoren nga fëmijët ose pranë tyre, nevojitet mbikëqyrje nga afër.

6. Mos e përdorni këtë furrë pa mbikëqyrjen e një të rrituri.

7. Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, mos e fusni kabllon, spinën apo ndonjë pjesë të furrës në ujë apo në lëngje të tjera. Siguroheni që spina të jetë e thatë përpara përdorimit.

8. Për t'u mbrojtur kundër goditjeve elektrike, mos e prekni, mos e fusni dhe mos e nxirrni spinën kur dora juaj është e lagur.

9. Për të mbrojtur kabllon e energjisë, mos varni asgjë mbi të dhe mos e kapni me diçka të fortë; mos e modifikoni kabllon e furnizimit me rrymë; mos e tërhiqni dhe mos e përdridhni kabllon e furnizimit me

rrymë; mbajeni spinën të qëndrueshme kur e vendosni ose kur e hiqni pajisjen nga priza.

10. Mos lejoni që kablloja të varet mbi cepat e tavolinës ose banakut apo të prekë sipërfaqet e nxehta. Mos e përdorni këtë pajisje kur kablloja e furnizimit me rrymë është i përdredhur.

11. Shkëputni spinën nga baza e prizës pas përdorimit.

12. Kjo pajisje është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni në ambiente të jashtme ose për përdorim komercial. Ne nuk do të marrim asnjë përgjegjësi riparimi nëse përdoruesi nuk e ka përdorur këtë pajisje sipas manualit.

13. Kur përdorni furrën, mbani të paktën katër inç hapësirë në të gjitha anët e furrës për të lejuar qarkullimin e duhur të ajrit dhe platforma e përdorimit duhet të jetë e yndyrshme dhe e thatë. Shkëputeni pajisjen nga priza kur nuk është në përdorim, ose përpara pastrimit. Lëreni të ftohet para instalimit ose heqjes së pjesëve, ose para pastrimit.

14. Mos e vendosni mbi një furrë me gaz të nxehtë ose elektrik ose pranë saj, ose në një furrë të nxehur apo në një furrë me mikrovalë.

15. Mos mbuloni asnjë pjesë të furrës me letër alumini.

16. Ushqimet e me përmasë më të madhe ose enët metalike nuk duhet të futen në furrë pjekjeje, pasi mund të krijojnë zjarr apo rrezik të goditjes elektrike.

17. Mos vendosni asnjë nga materialet në vijim në furrë: karton, plastikë, letër apo diçka të ngjashme.

18. Sigurohuni që pajisja të jetë e shkëputur nga priza dhe të jetë e ftohtë para se ta lëvizni apo ta pastroni atë.

19. Përdorimi i aksesoreve shtesë që nuk rekomandohen nga prodhuesi i pajisjes, mund të shkaktojë rrezik ose lëndim.

20. Mos vendosni asgjë mbi furrë, veçanërisht në derën e xhamit kur është e hapur.

21. Përdorni letër alumini për të mbështjellë ushqimin që do të prodhojë vaj ose lëng kur të punohet me të dhe të vihet në tepsinë e pjekjes, që të shmanget zjarri.

22. Sigurohuni që alumini të mos jetë i lidhur me elementët e nxehjes, që të shmanget zjarri.

23. Mos e lëvizni këtë pajisje kur është në punë apo kur është e nxehtë ose kur ka diçka brenda.

24. Hiqeni nga priza furrën kur shihni që del tym nga ushqimi brenda furrës dhe mos e hapni derën e xhamit në atë kohë; hapni derën e xhamit vetëm pasi të jetë hequr turbullimi.

25. Mos e përdorni pajisjen nëse gjeni ndonjë dëmtim apo edhe rënie poshtë. Ju lutemi ta dërgoni atë në qendrën përatëse të riparimit për kontroll ose riparim. Mos përdorni pjesë që nuk janë nga prodhuesi origjinal.

26. Kjo pajisje ka një derë sigurie prej xhami të kalitur. Xhami është më i fortë se xhami i zakonshëm dhe është më rezistent ndaj thyerjes. Xhami i kalitur mund të thyhet, por pjesët e thyera nuk do të kenë skaje të mprehta. Shmangni gërvishtjen e sipërfaqes së derës apo gërvishtjet e skajeve. Nëse dera ka gërvishtje, kontaktoni linjën tonë të marrëdhënieve me konsumatorin para se të përdorni furrën.

27. Për pajisjet me një shtojcë të tipit Y: nëse kablloja e furnizimit me energji është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose një person tjetër po ashtu i kualifikuar, me qëllim shmangien e rrezikut.

28. Sipërfaqja e pasme e pajisjes duhet të vendoset pas një muri.

29. Pesha e ushqimit që vendoset në tabakanë e ushqimit/raftin e telit nuk mund të tejkalojë 2.5 kg. (Vetëm për referencë) (Mos e vendosni ushqimin tuaj, shumicën ose të gjithë ushqimin, në njërën anë të tabakasë së ushqimit/raftit të telit; përkundrazi, shpërndajeni ushqimin në mënyrë të barabartë nëpër tabakanë e ushqimit/raftin e telit).

 30. KUJDES: Kjo pajisje ka një funksion nxehjeje. Si sipërfaqet funksionale edhe ato jofunksionale mund të nxehen deri në temperatura të larta. Meqenëse temperaturat perceptohen ndryshe nga njerëz të ndryshëm, kjo pajisje duhet të përdoret me KUJDES. Mbajeni pajisjen vetëm duke kapur

sipërfaqet dhe përdorni masa mbrojtëse kundër nxehtësisë, të tilla si doreza për mbrojtje nga nxehtësia ose mbajtëse tenxheresh. Për zonat që nuk janë për t'u prekur as për t'u mbajtur, duhet të lihet kohë e mjaftueshme që të ftohen.

31. Duhet treguar kujdes i jashtëzakonshëm kur lëvizni një pajisje ose enë që përmban vaj të nxehtë apo lëngje të tjera të nxehta.

32. Kjo pajisje nuk është e paraparë të përdoret me anë të një kohëmatësi të jashtëm ose me anë të të një sistemi të veçantë telekomandimi.

33. Kjo pajisje elektroshtëpiake mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga personat me aftësi të kufizuara fizike, ndjesore ose mendore, apo me mungesë përvoje dhe njohurish, në rast se ata mbikëqyren ose udhëzohen dhe kuptojnë rreziqet e përfshira në lidhje me përdorimin e pajisjes elektroshtëpiake në mënyrë të sigurt.

- fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen elektroshtëpiake
- pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijë të pambikëqyrur

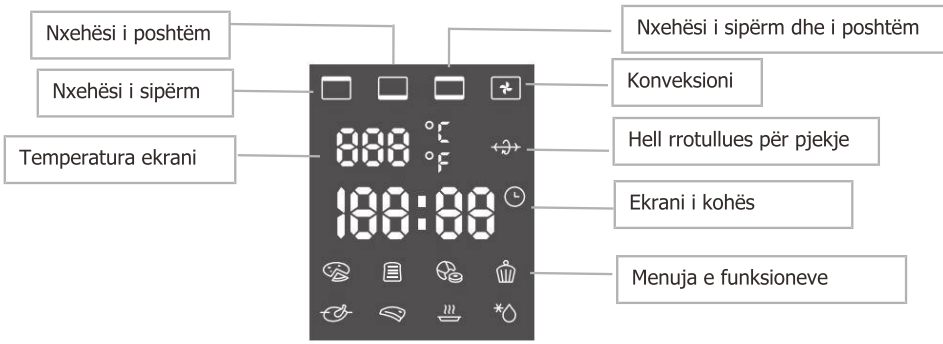
34. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.

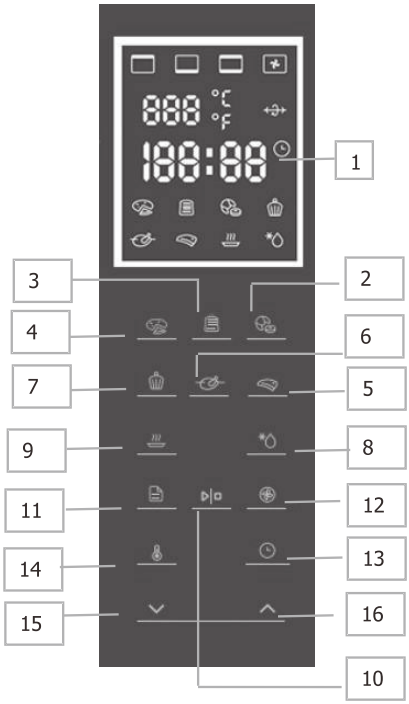
35. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.

36. Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve më të vegjël

37. Kjo pajisje është e paraparë për përdorim shtëpiak ose për raste të ngjashme, siç janë:
- zona kuzhine për personelin në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune;
- shtëpi në fermë;
- nga klientët e hoteleve, moteleve dhe mjediseve të tjera akomoduese;
- mjedise të tilla si akomodimet me mëngjes ("bed and breakfast").

## Paneli




1. Ekrani me kristal të lëngshëm (LCD)
2. Pjekja e ushqimeve si ëmbëlsira dhe biskota
3. Thekja e fetave të bukës
4. Pjekja e ushqimeve si pica dhe makarona
5. Pjekja në skarë e mishit si biftek dhe bërxollë derri
6. Pjekja e pulës etj.
7. Pjekja e tortave etj.
8. Shkrirja e ushqimit
9. Ngrohja e ushqimit
10. Fillo, ndalo dhe anulo
11. Modaliteti i ndërrimit të tubit të nxehjes
12. Konveksioni
13. Rregullimi i kohës
14. Rregullimi i temperaturës
15. Ulja e rregullimit të temperaturës / kohës
16. Rritja e rregullimit të temperaturës / kohës

Vini re： do të shfaqet vetëm kur tasti të shtypet.

## Parametrat e parazgjedhur:

Parametrat e parazgjedhur në çdo modalitet funksioni kur furra funksionon me/pa ushqim janë si në vijim :

| Modaliteti | Koha e parazgjedhur | Temperatura e parazgjedhur | Koha e pjekjes | Temperatura e pjekjes | Nxehja paraprake | Statusi i parazgjedhur i punës me ushqimin |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min. | 210 ℃ | Të rregulluesh me | Të rregullueshme | 3 min. | Nxehësi i sipërm dhe i poshtëm, llamba e brendshme, konveksioni |
|  | 3 Gradët e pazgjedhura | 230 ℃ | 3 Gradët e parazgjedhura Grada 1-5 | \ | \ | Nxehësi i sipërm, i poshtëm, llamba e brendshme |
|  | 30 min. | 230 ℃ | Të rregulluesh me | \ | 10 min. | Nxehësi i sipërm, konveksioni, helli rrotullues për pjekje, llamba e brendshme (me funksionin e paranxehjes, nxehësit e sipërm dhe të poshtëm do të punojnë së bashku. Ajo do të ndryshojë në funksionimin vetëm të nxehësit të sipërm kur temperatura të përmbushë temperaturën e parazgjedhur) |
|  | 12 min. | 170 ℃ | Të rregulluesh me | \ | 2 min. | Nxehësi i sipërm dhe i poshtëm, llamba e brendshme, konveksioni |
|  | 36 min. | 150 ℃ | Të rregulluesh me | Të rregullueshme | 2 min. | Nxehësi i sipërm dhe i poshtëm, llamba e brendshme, konveksioni |
|  | 7 min. | 230 ℃ | Të rregulluesh me | Të rregullueshme | \ | Nxehësi i sipërm dhe i poshtëm, llamba e brendshme, konveksioni |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 60 min. | 80 ℃ | Të rregulluesh me | \ | \ | Nxehësi i poshtëm, llamba e brendshme |
|  | 120 min. | 40 ℃ | Të rregulluesh me | \ | \ | Nxehësi i sipërm, llamba e brendshme, konveksioni |

# Funksioni i kontrollit vetjak

Mbani shtypur tastin "  " për 3 sekonda pasi furra të jetë ndezur dhe modaliteti i kontrollit vetjak do të fillojë automatikisht nga programi.

*Versioni i softuerit nr. do të shfaqet në ekranin LCD, dmth. 45N*
*Të gjitha ikonat në ekranin LCD do të ndizen për 3 sekonda dhe drita e pasme dhe drita e nisjes do të ndizen.*
*Të gjitha ikonat në ekranin LCD do të fiken për 1 sekondë dhe drita e pasme dhe drita e nisjes do të fiken .*
*Drita e pasme dhe drita e nisjes do të ndizen dhe ikona për nxehësin e sipërm do të ndizet në ekranin LCD. Atëherë, nxehësi i sipërm do të ndizet për 2 sekonda.*
*Drita e pasme dhe drita e nisjes do të ndizen dhe ikona për nxehësin e sipërm do të ndizet në ekranin LCD. Nxehësi i poshtëm më pas do të ndizet për 2 sekonda.*
*Drita e pasme dhe ajo e fillimit do të ndizen dhe drita e furrës do të punojë për 2 sekonda. (Nuk aplikohet nëse ky funksion nuk është konfiguruar.)*
*Drita e pasme dhe drita e nisjes do të ndizen dhe ikona për pirunin rrotullues do të ndizet në ekranin LCD dhe piruni rrotullues do të funksionojë për 2 sekonda. (Nuk aplikohet nëse ky funksion nuk është konfiguruar.)*
*Drita e pasme dhe drita e nisjes do të ndizen dhe ikona për ventilatorin e furrës do të ndizet në ekranin LCD dhe ventilatori i furrës do të funksionojë për 2 sekonda.(Nuk aplikohet nëse ky funksion nuk është konfiguruar.)*
*Drita e pasme do të ndizet, por drita e nisjes do të fiket. Vlera aktuale e temperaturës do të shfaqet në ekranin LCD për 3 sekonda*
Programi i kontrollit vetjak përfundon dhe furra elektrike do të kthehet në gjendjen e saj origjinale kur të ndizet pasi të dëgjohet tingulli për 2 sekonda.
Tingulli do të qëndrojë i aktivizuar vazhdimisht në rast të ndonjë anomalie në procesin e kontrollit vetjak derisa furra elektrike të fiket.
Në modalitetin e punës, kur ndonjë qark i shkurtër/i hapur gjendet në sensorët e sipërm /të poshtëm të temperaturës, të gjitha pajisjet brenda sistemit do të ndalojnë menjëherë së punuari (me përjashtim të llambës ndriçuese.) Në të njëjtën kohë , sinjali do të dëgjohet 3 herë dhe vetëm "E1/E2" do të shfaqet në ekranin LCD për të paralajmëruar përdoruesin.

# Funksioni i përdorimit:

## 1、Funksioni i tastit

Tasti Start/Pause  : në modalitetin e gatishmërisë, kur ky tast shtypet pas zgjedhjes së ndonjë funksioni, sistemi do të hyjë në gjendjen e punës të funksionit të zgjedhur. Kur ky tast zë shtypet në modalitetin e punës, sistemi do të ndalojë së punuari. Përveç kësaj, të gjitha cilësimet do të anulohen nëse ky tast shtypet për 3-5 sekonda.

Tasti i funksionit  **: në modalitetin e gatishmërisë, shtypeni këtë tast një herë për të zgjedhur**

**funksionet në sekuencë si në vijim:**  **.** Përgjedhja rrethore (Nxehësi i sipërm, nxehësi i poshtëm, nxehësi i sipërm dhe i poshtëm). Kur shtypet  butoni për funksione të vetëkonfiguruara, koha do të shfaqet nga "30:00" dhe temperatura do të shfaqet nga 150 ℃

**Ky tast mund të lidhet vetëm me tastin e funksionit** 

Tasti i temperaturës  : pas zgjedhjes së funksionit të dëshiruar, shtypni ikonën  për të rregulluar temperaturën. Megjithatë, disa temperatura në menunë e paracaktuar nuk mund të rregullohen (Referojuni parametrave të parazgjedhur të funksionit) Temperatura do të rritet ose ulet me 1 hap (5 °C) kur tasti të shtypet një herë dhe temperatura do të rritet me shpejtësi ose zvogëlohet kur tasti  ose  të shtypet për më shumë se 2 sekonda.

- Tasti i kohës  : Kur furra është e ndezur, koha e treguar në ekranin LCD do të ecë automatikisht nga 00:00. Nëse nuk kryhet asnjë veprim, statusi i ecjes së kohës do të shfaqet në ekranin LCD pas 1 min. dhe drita e pasme do të fiket.
- Shtypni tastin  për të rregulluar kohën kur shifrat pulsojnë pasi të jetë zgjedhur funksioni i dëshiruar dhe rregullimi i kohës lejohet nën këtë funksion (nëse shifrat e kohës pulsojnë nën këtë funksion, shtypni drejtpërdrejt tastin  ose  për të rregulluar kohën)
- Gjatë procesit të rregullimit, sistemi do të hyjë në modalitetin e uljes/rritjes së shpejtë me 1 min., e barabartë me një hap, nëse tasti   shtypet për më shumë se 2 sekonda. Nëse koha e vendosjes i tejkalon 30 min., sistemi do të hyjë në modalitetin e uljes/rritjes së shpejtë me 5 min., të barabarta me një hap.

**Procedurat specifike të përdorimit**

Ikona përkatëse e funksionit në ekranin LCD do të ndizet nëse shtypet ndonjë tast funksioni dhe koha e treguar në ekranin LCD do të kalojë automatikisht në kohën e paracaktuar të menusë**.** Në këtë kohë, tre shifrat e para tregojnë numrin e minutave dhe dy shifrat pas dypikëshit tregojnë numrin e sekondave. Shifrat e kohës nuk do të shfaqen në ekranin LCD në modalitetin e kohës së sfondit dhe do të shfaqen vetëm në gjendjen e gatishmërisë jo funksionale.

Shfaqet koha e paracaktuar dhe pulson për t'i kujtuar përdoruesit të rregullojë kohën. Në këtë moment, përdoruesi mund të shtypë tastin   për të vendosur orën dhe më pas të shtypë përsëri tastin për të konfirmuar cilësimet ose të kapërcejë hapin e mësipërm dhe të shtypë drejtpërdrejt tastin  për të konfirmuar cilësimet e kohës dhe për të filluar punën.

Nëse përdoruesit i lejohet të rregullojë vetë temperaturën, pasi të shtypet tasti i temperaturës, shifrat e temperaturës do të pulsojnë, por shifrat e kohës jo. Në këtë kohë, përdoruesi mund të rregullojë temperaturën në nivelin e dëshiruar duke shtypur tastin   **.** Pastaj shtypni përsëri tastin e temperaturës për të konfirmuar cilësimet, pas çka shifrat e temperaturës do të ndalojnë së pulsuari në ekranin LCD. Përdoruesi mund të konfirmojë gjithashtu cilësimet duke shtypur tastin e kohës dhe në këtë pikë, shifrat e kohës do të pulsojnë**.**

Nuk do të shfaqen shifra të kohës kur furra të përdoret për të thekur feta buke dhe vetëm shifrat(1-5) do të shfaqen në fund të zonës së shfaqjes së kohës për të treguar ngjyrën e thekjes. Përveç kësaj, dypikëshi nuk do të shfaqet këtë herë dhe përdoruesi mund të zgjedhë drejtpërdrejt ngjyrën e thekjes duke shtypur tastin   **.** Sa më e madhe të jetë shifra e përzgjedhur, aq më e errët do të jetë ngjyra e thekjes.

Pas përfundimit të përzgjedhjes së funksionit, përdoruesi mund të shtypë tastin  për të përdorur furrën. Nëse tasti i mësipërm nuk shtypet pas 1 min., cilësimet e lartpërmendura do të bëhen të pavlefshme dhe shifrat e kohës do të shfaqen përsëri në ekranin LCD.

Në procesin e mësipërm të rregullimit, nëse shtypet ndonjë tast para se të shtypet ndonjë tast funksioni apo tasti kohe, drita e pasme LCD do të aktivizohet dhe do të qëndrojë ndezur për 1 minutë**.** Nuk do të ketë përgjigje të tjera efektive në dispozicion dhe as shifrat e paracaktuara të kohës nuk do të shfaqen.

Nëse nuk bëhet asnjë përzgjedhje ose rregullim, pas 1 min., shifrat e kohës do të shfaqen në ekranin LCD.

Kur sistemi hyn në programin e përzgjedhjes dhe cilësimit të funksioneve në gjendje gatishmërie, drita e brendshme në furrë nuk do të ndizet (nëse është e pajisur)

## Procesi i punës

Drita e pasme LCD dhe tasti do të qëndrojnë vazhdimisht ndezur. Shifrat e kohës do të shfaqen me një dypikësh pulsues dhe do të ulen me 1 sekondë.
Për menunë e funksionit të paranxehjes, ikona përkatëse do të pulsojë vazhdimisht gjatë paranxehjes, gjë që tregon se furra është në gjendjen e paranxehjes. Pas mbarimit të paranxehjes, sinjali do të bjerë dy herë për t'ia kujtuar përdoruesit dhe në këtë kohë, ikona do të ndalojë së pulsuari dhe do të ndriçohet vazhdimisht.
Kur furra është duke punuar, koha dhe temperatura mund të rregullohen, nëse është e aplikueshme, por funksionet në menu nuk mund të ndryshohen. Veprimi i ndryshimit është i pavlefshëm dhe sinjali nuk do të dëgjohet as në furrë, nëse përdoruesi shtyp tastin e funksionit. Nëse kërkohet ndonjë rregullim gjatë procesit të punës, përdoruesi duhet së pari të shtypë butonin e temperaturës ose kohës dhe pastaj tastin . Pas rregullimit, përdoruesi duhet të shtypë përsëri butonin e temperaturës ose kohës për të konfirmuar cilësimet. Nëse cilësimi nuk konfirmohet manualisht, sistemi do ta konfirmojë automatikisht pas 3-5 sekondash.
Gjatë procesit të punës, përdoruesi mund të shtypë tastin për ta pezulluar furrën dhe pastaj ta shtypë përsëri për të vazhduar punën. Gjatë pauzës, drita e pasme e tastit do të pulsojë një herë në sekondë.
Nëse përdoruesi mban shtypur tastin për më shumë se 3-5 sekonda gjatë procesit të punës, të gjitha veprimet e paracaktuara do të anulohen. Sistemi do të hyjë në statusin e kohës dhe drita e pasme LCD do të ndizet. Nëse nuk ndërmerren veprime brenda 1 minute, drita e pasme LCD do të fiket.

## Fundi i punës

"END" do të shfaqet në ekranin LCD.
Sinjali do të dëgjohet 5 herë.
Qarku kryesor i ngarkimit do të fiket.
Llamba e ndriçimit, nëse është e pajisur, do të fiket.
Drita e pasme LCD do të qëndrojë e ndezur.
Ikonat përkatëse në ekranin LCD do të qëndrojnë të ndezura.
Nëse nuk ndërmerren veprime pas 3 minutash, të gjitha cilësimet nga përdoruesi do të anulohen, ikonat e funksionit nuk do të ndizen në ekranin LCD dhe do të shfaqen shifrat e kohës. Drita e pasme LCD do të fiket pas 1 min.

## Në gatishmëri

Në gjendje gatishmërie, drita e pasme LCD do të aktivizohet pasi të shtypni cilindo tast.
Në gjendje gatishmërie, sistemi do të hyjë në statusin e vendosjes së funksionit nëse shtypet ndonjë tast funksioni.
Në gjendje gatishmërie, nëse shtypet tasti i temperaturës, tasti ose tasti , drita e pasme LCD do të aktivizohet, por sinjali nuk do të funksionojë dhe nuk do të ketë përgjigje të tjera efektive.

# Analiza për shkaqet e kodeve të gabimit dhe zgjidhjeve:

E1: Qarku i shkurtër në sondën e temperaturës
Shkaku: Sonda e temperaturës është dëmtuar.
Zgjidhja: Zëvendësoni sondën e temperaturës.

E2: Qarku i hapur në sondën e temperaturës.
Shkaku: Kontakti i keq (Vibrimi ose sonda e temperaturës është dëmtuar.)
Zgjidhja:
1、Rilidhni terminalet e instalimeve elektrike të sondës së temperaturës.
2、Zëvendësoni sondën e temperaturës.
E3: Defekt temperature
Shkaku: Kontakti i keq (Vibrimi ose sonda e temperaturës është dëmtuar.)
Zgjidhja:
1、Rilidhni terminalet e instalimeve elektrike të sondës së temperaturës.
2、Zëvendësoni sondën e temperaturës.

# UDHËZIMET E MIRËMBAJTJES

Kjo pajisje kërkon pak mirëmbajtje. Nuk përmban pjesë që mund të servisohen nga përdoruesit. Mos u mundoni ta riparoni vetë. Nëse produkti kërkon shërbim, kontaktoni një teknik të kualifikuar të riparimit të pajisjes.

# UDHËZIME PËR PASTRIMIN

**KUJDES:** Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, **MOS E FUSNI FURRËN NË UJË APO NDONJË LËNG TJETËR.**
Për performancë më të mirë dhe jetëgjatësi, thekësja duhet të pastrohet rregullisht. Pastrimi i rregullt gjithashtu do të zvogëlojë rrezikun e zjarrit.

1. Hiqeni spinën nga priza elektrike. Lëreni të ftohet.

2. Hiqni tabakanë e lëvizshme të thërrimeve, raftin dhe tepsinë, duke i nxjerrë nga furra. Pastrojini ato me leckë të lagur dhe me sapun. Sigurohuni që të përdorni vetëm ujë të lehtë me sapun.

3. Për të pastruar pjesën e brendshme të furrës, fshijini muret e furrës, pjesën e poshtme të furrës dhe derën e qelqit me një leckë të lagur dhe me sapun. Përsëriteni me një leckë të thatë dhe të pastër.

4. Fshijeni pjesën e jashtme të furrës me një leckë të lagur. **KUJDES: MOS PËRDORNI PASTRUES APO SFUNGJERË GËRRYES.** Sigurohuni që të përdorni vetëm ujë të lehtë me sapun. Pastruesit gërryes, furçat dhe pastruesit kimikë do të dëmtojnë veshjen në këtë njësi. Copat mund të prishin veshjen dhe të prekin pjesët elektrike, të cilat nga ana tjetër mund të rezultojnë në rrezikun e goditjes elektrike.

5. Lëreni pajisjen të ftohet dhe tahet plotësisht para se ta vendosni në një vend magazinimi. Nëse e ruani furrën për periudha të gjata kohore, sigurohuni që furra të jetë e pastër dhe pa grimca ushqimore. Ruajeni furrën në një vend të thatë, si p.sh. në tavolinë, në banakun e kuzhinës ose në raftin e bufesë. Përveç pastrimit të rekomanduar, nuk ka nevojë për mirëmbajtje të mëtejshme nga përdoruesi.

6. Çdo shërbim tjetër duhet të kryhet nga një përfaqësues i autorizuar i shërbimit.

# PËR TA RUAJTUR

Hiqeni njësinë nga priza, lëreni të ftohet dhe pastrojeni para se ta vendosni mënjanë. Ruani furrën elektrike në kutinë e saj në një vend të pastër dhe të thatë. Kurrë mos e ruani pajisjen ndërsa është e nxehtë apo ende në prizë. Mos e mbështillni asnjëherë kabllon fort rreth pajisjes. Mos ushtroni trysni në kabllo aty ku hyn në njësi, pasi mund të shkaktohet çarje dhe prishje të kabllos.

## E RËNDËSISHME:

Kjo pajisje nuk është e paraparë të përdoret nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose pa përvojë dhe njohuri, përveçse nëse mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.

Fëmijët duhet të vëzhgohen e mbikëqyren që të mos luajnë me pajisjen.



**Hedhja e këtij produkti në mënyrë të duhur**

Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hidhet me mbeturina të tjera shtëpiake në të gjithë BE-në. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit të njeriut nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, riciklojeni atë me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e qëndrueshëm të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, përdorni sistemet e kthimit dhe grumbullimit ose kontaktoni pikën ku është blerë produkti. Ata mund ta marrin këtë produkt për riciklim që nuk e rrezikon mjedisin.



Produkti i plotëson kërkesat e direktivave të zbatueshme të KE-së.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR 353 | SV -365- | UA -377- |


1. Ručka vrata
2. Ploča
3. Hromirana žičana polica
4. Drška za tanjir
5. Jedan set ražnjeva (ražanj, viljuške, ručka)
6. Tanjir za pečenje
7. Tanjir za mrvice

# Radi vaše bezbednosti i kontinuiranog uživanja u ovom proizvodu, uvek pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe.

## TEHNIČKI PODACI

| | |
|---|---|
| Model | **HOM45D** |
| Priključni napon | **220-240V** |
| Frekvencija | **50-60Hz** |
| Zapremina rerne | **45 L** |
| Snaga roštilja | **2000 W** |
| Maks. podešavanje temperature | **230 °C** |
| Maks. podešavanje vremena | **180 min** |

# VAŽNE BEZBEDNOSNE MERE

Pre početka upotrebe bilo kog električnog uređaja treba da se pridržavate određenih bezbednosnih mera, uključujući sledeće:

1. Prvo pročitajte sva uputstva.

2. U slučaju preopterećenja, nemojte koristiti ovu rernu zajedno sa drugim električnim uređajem velike snage.

3. Ne dodirujte vruće površine kada uređaj radi ili je upravo završio sa radom.

4. Uvek nosite zaštitne, izolovane rukavice za rernu kada stavljate ili vadite predmete iz vruće rerne.

5. Neophodan je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste deca ili kad se uređaj koristi u njihovoj blizini.

6. Nemojte koristiti ovu rernu bez nadzora odrasle osobe.

7. Da biste se zaštitili od strujnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili bilo koje delove rerne u vodu ili drugu tečnost. Proverite da li je utikač suv pre upotrebe.

8. Da biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte dodirivati, umetati ili vaditi utikač kada vam je ruka mokra.

9. Da biste zaštitili kabl za napajanje, nemojte da ga kačite ili sečete; nemojte menjati kabl za napajanje; nemojte povlačiti ili uvijati kabl za napajanje; držite čvrsto utikač kada uključujete ili isključujete uređaj.

10. Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili pulta ili da dodiruje vruće površine. Nemojte koristiti ovaj uređaj kada je kabl za napajanje uključen.

11. Nakon upotrebe izvadite utikač iz osnove utikača.

12. Ovaj uređaj namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu. Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili za komercijalnu upotrebu, nećemo preuzeti nikakvu odgovornost za popravku ako korisnik nije koristio ovaj uređaj u skladu sa uputstvom.

13. Prilikom rada rerne treba da bude najmanje četiri inča prostora na svim stranama rerne da biste omogućili adekvatnu cirkulaciju vazduha, a radna platforma treba da bude ravna i suva. Isključite uređaj iz utičnice kada nije u upotrebi ili pre čišćenja. Pre postavljanja ili uklanjanja delova ili pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.

14. Ne stavljajte stvari na ili blizu vrućeg gasnog ili električnog gorionika, ili u zagrejanu rernu ili u mikrotalasnu rernu.

15. Nemojte prekrivati nijedan deo rerne metalnom folijom.

16. Preveliki komadi hrane ili metalni pribor se ne smeju stavljati u rernu jer mogu da izazovu požar ili rizik od strujnog udara.

17. Nemojte stavljati nijedan od sledećih materijala u rernu: karton, plastiku, papir ili bilo šta slično.

18. Proverite da li je uređaj isključen i hladan pre nego što ga želite pomeriti ili očistiti.

19. Upotreba dodataka koje proizvođač ne preporučuje može da izazove opasnost ili povredu.

20. Ne stavljajte ništa na rernu, posebno na staklena vrata kada su otvorena.

21. Koristite foliju da biste omotali hranu zbog čega će nastati ulje ili sok tokom pečenja i stavite na tanjir za pečenje, da sprečite požar.

22. Pazite da aluminijumska folija ne dođe u kontakt sa grejnim elementima kako biste sprečili požar.

23. Ne pomerajte ovaj uređaj kada radi ili kada je vruć ili kada je nešto unutra.

24. Isključite rernu kada iz hrane kaplje masnoća unutar rerne i ne otvarajte staklena vrata; staklena vrata otvorite tek kada se masnoća stvrdne.

25. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili ako je pao. Vratite ga u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Nemojte koristiti delove koji nisu od originalnog proizvođača.

26. Ovaj uređaj ima sigurnosna vrata od kaljenog stakla. Staklo je jače od običnog stakla i otpornije je na lomljenje. Kaljeno staklo može da se razbije, ali delovi neće imati oštre ivice. Pazite da površina vrata ne bude izgrebana ili ivice oštećene. Ako su vrata izgrebana ili oštećena, kontaktirajte naš centar za odnose sa potrošačima pre upotrebe rerne.

27. Za uređaje sa priključkom tipa Y: ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili druga slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.

28. Zadnju površinu uređaja treba postaviti uz zid.

29. Težina hrane koja se stavlja na tanjir za hranu/žičanu policu ne sme da bude veća od 2,5 kg. (Samo za referencu) (Ne stavljajte većinu ili svu hranu na jednu stranu tanjira za hranu/žičane police; umesto toga, ravnomerno rasporedite hranu po tanjiru za hranu/žičanoj polici).


30. UPOZORENJE: Ovaj uređaj ima funkciju zagrevanja. I funkcionalne i nefunkcionalne površine mogu da se zagreju do visokih temperatura. Pošto različite osobe različito doživljavaju temperature, ovaj uređaj treba koristiti sa OPREZOM. Uređaj držite isključivo za površine za držanje i koristite mere za zaštitu od toplote, kao što su rukavice za zaštitu od toplote ili držači za šerpe. Područja koja se ne smeju dodirivati ili držati treba ostaviti da se ohlade.

31. Potreban je izuzetan oprez prilikom pomeranja uređaja ili posude u kojoj je vruće ulje ili druge vruće tečnosti.

32. Za ovaj uređaj nije predviđena mogućnost kontrolisanja spoljašnjim tajmerom ili odvojenim sistemom na daljinsko upravljanje.

33. Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako im je obezbeđen nadzor ili uputstva u vezi sa

upotrebom uređaja na siguran način i razumeju opasnosti koje su prisutne.

-deca se ne smeju igrati uređajem

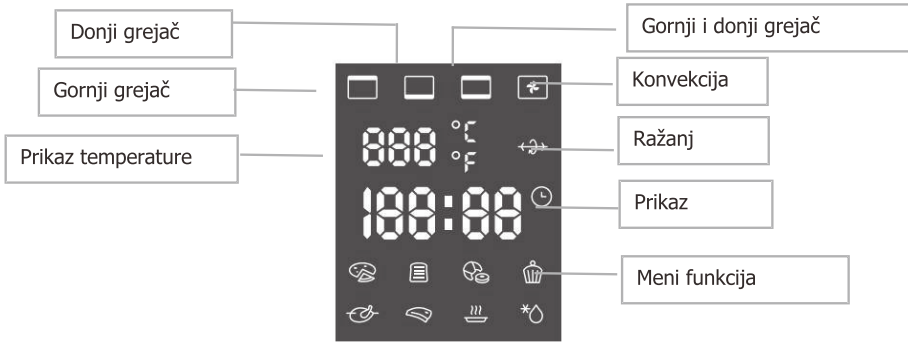
-deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora

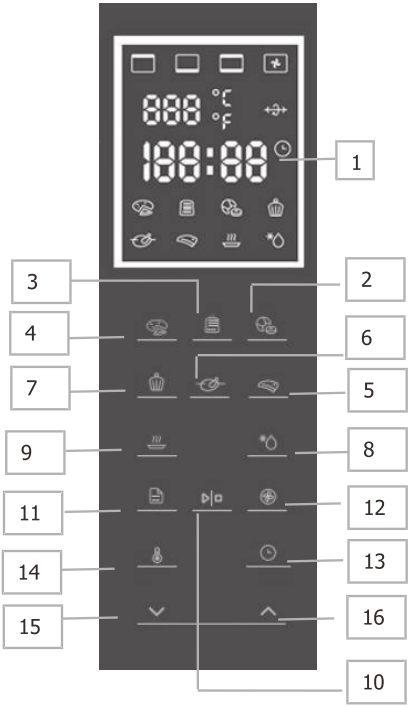
34. Deca se ne smeju igrati uređajem.

35. Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.

36. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja male dece
37. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i sličnim primenama kao što su:
-kuhinje za osoblje u trgovačkim lokalima i u drugim radnim sredinama;
- seoske kuće;
-od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
-objekti koji nude usluge prenoćišta sa doručkom.

## Ploča




1. Ekran sa tečnim kristalima (LCD ekran)
2. Pečenje hrane kao što su kolači i keksi
3. Tostiranje kriški hleba
4. Pečenje hrane kao što su pica i testenine
5. Pečenje mesa kao što su odresci i kotleti
6. Pečenje piletine itd.
7. Pečenje kolača itd.
8. Odmrzavanje hrane
9. Zagrevanje hrane
10. Start, pauza i otkazivanje
11. Promena načina rada grejača
12. Konvekcija
13. Podešavanje vremena
14. Podešavanje temperature
15. Smanjivanje temperature/vremena
16. Povećavanje temperature/vremena

Napomena：  biće prikazano samo kada pritisnete taster  .

# Podrazumevani parametri:

Podrazumevani parametri u svakom funkcijskom režimu rada kada rerna radi sa/bez hrane su sledeći:

| Način | Podrazumevano vreme | Podrazumevana temp. | Vreme pečenja | Temp. pečenja | Zagrevanje | Podrazumevani radni status sa hranom |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210 ℃ | Podesivo | Podesivo | 3 min | Gornji i donji grejač, unutrašnja lampica, konvekcija |
|  | 3 podrazumevana nivoa | 230 ℃ | 3 podrazumevana nivoa Nivo 1-5 | \ | \ | Gornji, donji grejač, unutrašnja lampica |
|  | 30 min | 230 ℃ | Podesivo | \ | 10 min | Gornji grejač, konvekcija, ražanj, unutrašnja lampica (sa funkcijom zagrevanja, gornji i donji grejači će raditi zajedno. Promeniće se na samo gornji grejač koji radi kada temperatura dostigne podrazumevanu temperaturu.) |
|  | 12 min | 170 ℃ | Podesivo | \ | 2 min | Gornji, donji grejač, unutrašnja lampica, konvekcija |
|  | 36 min | 150 ℃ | Podesivo | Podesivo | 2 min | Gornji, donji grejač, unutrašnja lampica, konvekcija |
|  | 7 min | 230 ℃ | Podesivo | Podesivo | \ | Gornji, donji grejač, unutrašnja lampica, konvekcija |
|  | 60 min | 80 ℃ | Podesivo | \ | \ | Donji grejač, unutrašnja lampica |
|  | 120 min | 40 ℃ | Podesivo | \ | \ | Gornji grejač, unutrašnja lampica, konvekcija |

# Funkcija samoprovere

Pritisnite i držite taster „ ” 3 sekunde nakon što se rerna uključi, a program će automatski pokrenuti režim samoprovere.

*Broj verzije softvera će biti prikazan na LCD ekranu, tj. 45N*
*Sve ikone na LCD ekranu će svetleti 3 sekunde i zasvetleće pozadinsko i startno svetlo*
*Sve ikone na LCD ekranu će se isključiti na 1 s, a pozadinsko i startno svetlo će se ugasiti.*
*Upaliće se pozadinsko i startno svetlo, a ikona gornjeg grejača će svetleti na LCD ekranu. Gornji grejač će se zatim uključiti na 2 sekunde.*
*Upaliće se pozadinsko i startno svetlo, a ikona donjeg grejača će svetleti na LCD ekranu. Donji grejač će se zatim uključiti na 2 sekunde.*
*Upaliće se pozadinsko i startno svetlo, a svetlo rerne će raditi 2 sekunde. (Nije primenljivo ako ova funkcija nije konfigurisana.)*
*Upaliće se pozadinsko i startno svetlo, ikona za rotirajuću viljušku će svetleti na LCD ekranu, a rotirajuća viljuška će se okretati 2 sekunde. (Nije primenljivo ako ova funkcija nije konfigurisana.)*
*Pozadinsko i startno svetlo će svetleti i ikona za ventilator rerne će svetleti na LCD ekranu, a ventilator rerne će raditi 2 sekunde. (Nije primenljivo ako ova funkcija nije konfigurisana.)*
*Upaliće se pozadinsko svetlo, ali će se startno svetlo ugasiti. Trenutna vrednost temperature biće prikazana na LCD ekranu 3 sekunde.*
Program samoprovere je završen i električna rerna će se vratiti u prvobitni status kada se uključi nakon što se oglasi zvono tokom 2 sekunde.
Zvono će ostati uključeno neprekidno u slučaju bilo kakvih nepravilnosti u procesu samoprovere dok se električna rerna ne isključi.
U radnom režimu, kada se u gornjem/donjem temperaturnom senzoru pronađe bilo koji kratki spoj/otvoreni krug, svi uređaji unutar sistema će odmah prestati da rade (osim lampice za osvetljenje.) Istovremeno, zvono će se oglasiti 3 puta i na LCD ekranu će se prikazati samo oznaka „E1/E2” kako bi upozorila korisnika.

# Funkcija rada:

## 1、Taster funkcije

Taster Start/Pauza : U režimu pripravnosti, kada se ovaj taster pritisne nakon što je bilo koja funkcija izabrana, sistem će ući u radno stanje izabrane funkcije. Kada se ovaj taster pritisne u radnom režimu, sistem će prestati da radi. Pored toga, sva podešavanja će biti otkazana ako se ovaj taster pritisne 3-5 sekundi.

Funkcijski taster **: U režimu pripravnosti, pritisnite ovaj taster jednom da biste izabrali funkcije sledećim redosledom: .** Kružni izbor (gornji grejač, donji grejač, gornji i donji grejač) Kada pritisnete taster za samostalno konfigurisane funkcije, vreme će biti prikazano od "30:00", a temperatura će biti prikazana od 150℃

**Ovaj taster može biti samo zajedno sa funkcijskim tasterom**

Taster za temperaturu : Nakon što izaberete željenu funkciju, pritisnite ikonu da biste podesili temperaturu. Međutim, neke temperature u unapred podešenom meniju ne mogu da se podese (pogledajte podrazumevane parametre funkcije). Temperatura će se povećati ili smanjiti za 1 korak (5 °C) kada se taster jednom pritisne, a temperatura će se brzo povećati ili smanjiti kada pritisnete taster ili više od 2 sekunde.

- Taster za vreme : Kada je rerna uključena, vreme prikazano na LCD ekranu će automatski teći od 00:00. Ako se ne izvrši nijedna operacija, status vremena rada će se prikazati na LCD ekranu nakon 1 min i pozadinsko svetlo će se ugasiti.
- Pritisnite taster da podesite vreme kada brojevi trepere nakon što je izabrana željena funkcija i omogućeno podešavanje vremena pod ovom funkcijom (ako brojevi vremena trepere pod ovom funkcijom, direktno pritisnite taster ili da podesite vreme)

- Tokom procesa podešavanja, sistem će ući u režim koji se brzo smanjuje/povećava, pri čemu je 1 minuta jednaka jednom koraku ako pritisnete taster  više od 2 sekunde. Ako vreme podešavanja pređe 30 minuta, sistem će ući u režim koji se brzo smanjuje/povećava, pri čemu je 5 minuta jednako jednom koraku.

**Specifični operativni postupci**

Odgovarajuća ikona funkcije na LCD ekranu će svetleti ako se pritisne bilo koji funkcijski taster i vreme prikazano na LCD ekranu će se automatski prebaciti na unapred podešeno vreme menija. U ovom trenutku, prva tri broja označavaju broj minuta, a dva broja iza dvotačke označavaju broj sekundi. Brojevi vremena neće biti prikazani na LCD ekranu u pozadinskom režimu merenja vremena, biće prikazani samo u stanju pripravnosti.

Prikazuje se unapred podešeno podrazumevano vreme i treperi kako bi podsetilo korisnika da podesi vreme. U ovom trenutku, korisnik može da pritisne taster  za podešavanje vremena, a zatim da ponovo pritisne taster za potvrdu podešavanja ili preskoči gornji korak i direktno pritisne taster  za potvrdu podešavanja vremena i početak rada.

Ako je korisniku dozvoljeno da sam podesi temperaturu, nakon pritiska na taster za temperaturu, brojevi temperature će treperiti, ali brojevi vremena neće treperiti. U ovom trenutku, korisnik može da podesi temperaturu na željeni nivo pritiskom na taster  . Zatim ponovo pritisnite taster za temperaturu da biste potvrdili podešavanja, pri čemu će brojevi temperature prestati da trepere na LCD ekranu. Korisnik takođe može da potvrdi podešavanja pritiskom na taster za vreme, a u ovom trenutku će treperiti brojevi vremena.

Kad se rerna koristi za tostiranje kriški hleba, neće se prikazivati brojevi vremena, prikazaće se samo brojevi (1-5) na kraju prikaza vremena koje označava boju tosta. Pored toga, dvotačka neće biti prikazana ovog puta i korisnik može direktno da izabere boju tosta pritiskom na taster  . Što je veći izabrani broj, tamnija će biti boja tosta.

Nakon izbora funkcije korisnik može da pritisne taster  za pokretanje rerne. Ako se gornji taster ne pritisne nakon 1 min, gore navedena podešavanja će postati nevažeća i brojevi vremena će se ponovo prikazati na LCD ekranu.

U gore navedenom procesu podešavanja, ako se pritisne bilo koji taster pre nego što se pritisne bilo koji funkcijski taster ili taster za vreme, pozadinsko svetlo LCD ekrana će se aktivirati i svetleće 1 minut. Drugi efektivni odgovori neće biti dostupni, a neće biti prikazani ni unapred podešeni brojevi vremena.

Ako se ne izvrši izbor ili podešavanje, nakon 1 min na LCD ekranu će biti prikazani brojevi vremena.

Kada sistem uđe u program za izbor funkcija i podešavanje u stanju pripravnosti, unutrašnje svetlo u rerni neće se upaliti (ako je ugrađeno)

## Radni proces

Pozadinsko svetlo LCD ekrana i taster  će stalno svetleti. Brojevi vremena će biti prikazani sa treperećom dvotačkom i smanjiće se za 1 s.

Za meni funkcije zagrevanja, odgovarajuća ikona će neprekidno treperiti tokom zagrevanja, što znači da je rerna u stanju zagrevanja. Nakon završetka zagrevanja, zvono će se oglasiti dva puta kako bi podsetilo korisnika, a u ovom trenutku ikona će prestati da treperi i stalno će svetleti.

Kada rerna radi, vreme i temperatura se mogu podesiti ako je primenljivo, ali funkcije u meniju se ne mogu menjati. Operacija promene je nevažeća i zvono se neće oglasiti ni u rerni ako korisnik pritisne funkcijski taster. Ukoliko je potrebno bilo kakvo podešavanje tokom radnog procesa, korisnik prvo treba da pritisne taster za temperaturu ili vreme, a zatim taster  . Nakon podešavanja, korisnik treba ponovo da pritisne taster za temperaturu ili vreme kako bi potvrdio podešavanja. Ako se podešavanje ne potvrdi ručno, sistem će ga automatski potvrditi nakon 3-5 s.

Tokom radnog procesa, korisnik može da pritisne taster  da bi se rad rerne pauzirao, a zatim da ponovo pritisne taster za nastavak rada. Tokom pauze, pozadinsko svetlo tastera  će treperiti jednom u sekundi.

Ako korisnik pritisne i drži taster  duže od 3-5 s tokom radnog procesa, sve unapred podešene radnje će biti poništene. Sistem će ući u status vremena i upaliće se pozadinsko svetlo LCD ekrana. Ako ne preduzmete nikakve radnje u roku od 1 min, pozadinsko svetlo LCD ekrana će se ugasiti.

## Završetak rada

NA LCD ekranu će se prikazati „END”.
Zvono će zazvoniti 5 puta.
Glavni krug punjenja će se isključiti.
Ako je ugrađen, indikator osvetljenja će se isključiti.
Pozadinsko svetlo LCD ekrana će ostati upaljeno.
Odgovarajuće ikone na LCD ekranu će ostati upaljene.
Ako nakon 3 minute ne preduzmete nikakve radnje, sva podešavanja od strane korisnika će biti otkazana, ikone funkcija neće svetleti na LCD ekranu i prikazaće se brojevi vremena. Pozadinsko svetlo LCD ekrana će se ugasiti nakon 1 min.

**Stanje pripravnosti**

U stanju pripravnosti, pozadinsko svetlo LCD ekrana će se aktivirati nakon pritiska bilo kog tastera.
U stanju pripravnosti, sistem će ući u status podešavanja funkcije ako se pritisne bilo koji funkcijski taster.
U stanju pripravnosti, ako se pritisne taster za temperaturu, taster  ili taster  , aktiviraće se pozadinsko svetlo LCD ekrana, ali zvono neće raditi i neće biti dostupni drugi efektivni odgovori.

## Analiza uzroka kodova grešaka i rešenja:

E1: Kratki spoj u sondi za temperaturu
Uzrok : Sonda za temperaturu je oštećena.
Rešenje: Zamenite sondu za temperaturu.
E2: Otvoreni krug u sondi za temperaturu.
Uzrok: slab kontakt (sonda za vibraciju i temperaturu je oštećena.)
Rešenje:
1、Ponovo povežite priključke ožičenja sonde za temperaturu.
2、Zamenite sondu za temperaturu.
E3: Greška temperature
Uzrok: slab kontakt (sonda za vibraciju i temperaturu je oštećena.)
Rešenje:
1、Ponovo povežite priključke ožičenja sonde za temperaturu.
2、Zamenite sondu za temperaturu.

# UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Ovaj uređaj zahteva malo održavanja. Ne sadrži delove koje korisnik može da servisira. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Obratite se kvalifikovanom tehničaru za popravku uređaja ako proizvod zahteva servisiranje.

# UPUTSTVO ZA ČIŠĆENJE

**OPREZ:** Za zaštitu od strujnog udara **NE POTAPAJTE RERNU U VODU ILI BILO KOJU DRUGU TEČNOST.**
Za najbolje rezultate i dug životni vek redovno čistite rernu. Redovno čišćenje će takođe smanjiti rizik od požara.

1. Izvadite utikač iz električne utičnice. Pustite da se ohladi.

2. Izvadite uklonjivi tanjir za mrvice, policu i tanjir tako da ih izvučete iz rerne. Očistite ih vlažnom krpom namočenom u sapunici. Obavezno koristite samo vodu sa blagom sapunicom.

3. Da biste očistili unutrašnjost rerne, obrišite zidove rerne, dno rerne i staklena vrata vlažnom krpom namočenom u sapunici. Ponovite suvom, čistom krpom.

4. Obrišite spoljnu stranu rerne vlažnom krpom. **OPREZ: NE KORISTITE ABRAZIVNA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE ILI ŽICE ZA ČIŠĆENJE.** Obavezno koristite samo vodu sa blagom sapunicom. Abrazivna sredstva za čišćenje, četke za ribanje i hemijska sredstva za čišćenje će oštetiti premaz na ovom uređaju. Komadi mogu odlomiti premaz i dodirnuti električne delove, što može dovesti do rizika od strujnog udara.

5. Ostavite uređaj da se potpuno ohladi i osuši pre skladištenja. Ako skladištite rernu na duže vreme, uverite se da je rerna čista i bez ostataka hrane. Skladištite rernu na suvom mestu, na primer na stolu ili radnoj površini ili polici ormana. Osim preporučenog čišćenja, ne bi trebalo da bude potrebno dalje održavanje od strane korisnika.

6. Svako drugo servisiranje treba da izvrši ovlašćeni servisni predstavnik.

# SKLADIŠTENJE

Isključite uređaj, ostavite da se ohladi i očistite ga pre skladištenja. Električnu rernu skladištite u kutiji na čistom i suvom mestu. Nikada ne skladištite uređaj dok je vruć ili još uvek priključen u struju. Nikada nemojte čvrsto omotavati kabl oko uređaja. Nemojte pritiskati kabl na mestu ulaska u uređaj, jer to može da uzrokuje oštećenje i pucanje kabla.

## VAŽNO:

Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili odsustvom iskustva i znanja, osim kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili im je osoba odgovorna za njihovu bezbednost dala uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja.

Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala uređajem.



**Pravilno odlaganje ovog proizvoda**

Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguće štetne posledice po okolinu i ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte da biste podstakli trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili uređaj koji ste koristili, koristite sisteme za povratak i sakupljanje ili se obratite prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod. Oni mogu da preuzmu ovaj proizvod za ekološki bezbedno recikliranje.



Proizvod ispunjava zahteve važećih EC direktiva.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN -3- | BG -15- | CZ -29- | DE -41- | DK -55- | ES -66- |
| ET -79- | FI -91- | FR -103- | HR -116- | HU -128- | IS -141- |
| IT -153- | KA -166- | KZ -186- | LT -199- | LV -211- | MK -225- |
| NL -239- | NO -251- | PL -263- | PT -276- | RO -289- | RU -302- |
| SK -315- | SL -327- | SQ -339- | SR -353- | SV 365 | UA -377- |


1. Luckhandtag
2. Panel
3. kromgaller
4. Plåthållare
5. Ett set ugnsspett (spett, gafflar, handtag)
6. Bakplåt
7. Smulbricka

# För din säkerhet och långvariga nytta av produkten, läs alltid bruksanvisningen noggrant före användning.

## TEKNISK INFORMATION

| | |
|---|---|
| Modell | **HOM45D** |
| Matningsspänning | **220-240 V** |
| Frekvens | **50-60 Hz** |
| Ugnsvolym | **45 L** |
| Grilleffekt | **2000 W** |
| Max. temperaturinställning | **230 °C** |
| Max. tidsinställning | **180 min** |

# VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av denna elektriska produkt ska du alltid iaktta grundläggande försiktighetsåtgärder, inklusive följande:

1. Läs alla instruktioner innan du börjar.

2. För att undvika överbelastning, använd inte ugnen tillsammans med andra elektriska produkter som har hög effekt.

3. Vidrör inte varma ytor medan produkten är igång eller just har stängts av.

4. Bär alltid skyddande grytvantar när du sätter i och tar ut föremål ur en varm ugn.

5. Noggrann övervakning krävs när en produkt används av barn eller i barns närhet.

6. Ugnen får inte användas utan vuxens överinseende.

7. För att undvika elstöt får aldrig sladden, stickkontakten eller andra delar av ugnen sänkas ned i vatten eller annan vätska. Kontrollera att stickkontakten är torr innan den används.

8. För att undvika elstöt får stickkontakten inte vidröras, anslutas eller kopplas ur med våta händer.

9. För att strömsladden inte ska skadas, häng aldrig någonting i den eller kläm den; modifiera aldrig strömsladden; dra inte i strömsladden eller vrid den; och håll stadigt i stickkontakten när du ansluter eller kopplar ur den.

10. Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk, eller komma i kontakt med någon het yta. Använd inte produkten om strömsladden har trasslat sig.

11. Ta ut stickkontakten ur uttaget efter användning.

12. Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Den får inte användas utomhus eller för kommersiellt bruk, och vi tar inget reparationsansvar om produkten inte används enligt bruksanvisningen.

13. Se till att det finns minst tio centimeter utrymme på alla ugnens sidor när den används, så att luften ska kunna cirkulera fritt. Underlaget ska vara slätt och torrt. Koppla bort apparaten från vägguttaget när den inte används och innan den rengörs. Låt svalna innan du monterar eller tar bort delar och före rengöring.

14. Produkten får inte placeras på eller intill en varm gas- eller elspis, i en varm ugn eller i en mikrovågsugn.

15. Ingen del av ugnen får täckas med metallfolie.

16. Överdimensionerade livsmedelsartiklar eller metallredskap får inte placeras i en ugn för rostning, då det kan orsaka brand eller risk för elstöt.

17. Följande material får inte placeras i ugnen: papp, plast, papper eller liknande.

18. Se till att produkten är frånkopplad och har svalnat innan du flyttar eller rengör den.

19. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan medföra risk eller skada.

20. Placera aldrig något ovanpå ugnen, särskilt inte på den öppna glasluckan.

21. Livsmedel som avger fett eller saft vid tillagning bör slås in i aluminiumfolie och placeras på bakplåten, för att undvika brandrisk.

22. Se till att folien inte kommer i kontakt med värmeelementen, för att undvika brandrisk.

23. Flytta aldrig produkten när den körs eller är varm, eller om det finns något i den.

24. Koppla ur ugnen om du kan se att maten inne i ugnen avger stänk. Öppna inte glasluckan just då, utan vänta med att öppna luckan tills stänket har upphört.

25. Använd inte produkten om du upptäcker skador på den eller om den har tappats. Återsänd den till behörig reparationsverkstad för inspektion eller reparation. Använd aldrig reservdelar som inte kommer från originaltillverkaren.

26. Luckan på produkten är gjord av härdat säkerhetsglas. Glaset är starkare än vanligt glas och går inte sönder lika lätt. Säkerhetsglas kan gå sönder, men bildar då inga vassa kanter. Undvik att repa luckan eller att göra hack på kanterna. Om det finns

repor eller hack på kanterna, kontakta vår kundtjänst innan du använder ugnen.

27. För produkt med typ Y-tillbehör: om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller annan person med motsvarande kompetens för att undvika fara.

28. Produktens baksida ska stå mot en vägg.

29. Maten som placeras på plåten/ugnsgallret får inte väga mer än 2,5 kg. (Endast för referens) (Placera inte maten ojämnt på bara ena sidan av plåten/gallret; sprid ut maten jämnt över plåten/gallret).



30. VARNING: Produkten har en uppvärmningsfunktion. Både funktionella och icke-funktionella ytor kan nå hög temperatur vid användning. Eftersom människor uppfattar temperatur på olika sätt bör produkten användas med FÖRSIKTIGHET. Håll endast produkten i greppytorna och använd värmeskydd, t.ex. ugnshandskar eller grytlappar. Områden som inte är avsedda för beröring eller för att hållas i behöver tid på sig för att svalna.

31. Vidtag den yttersta försiktighet när du ska flytta en produkt eller behållare som innehåller varm olja eller annan varm vätska.

32. Produkten är inte avsedd att styras med hjälp av extern timer eller separat fjärrkontroll.

33. Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, under förutsättning att de har instruerats om hur man använder produkten på ett säkert sätt och är införstådda med de risker som är förknippade därmed.

- barn får inte leka med produkten
- rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av ansvarig vuxen

34. Barn får inte leka med produkten.

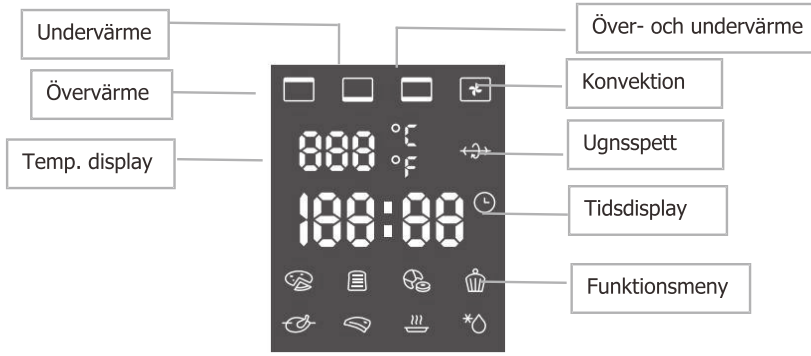
35. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av ansvarig vuxen.

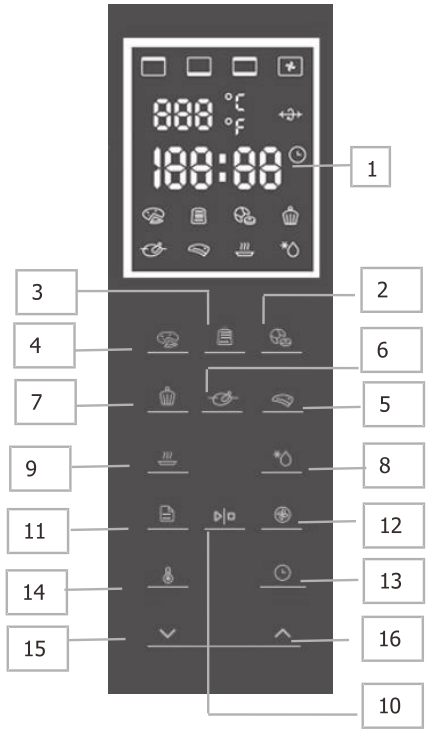
36. Produkten och sladden ska förvaras utom räckhåll för yngre barn

37. Produkten är avsedd för hushållsbruk och liknande tillämpningar, t.ex.:

- personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och liknande boendemiljöer;
- bed and breakfast-miljöer.

## Panel




1. LCD-skärm
2. Baka livsmedel som kakor och kex
3. Rosta brödskivor
4. Laga mat som pizza och pasta
5. Grilla kött som biff och kotletter
6. Steka kyckling m.m.
7. Baka paj m.m.
8. Tina mat
9. Värma mat
10. Starta, pausa och avbryta
11. Omkopplingsläge för värmerör
12. Konvektion
13. Tidsreglering
14. Temperaturreglering
15. Minskning av temperatur/tid
16. Ökning av temperatur/tid

Obs: visas endast när -knappen trycks ned.

## Standardparametrar:

Standardparametrar för varje funktionsläge när ugnen körs med/utan mat är följande:

| Läge | Standard tid | Standardt emp. | Tillagnings tid | Tillagnin gstemp. | Förvärm ning | Standardläge med mat |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 min | 210℃ | Justerbar | Justerbar | 3 min | Över- och undervärme, invändig lampa, konvektion |
|  | 3 standardn ivåer | 230℃ | 3 standardniv åer Nivå 1-5 | \ | \ | Över/undervärme, invändig lampa |
|  | 30 min | 230℃ | Justerbar | \ | 10 min | Övervärme, konvektion, ugnsspett, invändig lampa (över- och undervärme används tillsammans för förvärmning. Ugnen byter till enbart övervärme när den når inställd temperatur). |
|  | 12 min | 170 ℃ | Justerbar | \ | 2 min | Över- och undervärme, invändig lampa, konvektion |
|  | 36 min | 150 ℃ | Justerbar | Justerbar | 2 min | Över- och undervärme, invändig lampa, konvektion |
|  | 7 min | 230℃ | Justerbar | Justerbar | \ | Över- och undervärme, invändig lampa, konvektion |
|  | 60 min | 80 ℃ | Justerbar | \ | \ | Undervärme, invändig lampa |
|  | 120 min | 40 ℃ | Justerbar | \ | \ | Övervärme, invändig lampa, konvektion |

# Självkontrollerande funktion

Tryck in och håll nere “  ”-knappen i 3 sek när ugnen är påslagen så startas självkontrollen automatiskt av programmet.

*Versionsnr. för programvaran visas på LCD-skärmen, t.ex. 45N*
*Samtliga ikoner på LCD-skärmen tänds i 3 sekunder samtidigt som bakljus och startljus tänds.*
*Samtliga ikoner på LCD-skärmen slocknar i 1 sekund samtidigt som bakljus och startljus släcks.*
*Bakljus och startljus tänds och ikonen för övervärme tänds på LCD-skärmen. Övervärme slås*

*sedan på i 2 sekunder.*
*Bakljus och startljus tänds och ikonen för undervärme tänds på LCD-skärmen. Undervärme slås sedan på i 2 sekunder.*
*Bakljus och startljus tänds och ugnslampan tänds i 2 sekunder. (Gäller ej om funktionen inte har ställts in.)*
*Bakljus och startljus tänds och ikonen för ugnsspett tänds på LCD-skärmen, samtidigt som spettet roterar i 2 sekunder. (Gäller ej om funktionen inte har ställts in.)*
*Bakljus och startljus tänds och ikonen för ugnsfläkt tänds på LCD-skärmen, och ugnsfläkten körs i 2 sekunder. (Gäller ej om funktionen inte har ställts in.)*
*Bakljuset tänds men startljuset släcks. Aktuell temperatur visas på LCD-skärmen i 3 sekunder.*
Självkontrollprogrammet avslutas och ugnen återgår till ursprunglig status när den startas efter att summern ljuder i 2 sekunder.
Om avvikelser påträffas under självkontrollen ljuder summern kontinuerligt ända tills ugnen stängs av.
Om ugnen körs i arbetsläge och kortslutning/öppen krets identifieras i övre/nedre temperatursensorer upphör samtliga funktioner i systemet att fungera omedelbart (utom belysningen). Samtidigt piper summern 3 gånger och texten “E1/E2” visas på LCD-skärmen för att varna användaren.

# Arbetsfunktioner:

## 1. Knappfunktioner

Start/Paus-knapp  : Om du trycker på den här knappen i standbyläge efter att någon annan funktion har valts börjar systemet arbeta i den funktion som har valts. Om du trycker på knappen i arbetsläge pausar systemet. Samtliga inställningar avbryts dessutom om du håller in knappen i 3-5 sekunder.

Funktionsknapp  **: Tryck på den här knappen en gång i standbyläge för att välja mellan funktioner i följande sekvens:**  **.** Cirkulärt val (Övervärme, undervärme, över- och undervärme) När du trycker på  -knappen för egeninställda funktioner visas tiden från “30:00” och temperaturen visas från 150 ℃**.**

**Den här knappen används endast tillsammans med funktionsknappen** 

Temperaturknapp  : När du har valt önskad funktion, tryck på  -ikonen för att ställa in temperatur. Vissa temperaturer i den förinställda menyn går dock inte att justera (se funktionens standardparametrar). Temperaturen höjs eller sänks med 1 steg (5 °C) när du trycker en gång på knappen, och temperaturen höjs eller sänks snabbt om du håller in  - eller  -knappen i mer än 2 sekunder.

- Tidsknapp  : När ugnen startas visas tiden på LCD-skärmen automatiskt från 00:00. Om ingen åtgärd utförs visas tidens körstatus på LCD-skärmen efter 1 min och bakljuset släcks.
- Tryck på  -knappen för att ställa in tiden när siffrorna blinker efter att önskad funktion har valts och tiden kan justeras inom funktionen (om tidssiffrorna blinkar inom funktionen, tryck direkt på  - eller  -knappen för att justera tiden).
- Vid justering övergår systemet till snabb ökning/minskning med 1 min per steg om  -knappen hålls ner i mer än 2 sekunder. Om inställningstiden överstiger 30 min övergår systemet till snabb ökning/minskning med 5 min per steg.

### Särskilda körningsinstruktioner

Om du trycker på en funktionsknapp tänds motsvarande funktionsikon på LCD-skärmen och LCD-skärmens tidvisning växlar automatiskt till menyns förinställda tid. De första tre siffrorna anger då antal minuter, och de två siffrorna efter kolon anger antal sekunder. Tidssiffrorna visas inte på LCD-skärmen i bakgrundstidsläge utan visas endast i icke-arbetande standbyläge.

Förinställd standardtid visas och blinkar för att påminna användaren om att ställa in tiden. Användaren kan nu trycka på -knappen igen för att ställa in tid och sedan trycka på knappen igen för att bekräfta inställningarna, eller hoppa över ovanstående steg och trycka direkt på -knappen för att bekräfta tidsinställningen och starta.
Om användaren kan ställa in temperaturen själv blinkar temperatursiffrorna, men inte tidssiffrorna, när du har tryckt på temperaturknappen. Användaren kan nu ställa in önskad temperatur genom att trycka på -knappen . Tryck sedan på temperaturknappen igen för att bekräfta inställningarna. Temperatursiffrorna slutar då att blinka på LCD-skärmen. Användaren kan även bekräfta inställningarna genom att trycka på tidsknappen, och då blinkar tidssiffrorna.
Inga tidssiffror visas när ugnen används för att rosta brödskivor, och endast siffrorna (1-5) visas vid slutet av tidvisningsområdet för att ange rostfärg. Kolon visas dessutom inte nu, och användaren kan välja rostfärg direkt genom att trycka på -knappen. Ju högre siffra som väljs, desto mörkare blir rostningen.
Efter val av funktion kan du trycka på -knappen för att köra ugnen. Om du inte trycker på ovanstående knapp efter 1 minut upphör dessa inställningar och tidssiffrorna visas på LCD-skärmen igen.
Om du trycker på någon knapp under ovanstående justering innan du trycker på någon annan funktionsknapp eller tidsknapp, tänds LCD-bakljuset och lyser i 1 minut. Ingen annan effektiv respons kan väljas och inte heller visas förinställda tidssiffror.
Om du inte väljer eller ändrar något visas tidssiffrorna på LCD-skärmen efter 1 minut.
När systemet befinner sig i standbyläge och går in funktionsval och inställning av program tänds inte (eventuell) lampa inne i ugnen.

## Arbetsprocess

LCD-skärmens bakljus och knappar är konstant tända. Tidssiffror visas med blinkande kolon och räknar ner i steg om 1 sekund.
På menyn för förvärmningsfunktionen blinkar den motsvarande ikonen kontinuerligt under förvärmning, vilket anger att ugnen håller på att förvärmas. När förvärmningen är klar piper summern två gånger för att uppmärksamma användaren. Samtidigt slutar ikonen att blinka utan lyser istället konstant.
Medan ugnen körs kan tid och temperatur justeras, men funktionerna på menyn kan inte ändras. Ändringen är ogiltig och summern piper inte heller om användaren trycker på funktionsknappen. Om du behöver ändra något medan ugnen körs, tryck först på temperatur- eller tidsknappen och sedan på -knappen. Efter justeringen trycker användaren på temperatur- eller tidsknappen igen för att bekräfta inställningen. Om inställningen inte bekräftas manuellt bekräftar systemet automatiskt efter 3-5 sekunder.
Medan ugnen körs kan användaren trycka på -knappen för att pausa ugnen och sedan trycka på den igen för att återuppta körningen. När ugnen är pausad blinkar -knappens bakljus en gång per sekund.
Om användaren trycker på och håller ned -knappen i mer än 3-5 sekunder medan ugnen arbetar avbryts alla förinställda åtgärder. Systemet går in i tidsstatus och LCD-skärmens bakljus tänds. Om du inte gör något inom 1 minut slocknar LCD-skärmens bakljus.

## Avslutad körning

“END” visas på LCD-skärmen.
Summern piper 5 gånger.
Huvudladdningskretsen stängs av.
Eventuell belysning släcks.
LCD-skärmens bakljus förblir tänt.
Motsvarande ikoner på LCD-skärmen fortsätter att lysa.
Om du inte gör något inom 3 minuter avbryts samtliga valda inställningar, funktionsikonerna på LCD-skärmen slocknar och tidssiffrorna visas. LCD-skärmens bakljus släcks efter 1 minut.

**Standby**

I standbyläge tänds LCD-skärmens bakljus om du trycker på en knapp.
I standbyläge går systemet in i funktionsinställningsläge om du trycker på en funktionsknapp.
I standbyläge, om du trycker på temperaturknappen, -knappen eller - knappen, tänds LCD-skärmens bakljus, men summern piper inte och ingen annan effektiv respons kan väljas.

## Analys av orsaker till felkoder och lösningar:

E1: Kortslutning i temperatursond
Orsak: Temperatursonden är skadad.
Lösning: Byt temperatursond.
E2: Öppen krets i temperatursond.
Orsak: Dålig kontakt (vibration eller temperatursond är skadad).
Lösning:
1、Återanslut temperatursondens ledningsterminaler.
2、Byt temperatursond.
E3: Temperaturfel
Orsak: dålig kontakt (vibration eller temperatursond är skadad).
Lösning:
1、Återanslut temperatursondens ledningsterminaler.
2、Byt temperatursond.

# ANVISNINGAR FÖR UNDERHÅLL

Produkten kräver inget större underhåll. Den saknar delar som användaren själv kan underhålla. Försök inte reparera produkten själv. Om produkten behöver service, kontakta behörig reparationstekniker.

# RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

**VAR FÖRSIKTIG!** För att undvika elstöt **FÅR UGNEN ALDRIG NEDSÄNKAS I VATTEN ELLER ANDRA VÄTSKOR.**
Rengör ugnen regelbundet för bästa effekt och längre livslängd. Regelbunden rengöring minskar även brandrisken.

1. Ta ut stickkontakten från eluttaget. Låt svalna.
2. Ta ut smulbricka, ugnsgaller och plåt ur ugnen. Rengör dem med en fuktig trasa med diskmedel. Använd endast milt diskmedel och vatten.
3. Rengör ugnen invändigt genom att torka väggar, golv och glaslucka med en fuktig trasa med diskmedel. Upprepa med en torr och ren trasa.
4. Torka ugnen utvändigt med en fuktig trasa. **VAR FÖRSIKTIG! ANVÄND INTE SLIPANDE RENGÖRINGSMEDEL ELLER STÅLULL.** Använd endast milt diskmedel och vatten. Slipande rengöringsmedel, borstar eller kemiska rengöringsmedel kan skada produktens ytbeläggning. Partiklar som lossnar från beläggningen kan komma i kontakt med elektriska delar, vilket ökar risken för elstöt.
5. Låt produkten svalna och torka helt innan den förvaras. Om ugnen ska förvaras en längre tid, se till att den är ren och fri från matrester. Förvara ugnen torrt, t.ex. på ett bord, en bänkskiva eller i ett skåp. Inget underhåll krävs, förutom den rekommenderade rengöringen.
6. Övrig nödvändig service ska utföras av behörig servicerepresentant.

# FÖRVARING

Koppla ur produkten, låt den svalna och rengör den före förvaring. Förvara ugnen i sin låda på ett rent och torrt ställe. Förvara aldrig produkten innan den har svalnat eller fortfarande är inkopplad. Strömsladden får inte viras hårt runt produkten. Se till att strömsladden inte belastas vid den punkt där den går in i enheten, då detta kan leda till slitage på sladden så att den går sönder.

## VIKTIGT!

Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om produktens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Håll barn under uppsikt och se till att de inte leker med produkten.



**Korrekt kassering av produkten**

Symbolen betyder att produkten inte får kasseras som hushållsavfall i EU. Produkten ska återvinnas för att hindra miljöförstörelse eller negativa hälsoeffekter från okontrollerad kassering, och för att främja hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna en använd produkt, använd insamlingssystem eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. Återförsäljaren kan se till att produkten återvinns miljövänligt.



Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EG-direktiv.

1. Ручка дверцят
2. Панель керування
3. Хромована дротяна поличка
4. Ручка для деко
5. Один комплект для гриля (вертел, вилки, ручка)
6. Деко для випікання
7. Піддон для крихт

# Для вашої безпеки та безперервного користування цим приладом перед використанням уважно прочитайте інструкцію.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Модель | **HOM45D** |
| Напруга електроживлення | **220-240 В** |
| Частота | **50/60 Гц** |
| Об’єм печі | **45 л** |
| Потужність гриля | **2000 Вт** |
| Максимальна температура | **230°C** |
| Максимальна тривалість програми | **180 хв** |

# ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

При використанні електричних приладів завжди слід дотримуватися основних заходів безпеки, включаючи наступне:

1. Спочатку ознайомтеся з усіма інструкціями.

2. У разі перевантаження мережі не використовуйте цю духову піч разом з іншим електричним приладом з високою потужністю.

3. Не торкайтеся гарячих поверхонь, коли прилад працює чи щойно завершив роботу.

4. Ставлячи чи виймаючи щось із гарячої печі, завжди користуйтеся захисними рукавичками.

5. За використанням будь-яких приладів дітьми чи поблизу дітей необхідний ретельний нагляд.

6. Діти мають користуватися піччю під наглядом дорослих.

7. Щоб забезпечити захист від ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, штепсель або будь-які частини печі у воду чи в іншу рідину. Перед використанням переконайтеся, що штепсель сухий.

8. Щоб забезпечити захист від ураження електричним струмом, не торкайтеся, не підключайте та не відключайте штепсель приладу мокрими руками.

9. Не підвішуйте нічого на шнурі живлення та не стискайте його; жодним чином не змінюйте шнур

живлення; не тягніть і не перекручуйте його; під час підключення чи відключення приладу тримайте штепсель міцно.

10. Не допускайте ситуацій, коли шнур звисає з краю столу чи прилавка чи торкається гарячих поверхонь. Не використовуйте цей прилад, якщо шнур живлення заплутано.

11. Після використання відімкніть штепсель від приладу.

12. Цей прилад призначений лише для побутового використання. Не використовуйте прилад під відкритим небом або в комерційних цілях. Ми не несемо жодних зобов'язань щодо ремонту, якщо користувач не виконує рекомендації щодо користування приладом, викладені в інструкції.

13. Під час роботи печі забезпечуйте щонайменше десять сантиметрів (чотири дюйми) простору з усіх боків печі, щоб забезпечити достатню циркуляцію повітря. Поверхня, на якій розташовано прилад, має бути пласкою та сухою. Коли піч не використовується, чи перед очищенням від'єднуйте штепсель від розетки. Перед встановленням або зняттям деталей чи перед очищенням дайте приладу охолонути.

14. Не розміщуйте джерела відкритого полум'я (газу) чи електричні нагрівальні прилади на, всередині чи біля нагрітої духової чи мікрохвильової печі.

15. Не накривайте жодні частини печі металевою фольгою.

16. Не вставляйте в піч продукти чи металевий посуд, розміри яких перевищують припустимі розміри, оскільки це може призвести до пожежі чи ураження електричним струмом.

17. Не кладіть у піч жоден із наведених нижче матеріалів: картон, пластик, папір або щось подібне.

18. Перш ніж перемістити чи почати очищення приладу, переконайтеся, що прилад охолонув і його від'єднано від електромережі.

19. Використання додаткового приладдя, не рекомендованого виробником, може призвести до загрози для здоров'я чи травмування.

20. Не кладіть нічого на піч, особливо на скляні дверцята, коли вони відкриті.

21. Щоб уникнути пожежі, загортайте їжу, з якої під час готування виділяється жир або юшка, у фольгу та розміщуйте такі страви на піддоні для випікання.

22. Щоб уникнути пожежі, переконайтеся, що фольга не торкається нагрівальних елементів.

23. Не переміщуйте прилад під час його роботи, коли він гарячий або коли в ньому щось знаходиться.

24. Вимкніть піч, якщо побачите, що з їжі всередині духовки виходить бруд. Відкривайте скляні дверцята не одразу; а тільки коли такий бруд припинив витікати.

25. Не використовуйте прилад, якщо виявите будь-які пошкодження чи вм'ятини. Відправте прилад до ремонтного центру для огляду чи ремонту. Не використовуйте деталі не оригінального походження.

26. Дверцята приладу виготовлено із загартованого скла. Таке скло міцніше за звичайне та його важче розбити. Загартоване скло може розбитися, але уламки не матимуть гострих країв. Уникайте подряпин на поверхні дверей або затискання країв. Якщо на дверцятах є подряпини, перед використанням печі зверніться на лінію підтримки споживачів.

27. Для приладів із приладдям типу Y: якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, агент з обслуговування чи інша аналогічна кваліфікована особа, щоб усунути небезпеку.

28. Прилад має бути розташовано задньою поверхнею до стіни.

29. Вага їжі на деко чи дротяній полиці не має перевищувати 2,5 кг. Для довідки. Продукти слід розташовувати рівномірно по всій площині деко/дротяної полиці; а не скупчувати з однієї сторони.



30. УВАГА! Цей прилад нагрівається. Робочі та неробочі поверхні можуть нагріватися до високих температур. Оскільки різні люди по-різному сприймають температуру, цей прилад слід використовувати з ОБЕРЕЖНІСТЮ. Тримати прилад слід виключно за призначені для цього поверхні та користуватися засобами захисту від тепла, як от рукавички чи прихватки. Зонам, які не призначені для торкання чи тримання, потрібен достатній час для охолодження.

31. Необхідно дотримуватися крайньої обережності при переміщенні приладу чи контейнера з гарячою олією чи іншими гарячими рідинами.

32. Прилад не призначений для роботи із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.

33. Цей прилад можна використовувати дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали вказівки стосовно безпечного використання приладу та розуміють пов’язану з цим небезпеку.

— не дозволяйте дітям грати з приладом.

— діти не повинні виконувати очищення та обслуговування без нагляду.

34. Не дозволяйте дітям грати з приладом.

35. Діти не повинні виконувати очищення та обслуговування без нагляду.

36. Зберігайте прилад і шнур у місці, недоступному для дітей віком до 8 років.

37. Цей прилад призначено для побутового чи подібного застосування, наприклад:

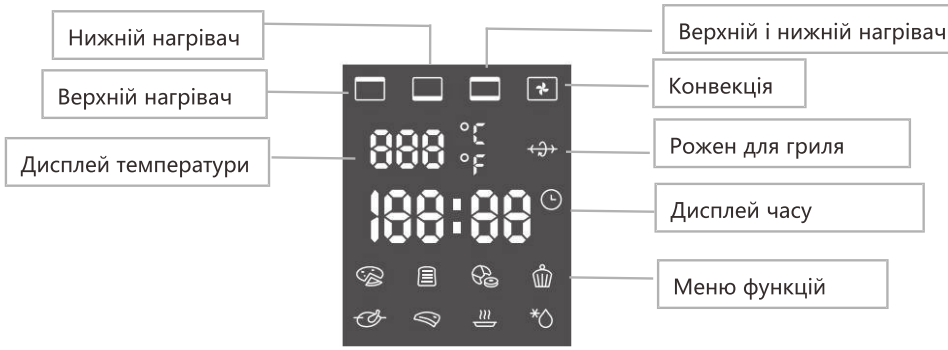
— на кухнях, призначених для працівників магазинів, офісів або інших робочих середовищ;

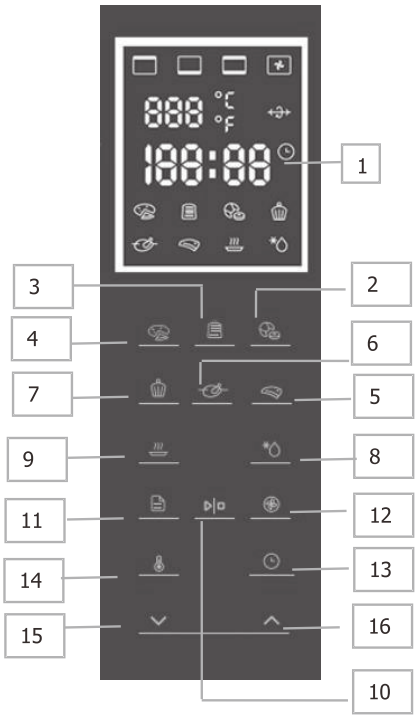
— у житлових будинках на фермах;

— клієнтами готелів, мотелів або мешканцям інших житлових приміщень;

— у готелях типу «ліжко та сніданок»;

## Панель керування




1. Рідкокристалічний дисплей (РКД)
2. Випікання печива, тістечок тощо
3. Підсмажування шматочків хліба
4. Випікання піци, страв з макаронів тощо
5. Грилювання стейків, відбивних тощо
6. Смаження курки тощо
7. Випікання тортів тощо
8. Розморожування їжі
9. Зігрівання їжі
10. Запуск, призупинення та скасування
11. Режим перемикання нагрівача
12. Конвекція
13. Налаштування часу
14. Налаштування температури
15. Зменшення температури/часу
16. Збільшення температури/часу

Примітка.  відображатиметься лише після натискання кнопки  .

## Параметри за умовчанням:

параметри за умовчанням у кожному функціональному режимі, коли піч працює з їжею/без їжі, наведено нижче:

| Режим | Час за умовчанням | Температура за умовчанням | Час випікання | Температура випікання | Попереднє розігрівання | Робочий стан за умовчанням з їжею |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 14 хв | 210℃ | Регулюється | Регулюється | 3 хв | Верхній і нижній нагрівач, внутрішня лампа підсвічування, конвекція |
|  | Три ступеня за умовчанням | 230℃ | Три ступеня за умовчанням Ступінь 1–5 | \ | \ | Верхній, нижній нагрівач, внутрішня лампа |
|  | 30 хв. | 230℃ | Регулюється | \ | 10 хв | Верхній нагрівач, конвекція, гриль, внутрішня лампа (з функцією попереднього нагрівання, верхній і нижній нагрівачі будуть працювати разом. Нагрівання перемкнеться лише на верхній нагрівач, коли температура відповідатиме температурі за умовчанням.) |
|  | 12 хв. | 170℃ | Регулюється | \ | 2 хв | Верхній, нижній нагрівач, внутрішня лампа, конвекція |
|  | 36 хв | 150℃ | Регулюється | Регулюється | 2 хв | Верхній, нижній нагрівач, внутрішня лампа, конвекція |
|  | 7 хв | 230℃ | Регулюється | Регулюється | \ | Верхній, нижній нагрівач, внутрішня лампа, конвекція |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
|  | 60 хв | 80℃ | Регулюється | \ | \ | Нижній нагрівач, внутрішня лампа |
|  | 120 хв | 40℃ | Регулюється | \ | \ | Верхній нагрівач, внутрішня лампа, конвекція |

# Функція самоперевіряння

Після ввімкнення печі натисніть і утримуйте кнопку  протягом 3 секунд. Програма автоматично запустить режим самоперевіряння.

*Номер версії програмного забезпечення буде вказано на РКД (45N)*
*Усі значки на РКД світитимуться протягом 3 секунд, а також увімкнеться підсвічування та індикатор увімкнення.*
*Усі значки на РКД вимкнуться на 1 секунду, а також вимкнеться підсвічування та індикатор увімкнення.*
*Підсвічування та індикатор увімкнення засвітяться, а на РКД ввімкнеться значок верхнього нагрівача. Потім верхній нагрівач увімкнеться на 2 с.*
*Підсвічування та індикатор увімкнення засвітяться, а на РКД ввімкнеться значок нижнього нагрівача. Потім нижній нагрівач увімкнеться на 2 с.*
*Підсвічування та індикатор увімкнення засвітяться, освітлення печі ввімкнеться на 2 секунди. (Не застосовується, якщо цю функцію не налаштовано.)*
*Підсвічування та індикатор увімкнення засвітяться, на РКД ввімкнеться значок рожна для гриля, рожен працюватиме 2 секунди. (Не застосовується, якщо цю функцію не налаштовано.)*
*Підсвічування та індикатор увімкнення засвітяться, на РКД ввімкнеться значок вентилятора печі, вентилятор працюватиме 2 секунди.(Не застосовується, якщо цю функцію не налаштовано.)*
*Підсвічування ввімкнеться, але індикатор увімкнення згасне, поточне значення температури відображатиметься на РКД протягом 3 секунд.*
Програму самоперевіряння завершено, електропіч повернеться до початкового стану, коли увімкнеться після звукового сигналу протягом, що лунатиме 2 секунди.
За будь-яких відхилень самоперевіряння звуковий сигнал лунатиме безперервно, доки піч не буде вимкнено.
Якщо протягом роботи у верхньому чи нижньому датчику температури буде виявлено будь-яке коротке замикання чи розрив, роботу всіх пристроїв печі буде негайно припинено (за винятком освітлення). Також звуковий сигнал пролунає 3 рази, а на РК-дисплеї відображатиметься лише E1/E2, щоб попередити користувача.

## Функції

### 1. Функція кнопок

Кнопка «Пуск / Призупинення»  : при натисканні цієї кнопки в режимі очікування після вибору будь-якої функції система переходить у робочий стан вибраної функції. Якщо натиснути цю кнопку в робочому режимі, система припинить роботу. Також буде скасовано всі налаштування,

якщо цю клавішу утримувати протягом 3–5 секунд.

Функціональна кнопка : **в режимі очікування натисніть цю клавішу один раз, аби вибирати функції в наступній послідовності:** . Круговий вибір (верхній нагрівач, нижній нагрівач, верхній та нижній нагрівач). Коли за допомогою кнопки вибираються попередньо налаштовані функції, установлюється час «30:00» і температура 150°C

**Цю кнопку можна натиснути тільки разом з функціональною кнопкою .**

Кнопка температури : після вибору потрібної функції натисніть кнопку , щоб налаштувати температуру. У певних попередньо налаштованих меню змінити температури неможливо (див. параметри функцій за умовчанням). За кожного натискання кнопки температура збільшується чи зменшується на 1 крок (5°C), для швидкого збільшення чи зменшення температури утримуйте кнопку або більше 2 секунд.

- Кнопка налаштування часу : коли піч ввімкнено, час, що відображується на РКД, автоматично встановлюється на «00:00». Якщо жодних операцій не виконується, то за 1 хв на РКД відобразиться час роботи, а індикатор згасне.
- Аби налаштувати час, коли цифри блимають після вибору потрібної функції, натисніть кнопку . У цій функції і можна змінити час (якщо після вибору цієї функції цифри часу блимають, натисніть кнопку чи , щоб налаштувати час).
- Під час налаштування система переходить у режим швидкого зменшення/збільшення на 1 хвилину за кожне натискання, якщо кнопка чи утримується більше 2 секунд. Якщо час налаштування перевищує 30 хв, система переходить у режим швидкого зменшення/збільшення на 5 хв за кожне натискання кнопки.

**Процедури використання**

Якщо натиснути будь-яку функціональну кнопку, на РКД загориться відповідний значок функції, а час на РКД автоматично перемкнеться на час, попередньо встановлений у меню. У цьому разі перші три цифри — це хвилини, а дві цифри після двокрапки — секунди. У фоновому режимі час на РКД не відображається. Час відображається лише в режимі очікування (неробочий режим).

Заздалегідь установлений час за умовчанням відображується та блимає, щоб нагадати користувачеві про необхідність налаштування часу. У цьому разі можна натиснути кнопку чи , щоб установити час, а потім натиснути кнопку знову, щоб підтвердити налаштування, чи пропустити наведений вище крок і безпосередньо натиснути кнопку , щоб підтвердити налаштування часу та запустити піч.

Якщо можна самостійно регулювати температуру, після натискання кнопки температури цифри температури блиматимуть, проте цифри часу блимати не будуть. У цьому разі можна налаштувати потрібну температуру, натиснувши кнопку . Потім знову натисніть кнопку температури, щоб підтвердити налаштування. Після цього температура на РКД припинить блимати. Також можна підтвердити налаштування, натиснувши кнопку часу, і в момент натискання цифри часу почнуть блимати.

При підсмажуванні шматочків хліба цифри часу не відображатимуться. Відображатимуться лише цифри від 1 до 5 в зоні відображення часу, що означають колір тостів. Крім того, цього разу двокрапка не відображатиметься, і можна безпосередньо вибрати колір тосту, натиснувши кнопку . Чим більше цифра, тим темніше буде тост.

Після завершення налаштування функції натисніть кнопку , щоб запустити піч. Якщо зазначену вище клавішу не буде натиснуто протягом 1 хв, введені налаштування стануть недійсними, а на РКД знову відображатиметься час.

У наведеному вище процесі налаштування при натисканні будь-якої кнопки, перш ніж натиснути будь-яку функціональну кнопку чи кнопку часу, підсвічування РКД ввімкнеться та світитиметься протягом 1 хв. На натискання інших кнопок піч не реагуватиме, і попередньо встановлений час не відображатиметься.

Якщо вибір або налаштування не виконано, через 1 хв на РКД відобразиться час.

Коли з режиму очікування система переходить у програму вибору функцій і налаштування,

освітлення всередині духової шафи не вмикатиметься (якщо лампу встановлено).

### Робота печі

Підсвічування РКД та кнопка ▷|◻ світитимуться постійно. Час відображатиметься з двокрапкою, що блимає, та зменшуватимуться кожної секунди.
Під час попереднього нагрівання у відповідному меню відповідний значок буде постійно блимати, що вказує на те, що піч знаходиться у стані попереднього нагрівання. Після завершення попереднього нагрівання двічі пролунає звуковий сигнал. У цей час значок перестане блимати і світитиметься постійно.
Коли піч працює, час і температуру можна регулювати, якщо це можливо, але функції меню змінити не можна. При натисканні функціональної кнопки внести зміни неможливо і звуковий сигнал не лунатиме. Якщо під час роботи потрібно щось відрегулювати, необхідно спочатку натиснути кнопку температури чи часу, а потім кнопку ^ v . Після налаштування потрібно знову натиснути кнопку температури чи часу, щоб підтвердити налаштування. Якщо налаштування не підтверджено вручну, система автоматично підтвердить його через 3–5 секунд.
Аби призупинити піч під час роботи, можна натиснути кнопку ▷|◻, а потім натиснути її знову, щоб продовжити роботу. Під час призупинення кнопка ▷|◻ блиматиме раз на секунду.
При натисканні й утримуванні кнопки ▷|◻ понад 3–5 секунд протягом роботи, всі попередньо встановлені дії буде скасовано. Система перейде в той самий стан часу, а підсвічування РКД ввімкнеться. Якщо протягом 1 хвилини не буде виконано жодних дій, підсвічування РКД вимкнеться.

### Завершення роботи

На РКД відобразиться напис END.
Звуковий сигнал пролунає 5 разів.
Живлення нагрівальних елементів вимкнеться.
Лампа освітлення згасне (якщо її встановлена).
Підсвічування РКД залишатиметься ввімкненим.
Відповідні значки на РКД світитимуться.
Якщо через 3 хвилини не буде виконано жодних дій, всі налаштування користувача буде скасовано, значки функцій на РКД не світитимуться, та відобразиться час. Підсвічування РКД згасне через 1 хв.

### Режим очікування

У режимі очікування після натискання будь-якої кнопки ввімкнеться підсвічування РКД.
За натискання будь-якої функціональної кнопки в режимі очікування система перейде у стан налаштування функції.
Якщо натиснути кнопку температури в режимі очікування, кнопку ▷|◻ чи ^ v, ввімкнеться підсвічування РКД, але звуковий сигнал не лунатиме, й піч не реагуватиме на натискання інших кнопок.

## Коди помилок і усунення несправностей:

E1: коротке замикання в датчику температури
Причина: датчик температури пошкоджено.
Рішення: замініть датчик температури.
E2: розрив ланцюжка в датчику температури.
Причина: поганий контакт (вібрація чи пошкодження датчика температури).

Рішення:
1、Перепід'єднайте клеми датчика температури.
2、Замініть датчик температури.

E3: помилка температури

Причина: поганий контакт (вібрація чи пошкодження датчика температури).

Рішення:
1、Перепід'єднайте клеми датчика температури.
2、Замініть датчик температури.

# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей прилад потребує незначного обслуговування. Він не містить деталей, що підлягають обслуговуванню користувачем. Не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Якщо виріб потребує технічного обслуговування, зверніться до кваліфікованого спеціаліста з ремонту.

# ІНСТРУКЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ

**УВАГА!** Для захисту від ураження електричним струмом **НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ПІЧ У ВОДУ чи БУДЬ-ЯКІ ІНШІ РІДИНИ.**
Для найкращої продуктивності та тривалого використання очищайте піч регулярно. Регулярне очищення також зменшить ризик виникнення пожежі.

1. Вийміть штепсель з електричної розетки. Дайте охолонути.

2. Вийміть з печі деко для крихт, поличку та деко для випікання. Очистьте їх вологою мильною тканиною. Використовуйте лише мильну воду з невеликою кількістю миючого засобу.

3. Щоб очистити внутрішню частину печі, протріть стінки, дно та скляні дверцята вологою мильною тканиною. Потім протріть насухо сухою чистою тканиною.

4. Зовнішню частину печі протріть вологою тканиною. **УВАГА! НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АБРАЗИВНІ МИЮЧІ ЗАСОБИ ДЛЯ ОЧИЩЕННЯ ЧИ МЕТАЛЕВІ ГУБКИ.** Використовуйте лише мильну воду з невеликою кількістю миючого засобу. Абразивні миючі засоби, щітки для чищення та хімічні очищуючі засоби пошкодять покриття цього приладу. Металеві частини можуть пошкодити покриття та торкнутися електричних частин, що, в свою чергу, може призвести до ризику ураження електричним струмом.

5. Перед зберіганням дайте приладу охолонути та повністю висохнути. При зберіганні печі протягом тривалого часу переконайтеся, що піч чиста та в ній не залишилися частинки їжі. Зберігайте піч у сухому місці, наприклад, на столі чи в шафі. Окрім рекомендованого очищення, інше технічне обслуговування від користувача не вимагається.

6. Будь-яке інше обслуговування повинно виконуватися уповноваженим спеціалістом з обслуговування.

# ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням від'єднайте прилад від мережі, дайте йому охолонути та очистьте. Зберігайте електропіч у коробці в чистому та сухому місці. Ніколи не ставте на зберігання прилад, якщо він гарячий або ще підключений до електромережі. Ніколи не обертайте шнур навколо приладу. Не навантажуйте шнур в місці, де він приєднується до приладу, оскільки це може призвести до зношення та розриву шнура.

## ВАЖЛИВО!

Прилад не призначено для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними чи розумовими розладами, або особами, що не мають досвіду чи знань, за винятком випадків, коли вони пройшли інструктаж щодо безпечного використання приладу від осіб, відповідальних за їх безпеку.

Стежте, щоб діти не гралися з приладом.



**Правильна утилізація цього приладу**

Це маркування вказує на те, що цей виріб не повинен утилізуватися разом з іншими побутовими відходами на території ЄС. Аби запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу чи здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів, відповідально переробляйте їх, аби сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Аби повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збирання відходів або зверніться до продавця, у якого було придбано виріб. Вони можуть прийняти цей виріб для екологічно безпечної утилізації.



Виріб відповідає вимогам чинних директив ЄС.